ПРЕДИСЛОВИЕ

Данный современный немецко-русский и русско-немецкий словарь написан в соответствии с новыми правилами немецкой орфографии и содержит свыше 180 000 слов, словосочетаний и значений немецкого и русского языков. В словарь включены не только слова литературного языка, но и разговорная лексика, а также наиболее употребительная лексика из самых различных областей современной науки и техники. В словарных статьях вы найдете большое количество актуальных словосочетаний.

В конце каждой части дан Список географических названий.

Словарь будет полезен как для чтения и перевода текстов различной сложности, так и при устном общении.

Предназначен для широкого круга лиц, изучающих немецкий язык или использующих его в работе.

НЕМЕЦКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

DEUTSCH-RUSSISCHES WÖRTERBUCH

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Немецкие заглавные слова даны в алфавитном порядке и выделены полужирным шрифтом.

Сложные слова с одинаковым первым компонентом объединены в гнезда, если они стоят рядом по алфавиту. В первом слове гнезда этот компонент отделяется двумя параллельными линиями ‖, а в последующих словах заменяется тильдой ~, например:

> **Báu‖arbeiten** *pl* строи́тельные рабо́ты; ~**arbeiter** *m* строи́тельный рабо́чий, строи́тель; ~**art** *f* (архитекту́рный) стиль; ~**betrieb** *m* строи́тельное предприя́тие

Лексические омонимы (слова, которые пишутся и произносятся одинаково, но расходятся по значениям) даны в разных словарных статьях и обозначены полужирными римскими цифрами:

> **Ball I** *m* -(e)s, Bälle **1.** мяч, мя́чик **2.** шар (*тж. бильярдный*)
> **Ball II** *m* -(e)s, Bälle бал

Грамматические омонимы (различные части речи) даются в одной статье и выделены светлыми римскими цифрами:

> **knapp** I *adj* **1.** те́сный, у́зкий (*об одежде*) **2.** ску́дный, ограни́ченный **3.** лакони́чный, сжа́тый II *adv* едва́, в обре́з...

Светлыми римскими цифрами снабжены также переходные, непереходные, безличные и возвратные глаголы:

> **garantíeren** I *vt* гаранти́ровать II *vi* für *A* руча́ться *за что-л.*

Отдельные значения многозначных слов обозначаются полужирными арабскими цифрами с точкой:

> **ábsetzen** I *vt* **1.** снима́ть (*шляпу, очки*) **2.** (по)ста́вить...

Разные значения фразеологических оборотов и словосочетаний обозначаются светлыми арабскими цифрами со скобкой:

> **bis** I *präp A* ... **2.:** álle ~ auf éinen 1) все до одного́ 2) все, кро́ме [за исключе́нием] одного́

Во всех немецких словах (кроме односложных) показано ударение. В словах, имеющих гласные с умлаутом (**ä, ö, ü**), ударение не указывается, если оно падает на гласную с умлаутом. В словах, где два гласных имеют умлаут, ударение ставится: **überflüssig, überführen**.

В немецких словах с двумя равноударными слогами или с колеблющимся ударением дается два ударения: **síebenhúndert, állerléi**.

Фонетическая транскрипция приводится в квадратных скобках при словах, имеющих отклонения от правил произношения немецкого языка (в основном, при словах иностранного происхождения). Транскрибируется все слово, часть слова или один звук (см. таблицу транскрипционных знаков на стр. 8).

В тех немецких словах, при которых дана транскрипция, ударение приводится в транскрипции:

> **Computer** [kɔm´pju:-]...
> **Cousin** [ku´zɛŋ]...

При именах существительных указывается род (*m, f, n*), окончание родительного падежа ед. числа и форма именительного падежа множественного числа: **Bláse** *f* =, -n, **Blínker** *m* -s, =

При сложных именах существительных указывается, как правило, только род. Окончание родительного падежа и форму множественного числа можно найти при соответствующем простом существительном:

Drúckfehler *m* (*см*. **Féhler** *m* -s, =), **Fáchschule** *f* (*см*. **Schúle** *f* =, -n)

При глаголах показана их переходность (*vt*) и непереходность (*vi*). Безличные глаголы имеют помету *vimp*.

Все немецкие глаголы сильного и неправильного спряжения отмечены звездочкой *.

Буква (s) означает, что глагол спрягается со вспомогательным глаголом **sein**; буквы (s, h) — что глагол может спрягаться как с **sein**, так и с **haben**. Отсутствие указания на вспомогательный глагол означает, что глагол спрягается с **haben.**

Возвратные глаголы даны за светлой римской цифрой в статье соответствующего переходного или непереходного глагола: **wáschen** I *vt* **1.** мыть; умыва́ть... II **sich** ~ мы́ться; умыва́ться.

Если же глагол без **sich** не употребляется, он приводится в следующем виде: **erhólen, sich; schämen, sich**.

При сложных глаголах даются пометы *отд*. и *неотд*. (см. список условных сокращений на стр. 11):

kapúttmachen *отд*. ...
liebkósen *неотд*. ...

В тех случаях, когда управление в немецком языке отличается от управления в русском языке, при соответствующем немецком глаголе, предлоге или прилагательном указывается предложное управление; управление русских слов дается после русского перевода:

entgéhen* *vi* (s) *D* избега́ть *кого/чего-л*.

При субстантивированных прилагательных и причастиях дана помета *sub*, которая означает, что слово склоняется как прилагательное:

Kránke *sub m, f*, **Verwándte** *sub m, f*

ТРАНСКРИПЦИОННЫЕ ЗНАКИ

Знак	Произносится как в немецком слове	Знак	Произносится как в немецком слове
a	M**a**nn	o:	r**o**t
a:	S**aa**l	o	R**o**man
a͡ɪ	**Ei**	ŏa	T**oi**lette
a͡ʊ	br**au**n	ɔø	L**eu**te
b	**b**aden	œ	L**ö**ffel
ç	i**ch**	ø:	H**ö**hle
d	**d**a	ø	**Ö**konomie
ɛ	**e**s	p	**P**ass
ɛ:	B**ä**r	pf	**Pf**erd
e:	l**e**gen	r	**r**ot
e	**e**gal	s	wa**s**
ə	sag**e**n	ʃ	**sch**ön
f	**F**eder	t	**t**un
g	**G**arten	ts	**Z**ahn
h	**h**aben	tʃ	deu**tsch**
ɪ	m**i**t	ʊ	**u**nd
i:	M**ie**ne	u:	g**u**t
i	V**i**oline	u	St**u**dent
ĭ	Lin**ie**	ŭ	S**u**ite
j	**j**a	v	**V**ater
k	**k**ommen	x	a**ch**
l	**l**ieben	y	f**ü**nf
m	**M**utter	y:	f**ü**hlen
n	**N**ame	y	am**ü**sieren
ŋ	ju**ng**	z	**s**agen
ɔ	w**o**llen	ʒ	Eta**g**e

Знак	Произносится как во французском слове	Знак	Произносится как в английском слове
ã	C**e**ntime	æ	c**a**b
ɛ̃	t**i**mbrieren	ʌ	b**u**tler
ɔ̃	B**o**n mot	ɔ:	H**a**ll
œ̃	D**u**nkerque	θ	**Th**riller
œ̃:	Verd**u**n	ð	Fo**th**eringhay
		dʒ	**g**in
		w	**w**alk

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ

‖ Параллельные линии в первом слове гнезда отделяют общий для всех слов первый компонент: **Fáhr‖gast** *m* пассажи́р; **~geld** *n мк. sg* пла́та за прое́зд; **~karte** *f* (проездно́й) биле́т...

~ Тильда 1. заменяет заглавное слово:
Erfólg *m* -(e)s, -e **1.** *мк. sg* успе́х, уда́ча; mit ~ успе́шно, с успе́хом...
2. внутри гнезда заменяет первый компонент сложного слова:
Mílch‖bar *f* моло́чный бар, моло́чное кафе́; **~geschäft** *n* моло́чный магази́н

| Вертикальная черта ставится для предупреждения возможных ошибок при произнесении некоторых буквенных сочетаний или частей слова:
Ori|ént, **Énd|ergebnis**

- Дефис 1. при показе грамматических форм существительного заменяет основу слова:
Ort *m* -(e)s, -e, **Bítte** *f* =, -n
2. в транскрипции заменяет нетранскрибируемую часть слова:
charmánt [ʃar-], **Chef‖arzt** [´ʃɛf-]

= Знак равенства при заглавном слове-существительном означает, что форма родительного падежа единственного числа или форма именительного падежа множественного числа совпадает с формой заглавного слова:
Bírke *f* =, -n, **Bíssen** *m* -s, =

.. Отточие заменяет неизменяемую часть слова в грамматических формах существительного, а также в переводах:

Bekánnte *sub m, f* знако́мый, ..мая, **Éingang** *m* -(e)s, ..gänge

: Двоеточие после заглавного слова или после цифры, выделяющей значение слова, означает, что данное слово встречается только в составе устойчивого словосочетания или что для данного слова или значения нет обобщающего перевода:
imstánde: ~ sein zu + *inf* быть в состоя́нии *сделать что-л.*

* Звездочка стоит при немецких глаголах сильного и неправильного спряжения.

( ) В круглых скобках даны:
1. факультативные части слов или выражений, а также факультативное управление:
Blúmen‖... **~strauß** *m* буке́т (цвето́в)
Pech *n* -(e)s **1.** смола́ **2.** неуда́ча...
Ánwärter *m* -s, = кандида́т; претенде́нт (auf *А на что-л.*)
2. курсивные пояснения к оттенкам русских переводов:
begléichen* *vt* оплати́ть (*счёт*); погаси́ть (*долг*)

[ ] В квадратных скобках даны:
1. транскрипция:
Café [ka fe:] *n* -s, -s кафе́

2. варианты компонентов немецких словосочетаний или русских переводов:
óffen ... II *adv*: ~ geständen [geságt] откровéнно говоря
Ánhalter *m*: per ~ fáhren éхать [добирáться] на попýтных машúнах [автостóпом]

- За этим значком полужирным шрифтом даны устойчивые немецкие словосочетания и фразы.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Немецкие

A – Akkusativ винительный падеж
adj – Adjektiv имя прилагательное
adv – Adverb наречие
comp – Komparativ сравнительная степень
conj – Konjunktion союз
D – Dativ дательный падеж
etw. – etwas что-либо
f – Femininum женский род
G – Genitiv родительный падеж
(h, s) — спрягается со вспомогательным глаголом haben *или* sein
inf – Infinitiv неопределённая форма глагола
j-d – jemand кто-либо
j-m – jemandem кому-либо
j-n – jemanden кого-либо
j-s – jemandes чей-либо, кого-либо
m – Maskulinum мужской род
mod – Modalverb модальный глагол
n – Neutrum средний род
N – Nominativ именительный падеж
num – Numerale имя числительное
part – Partizip причастие
prtk – Partikel частица
pl – Plural множественное число
präp – Präposition предлог
pron – Pronomen местоимение
pron dem – Demonstrativpronomen указательное местоимение
pron imp – unpersönliches Pronomen безличное местоимение
pron indef – Indefinitpronomen неопределённое местоимение
pron inter – Interrogativpronomen вопросительное местоимение
pron pers – Personalpronomen личное местоимение
pron poss – Possessivpronomen притяжательное местоимение
pron refl – Reflexivpronomen возвратное местоимение
pron rel – Relativpronomen относительное местоимение
(s) – спрягается со вспомогательным глаголом sein
sg – Singular единственное число
sub – substantiviert субстантивированное прилагательное *или* причастие
superl – Superlativ превосходная степень
vi – intransitives Verb непереходный глагол
vimp – unpersönliches Verb безличный глагол
vt – transitives Verb переходный глагол

Русские

ав. авиация
авто автотранспорт
анат. анатомия
астр. астрономия
безл. в безличном употреблении
биол. биология
бот. ботаника
бран. бранное слово, выражение
б. ч. большей частью
вет. ветеринария
воен. военное дело
вчт. вычислительная техника
г. город
геогр. география
геол. геология
гос-во государство
грам. грамматический термин
груб. грубое слово, выражение
дип. дипломатический термин
жарг. жаргонное слово, выражение
ж.-д. железнодорожный транспорт
жив. живопись
зоол. зоология
иск. искусство
ист. историческое понятие
и т. д. и так далее
и т. п. и тому подобное
карт. термин карточной игры
ком. коммерческий термин
косм. космонавтика
кто-л. кто-либо
кул. кулинария
лес. лесоводство
мат. математика
мед. медицина
метео метеорология
мор. морской термин
муз. музыка
напр. например
неотд. неотделяемая (глагольная) приставка
о-в, о-ва остров, острова
отд. отделяемая (глагольная) приставка
перен. в переносном значении
п-ов полуостров
погов. поговорка
полигр. полиграфия
посл. пословица
пренебр. пренебрежительно
р. река
радио радиотехника
разг. разговорное слово, выражение
рел. религия
см. смотри
собир. собирательное существительное; собирательно
сокр. сокращение; сокращённо
спорт. физкультура и спорт
стр. строительное дело
с.-х. сельское хозяйство
театр. театральный термин
тлв. телевидение
тех. техника
тж. также
тк. только
фам. фамильярное слово, выражение
физ. физика
физиол. физиология
филос. философия
фин. финансовый термин
фольк. фольклор
фото фотография
хим. химия
что-л. что-либо
шахм. шахматы
эк. экономика
эл. электротехника
юр. юридический термин

НЕМЕЦКИЙ АЛФАВИТ

Aa	**Ää**	**Bb**	**Cc**	**Dd**	**Ee**
Ff	**Gg**	**Hh**	**Ii**	**Jj**	**Kk**
Ll	**Mm**	**Nn**	**Oo**	**Öö**	**Pp**
Qq	**Rr**	**Ss**	**ßß**	**Tt**	**Uu**
Üü	**Vv**	**Ww**	**Xx**	**Yy**	**Zz**

A

Aáchener Prínten *pl* áхенские пря́ники

Aal *m* -(e)s, -e у́горь • **glatt wie ein ~ sein** быть изворо́тливым как у́горь

Ábbau *m* -(e)s, -ten *и* -e **1.** *тк. sg* снос, разбо́рка, демонта́ж **2.** *тк. sg* упразднéние, ликвида́ция **3.** увольнéние (*по сокращению штатов*)

ab I *adv*: der Knopf ist ab пу́говица оторвала́сь; auf und ab взад и вперёд; вверх и вниз; ab und zu врéмя от врéмени, иногда́ II *präp D* с; ab héute с сего́дняшнего дня; ab nächster Wóche со сле́дующей недéли; ab sofórt [jetzt] с настоя́щего момéнта

ábbeißen* *vt* отку́сывать

ábberufen* *vt* отзыва́ть

ábbestellen *vt* отменя́ть (*заказ на что-л.*); отка́зываться *от чего-л.*; j-n ~ отмени́ть встре́чу *с кем-л.*

ábbiegen* *vi* (s) свора́чивать (в сто́рону); nach links ~ свернýть налéво

Ábbildung *f* =, -en изображéние, иллюстра́ция, рису́нок

ábblättern *vi* (s) **1.** опада́ть, осыпа́ться **2.** лупи́ться, шелуши́ться; отсла́иваться

Ábblendelicht *n авто* бли́жний свет

ábblenden I *vt* уменьша́ть я́ркость *чего-л.*; *авто* включа́ть бли́жний свет II *vi* затуха́ть, га́снуть

ábblitzen *vi* (s) потерпéть неуда́чу, встре́тить отпо́р

ábbrechen* I *vt* **1.** отла́мывать, обла́мывать **2.** снóсить (*постройку*) **3.** прерыва́ть, прекраща́ть (*отношения*) II *vi* **1.** (s) отла́мываться **2.** прекраща́ться, обрыва́ться

ábbrennen* *vi* (s) сгоре́ть • **ich bin vóllkommen ábgebrannt** я оказа́лся соверше́нно на мели́ (*совсем без денег*)

ábbringen* *vt* von *D* отгова́ривать *кого-л. от чего-л.* • **j-n vom réchten Weg** ~ сбива́ть *кого-л.* с пра́вильного пути́

Ábbruch *m* -(e)s **1.** снос (*здания*) **2.** прекраще́ние; разры́в (*отношений*) • **éiner Sáche ~ tun** наноси́ть ущéрб *чему-л.*

ábbuchen *vt фин.* спи́сывать со счёта

Abc [a:be:´tse:] *n* = алфави́т; *перен.* азы́, осно́вы

ABC-Waffen [a:be:´tse:-] *pl* а́томное, бактериологи́ческое и хими́ческое ору́жие

ábdecken *vt* **1.:** den Tisch ~ убира́ть со стола́; das Bett ~ снима́ть покрыва́ло с посте́ли **2.** облицо́вывать (*напр., стену плиткой*); укрыва́ть *что-л. чем-л.* **3.** снóсить кры́шу (*ураганом и т. п.*) **4.:** Schúlden ~ возвраща́ть [погаша́ть, выпла́чивать] долги́

ábdichten *vt* уплотня́ть; герметизи́ровать

ábdrehen *vt* **1.** выключа́ть (*свет, газ, радио*); закрыва́ть *(кран)* **2.** отвёртывать, откру́чивать

Ábdruck I *m* -es, ..drücke **1.** о́ттиск, отпеча́ток **2.** сле́пок

Ábdruck II *m* -es, -e *полигр.* о́ттиск

ábdrucken *vt* (от)печа́тать

Ábend: géstern [héute, mórgen] ~ вчера́ [сего́дня, за́втра] вéчером

Ábend *m* -s, -e вéчер; gégen ~ под вéчер, к вéчеру; zu ~ éssen у́жинать • **gúten ~!** до́брый вéчер!, здра́вствуйте!; **búnter ~** *разг.* капýстник

Ábendbrot *n тк. sg,* **Ábendessen** *n тк. sg* у́жин

ábendfüllend полнометра́жный (*о фильме*)

Ábendgesellschaft *f* вечери́нка, зва́ный вéчер

Ábendmahl *n* -(e)s *рел.* **1.** прича́стие **2.:** das Héilige ~ Та́йная Вéчеря

ábends вéчером; по вечера́м

Ábend‖studium *n* вечéрнее обучéние; вечéрние заня́тия; **~zeitung** *f* вечéрняя газéта

Ábenteuer *n* -s, = **1.** приключéние, похождéние **2.** авантю́ра

A

Ábenteuer||film *m* приключе́нческий фильм; **~geschichte** *f* приключе́нческий расска́з

ábenteuerlich 1. невероя́тный **2.** авантю́рный **3.** приключе́нческий

Ábenteurer *m* -s, = авантюри́ст; иска́тель приключе́ний

Ábenteurertum *n* -s авантюри́зм

áber I *conj* но, а; одна́ко II *part* же; ~ doch! а всё-таки!; ~ nein! да не́т же!; ~ sícher! безусло́вно!; ~ ja! ну коне́чно!

Áberglaube *m* суеве́рие

ábergläubisch суеве́рный

áb|erkennen *vt* j-m **1.** отрица́ть, не признава́ть **2.** *юр.* лиша́ть (*кого-л. каких-л. прав*)

ábfahren* *vi* (s) отправля́ться, отходи́ть, отплыва́ть; уезжа́ть

Ábfahrt *f* =, -en **1.** *тк. sg* отправле́ние, отхо́д, отплы́тие; отъе́зд **2.** съезд (*с автострады)*

Ábfahrts||lauf *m спорт.* скоростно́й спуск; **~piste** *f спорт.* тра́сса скоростно́го спу́ска; **~signal** *m* сигна́л отправле́ния; **~tafel** *f* расписа́ние отправле́ния поездо́в [авто́бусов, теплохо́дов]; **~zeit** *f* вре́мя отправле́ния [отплы́тия]

Ábfall *m* -(e)s, ..fälle отбро́сы; отхо́ды

ábfallen* *vi* (s) **1.** отпада́ть, ова́ливаться; опада́ть, осыпа́ться **2.** von *D* отрека́ться *от кого/чего-л.*; порва́ть *с кем-л.* **3.** па́дать, снижа́ться (*о давлении*); ухудша́ться (*о качестве*)

ábfällig неблагоприя́тный

Ábfallverwertung *f* утилиза́ция отхо́дов

ábfärben *vi* кра́ситься, па́чкать

Ábfeiern *n* -s, = отгу́л

ábfertigen *vt* **1.** гото́вить к отпра́вке, отправля́ть (*почту, поезд, самолёт*) **2.** обслу́живать (*посетителей, клиентов*); die Réisenden ~ проверя́ть (проездны́е) докуме́нты у пассажи́ров **3.** *разг.* отде́лываться *от кого-л.*

Ábfilmung *f* =, -en съёмки в кино́, киносъёмка

ábfinden*, sich mit *D* удовлетвори́ться *чем-л.*; примири́ться *с чем-л.*

Ábfindungssumme *f* су́мма де́нежной компенса́ции

ábfliegen* *vi* (s) вылета́ть (*о самолёте*)

Ábflug *m* -(e)s вы́лет, отправле́ние (*самолёта*)

Ábflug||halle *f* зал вы́лета (*аэропорта*); **~zeit** *f* вре́мя вы́лета (*самолёта*)

Ábfluss *m* ..sses, ..flüsse **1.** сток, слив (*отверстие*); отводна́я труба́ (*раковины*) **2.** *тк. sg* von *D* уте́чка (*газа*; *капитала*)

ábfragen *vt* опра́шивать (*учащихся*); спра́шивать (*урок*)

Ábfuhr *f* =, -en **1.** вы́воз (*мусора*); отпра́вка (*груза*) **2.** отпо́р

Ábführmittel *n мед.* слаби́тельное

ábfüllen *vt* разлива́ть (*по ёмкостям*)

ábfüttern I *vt* **1.** дава́ть корм (*скоту*) **2.** *разг.* накорми́ть (*гостей*); покорми́ть (*детей*)

ábfüttern II *vt* ста́вить подкла́дку *на что-л.*

Ábgabe *f* =, -n **1.** *тк. sg* сда́ча, переда́ча **2.** *спорт.* пас **3.** *спорт.* про́игрыш **4.** нало́г, сбор

ábgabenpflichtig подлежа́щий обложе́нию нало́гом

Ábgang *m* -(e)s **1.** отхо́д, отбы́тие, отправле́ние, отплы́тие **2.** ухо́д (*со службы*) **3.** *мед., биол.* выделе́ние **4.** оконча́ние (*школы*)

Ábgas *n* -es, -e *б. ч. pl* вы́хлопны́е га́зы

ábgasarm малотокси́чный

Ábgase *pl авто* вы́хлопны́е га́зы

ábgeben* I *vt* отдава́ть, сдава́ть, передава́ть, возвраща́ть II **sich** ~ *разг.* mit j-m занима́ться, вози́ться *с кем-л.*

ábgedroschen изби́тый, зата́сканный; по́шлый, тривиа́льный

ábgehen* *vi* (s) **1.** сходи́ть, слеза́ть (*о краске, коже*); отрыва́ться (*о пуговице*); откле́иваться (*об обоях*); ова́ливаться (*о колесе и т. п.*) **2.:** von séiner Méinung ~ отказа́ться от своего́ мне́ния, измени́ть своё мне́ние

ábgehetzt уста́лый, измождённый

ábgehungert изголода́вшийся, исуда́вший

ábgekocht: ~es Wásser кипячёная вода́

ábgekürzt сокращённый, укоро́ченный; уско́ренный

ábgelagert вы́держанный (*о вине*)

ábgelegen отдалённый, уединённый; захолу́стный

ábgemacht: ~! *разг.* договори́лись!, решено́!

ábgemagert исхуда́лый, истощённый, отоща́вший

ábgemessen то́чный, обду́манный

ábgeneigt: ich bin nicht ~ zu + *inf* я не прочь *сделать что-л.*

Ábgeordnete *sub m, f* депута́т

Ábgeordnetenhaus *n* пала́та депута́тов

ábgepackt фасо́ванный, в упако́вке (*о товаре*)

ábgerechnet кро́ме, за исключе́нием, за вы́четом

ábgesehen: ~ davón, dass не говоря́ (уже́) о том, что; поми́мо того́, что; е́сли не счита́ть того́, что

ábgespannt утомлённый, уста́вший

ábgestanden тепловатый, ко́мнатной температу́ры (*о воде*)

ábgestimmt согласо́ванный

ábgestorben онеме́вший, омертве́лый

ábgetan зако́нченный, ула́женный

ábgetragen изно́шенный, пonóшенный *(об одежде, обуви)*

ábgewinnen* *vt D* **1.** вы́игрывать *что-л. у кого-л.* **2.** добива́ться *чего-л. от кого-л.*; получа́ть *что-л. от кого-л.*

ábgewöhnen *vt* j-m отуча́ть *кого-л. от чего-л.*; sich (*D*) etw.~ отвыка́ть *от чего-л.*; sich (*D*) das Ráuchen ~ бро́сить кури́ть

Ábgott *m* -(e)s, ..gótter куми́р, и́дол

ábgrenzen *vt* разграни́чивать

Ábgrund *m* -(e)s, ..gründe про́пасть, бе́здна (*тж. перен.*)

ábgucken *vt разг.* **1.** j-m перена́ять, подсмотре́ть *что-л. у кого-л.* **2.** von/bei j-m спи́сывать *у кого-л.*

Ábguss *m* ..sses, ..güsse *иск.* сле́пок, отли́вка (*скульптуры*)

ábhaaren *vi* лина́ть, теря́ть шерсть

ábhacken *vt* отруба́ть, отсека́ть

ábhalten* *vt* **1.** von *D* уде́рживать *кого-л. от чего-л.*; отвлека́ть *кого-л. от чего-л.,* (по)меша́ть *кому-л. в чём-л.* **2.** проводи́ть (*собрание и т. п.*)

abhánden: ~ kómmen пропа́сть, затеря́ться (j-m *у кого-л.*)

Ábhandlung *f* =, -en иссле́дование, (нау́чный) труд

Ábhang *m* -(e)s, ..hänge склон, отко́с

ábhängen* I *vi* von *D* зави́сеть *от кого/чего-л.* II *vt* **1.** отцепля́ть **2.** von *D* снима́ть (*с крючка, вешалки*)

ábhängig зави́симый

Ábhängigkeit *f* = зави́симость

ábhauen* I *vt* обруба́ть, отсека́ть II *vi* (s) *фам.* удира́ть, смыва́ться

ábheben* *vt* снима́ть (von *D с чего-л.*)

ábhelfen* *vi D* помога́ть (*в беде*); устраня́ть (*затруднения, недостатки*)

ábholen *vt* заходи́ть, заезжа́ть *за кем/чем-л.*; j-n vom Báhnhof ~ встреча́ть *кого-л.* на вокза́ле

ábhören *vt* **1.** опра́шивать **2.** прослу́шивать; подслу́шивать

ábhörsicher защищённый от подслу́шивания

Abitúr *n* -s выпускны́е экза́мены (*в средней школе*)

Abiturі|ént *m* -en, -en выпускни́к сре́дней шко́лы

ábkassieren *vt* собира́ть де́ньги *с кого-л.*

ábkeltern *vt* выжима́ть сок (*из плодов, ягод*)

ábklappbar откидно́й

ábklopfen *vt* **1.** отбива́ть *что-л.*; стря́хивать (*пыль, пепел, снег*); выбива́ть (*ковры, мебель*) **2.** *мед.* выстукивать, перкути́ровать

ábkochen *vt* отва́ривать, вари́ть; кипяти́ть

ábkommen* *vi* (s) von *D* сбива́ться (*с пути*); отклоня́ться (*от темы*); отка́зываться (*от намерения, мнения*)

Ábkommen *n* -s, = соглаше́ние, догово́р; mit j-m ein ~ über etw. *A*

A

tréffen заключи́ть *с кем-л.* согла-
ше́ние *о чём-л.*

Ábkömmling *m* -s, -e пото́мок, о́тпрыск

ábkratzen *vt* соска́бливать, соскреба́ть

ábkühlen *vt* охлажда́ть, остужа́ть

Ábkühlgitter *n* жаропро́чная подста́вка

Ábkunft *f* = происхожде́ние

ábkürzen *vt* сокраща́ть; укора́чивать

Ábkürzung *f* =, -en сокраще́ние; аббревиату́ра

ábladen* *vt* **1.** von *D* выгружа́ть, сгружа́ть *с чего-л.* **2.** разгружа́ть

Áblage *f* =, -n ме́сто для хране́ния, склад

áblassen* I *vt* спуска́ть (*воду*); выпуска́ть (*пар, газ*) II *vi* **1.** von *D* отка́зываться, отступа́ться *от чего-л.*; vom Preis ~ уступи́ть в цене́ **2.:** von j-m ~ оставля́ть *кого-л.* в поко́е

Áblauf *m* -(e)s, ..läufe **1.** тече́ние, после́довательность, ход (*событий*) **2.** *тк. sg* истече́ние; nach ~ der Frist по истече́нии сро́ка; nach ~ éines Jáhres спустя́ год; vor ~ díeses Jáhres до конца́ э́того го́да

áblaufen* *vi* (s) **1.** стека́ть; вытека́ть **2.** проходи́ть, протека́ть (*как-л. — о каком-л. событии*) **3.** истека́ть, ока́нчиваться, проходи́ть (*о сроке*)

áblegen I *vt* **1.** откла́дывать **2.** снима́ть (*пальто, шляпу*) **3.:** éine Prüfung ~ сдава́ть экза́мен; éinen Eid ~ приноси́ть прися́гу; éin Geständnis über etw. (*A*) ~ созна́ться *в чём-л.* II *vi* разде́ться (*снять с себя верхнюю одежду*); légen Sie bítte ab!, wóllen Sie nicht ~? разде-ва́йтесь, пожа́луйста! (*обращение к гостям*)

áblehnen *vt* отклоня́ть, отверга́ть; j-m éine Bítte ~ ока́зывать *кому-л.* в про́сьбе

Áblehnung *f* = отклоне́ние, ока́з

áblenken *vt* von *D* отвлека́ть *кого-л. от чего-л.*

áblesen* *vt* von *D* чи́тывать *с чего-л.*; j-m éinen Wunsch von den Áugen ~ уга́дывать чьи-л. жела́ния по глаза́м

ábliefern *vt* сдава́ть, отдава́ть; поставля́ть *(товар)*

ábliegen* *vt* отстоя́ть, быть распо-ло́женным в стороне́ [на расстоя́нии] *от чего-л.*

áblösen I *vt* **1.** von *D* снима́ть; отделя́ть, откле́ивать, отвя́зывать *от чего-л.* **2.** смеия́ть *кого-л.* II **sich ~ 1.** отделя́ться, отстава́ть, откле́иваться, отрыва́ться **2.** смеия́ться, чередова́ться

ábmachen *vt* **1.** von *D* снима́ть *с чего-л.*; отделя́ть, отвя́зывать *от чего-л.* **2.** mit j-m догова́риваться, усла́вливаться *о чём-л. с кем-л.* **3.** ула́живать

Ábmachung *f* =, -en соглаше́ние; уговор; éine ~ über etw. (*A*) tréffen 1) заключи́ть соглаше́ние *о чём-л.* 2) уговори́ться *о чём-л.*

ábmagern *vi* (s) (по)худе́ть, исхуда́ть, отощать; осу́нуться (*о лице*)

Ábmagerungs‖kur *f* лече́бный курс для сниже́ния ве́са; **~mittel** *n* сре́дство для похуде́ния

Ábmaß *n* -es, -e разме́р, измере́ние

ábmelden I *vt* снима́ть с учёта, открепля́ть, выпи́сывать **2.** *вчт.* отмени́ть (*команда*) II **sich ~** выпи́сываться, снима́ться с учёта, открепля́ться

ábmessen* *vt* измеря́ть, замеря́ть

Ábmessungen *pl* габари́ты, разме́ры

ábmühen, **sich 1.** неутоми́мо труди́ться, стара́ться изо всех сил **2.** mit *D* би́ться *над чем-л.*, вози́ться *с чем-л.*

Ábnahme *f* =, -n **1.** сня́тие, удале́ние; *мед.* ампута́ция **2.** *тк. sg* уменьше́ние, ослабле́ние, спад **3.** *тк. sg* заку́пка, приёмка (*товара*)

ábnehmen* I *vt* **1.** снима́ть (von *D с чего-л.*) **2.** j-m отбира́ть, отнима́ть *у кого-л.* **3.:** Máschen ~ убавля́ть пе́тли (*при вязании*) II *vi* **1.** уменьша́ться, убывать; спада́ть, идти́ на у́быль; ослабева́ть; an Gewícht ~ теря́ть в ве́се **2.** подходи́ть к телефо́ну, снима́ть тру́бку

Ábnehmer *m* -s, = покупа́тель

Ábneigung *f* = непри́язнь, антипа́тия (gégen *A к кому/чему-л.*)

abnórm отклоня́ющийся от но́рмы, анома́льный; необыча́йный

ábnutzen, **abnützen** I *vt* изна́шивать II **sich** ~ изна́шиваться, *тех. тж.* сраба́тываться

Abonnement [-´maŋ] *n* -s, -s подпи́ска, абонеме́нт

abonníeren *vt* подпи́сываться (*на газету, журнал*)

Ábort I *m* -(e)s, -e *канц.* убо́рная, отхо́жее ме́сто

Ábort II *m* -(e)s, -e *мед.* або́рт; вы́кидыш

ábpassen *vt* выжида́ть, поджида́ть; подкарау́ливать; подга́дывать (*время*)

Ábpfiff *m* -(e)s, -e фина́льный свисто́к

ábplagen, sich 1. надрыва́ться, гнуть спи́ну **2.** mit *D* му́читься *с кем/чем-л.,* би́ться *над чем-л.*

ábprallen *vi* (s) отска́кивать, отлета́ть (an/von *D от чего-л.*)

ábschleppen *vt* **1.** букси́ровать, брать на букси́р (*автомобиль*) **2.** *шутл.* тащи́ть *кого-л. куда-л.* (*часто насильно*)

Ábschleppwagen *m* буксиро́вочный автомоби́ль; эвакуа́тор

ábraten* *vt, vi* j-m von *D* не сове́товать *кому-л. делать что-л.*; отгова́ривать *кого-л. от чего-л.*; отсове́товать *кому-л. что-л.*

ábräumen *vt, vi*: den Tisch ~ убира́ть со стола́ (*после еды*)

ábrechnen *vi* **1.** производи́ть расчёт **2.** mit j-m рассчи́тываться, распла́чиваться *с кем-л.*; *перен.* своди́ть счёты *с кем-л.*

Ábrechnung *f* =, -en **1.** расчёт; отчёт **2.** распла́та

Ábreibung *f* =, -en *мед.* обтира́ние

Ábreise *f* = отъе́зд

ábreisen *vi* (s) уезжа́ть; выезжа́ть

ábreißen* I *vt* **1.** обрыва́ть, срыва́ть, отрыва́ть **2.** сноси́ть, лома́ть (*здание и т. п.*) II *vi* (s) **1.** отрыва́ться, обрыва́ться **2.** прерыва́ться, обрыва́ться

ábriebfest износосто́йкий

ábriegeln *vt* запира́ть на засо́в [на задви́жку]

Ábriss *m* ..sses, ..sse **1.** (кра́ткий) о́черк **2.** *уст.* чертёж, план

ábrollen I *vt* разма́тывать (*рулон, катушку*) II *vi* (s) **1.** разма́тываться (*о рулоне, катушке*) **2.** развёртываться, происходи́ть

Ábruf *m* -(e)s, -e *б. ч. sg* отзы́в, отозва́ние

ábrunden *vt в разн. знач.* округля́ть

ábrupfen *vt* ощи́пывать; *перен.* обира́ть

abrúpt внеза́пный

Ábrüstung *f* = разоруже́ние (*государства*)

ábrutschen *vi* (s) **1.** соска́льзывать **2.** сполза́ть (*о почве, снеге*)

Ábsage *f* =, -n отка́з

ábsagen I *vt* отмени́ть *что-л.,* сообщи́ть об отме́не (*мероприятия*); séine Téilnahme ~ отказа́ться от уча́стия *в чём-л.* II *vi* j-m отмени́ть встре́чу *с кем-л.*; отмени́ть вы́зов (*мастера и т. п.*); er ließ ~ он проси́л переда́ть, что (он) не придёт

Ábsatz *m* -es, ..sätze **1.** каблу́к **2.** абза́ц; éinen ~ máchen начина́ть с кра́сной строки́ [с абза́ца]; óhne ~ *полигр.* в подбо́р **3.** абза́ц (*часть текста*) **4.** площа́дка (*лестницы*) **5.** *б. ч. sg* сбыт (*товаров*); réißenden ~ fínden [háben] продава́ться [идти́] нарасхва́т

Ábsatzmarkt *m эк.* ры́нок сбы́та

ábsaugen* *vt* отса́сывать, отка́чивать; пылесо́сить

ábsausen *vi* (s) *разг.* умча́ться, усвисте́ть, унести́сь

ábschaffen *vt* отменя́ть; устраня́ть

ábschälen I *vt* очища́ть, чи́стить, снима́ть кожуру́ [кору́, дёрн] II **sich** ~ лупи́ться, облеза́ть

ábschalten I *vt* выключа́ть (*свет, радио, мотор*); den Strom ~ отключи́ть ток II *vi разг.* отключа́ться (*о человеке*)

ábschätzen *vt* определя́ть (*размер*); оце́нивать, расце́нивать

ábschätzig пренебрежи́тельный

Ábscheu *m* -(e)s отвраще́ние

abscheúlich отврати́тельный, ме́рзкий, гну́сный

ábschichten *vt* **1.** рассла́ивать, отсла́ивать **2.** *юр.* выделя́ть (*наследников*)

ábschicken *vt* отсыла́ть, отправля́ть

A

Ábschiebung *f* =, -en вы́сылка, выдворе́ние

Ábschied *m* -(e)s **1.** проща́ние, расстава́ние; von j-m/etw. ~ néhmen проща́ться, расстава́ться *с кем/чем-л.*; zum ~ на проща́ние **2.** отста́вка; séinen ~ néhmen уйти́ [вы́йти] в отста́вку

ábschießen* *vt* **1.** сбить вы́стрелом, подстрели́ть **2.** произвести́ вы́стрел, вы́стрелить *из чего-л.* **3.** запусти́ть (*ракету*); вы́пустить (*стрелу*)

ábschlagen* *vt* **1.** *воен., спорт.* отбива́ть, отража́ть **2.** j-m отка́зывать *в чём-л. кому-л.*

ábschließen* I *vt* **1.** запира́ть, закрыва́ть на ключ **2.** конча́ть, зака́нчивать, завершáть **3.** заключа́ть (*договор*) II *vi* mit *D* зака́нчиваться *чем-л.*

Ábschluss *m* ..sses **1.** оконча́ние, заверше́ние; etw. zum ~ bríngen заверши́ть *что-л.* **2.** заключе́ние, подписа́ние (*договора*)

Ábschluss‖feier *f* **1.** выпускно́й ве́чер (*в школе, институте*) **2.** торже́ственное закры́тие (*мероприятия*); **~klasse** *f разг.* выпускно́й класс; **~prüfung** *f разг.* выпускно́й экза́мен; **~zeugnis** *n разг.* аттеста́т, свиде́тельство об оконча́нии (сре́дней) шко́лы

ábschmecken *vt* **1.** *кул.* приправля́ть спе́циями **2.** про́бовать на вкус, дегусти́ровать

ábschmeckend с при́вкусом

ábschmelzen* I *vt* расплавля́ть, растопля́ть II *vi* (s) та́ять; пла́виться

ábschneiden* I *vt* **1.** отреза́ть; стричь, подстрига́ть (*волосы, ногти*) **2.** реза́ть, сокраща́ть (*путь*) II *vi* сократи́ть путь, пойти́ бо́лее коро́тким путём • **gut** ~ показа́ть хоро́ший результа́т

Ábschnitt *m* -(e)s, -e **1.** глава́; разде́л **2.** пери́од, отре́зок (*времени*) **3.** отре́зок (*пути*)

ábschrauben *vt* отви́нчивать

ábschrecken *vt* **1.** устраша́ть, отпу́гивать **2.** *кул.* обдава́ть холо́дной водо́й

Ábschreckungs‖mittel *n* сре́дство запу́гивания; **~politik** *f* поли́тика устраше́ния

ábschreiben* *vt* перепи́сывать; спи́сывать (von *D с чего-л.*)

Ábschrift *f* =, -en ко́пия (*документа*)

ábschuppen I *vt* чи́стить ры́бу II **sich** ~ шелуши́ться

Ábschürfung *f* =, -en ссáдина

Ábschuss *m* ..schusses, ..schüsse вы́стрел (*снаряда*); за́пуск (*ракеты*)

ábschüssig пока́тый, накло́нный; обры́вистый, круто́й

ábschütteln *vt* стря́хивать, отря́хивать; *перен.* отде́лываться *от кого/чего-л.*

ábsehbar обозри́мый; in ~er Zeit в недалёком бу́дущем

ábsehen* I *vt* **1.** предви́деть; das Énde davón ist nicht ábzusehen э́тому конца́ не ви́дно **2.** j-m подсма́тривать, перенима́ть *что-л. у кого-л.* II *vi* von *D* **1.** отка́зываться, возде́рживаться *от чего-л.* **2.** не принима́ть во внима́ние, не учи́тывать *чего-л.*; wenn man davón ábsieht, dass... е́сли не счита́ть, что...

ábsein* *vi* (s) **1.** *разг.* быть далеко́ **2.** быть отóрванным [отло́манным]

ábseits I *präp G* в стороне́ *от чего-л.* II *adv* **1.** в стороне́, в отдале́нии; в сто́рону **2.** *спорт.*: ~ sein находи́ться в положе́нии вне игры́ [в офса́йде]

Ábseits *n* = *спорт.* положе́ние вне игры́, офса́йд

ábsenden* *vt* отсыла́ть, отправля́ть (*письмо и т. п.*)

Ábsender *m* -s, = отправи́тель

ábsetzen I *vt* **1.** снима́ть (*шляпу, очки*) **2.** (по)ста́вить **3.** высáживать (*пассажира из машины и т. п.*) **4.** смеща́ть, снима́ть (*с должности*) **5.** снима́ть, исключа́ть (*из программы, бюджета и т. п.*) **6.** *ком.* сбыва́ть (*товар*) II **sich** ~ осажда́ться

Ábsicht *f* =, -en наме́рение; у́мысел

ábsichtlich I *adj* наме́ренный; умы́шленный II *adv* наро́чно

ábsichtslos I *adj* непреднаме́ренный II *adv* без у́мысла, нечая́нно

absolút I *adj* абсолю́тный, безусло́вный II *adv* абсолю́тно, соверше́нно

Absolvént [-v-] *m* -en, -en выпускни́к (*учебного заведения*)

absolvíeren [-v-] *vt* око́нчить (*учебное заведение*)

ábsondern I *vt* von *D* выделя́ть, отделя́ть, обособля́ть *от кого/чего-л.* II **sich ~ 1.** выделя́ться (*о поте, жёлчи, смоле и т. п.*) **2.** von j-m обособля́ться *от кого-л.*; чужда́ться, сторони́ться *кого-л.*

ábspenstig: j-m j-n ~ máchen отби́ть [перемани́ть] *кого-л. у кого-л.*

ábsperren *vt* **1.** запира́ть **2.** отгора́живать

ábspielen, sich происходи́ть, разы́грываться, развёртываться (*о событиях*)

Ábsprache *f* =, -n договорённость, соглаше́ние

ábsprechen* *vt* **1.** j-m отка́зывать *в чём-л. кому-л.*, отрица́ть (*какое-л. качество в ком-л.*) **2.** обгова́ривать (*условия, цену*) **3.** mit j-m договори́ться, сговори́ться *о чём-л. с кем-л.*

ábsprechend, ábsprecherisch отрица́тельный, осужда́ющий

ábspringen* *vi* (s) **1.** von *D* спры́гивать, соска́кивать *с чего-л.* **2.** an/von *D* отска́кивать *от чего-л.* (*о мяче и т. п.*)

Ábsprung *m* -(e)s, ..sprünge *спорт.* **1.** прыжо́к **2.** толчо́к, отры́в от трампли́на

ábspülen *vt* опола́скивать, смыва́ть

ábstammen *vi* (s) von *D* происходи́ть *от кого-л.*, быть ро́дом (*из какой-л. семьи*)

Ábstammung *f* = происхожде́ние

Ábstand *m* -(e)s, ..stände **1.** расстоя́ние **2.** промежу́ток вре́мени, интерва́л

Ábstands‖geld *n*, **~summe** *f* отступны́е (де́ньги)

ábstatten: j-m éinen Besúch ~ *вы́сок.* нанести́ визи́т *кому-л.*

ábstechen* I *vt* ре́зать, забива́ть (*скот*) II *vi* von *D*, gegen *A* ре́зко выделя́ться (*на фоне чего-л.*); контрасти́ровать *с чем-л.*

Ábstecher *m*: nach etw. éinen ~ máchen заверну́ть *куда-л.* по доро́ге; zu j-m éinen ~ máchen ненадо́лго загляну́ть *к кому-л.*

ábstehen* *vi* **1.:** von etw. (*D*) zu weit ~ отстоя́ть, находи́ться сли́шком далеко́ *от чего-л.* **2.** отто́пыриваться, торча́ть

ábsteigen* *vi* (s) **1.** von *D* слеза́ть (*с коня, велосипеда*); спуска́ться (вниз) (*с горы, высоты*) **2.** *спорт.* перейти́ в ни́зшую ли́гу

ábstellen *vt* **1.** ста́вить, поста́вить *куда-л.*, оставля́ть *где-л.*; das Áuto im Hof ~ поста́вить маши́ну во дворе́ **2.** выключа́ть; перекрыва́ть, отключа́ть

Ábstellkammer *f*, **Ábstellraum** *m* чула́н, кладо́вка

ábstempeln *vt* ста́вить печа́ть [што́мпель] *на чём-л.*, штемпелева́ть *что-л.*

ábsterben* *vi* (s) отмира́ть; не́мость (*о конечностях*)

Ábstieg *m* -(e)s, -e **1.** *тк. sg* спуск (*с горы*) **2.** спуск, склон **3.** упа́док

ábstimmen *vi* голосова́ть; über etw. (*A*) ~ lássen поста́вить *что-л.* на голосова́ние

Ábstimmung *f* =, -en голосова́ние

Abstinénz *f* = возде́ржанность, уме́ренность

Abstinénzler *m* -s, = тре́звенник

ábstoßend отта́лкивающий, отврати́тельный

abstrákt абстра́ктный, отвлечённый

ábstreiten* *vt* оспа́ривать, отрица́ть

Ábsturz *m* -es, ..stürze **1.** паде́ние (*с высоты*) **2.** обва́л **3.** обры́в, крутизна́

ábstürzen *vi* (s) **1.** па́дать, срыва́ться (*с высоты*); *ав.* разби́ться, потерпе́ть катастро́фу **2.** кру́то обрыва́ться

absúrd абсу́рдный, нелепый, бессмы́сленный

ábtasten *vt* **1.** ощу́пывать, прощу́пывать; *мед.* пальпи́ровать **2.** *вчт.* скани́ровать

A

ábtauen I *vi* (s) отта́ивать II *vt* дать отта́ять *чему-л.*; разморо́зить (*холодильник*)

ábtauschen *vt* меня́ться *чем-л.*

Ábtei *f* =, -en абба́тство

Abtéil *n* -(e)s, -e *ж.-д.* купе́

Abtéilung *f* =, -en **1.** отделе́ние; отде́л, се́кция; цех **2.** *воен.* отря́д, подразделе́ние

ábtragen* *vt* **1.** сноси́ть (*здание*) **2.** изна́шивать, сна́шивать (*одежду*)

Ábtreibung *f* =, -en *мед.* або́рт

ábtrennen *vt* отделя́ть, отрыва́ть; отпа́рывать

ábtreten* *vt* **1.** ста́птывать (*обувь*) **2.** вытира́ть; sich (*D*) die Füße an etw. (*D*) ~ вы́тереть но́ги (*о коврик, тряпку*) **3.** j-m/an j-n уступа́ть, передава́ть *кому-л.*

Ábtreter *m* -s, = ко́врик, решётка (*для вытирания ног*)

Ábtretung *f* =, -en усту́пка, переда́ча; *юр.* переусту́пка обяза́тельства

Ábtrift *f* =, -en *мор.* дрейф; *авиа* снос

Ábtritt *m* -(e)s, -e **1.** ухо́д с поста́; отста́вка **2.** *театр.* ухо́д (*со сцены*)

Ábtrockentuch *n* посу́дное полоте́нце

ábtrocknen I *vt* вытира́ть (на́сухо) II *vi* (s) высыха́ть III **sich** ~ вытира́ться (mit/an *D чем-л.*)

Ábtropf‖korb *m*, **~stein** *m* подста́вка для су́шки посу́ды

ábtun* *vt* **1.** *разг.* снима́ть (*очки, одежду, украшение*) **2.** поко́нчить, разде́латься *с чем-л.*, отмахну́ться *от чего-л.*

ábvermieten *vt* an *A* сдава́ть в поднаём *что-л. кому-л.*

ábwägen* *vt* взве́шивать, обду́мывать; das Pro und Kóntra éiner Sáche ~ взве́сить все «за» и «про́тив»

ábwälzen *vt* auf *A* перекла́дывать *на кого-л.*; die Verántwortung von sich (*D*) ~ снять с себя́ ответственность

Ábwanderung *f* =, -en **1.** переселе́ние **2.** *спорт.* перехо́д в друго́й клуб; ухо́д (*до конца игры*)

ábwarten *vt* ждать, ожида́ть, дожида́ться *чего-л.*; пережида́ть (*грозу*); выжида́ть (*случай*)

ábwartend выжида́тельный

ábwärts вниз; den Fluss ~ вниз по тече́нию реки́

Ábwasch *m* -(e)s *разг.* гря́зная посу́да; den ~ máchen мыть посу́ду

Ábwasch‖becken *n* ку́хонная ра́ковина, мо́йка; **~mittel** *n* сре́дство для мытья́ посу́ды

ábwaschen* I *vt* смыва́ть; мыть (*руки, посуду*) II *vi разг.* мыть посу́ду

Ábwasser *n* -s, ..wässer сто́чные во́ды

ábwechseln *vi и* **sich** ~ меня́ться, чередова́ться

ábwechselnd I *adj* перемéнный II *adv* по óчереди, попереме́нно

Ábwechs(e)lung *f* =, -en чередова́ние, переме́на; zur ~ для [ра́ди] разнообра́зия

ábwechslungshalber для разнообра́зия

ábwegig 1. ло́жный, оши́бочный **2.** невероя́тный, немы́слимый

Ábwehr *f* = **1.** оборо́на (*вид боя*); отраже́ние (*нападения, удара*); *спорт.* защи́та **2.** контрразве́дка, о́рганы контрразве́дки

ábwehren *vt* **1.** отража́ть, отбива́ть (*атаку*) **2.** предотвраща́ть (*опасность, катастрофу*)

ábweichen* *vi* (s) von *D* **1.** отклоня́ться, уклоня́ться (*от курса*); *перен.* отступа́ть *от чего-л.* **2.** расходи́ться *с чем-л.*, отлича́ться *от чего-л.*

ábweisen* *vt* **1.** отклоня́ть, отверга́ть **2.** отказа́ть (*кому-л. в приёме*), не приня́ть *кого-л.*

ábwenden* I *vt* **1.** отвора́чивать (*лицо*), отводи́ть (*глаза*) **2.** предотвраща́ть (*бедствие*) II **sich** ~ отвора́чиваться

ábwerfen* *vt* **1.** сбра́сывать **2.** приноси́ть при́быль

ábwertend неодобри́тельный

Ábwertung *f* =, -en *эк.* девальва́ция

ábwesend отсу́тствующий; *перен.* рассе́янный; ~ sein отсу́тствовать; ein ~er Blick отсу́тствующий взгляд

Ábwesenheit *f* = отсу́тствие, нея́вка; in méiner ~ в моё отсу́тствие
ábwickeln I *vt* разма́тывать II **sich** ~ разворáчиваться, развива́ться (*о событиях*)
ábwischen *vt* **1.** von *D* стира́ть, вытира́ть *с чего-л.* **2.** вытира́ть, протира́ть, обтира́ть
ábwürgen *vt* души́ть (*тж. перен.*); подавля́ть, зажима́ть
ábzahlen *vt* выпла́чивать в рассро́чку *за что-л.*; выпла́чивать по частя́м (*долг*)
Ábzahlung *f*: etw. auf ~ káufen купи́ть *что-л.* в рассро́чку
ábzapfen *vt* брать (*кровь*)
ábzäunen *vt* огора́живать *что-л.*
Ábzeichen *n* -s, = значóк; *воен.* знак разли́чия, нагру́дный знак
ábzeichnen I *vt* срисóвывать, копи́ровать (*рисунок*) II **sich** ~ von *D* выделя́ться, вырисóвываться (*на фоне чего-л.*)
Ábzeichnung *f* =, -en **1.** рисýнок с натýры; кóпия рисýнка **2.** пóдпись, ви́за
ábziehen* I *vt* **1.** стя́гивать; снима́ть (*перчатки, чулки, кольцо*); ста́скивать (*сапоги*); сдира́ть (*шкуру*); снима́ть (*кожуру*); das Bett ~ снять с посте́ли (посте́льное) бельё **2.** вычита́ть; уде́рживать II *vi* (s) удаля́ться, уходи́ть; отходи́ть, отступа́ть (*о войсках*)
Ábzug *m* -(e)s, ..züge **1.** *тк. sg* отхóд, ухóд; отступле́ние, вы́вод (*войск*) **2.** ски́дка **3.** удержа́ние, вы́чет; *pl тж.* сбóры, налóги **4.** спускóвой крючóк, курóк (*оружия*) **5.** *полигр.* óттиск; (фото)кóпия **6.** отду́шина, вы́тяжка
ábzüglich *G* за вы́четом *чего-л.*
ábzweigen *vi* (s) von *D* ответвля́ться *от чего-л.* (*о дороге и т. п.*)
Ábzweigung *f* =, -en разветвле́ние, разви́лка; *ж.-д.* ве́тка
ábzwingen* *vt* j-m вынужда́ть, заставля́ть *кого-л. сделать что-л.*
ach! ах!; ~ so! вóт как!; ~ was! *разг.* что́ уж там!, (э́то) нева́жно!; поду́маешь!
Achát *m* -(e)s, -e *мин.* ага́т
Áchse *f* =, -n *в разн. знач.* ось • **auf ~ sein** *разг.* быть в разъе́здах; **auf éigener ~** *разг* свои́м хóдом
Áchsel *f* =, -n **1.** плечó **2.** подмы́шечная впáдина, подмы́шка; únter der ~ под мы́шкой
acht I вóсемь; in ~ Tágen за неде́лю; че́рез неде́лю; vor ~ Tágen неде́лю тому́ наза́д; halb [Víertel] ~ полови́на [че́тверть] восьмóго
acht II: etw. áußer ~ lássen упусти́ть *что-л.* из ви́ду; оста́вить *что-л.* без внима́ния; sich vor j-m/etw. (*D*) in ~ néhmen остерега́ться *кого/чего-л.*
áchtjährig восьмиле́тний (*о сроке, возрасте*)
áchtjährlich раз в вóсемь лет, че́рез ка́ждые вóсемь лет
áchtbar почте́нный
áchten I *vt* уважа́ть II *vi* auf *A* **1.** обраща́ть внима́ние *на кого/что-л.* **2.** следи́ть, присма́тривать *за кем/чем-л.*
áchtgeben* *отд. vi* auf *A* **1.** следи́ть, присма́тривать *за кем/чем-л.* **2.** обраща́ть внима́ние *на что-л.*; gib acht! будь осторóжен [внима́телен]!
áchthúndert восемьсóт
áchtmal вóсемь раз; в вóсемь раз
áchtsam внима́тельный; осторóжный, бе́режный
Áchtung *f* = **1.** уваже́ние; vor j-m gróße [hóhe] ~ háben относи́ться *к кому-л.* с больши́м уваже́нием **2.:** ~! осторóжно!; внима́ние!
áchtzehn восемна́дцать
áchtzig вóсемьдесят
Áchtzig *f* =, -en **1.** *число, номер* вóсемьдесят **2.** *разг.* восьмидеся́тый нóмер (*напр., автобуса*) **3.** вóзраст от 80 до 89 лет
ächzen *vi* **1.** óхать, кряхте́ть **2.** скрипе́ть (*о половицах, дверях и т. п.*)
Acid [ˊæsɪd] *n* = *и* -s, -s *жарг.* нарко́тик ЛСД
Ácker *m* -s, Ácker пóле, па́шня
Áckerbau *m тк. sg* земледе́лие
Acrýlfaser *f хим.* акри́ловое волокнó
addíeren *vt мат.* скла́дывать
Additión *f* = *мат.* сложе́ние
Ádel *m* -s **1.** дворя́нство **2.** благорóдство
ádelig *см.* ádlig
ádelsstolz надме́нный, спеси́вый

A

Áder *f* =, -n **1.** (кровено́сный) сосу́д; ве́на; арте́рия **2.** *горн.* жи́ла **3.** прожи́лка **4.** *тк. sg* жи́лка (*склонность, способность*)
Ádjektiv *n* -s, -e *грам.* (и́мя) прилага́тельное
Ádler *m* -s, = орёл
ádlig дворя́нский; зна́тный; *перен.* благоро́дный
Ádlige *sub m* дворяни́н
administratív управле́нческий, администрати́вный
Admirál *m* -s, -e *и* ..räle *воен. мор.* адмира́л
Admirálstabs|arzt *m воен. мор.* генера́л-лейтена́нт медици́нской слу́жбы ВМС
adoptíeren *vt* усынови́ть, удочери́ть
Adrésse *f* =, -n а́дрес; an méine ~ на мой а́дрес, по моему́ а́дресу
adressíeren *vt* an j-n адресова́ть *что-л. кому-л.*
Advént [-v-] *m* -s, -e *рел.* **1.** второ́е прише́ствие **2.** адве́нт (*период Рождественского поста*)
Advérb [-v-] *n* -s, -i|en *грам.* наре́чие
Adverbiálpartizip [-v-] *n грам.* деепричáстие
Aeróbic [ɛ´ro:bık] *n* -s аэро́бика
Affäre *f* =, -n неприя́тное де́ло, исто́рия
Áffe *m* -n, -n обезья́на
Affékt *m* -(e)s, -e волне́ние, возбужде́ние, аффе́кт
Afghane [-´ga:-] *m* афга́нец
afghanisch [-´ga:-] афга́нский
Afrikáner *m* -s, = африка́нец
afrikánisch африка́нский
Agént *m* -en, -en аге́нт, шпио́н, сы́щик; *pl тж.* агенту́ра
Agentúr *f* =, -en аге́нтство
Aggregát *n* -(e)s, -e *тех.* агрега́т
Aggressión *f* =, -en агре́ссия
aggressív агресси́вный
Agiotáge [aʒi̯o´taʒə] *f* = игра́ на би́рже
agiotíeren [aʒi̯o´ti:rən] *vi* игра́ть на би́рже, спекули́ровать це́нными бума́гами
Agitíertheit *f* = возбужде́ние, ажита́ция
ähneln *vi* j-m быть похо́жим, походи́ть *на кого-л.*
áhnen *vt* **1.** предчу́вствовать **2.** подозрева́ть, дога́дываться *о чём-л.*
ähnlich 1. *D* похо́жий *на кого/что-л.*; j-m ~ séhen быть похо́жим [походи́ть] *на кого-л.* **2.** схо́дный, подо́бный, аналоги́чный
Ähnlichkeit *f* =, -en схо́дство
Áhnung *f* =, -en **1.** предчу́вствие **2.** *тк. sg разг.* представле́ние, поня́тие; von etw. (*D*) kéine ~ háben не име́ть представле́ния *о чём-л.*; ничего́ не смы́слить *в чём-л.*; kéine ~! поня́тия не име́ю!
áhnungslos не име́ющий ни мале́йшего представле́ния *о чём-л.*
Á|horn *m* -(e)s, -e клён
Áhre *f* =, -n ко́лос
ährenblond светлору́сый
Aids [e:ts] *n = употр. б. ч. без артикля* СПИД, синдро́м приобретённого иммунодефици́та
Aidstest [´e:ts-] *m* ана́лиз на СПИД
Airbag [´ɛ:rbɛk] *m* -s, -s *авто* поду́шка безопа́сности
Air-Conditioner [´ɛ:rkəndıʃənə] *m* -s, = кондиционе́р
Airbus [´ɛ:r-] *m* аэро́бус
Akademíe *f* =, ..mí|en акаде́мия
Akademíemitglied *n* акаде́мик, член акаде́мии нау́к
Akadémiker *m* -s, = челове́к, име́ющий вы́сшее образова́ние
akadémisch академи́ческий, университе́тский; ~e Bíldung вы́сшее образова́ние; ~er Grad учёная сте́пень
akklimatisíeren, sich акклиматизи́роваться
Akkórd I *m* -(e)s, -e *муз.* акко́рд
Akkórd II *m*: im ~ árbeiten рабо́тать сде́льно
Akkórdlohn *m тк. sg* сде́льная опла́та
akkreditíeren *vt* уполномо́чивать; *dun.* аккредитова́ть (посла́)
Ákku *m* -s, -s *разг.* аккумуля́тор
Ákkusativ *m* -s вини́тельный паде́ж
Akrobát *m* -en, -en акроба́т; возду́шный гимна́ст; канатохо́дец
Akt *m* -(e)s, -e **1.** акт, де́йствие (*тж. театр.*); посту́пок **2.** церемо́ния, (торже́ственный) акт **3.** *иск.*

обнажённая нату́ра, акт **4.** полово́й акт

Ákten *pl* деловы́е бума́ги, документа́ция

Ákten‖koffer *m* атташе́-кейс; **~tasche** *f* портфе́ль

Ákti|e *f* =, -n *эк.* а́кция

Ákti|en‖gesellschaft *f* акционе́рное о́бщество; **~preis** *m* сто́имость а́кции

Aktión *f* =, -en **1.** де́йствие **2.** а́кция, откры́тое выступле́ние, кампа́ния; in ~ tréten нача́ть де́йствовать **3.** *б. ч. pl* мероприя́тие

aktiónsfähig спосо́бный к де́йствиям

aktív 1. акти́вный, де́ятельный **2.** действи́тельный

Aktivität [-v-] *f* = акти́вность

Aktualität *f* = актуа́льность, злободне́вность

aktuéll 1. актуа́льный, злободне́вный **2.** совреме́нный, мо́дный

Akupunktúr *f* =, -en *мед.* иглоука́лывание, акупункту́ра

akústisch акусти́ческий, звукова́й

akút 1. *мед.* о́стрый (*о болезни*) **2.** о́стрый, неотло́жный, насу́щный; éine ~e Frége животрепе́щущий вопро́с; éine ~e Gefáhr непосре́дственная угро́за

Akzelerátor *m* -s, ..tóren *яд. физ.* ускори́тель части́ц

Akzént *m* -(e)s, -e **1.** ударе́ние; знак ударе́ния; éinen besónderen ~ auf etw. (*A*) légen осо́бо подчеркну́ть *что-л.* **2.** *тк. sg* акце́нт, (иноязы́чный) вы́говор

Akzépt *n* -(e)s, -e *фин.* ве́ксель, при́нятый к опла́те

akzeptíeren *vt* **1.** признава́ть *что-л.,* соглаша́ться *с чем-л.* **2.** *фин.* принима́ть ве́ксель к опла́те

Áland *m* -(e)s, -e язь (*рыба*)

Alárm *m* -(e)s, -e трево́га, сигна́л трево́ги; ~ schlágen *перен.* бить трево́гу

Alármsignal *n* сигна́л трево́ги

Álbdruck *m* -(e)s, **..drücken** *n* -s кошма́р

álbern неле́пый, глу́пый, дура́цкий

Álbtraum *m* кошма́р, кошма́рный сон

Álbum *n* -s, ..ben альбо́м

Álge *f* =, -n морска́я во́доросль

Algéri|er *m* -s, = алжи́рец

algérisch алжи́рский

Álibi *n* -s, -s *юр.* а́либи

Alimentatión *f* =, -en *юр.* сре́дства на содержа́ние, алиме́нты

Aliménte *pl* алиме́нты (*б. ч. на внебрачных детей*)

Alkáli *n* -s, ..li|en *хим.* щёлочь

Álko|hol *m* -s, -e **1.** *хим.* спирт **2.** *тк. sg* алкого́ль; спиртно́е (*разг.*)

álko|holfrei безалкого́льный

alko|hólisch алкого́льный, спиртно́й; ~e Getränke спиртны́е напи́тки

Álko|holverbot *n* сухо́й зако́н

all 1. весь; das ist ~es э́то всё; ~es Gúte! всего́ хоро́шего!; vor ~em, vor ~en Díngen пре́жде всего́; in ~er Éile на́спех; ~es in ~em всё вме́сте взя́тое, в о́бщей сло́жности; ~e béide о́ба, о́бе **2.** вся́кий, ка́ждый; ~e Táge ежедне́вно; ~e zwei Minúten ка́ждые две мину́ты; auf [für] ~e Fälle на вся́кий слу́чай **3.:** ~e sein *разг.* ко́нчиться

All *n* -s Вселе́нная; ко́смос

allábendlich I *adj* ежевече́рний II *adv* ка́ждый ве́чер

allábends ка́ждый ве́чер

áll‖bekannt общеизве́стный; **~beliebt** по́льзующийся всео́бщей любо́вью, все́ми люби́мый, популя́рный

álle все; *см.* all

alledém: bei ~ при всём том; trotz ~ несмотря́ ни на что

Allée *f* =, ..lé|en алле́я

allegórisch аллегори́ческий, иносказа́тельный

alléin I *adj* оди́н, одна́, одно́, одни́; сам; für sich ~ сам по себе́ II *adv* то́лько, лишь; éinzig und ~ исключи́тельно, то́лько III *conj* но, одна́ко (же)

Alléin‖besitz *m* единоли́чная со́бственность; **~eigentümer** *m* единоли́чный со́бственник (*предприятия*); **~erbe** *m* еди́нственный насле́дник; **~inhaber** *m* еди́нственный владе́лец; **~recht** *n юр.*

A

исключи́тельное пра́во; **~sein** *n* одино́чество

alléinstehend одино́кий, бессеме́йный; холосто́й; незаму́жняя

Alléinstehende *sub m*, *f* одино́кий, одино́кая

állemal: ein für ~ раз (и) навсегда́

állerbéste(r) наилу́чший, са́мый лу́чший

állerdíngs 1. пра́вда **2.** коне́чно, разуме́ется

Allergíe *f* =, ..gí|en аллерги́я

allérgisch аллерги́ческий

állerhánd *разг.* вся́кий, всевозмо́жный, ра́зный

Állerhéiligen *употр. без артикля разг.* День Всех Святы́х

Állerhéiligenfest *n рел.* День Всех Святы́х

állerléi вся́кий, ра́зный, всевозмо́жный

állerlétzt I *adj* са́мый после́дний II *adv*: zu ~ напосле́док; под коне́ц

Allerséelen *n* = *рел.* День поминове́ния усо́пших

állerwénigst: am ~en ме́нее всего́

álles всё; *см.* all

állgemein I *adj* о́бщий; всео́бщий II *adv*: ~ ánerkannt общепри́знанный; ~ bekánnt общеизве́стный; ~ belíebt о́чень популя́рный; ~ geáchtet все́ми уважа́емый • **im ~en** в о́бщем, в о́бщих черта́х

Alli|ierte *sub m* сою́зник

alljährlich I *adj* ежего́дный, годи́чный II *adv* ежего́дно, ка́ждый год

allmählich постепе́нно, ма́ло-пома́лу

Almósen *n* -s, = *высок.* пода́яние, ми́лостыня

Áloe *f* =, -n *бот.* ало́э

állseitig всесторо́нний

Álltag *m* -(e)s бу́дни; am ~ по бу́дним дням, в бу́дние дни

alltäglich 1. обыкнове́нный, обы́денный; зауря́дный **2.** (*и* **álltäglich**) ежедне́вный, повседне́вный

álltags по бу́дням, в бу́дни

allwöchentlich еженеде́льный

állzu сли́шком, чересчу́р

állzu||oft сли́шком ча́сто; **~sehr** сли́шком, чересчу́р; сверх ме́ры; **~viel** сли́шком мно́го

Alphabét *n* -(e)s, -e алфави́т, а́збука

alphabétisch I *adj* алфави́тный II *adv* в алфави́тном поря́дке, по алфави́ту

als 1. когда́; ~ wir in Móskau wáren... когда́ мы бы́ли в Москве́... **2.** как *кто-л.,* в ка́честве *кого-л.* **3.** чем *после сравнит. ст.*; er ist älter ~ ich он ста́рше, чем я; он ста́рше меня́ **4.** как *после отрицания*; kein ánderer ~ du никто́ кро́ме тебя́ **5.:** ~ wenn, ~ ob (как) бу́дто, как е́сли бы, сло́вно; um so, ~ тем бо́лее, что; sowóhl ... ~ auch ... как ..., так и ...

alsdánn зате́м, пото́м, тогда́

álso ита́к, сле́довательно; зна́чит (*разг.)*; ~ gut [schön]! ну хорошо́!, ну ла́дно!

alt 1. *в разн. знач.* ста́рый **2.:** wie ~ bist du? ско́лько тебе́ лет? • **~ und Jung** стар и млад, все; **man wird ~ wie éine Kuh und lernt ímmer was dazu** *посл.* век живи́ – век учи́сь

ált|adelig родови́тый, дре́внего [зна́тного] ро́да

Altár *m* -(e)s, -e *церк.* алта́рь

ált||backen 1. несве́жий, чёрствый (*о хлебе*) **2.** старомо́дный, устаре́вший; **~bekannt** давно́ изве́стный; **~berühmt** знамени́тый с да́вних времён

Áltbesitz *m* иско́нная со́бственность

Álte *sub m, f* стари́к, стару́ха

Álter *n* -s **1.** во́зраст **2.** ста́рость

áltern *vi* (s) (по)старе́ть, (со)ста́риться

Álternsforschung *f* геронтоло́гия

álters: seit ~, von ~ her и́здавна, и́сстари

Álters||genosse *m* ровéсник, сверстник; **~grenze** *f* возрастна́я грани́ца; пенсио́нный во́зраст; **~heim** *n* дом (для) престаре́лых; **~rente** *f* пе́нсия по во́зрасту; **~schwäche** *f* дря́хлость, не́мощь, ста́рческая сла́бость; **~schwachsinn** *m* ста́рческое слабоу́мие, ста́рческий мара́зм

Áltertum *n* -s дре́вность, старина́

áltertümlich стари́нный, дре́вний

Áltgläubige *sub m* старове́р, старообря́дец

áltklug *б. ч. ирон.* у́мный не по года́м

ältlich пожило́й, старе́ющий; старообра́зный

áltmodisch старомо́дный

Ált‖öl *n* отрабо́танное ма́сло; **~papier** бума́жная макулату́ра; **~wasser** *n* ста́рица

Áltpapier *n тк. sg* макулату́ра

Altwéibersommer *m* ба́бье ле́то

Álufoli|e *f* =, = алюми́ниевая фольга́

am 1. = an dem **2.** *при превосх. ст.*: ~ bésten лу́чше всего́

Amateur [-´tør] *m* -s, -e люби́тель, непрофессиона́л

Amateur‖film [-´tør-] *m* люби́тельский фильм; **~sport** *m* люби́тельский спорт

ambulánt передвижно́й, нестациона́рный

Ambulánz *f* =, -en **1.** маши́на ско́рой по́мощи; приёмная ско́рой по́мощи **2.** поликли́ника

Ámeise *f* =, -n мураве́й

Ámeisenhaufen *m* мураве́йник

Amerikáner *m* -s, = америка́нец

amerikánisch америка́нский

Amethýst *m* -(e)s, -e *мин.* амети́ст

Amnestíe *f* =, ..stí|en амни́стия, поми́лование

amorálisch безнра́вственный, амора́льный

Amortisatión *f* =, -en **1.** *эк.* амортиза́ция, постепе́нное погаше́ние до́лга **2.** *юр.* правовы́е ограниче́ния на получе́ние насле́дства **3.** окупа́емость *чего-л.*

Ampúlle *f* =, -n а́мпула

Amt *n* -(e)s, Ämter **1.** до́лжность, пост **2.** учрежде́ние; управле́ние; ве́домство

ámtlich официа́льный; служе́бный; должностно́й

Ámtsschimmel *n* рути́на

amüsánt заба́вный, занима́тельный

amüsíeren I *vt* развлека́ть; весели́ть; забавля́ть II **sich** ~ **1.** развлека́ться; весели́ться; забавля́ться **2.** über *A* подшу́чивать, подтру́нивать *над кем/ чем-л.*

an I *präp указывает на*: **1.** *местонахождение (D на вопрос* где?) у, на, за, в; an der Wand stéhen стоя́ть у стены́; an der Wand hängen висе́ть на стене́; am Úfer на берегу́; am Tisch sítzen сиде́ть за столо́м; am Lénkrad за рулём; an der Universität в университе́те **2.** *направление* (*A на вопрос* куда?) к, на, за, в; ans Fénster géhen идти́ к окну́; etw. an die Wand hängen пове́сить *что-л.* на сте́ну; sich an den Tisch [ans Lénkrad] sétzen сесть за стол [за руль]; an die Universität géhen поступи́ть в университе́т **3.** *время* (*D*) в, по; am Míttwoch в сре́ду; an Féiertagen по пра́здникам; am Náchmittag по́сле обе́да, во второ́й полови́не дня; am 1. Jánuar пе́рвого января́; von héute an с сего́дняшнего дня; von nun an с э́того моме́нта **4.** *приблизительность* (*A*) о́коло *чего-л.*; an die Húndert о́коло со́тни; er ist an die dréißig ему́ о́коло тридцати́ (лет) II *adv*: von géstern an со вчера́шнего дня; von jetzt an отны́не; ab und an иногда́, вре́мя от вре́мени

Anabólika *pl* анабо́лики

Analgétikum *n* -s, ..ka болеутоля́ющее сре́дство, анальге́тик

analógisch аналоги́чный, подо́бный

Analóg‖rechner *m вчт.* ана́логовая вычисли́тельная маши́на, АВМ; **~uhr** *f* часы́ со стре́лками

Analphabét *m* -en, -en негра́мотный

Analýse *f* =, -n ана́лиз

analysíeren *vt* анализи́ровать

analýtisch аналити́ческий

Anämíe *f* =, ..mí|en *мед.* малокро́вие, анеми́я

Ánanas *f* =, = *u* -se ананас

Anarchíe *f* =, -n ана́рхия, безвла́стие

Anästhesíe *f* =, ..sí|en *мед.* анестези́я, обезбо́ливание

Anästhesíst *m* -en, -en врач-анестезио́лог

anästhétisch обезбо́ливающий

Anatól *m* -s, -s туре́цкий ковёр ручно́й рабо́ты

Anatomíe *f* = анато́мия

ánbauen *vt* **1.** *с.-х.* возде́лывать; разводи́ть, выра́щивать **2.** an *A* пристра́ивать *к чему-л.*

A

Ánbau‖fläche *f* посевна́я пло́щадь; **~möbel** *pl* секцио́нная ме́бель; **~motor** *m* навесно́й мото́р (*к лодке, велосипеду*)

ánbeißen* I *vt* надку́сывать, отку́сывать II *vi* клева́ть (*о рыбе*)

ánbekommen* *vt разг.* **1.** с трудо́м наде́ть **2.** с трудо́м зажéчь

ánbeten *vt* **1.** *рел.* моли́ться *кому-л.* **2.** поклоня́ться *кому-л.*, боготвори́ть, обожа́ть *кого-л.*, моли́ться *на кого-л.*

Ánbetracht *m*: in ~ déssen, dass... ввиду́ того́, что...

ánbetreffen* *vt*: was mich ánbetrifft... что каса́ется меня́...

ánbieten* I *vt* предлага́ть *что-л.*; угоща́ть *чем-л.* II **sich ~ 1.** вызыва́ться, предлага́ть свои́ услу́ги **2.** представля́ться (*о возможности*), напра́шиваться (*о выводе, об объяснении*)

Ánblick *m* -(e)s, -e **1.** взгляд **2.** вид, зре́лище

ánbrechen* *vt* надла́мывать, отла́мывать кусóк

ánbremsen *vt*, *vi авто* притормози́ть

ánbrennen* *vi* (s) пригора́ть (*о кушаньях*)

ánbringen* *vt* an *D* приде́лывать, прикрепля́ть *к чему-л.*

ánbrühen *vt* обдава́ть кипятко́м, ошпа́ривать; Káffee [Tee] ~ завари́ть ко́фе [чай]

Ándenken *n* -s, = **1.** *тк. sg* па́мять, воспомина́ние; zum ~ an j-n/etw. на па́мять *о ком/чём-л.* **2.** сувени́р, па́мятный пода́рок

ándere(r) друго́й; ино́й; второ́й, остально́й; éiner nach dem ánderen оди́н за други́м; das ist étwas ánderes э́то друго́е де́ло; nichts ánderes als... не что ино́е, как...; únter ánderem ме́жду про́чим

ándererseits с друго́й стороны́

ändern I *vt* (из)меня́ть, переде́лывать II **sich ~** (из)меня́ться

ánderen‖falls в проти́вном слу́чае; **~orts** в друго́м ме́сте; **~teils** с друго́й стороны́

ánders ино́й, друго́й; so und nicht ~ так и не ина́че; jémand ~ кто́-то друго́й; níemand ~ als... не кто ино́й, как...; wer ~ als er? кто же ещё кро́ме него́?; wo~ где́-нибудь ещё, где́-нибудь в друго́м ме́сте

Ánders‖denkende *sub m*, **~gesinnte** *sub m* инакомы́слящий

ándersgläubig ино́й ве́ры

ándersprachig иноязы́чный

ánderswärtig друго́й, про́чий

ánders‖wie *разг.* ка́к-нибудь по-друго́му [ина́че]; **~wo** *разг.* (где́-нибудь) в друго́м ме́сте

ánderthálb полтора́

Änderung *f* =, -en измене́ние, переме́на; переде́лка

ándeuten *vt* намека́ть *на что-л.*, дать поня́ть *что-л.*

Ándeutung *f* =, -en намёк

ándichten *vt* **1.** j-m нагова́ривать, возводи́ть напра́слину *на кого-л.* **2.** воспева́ть в стиха́х *кого-л.*

ándicken *vt кул.* сгуща́ть, заправля́ть (*мукой и т. п.*)

ándocken *vi косм.* производи́ть стыко́вку

Ándrang *m* -(e)s **1.** напо́р, напли́в; да́вка **2.** *мед.* прили́в (*крови*)

ándrehen *vt* **1.** включа́ть (*свет, радио*); открыва́ть (*кран*); заводи́ть (*машину*) **2.** приви́нчивать, привёртывать, прикру́чивать

Ándrohung *f* =, -en угро́за

áneignen *vt*: sich (*D*) etw. ~ 1) присва́ивать (себе́) *что-л.* 2) усва́ивать, перенима́ть (*привычки, манеры*); овладева́ть (*знаниями, умением*)

aneinánder друг к дру́гу; dicht ~ вплотну́ю (друг к дру́гу)

Anekdóte *f* =, -n заба́вный расска́з (*из жизни известных личностей*); истори́ческий анекдо́т

ánerkannt при́знанный, по́льзующийся (всео́бщим) призна́нием

ánerkennen* *vt* признава́ть, цени́ть (по досто́инству)

ánerkennend с похвало́й; одобри́тельно, с одобре́нием

Ánerkennung *f* = призна́ние, одобре́ние

Aneurýsma *n* -s, ..men *мед.* аневри́зма

ánfahren* *vt* **1.** подвози́ть, привози́ть (*груз*) **2.** наéхать *на кого/что-л.*, столкну́ться *с кем/чем-л.*

3. набро́ситься, накрича́ть *на кого-л.*

Ánfahrt *f* =, -en прие́зд, прибы́тие

Ánfall *m* -(e)s, ..fälle при́ступ (*болезни*)

ánfällig für/gégen *A* воспри́имчивый, предрасполо́женный (*к каким-л. заболеваниям*)

Ánfang *m* -s нача́ло; am ~, zu ~ вна́чале; von ~ an с са́мого нача́ла; ~ Jánuar в нача́ле января́ • **áller ~ ist schwer** *посл.* начина́ть всегда́ тру́дно

ánfangen* I *vt* **1.** начина́ть *что-л.*; álles (ganz) von vorn ~ начина́ть всё с (са́мого) нача́ла; zu wéinen ~ запла́кать; es fing an zu régnen пошёл [начался́] дождь **2.** де́лать; поступа́ть; was fánge ich an?, was soll ich ~? что мне де́лать?; was soll ich damít ~? что мне с э́тим де́лать?, на что мне э́то? II *vi* **1.** начина́ться (mit *D чем-л./с чего-л.*) **2.** mit *D* начина́ть *что-л.*, приступа́ть *к чему-л.*, принима́ться *за что-л.*

Ánfänger *m* -s, = начина́ющий; новичо́к (*в каком-л. деле*)

ánfangs внача́ле, снача́ла

Ánfangsbuchstabe *m* **1.** нача́льная бу́ква **2.** *pl* инициа́лы

ánfassen *vt* дотра́гиваться (*рукой до кого/чего-л.*); держа́ться (*за кого-л. рукой*); бра́ться, взя́ться *за что-л.*

ánfechtbar уязви́мый, спо́рный, сомни́тельный

ánfertigen *vt* изготовля́ть, производи́ть; выполня́ть (*задание*)

ánfeuern *vt* **1.** разжига́ть, раста́пливать **2.** стимули́ровать, побужда́ть

ánflehen *vt* умоля́ть *кого-л.* (um *A о чём-л.*)

ánfliegen* *vt*: das Flúgzeug wird Móskau ~ самолёт сде́лает поса́дку в Москве́

Ánflug *m* -(e)s, ..flüge **1.** *ав.* прилёт, приближе́ние; захо́д на поса́дку **2.** von *D* нале́т, отте́нок (*иронии, грусти и т. п.*)

Ánforderungen *pl* тре́бования, претензии, запро́сы; hóhe ~ an j-n/etw. stéllen предъявля́ть вы́сокие тре́бования *к кому/чему-л.*

Ánfrage *f* =, -n запро́с; éine ~ an j-n ríchten де́лать [направля́ть] запро́с *кому-л.*

ánfreunden, **sich** mit *D* подружи́ться *с кем-л.*

ánfrieren *vi* (s) an *D* примерза́ть *к чему-л.*

Ánfuhr *f* =, -en подво́з, приво́з, доста́вка

ánführen *vt* **1.** возглавля́ть **2.** приводи́ть (*примеры, факты, доказательства*); цити́ровать, ссыла́ться *на что-л.* **3.** обма́нывать, надува́ть, подводи́ть

Ánführer *m* -s, = *б. ч. неодобр.* глава́рь; зачи́нщик

Ánführungs‖striche *pl*, **~zeichen** *pl* кавы́чки

Ángabe *f* =, -n **1.** *pl* све́дения; да́нные; показа́ния (*прибора*) **2.** указа́ние; mit ~ der Adrésse с указа́нием а́дреса **3.** *тк. sg спорт.* пода́ча (*мяча*)

ángeben* I *vt* **1.** ука́зывать, дава́ть све́дения **2.** обознача́ть, отмеча́ть; наноси́ть на ка́рту **3.:** den Ton ~ *муз.* задава́ть тон (*тж. перен.*) II *vi* **1.** *разг.* mit *D* задава́ться; хва́стать(ся) *чем-л.* **2.** *спорт.* подава́ть мяч

Ángeber *m* -s, = *разг.* **1.** вообража́ла, хвасту́н **2.** я́беда

ángeblich I *adj* **1.** мни́мый, так называ́емый **2.** предполага́емый II *adv* бу́дто бы, я́кобы

ángeboren врождённый, приро́дный

Ángebot *n* -(e)s, -e **1.** предложе́ние; j-m éinen ~ máchen сде́лать *кому-л. какое-л.* предложе́ние **2.** *тк. sg* an/von *D* вы́бор, ассорти́мент *чего-л.* **3.** *тк. sg* предложе́ние; ~ und Náchfrage *эк.* спрос и предложе́ние

ángebracht: das ist hier nicht ~ э́то неуме́стно

ángebrannt пригоре́вший, подгоре́вший (*о еде*)

ángebrochen 1. тре́снувший, надло́мленный **2.** откры́тый, поча́тый (*о пачке, бутылке*)

ángeerbt унасле́дованный, насле́дственный

A

ángeführt ука́занный, приведённый, цити́руемый

ángegeben да́нный, на́званный, ука́занный

ángeheitert подвы́пивший, навесели́

ángehen* *vt* **1.** каса́ться *кого-л.*, име́ть отноше́ние *к кому-л.*; das geht mich nichts an э́то меня́ не каса́ется, э́то не моё де́ло **2.** (h, s) um *A* обраща́ться *к кому-л. за чем-л.*, проси́ть *кого-л. о чём-л.*

ángehend начина́ющий, молодо́й; ein ~er Arzt молодо́й [начина́ющий] врач

ángehören *vi D* принадлежа́ть *к чему-л.*, входи́ть в соста́в *чего-л.*

Ángehörige *sub m* **1.** (бли́зкий) ро́дственник, член семьи́, *pl тж.* родны́е **2.** член, сотру́дник, рабо́тник, представи́тель *чего-л.*; ein ~r der Armée военнослу́жащий

Ángeklagte *sub m* обвиня́емый, подсуди́мый

Ángel *f* =, -n **1.** у́дочка **2.** пе́тля́ (*дверная*, *оконная*)

ángelaufen потускне́вший, запоте́лый

Ángelegenheit *f* =, -en де́ло; вопро́с; in wélcher ~? по како́му де́лу [вопро́су]?; das ist méine (éigene) ~ э́то моё (ли́чное) де́ло

ángelegt auf *A* быть скло́нным [предрасполо́женным] *к чему-л.*

Ángel‖gerät *n* рыболо́вная снасть; **~haken** *m* рыболо́вный крючо́к; **~köder** *m* рыболо́вная нажи́вка

Angélika *f* =, ..ken *u* -s дя́гиль (*пряность*)

ángeln I *vi* уди́ть, лови́ть на у́дочку II *vt* уди́ть, лови́ть [пойма́ть] на у́дочку

ángemacht *кул.* запра́вленный

ángemessen соразме́рный; соответствующий, подоба́ющий; уме́стный

ángenehm прия́тный

ángenommen: ~, dass... допу́стим [предполо́жим], что...

ángeregt оживлённый, возбуждённый

ángeschimmelt запле́сневе́вший

ángesehen уважа́емый, авторите́тный; ви́дный

ángesichts *G* ввиду́ *чего-л.*, учи́тывая *что-л.*

Ángestellte *sub m* слу́жащий

ángestrengt напряжённый, уси́ленный

ángetrunken подвы́пивший

ángewandt прикладно́й; ~e Kunst прикладно́е иску́сство; ~e Wíssenschaften прикладны́е нау́ки

ángewiesen: auf etw. (*A*) ~ sein быть вы́нужденным обходи́ться *чем-л.*; auf j-n ~ sein быть зави́симым [зави́сеть] *от кого-л.*

ángewöhnen *vt* j-m приуча́ть *к чему-л. кого-л.*; sich (*D*) etw. ~ приуча́ться, привы́кнуть *к чему-л.*

Ángewohnheit *f* =, -en привы́чка; пова́дка

Ángleichung *f* =, -en ура́внивание; прира́внивание, уподобле́ние

Ángler *m* -s, = рыболо́в

ángreifen* *vt* **1.** брать, хвата́ть; дотра́гиваться *до чего-л.* **2.** напада́ть *на кого-л.*, атакова́ть (*тж. воен.*, *спорт.*) **3.** бра́ться, принима́ться *за какое-л. дело* **4.** изнура́ть, утомля́ть

Ángreifer *m* -s, = **1.** агре́ссор **2.** *спорт.* напада́ющий

ángrenzend сме́жный, сосе́дний

Ángriff *m* -(e)s, -e **1.** нападе́ние; наступле́ние, ата́ка (*тж. воен.*, *спорт.*); zum ~ übergehen переходи́ть в наступле́ние **2.** *pl* напа́дки

ángriffslustig зади́ристый

Angst *f* =, Ängste **1.** страх; ~ vor j-m/etw. háben боя́ться *кого/чего-л.*; ~ bekómmen испуга́ться **2.** трево́га, беспоко́йство; ~ um j-n/etw. háben беспоко́иться за *кого/что-л.*; ich hábe ~, dass... я бою́сь [опаса́юсь], что...

Ángsthase *m разг.* трус

ängstigen *vt* пуга́ть, страши́ть, трево́жить

ängstlich боязли́вый; ро́бкий

ánhaben* *vt*: er hátte éinen Mántel an *разг.* на нём бы́ло пальто́, он был в пальто́

ánhaften *vi* **1.** приставáть, прилипа́ть **2.** пригора́ть, подгора́ть

ánhäckeln *vt* надвя́зывать, обвя́зывать (*крючком*)

ánhaken I *vt* **1.** an *A* прицепля́ть *к чему-л.*; зацепля́ть *за что-л.* **2.** от-

мечáть гáлочками II **sich ~** an *A* зацепúться *за что-л.*

ánhalten* I *vt* **1.** останáвливать **2.** задéрживать II *vi* **1.** останáвливаться **2.** продолжáться, длúться; удéрживаться (*о погоде*)

ánhaltend продолжúтельный; затяжнóй (*о дожде*)

Ánhalter *m*: per ~ fáhren éхать [добирáться] на попýтных машúнах [автостóпом]

anhánd при пóмощи, посрéдством, на основáнии

Ánhang *m* -(e)s, ..hänge приложéние (*к книге и т. п.*)

ánhängen *vt* **1.** вéшать, подвéшивать, привéшивать **2.** прибавлять, добавлять, прилагáть **3.** *вчт.* прикреплять файл

Ánhänger *m* -s, = **1.** сторóнник, послéдователь, привéрженец; *спорт.* болéльщик **2.** прицéп **3.** кулóн

Ánhänglichkeit *f* = привя́занность, привéрженность; прéданность

ánhäufen, **sich** накáпливаться, скáпливаться

ánheften *vt* прикреплять; прикáлывать; пристёгивать; примéтывать

ánheizen *vt* растопúть (*печь*)

Ánhieb *m*: auf ~ *разг.* срáзу, с хóду, одни́м máхом

Ánhöhe *f* возвы́шенность, холм, пригóрок

ánhören *vt* слýшать, выслýшивать; sich (*D*) etw. ~ (про)слýшать (*пластинку и т. п.*)

Animateur [-ˊtø:r] *m* -s, -e аниматóр, организáтор досýга (отдыхáющих)

Animatiónsfilm *m* анимацио́нный [мультипликацио́нный] фильм

Anís *m* -es, -e **1.** *бот.* ани́с (*плод*) **2.** ани́совая вóдка [настóйка]

Ánkauf *m* -(e)s, ..käufe закýпка, покýпка, приобретéние

Ánker *m* -s, = я́корь; vor ~ géhen стать на я́корь

Ánkerplatz *m* я́корная стоя́нка; рейд

Ánklage *f* =, -n **1.** *тк. sg* обвинéние; ~ gégen j-n erhében вы́двинуть обвинéние *против кого-л.*, предъяви́ть обвинéние *кому-л.* (wégen *G в чём-л.*) **2.** *высок.* упрёк, обвинéние

Ánklage‖akt *m юр.* обвини́тельное заключéние; **~bank** *f тк. sg* скамья́ подсуди́мых

ánklagen *vt* **1.** j-n wégen *G* обвиня́ть *кого-л. в чём-л.*, предъявля́ть *кому-л.* обвинéние *в чём-л.* **2.** *высок.* вини́ть, упрекáть, обвиня́ть

Ánkläger *m* -s, = обвини́тель

Ánklang *m*: ~ fínden (bei j-m) имéть успéх, пóльзоваться успéхом (*у кого-л.*); встрéтить одобрéние (*кого-л.*), найти́ óтклик (*среди кого-л.*)

ánkleben *vt* наклéивать, приклéивать

Ánkleide‖puppe *f* манекéн; **~raum** *m* гардерóб, раздевáлка; *театр.* грим- убóрная; **~spiegel** *m* трюмó

ánklingen* *vi* **1.** звучáть, слы́шаться **2.** an *A* напоминáть *что-л.* (*по звучанию*)

ánklopfen *vi* постучáть (*в дверь*)

ánknipsen *vt разг.* включáть, зажигáть (*щёлкнув выключателем*)

ánknüpfen *vt* **1.** an *A* привя́зывать *к чему-л.* **2.** завя́зывать, заводи́ть (*разговор*, *знакомство и т. п.*)

Ánknüpfungspunkt *m* -(e)s, -e тóчка соприкоснове́ния; óбщие интерéсы

ánkommen* *vi* (s) **1.** in *D* прибывáть, приходи́ть, приезжáть *куда-л.* **2.** bei j-m имéть успéх *у кого-л.*, (по)нрáвиться *кому-л.* **3.** auf *A* зави́сеть *от кого/чего-л.*; das kommt daráuf an э́то зави́сит от обстоя́тельств; daráuf kommt es an в тóм-то и дéло; es kommt daráuf an, dass... всё дéло в том, чтóбы...; es kommt ihm sehr daráuf an для негó э́то óчень вáжно, он придаёт э́тому óчень большóе значéние

Ánkoppelung *f* =, -en соединéние, сцеплéние; *косм.* стыковка

Ánkündigung *f* =, -en сообщéние, объявлéние (*о чём-л.*)*;* извещéние

Ánkunft *f* = прибы́тие, приéзд, прихóд

Ánkunfts‖halle *f* зал прилёта (*в аэропорту*); **~tafel** *f* расписáние прибы́тия (*поездов, самолётов*); **~zeit** *f* врéмя прибы́тия

A

Ánkupp(e)lung *f* =, -en *mex.* сцепле́ние

ánkuscheln, sich прижима́ться, ласка́ться *к кому-л.*

Ánlage *f* =, -n **1.** парк, сквер, сад, *pl тж.* зелёные насажде́ния, сады́ и па́рки **2.** сооруже́ние, установка, агрега́т; обору́дование **3.** *б. ч. pl* зада́тки, спосо́бности; предрасполо́женность (zu *D к чему-л.*)

Ánlagenbau *m* капита́льное строи́тельство

Ánlagevermögen *n эк.* основно́е иму́щество, основно́й капита́л

ánlanden *vi* (s) прича́ливать, приставать к бе́регу; высаживаться на бе́рег

Ánlass *m* ..sses, ..lässe по́вод, слу́чай

ánlassen* *vi* заводи́ть, запуска́ть (*мотор*)

Ánlasser *m* -s, = *mex.* ста́ртер

ánlässlich *G* по слу́чаю, по по́воду *чего-л.*, в связи́ *с чем-л.*

Ánlauf *m* -(e)s *спорт.* разбе́г; (éinen) ~ néhmen разбежа́ться, взять разбе́г; mit ~ с разбе́га

ánlaufen* *vi* (s) **1.:** ángelaufen kómmen прибежа́ть, подбежа́ть **2.** зарабо́тать, прийти́ в де́йствие (*о моторе*, *механизме*) **3.** *спорт.* разбега́ться, брать разбе́г

ánlegen I *vt* **1.** an *A* прикла́дывать *к чему-л.*; накла́дывать *на что-л.*; приставля́ть *к чему-л.* **2.** закла́дывать, сооружа́ть; прокла́дывать (*дорогу*); разбива́ть (*парк*, *сад*) **3.** составля́ть, заводи́ть (*документацию*, *картотеку*) **4.** помеща́ть, вкла́дывать (*деньги)* (in *A во что-л.*) II *vi* an *D* прича́ливать, приставать *к чему-л.*

Ánlege‖platz *m*, **~stelle** *f* прича́л, при́стань

ánlehnen I *vt* **1.** an *A* прислоня́ть *к чему-л.* **2.** притворя́ть, прикрыва́ть (*дверь*, *окно*) II **sich** ~ an *A* прислоня́ться *к чему/кому-л.*

Ánleihe *f* =, -n заём; ссу́да; éine ~ bei j-m máchen 1) взять *у кого-л.* в долг 2) соверши́ть плагиа́т

Ánleihe‖abkommen *n эк.* догово́р о предоставле́нии за́йма; **~deckung** *f эк.* покры́тие за́йма; **~markt** *m эк.* ры́нок ссу́дных капита́лов; **~mittel** *n эк.* ссу́да

Ánleitung *f* =, -en **1.** руково́дство; инструкта́ж **2.** für *A* /zu *D* руково́дство, инстру́кция; (уче́бное) посо́бие *по чему-л.*

Ánlieferung *f* =, -en поста́вка, доста́вка

ánliegen* *vi* облега́ть фигу́ру

Ánliegen *n* -s, = про́сьба (an j-n *к кому-л.*)

ánliegend 1. прилега́ющий, сме́жный, сосе́дний **2.** прилага́емый

Ánlieger *m*: Párken nur für ~ стоя́нка [парко́вка] то́лько для автомоби́лей жи́телей э́той у́лицы

ánlockend привлека́тельный, зама́нчивый

ánlügen* *vt* откровенно лгать *кому-л.*

ánmachen *vt разг.* **1.** an *A* приде́лывать, прикрепля́ть, прила́живать *к чему-л.* **2.** зажига́ть (*свет*, *газ*); включа́ть (*радио*); Féuer (im Ófen) ~ развести́ ого́нь (в печи́), затопи́ть печь **3.** mit *D кул.* заправля́ть *что-л. чем-л.* **4.** *мол. жарг.* кле́ить *кого-л.*

ánmahnen *vt* bei j-m напомина́ть *кому-л.* о необходи́мости *чего-л.*, тре́бовать *от кого-л. чего-л.*

ánmaßen: sich (*D*) etw. ~ 1) необосно́ванно присва́ивать себе́ (*право и т. п.*) 2) име́ть на́глость (*сделать что-л.*); du maßt dir zu viel an ты сли́шком мно́го себе́ позволя́ешь

ánmaßend самонаде́янный; де́рзкий, надме́нный

Ánmelde‖formular *n* регистрацио́нный бланк; **~frist** *f* срок обяза́тельной регистра́ции; срок пода́чи заявле́ния; **~gebühr** *f* регистрацио́нный сбор

ánmelden I *vt* **1.** bei j-m сообща́ть, докла́дывать *о чём/ком-л. кому-л.* **2.** записа́ть *кого-л.* (*на приём к врачу*, *на курсы*, *в школу*) **3.** проп и́сывать (*на жительство*); регистри́ровать (*машину и т. п.*) II **sich ~ 1.** сообщи́ть о своём прибы́тии, доложи́ть о себе́; предста́виться **2.** становиться на учёт;

прописáться (*на жительство*); (за)регистри́роваться

Ánmelde‖pflicht *f* обязáтельная регистрáция [пропи́ска]; **~stelle** *f* бюрó регистрáции; **~termin** *m* срок регистрáции

Ánmeldung *f* =, -en **1.** уведомлéние, заявлéние **2.** заáвка; закáз; предвари́тельная зáпись *куда-л.* **3.** регистрáция, пропи́ска

ánmerken *vt* **1.** j-m ви́деть *что-л. по кому-л.*, замечáть *что-л. за кем-л.*; er lässt sich nichts ~ он дéлает вид, бýдто ничегó не случи́лось **2.** отмечáть, помечáть; запи́сывать на пáмять

Ánmerkung *f* =, -en примечáние, снóска

Ánmietung *f* =, -en наём, арéнда

Ánmut *f* = прéлесть, привлекáтельность; грáция

ánmuten *vt*: das mútet mich séltsam an э́то кáжется мне стрáнным

ánmutig привлекáтельный, прелéстный

ánmuts‖los непривлекáтельный, неинтерéсный, зауря́дный; **~voll** привлекáтельный, прелéстный

ánnageln *vt* прибивáть гвоздя́ми

ánnähen *vt* an *A* пришивáть *к чему-л./на что-л.*

ánnähern, sich 1. *D* приближáться *к чему-л.* **2.** сближáться, сходи́ться *с кем-л.*

ánnähernd приблизи́тельный

Ánnahme *f* =, -n **1.** *б. ч. sg* приём, приня́тие **2.** приёмный пункт **3.** предположéние; гипóтеза; in der ~, dass... (пред)полагáя, что...

Ánnahmestelle *f* приёмный пункт

ánnehmbar приéмлемый

ánnehmen* *vt* **1.** *в разн. знач.* принимáть **2.** предполагáть, допускáть; ángenommen, dass... предположóжим, что...

annektíeren *vt* аннексúровать, насúльственно присоединя́ть, захвáтывать (*чужую территорию*)

Annonce [a´nɔŋsə] *f* =, -n объявлéние (*в печати*), рекламá

annoncieren [anɔŋ´si:-] *vt* давáть объявлéние (*о чём-л. в газете*); объявля́ть (*о чём-л.*)

annulíeren *vt* аннули́ровать

ánomal отклоня́ющийся от нóрмы, аномáльный, ненормáльный

anoným анони́мный

Ánorak *m* -s, -s спорти́вная кýртка с капюшóном

ánordnen *vt* **1.** располагáть, расставля́ть (*в определённом порядке*) **2.** предпи́сывать, прикáзывать, отдавáть распоряжéние

Ánordnung *f* =, -en **1.** расположéние **2.** предписáние, распоряжéние, прикáз

ánorganisch 1. неоргани́ческий; ~e Chemíe неоргани́ческая хи́мия **2.** беспоря́дочный, бессисте́мный

ánormal ненормáльный, необы́чный

ánpacken *vt* **1.** хватáть; *перен.* охвáтывать **2.** брáться *за что-л.*, приступáть *к чему-л.*

ánpassen I *vt D* пригоня́ть, подгоня́ть; приводи́ть в соответствие *с чем-л.*; etw. der Figúr ~ подгоня́ть *что-л.* по фигýре II **sich ~** *D* приспосáбливаться *к кому/чему-л.*

Ánpassungsfähigkeit *f* = приспособля́емость

ánpeitschen *vt* zu *D* подстёгивать, принуждáть *кого-л. к чему-л.*

Ánpfiff *m* -(e)s, -e **1.** *спорт.* свистóк к начáлу игры́ **2.** *фам.* взбýчка, втык

Ánpflanzung *f* =, -en посáдка, вы́садка (*растений*) **2.** плантáция

ánprallen *vi* (s) an/gégen *A* ударя́ться *обо что-л.*, натáлкиваться, наскáкивать, налетáть *на что/кого-л.*

ánpreisen* *vt* расхвáливать, рекламúровать

ánpressen *vt* an *A* прижимáть *что-л. к чему-л.*

Ánprobe *f* =, -n **1.** примéрка **2.** примéрочная, кабúна для примéрки (*в магазине*)

ánprobieren *vt* примеря́ть

ánrainen *vi* граничúть, прилегáть

ánraten* *vt D* посовéтовать, порекомендовáть *кому-л. что-л.*

ánrauchen *vt* **1.** закýривать, прикýривать **2.** обдавáть табáчным ды́мом *кого-л.*

ánräuchern *vt* прикоптúть, слегкá закоптúть; éine ángeräucherte Wurst полукопчёная колбасá

A

ánrechnen *vt* **1.** засчи́тывать, числя́ть; ста́вить в счёт **2.** расце́нивать *что-л. каким-л. образом*

Ánrecht *n* -(e)s, -e **1.** *б. ч. sg* пра́во, права́ (auf *A на что-л.*) **2.** *театр.* абонеме́нт

Ánrede *f* =, -n обраще́ние (an *A к кому-л.*)

ánreden *vt* загова́ривать *с кем-л.*, обраща́ться *к кому-л.*; j-n mit du ~ обраща́ться *к кому-л.* на ты; wie soll ich ihn ~? как мне его́ называ́ть?

ánregen *vt* **1.** j-n zu *D* побужда́ть *кого-л. к чему-л.* **2.** дава́ть толчо́к *к чему-л.*, стимули́ровать *что-л.* **3.** де́йствовать возбужда́юще, бодри́ть; *перен.* возбужда́ть, вызыва́ть (*интерес*)

ánregend 1. увлека́тельный, интере́сный **2.** бодря́щий, возбужда́ющий, стимули́рующий

Ánregung *f* =, -en побужде́ние, и́мпульс, толчо́к; für *A* инициати́ва; auf j-s ~ по чьей-л. инициати́ве

Ánregungsmittel *n* возбужда́ющее сре́дство; *спорт.* до́пинг

ánreißen* *vt* **1.** надрыва́ть **2.** *разг.* принима́ться *за что-л.* **3.** *тех.* размеча́ть, расче́рчивать

Ánreiz *m* -es, -e сти́мул; ~ gében побужда́ть, стимули́ровать

ánrennen* *vi* (s) **1.** прибежа́ть, примча́ться **2.** an, gegen *A разг.* с разбе́га уда́риться *обо что-л.*, натолкну́ться *на что-л.* **3.** gegen *A* боро́ться *с кем/чем-л.*, напада́ть *на кого/ что-л.*

ánrichten *vt* причини́ть, натвори́ть

ánrüchig по́льзующийся дурно́й сла́вой, сомни́тельный

Ánruf *m* -s, -e **1.** (телефо́нный) звоно́к **2.** о́клик

Ánrufbeantworter *m* -s, = автоответчик

ánrufen* I *vt* звони́ть (по телефо́ну) *кому-л.*, *куда-л.*; die Áuskunft ~ позвони́ть в спра́вочное бюро́ II *vi* звони́ть (по телефо́ну); bei *D* позвони́ть *кому-л.*, *куда-л.*; von wórúfen Sie an? отку́да вы звони́те?

ánrühren *vi* **1.** тро́гать *кого/что-л.*, дотра́гиваться *до кого/чего-л.*, прикаса́ться *к кому/чему-л.*; etw. nicht ~ не притра́гиваться *к чему-л.*; das Éssen nicht ~ не притро́нуться к еде́; kéinen Álko|hol ~ не употребля́ть спиртно́го **2.** mit *D кул.* заправля́ть *что-л. чем-л.*

ans = an das

Ánsage *f* =, -n *радио*, *тлв.* объявле́ние, ди́кторский текст

Ánsager *m* -s, = **1.** ди́ктор (*радио*, *телевидения*) **2.** конферансье́

ánsässig: ~ sein постоя́нно проживать *где-л.*; ~ wérden, sich ~ máchen поселя́ться *где-л.*

Ánsatz *m* -es, ..sätze **1.** наса́дка, приста́вка **2.** налёт, на́кипь, нага́р **3.** появле́ние, образова́ние **4.** *спорт.* старт

ánschaffen *vt* приобрета́ть, покупа́ть; достава́ть, раздобыва́ть; sich (*D*) etw./j-n ~ обзаводи́ться *чем/кем-л.*, заводи́ть (себе́) *что/кого-л.*

Ánschaffung *f* =, -en приобрете́ние, поку́пка

Ánschaffungs‖preis *m* заку́почная цена́; **~wert** *m* покупна́я сто́имость

ánschauen *vt* (по)смотре́ть, взгляну́ть *на кого/что-л.;* рассма́тривать, созерца́ть

ánschaulich нагля́дный

Ánschauung *f* =, -en взгляд, воззре́ние (über *A*/von *D на что-л.*)

Ánschein *m* -(e)s вид, ви́димость; állem ~ nach по всей ви́димости

ánscheinend по-ви́димому, ка́жется

ánschicken, **sich** zu *D или* zu + *inf* собира́ться, намерева́ться (*сделать что-л.*)

ánschießen* *vt* **1.** подстрели́ть, ра́нить **2.** приве́тствовать вы́стрелами, салютова́ть *кому/чему-л.* **3.** *перен.* напада́ть *на кого-л.*, си́льно критикова́ть

Ánschlag *m* -(e)s, ..schläge **1.** афи́ша, объявле́ние **2.** покуше́ние, посяга́тельство

ánschlagen* *vt* **1.** выве́шивать **2.** прибива́ть, прикола́чивать **3.** *спорт.* ударя́ть (*по мячу*)

Ánschlagtafel *f* доска́ объявле́ний

ánschließen* I *vt D* присоединя́ть *к чему-л.*; an *A* подключа́ть,

подсоедини́ть *к чему-л.* II **sich ~** *D* присоедини́ться, примыка́ть *к кому/чему-л.*

ánschliessend зате́м, по́сле; ~ an etw. (*A*) сра́зу по́сле *чего-л.*, по оконча́нии *чего-л.*, вслед *за чем-л.*

Ánschluss *m* ..sses, ..schlüsse **1.** присоедине́ние, стыко́вка **2.** согласо́ванность (*в расписании движения транспорта*); díeser Zug hat gúten ~ э́тот по́езд удо́бен для переса́дки; den ~ verpássen 1) опозда́ть на по́езд (*при пересадке*) 2) *разг.* упусти́ть свой шанс **3.** *тех., эл.* подключе́ние, подсоедине́ние **4.:** im ~ an *A* по́сле [по оконча́нии] *чего-л.*; gleich im ~ darán сра́зу по́сле э́того • **den ~ verpásst háben** *разг.* не сде́лать карье́ры, упусти́ть шанс в продвиже́нии по слу́жбе

Ánschluss||flug *m* рейс, на кото́рый де́лается переса́дка; **~verbíndung** *f* согласо́ванность расписа́ния (*транспорта*); **~zug** *m* по́езд, согласо́ванный расписа́нием для переса́дки

ánschmiegen, sich 1. an *A* прижима́ться, ла́ститься *к кому-л.* **2.** облега́ть, обтя́гивать (*фигуру*)

ánschnallen I *vt* пристегну́ть (*пряжку*, *ремень*) II **sich ~** пристегну́ть ремни́ безопа́сности, пристегну́ться (*в машине*, *самолёте*)

Anschóvis [-v-] *f рыба* хамса́ (*солёная*), анчо́ус

Ánschrift *f* =, -en (почто́вый) а́дрес

Ánschuldigung *f* =, -en обвине́ние, упрёк

ánschwärmen *vt* обожа́ть *кого-л.*, быть без ума́ *от кого-л.*

ánschwellen* *vi* (s) **1.** опуха́ть, отека́ть; вздува́ться (*о венах*) **2.** набуха́ть (*о почках*) **3.** прибыва́ть *(о воде*)

ánsehen* *vt* **1.** смотре́ть *на кого/что-л.*; sich (*D*) etw. ~ рассма́тривать, осма́тривать *что-л.*; (по)смотре́ть (*фильм*, *спектакль*) **2.** für/als *A* счита́ть *кем/чем-л.*, принима́ть *за кого/что-л.*; рассма́тривать *как что-л.* **3.** *D* ви́деть, замеча́ть *по кому/чему-л.*; man sieht es ihm an, dass... по нему́ ви́дно, что...

Ánsehen *n* -s **1.** уваже́ние; авторите́т, прести́ж **2.:** j-n (nur) von [vom] ~ kénnen знать *кого-л.* (то́лько) в лицо́ • **óhne ~ der Persón** невзира́я на ли́ца

ánsehnlich 1. ви́дный, представи́тельный **2.** значи́тельный, внуши́тельный, суще́ственный

ánsein* *vi* (s) *разг.* быть включённым (*о свете и т. п.*); рабо́тать (*о приборе*); горе́ть (*напр., о газе*)

ánsetzen I *vt* **1.** приставля́ть, приде́лывать; прикрепля́ть; пришива́ть **2.:** Knóspen ~ пусти́ть по́чки II *vi* zu *D* начина́ть *что-л.*; приступа́ть *к чему-л.*; собира́ться, гото́виться *к чему-л.*; zum Sprung ~ брать разбе́г, изгото́виться к прыжку́; zur Ländung ~ *ав.* захо́дить на поса́дку

Ánsicht *f* =, -en **1.** мне́ние, возре́ние, взгляд; méiner ~ nach по моему́ мне́нию, по-мо́ему **2.** вид, панора́ма; откры́тка с ви́дом (*города*, *местности*)

Ánsichts(post)karte *f* откры́тка с ви́дом

ánsiedeln *vi и* **sich ~** in *D* сели́ть(ся), поселя́ть(ся) (*в какой-л. местности*)

ansónsten *разг.* в остально́м же; ина́че, в проти́вном слу́чае

Ánspielung *f* =, -en намёк

Ánsporn *m* -(e)s сти́мул, и́мпульс; побужде́ние, поощре́ние

Ánsprache *f* =, -n выступле́ние, обраще́ние; приве́тственная речь

ánsprechen* *vt* **1.** загова́ривать *с кем-л.*; обраща́ться *к кому-л.* **2.** нра́виться *кому-л.*, производи́ть хоро́шее впечатле́ние *на кого-л.*

ánsprechend I *adj* привлека́тельный, симпати́чный II *adv* со вку́сом (*оформленный и т. п.*)

ánspringen* *vi* (s) зарабо́тать, завести́сь (*о двигателе*)

Ánspruch *m* -(e)s, ..sprüche **1.** auf *A* прете́нзия, тре́бование *к кому-л.*; притяза́ние *на что-л.*; ~ erhében предъявля́ть [выдвига́ть] тре́бование, претендова́ть **2.** auf *A* пра́во *на что-л.* (*полагающееся кому-л. по закону*, *положению*) **3.:**

A

j-n in ~ néhmen отнима́ть *у кого-л.* вре́мя; das nimmt viel Zeit in ~ э́то занима́ет мно́го вре́мени; die Árbeit nimmt ihn völlig in ~ он о́чень загру́жен рабо́той; j-s Hílfe in ~ néhmen воспо́льзоваться чьей-л. по́мощью

ánspruchs||los невзыска́тельный, нетре́бовательный, скро́мный; непритяза́тельный, неприхотли́вый; **~voll** тре́бовательный, взыска́тельный; с (больши́ми) претензиями; претенцио́зный

ánspülen *vt* **1.** приноси́ть (*течением*); выбра́сывать на бе́рег (*волной*) **2.** *геол.* намыва́ть, наноси́ть

ánstacheln *vt* zu *D* побужда́ть *кого-л. к чему-л.*; подстёгивать

Ánstalt *f* =, -en **1.** учрежде́ние; институ́т; (уче́бное) заведе́ние **2.** лече́бница, психиатри́ческая больни́ца; пансио́н; дом престаре́лых

Ánstalten *pl* ме́ры, приготовле́ния; ~en tréffen zu éiner Réise гото́виться к отъе́зду

Ánstand *m* -(e)s прили́чие; уме́ние вести́ себя́, мане́ры; kéinen ~ háben не уме́ть вести́ себя́, быть пло́хо воспи́танным

ánständig прили́чный, поря́дочный

ánstandshalber ра́ди прили́чия

ánstandslos 1. безогово́рочно, без возраже́ний **2.** без промедле́ния, неме́дленно

ánstarren *vt* при́стально смотре́ть, уста́виться *на кого/что-л.*

anstátt I *präp G* вме́сто *кого/чего-л.* II *conj* вме́сто того́, что́бы

ánstaunen *vt* смотре́ть с удивле́нием [с восхище́нием] *на кого/что-л.*

Ánstauung *f* =, -en **1.** запру́да **2.** скопле́ние, зато́р

ánstechen* *vt* **1.** нака́лывать (*проверяя готовность продукта*) **2.** раску́поривать (*бочку пива, вина*)

ánstecken I *vt* **1.** прика́лывать **2.** надева́ть (*кольцо*) **3.** поджига́ть; sich (*D*) éine Zigarétte ~ *разг.* закури́ть сигаре́ту **4.** заража́ть (mit *D чем-л.*) II **sich ~** зарази́ться (mit *D* bei j-m *чем-л. от кого-л.*)

ánsteckend 1. зара́зный, инфекцио́нный **2.** зарази́тельный

Ánstecker *m* -s, =, **Ánsteckna del** *f* брошь, була́вка (*украшение*); значо́к

Ánsteckungs||gefahr *f* опа́сность зараже́ния; **~herd** *m* оча́г инфе́кции; **~quelle** *f* исто́чник зараже́ния

ánstehen* *vi* nach *D* стоя́ть в о́череди *за чем-л.*

ánstellen I *vt* **1.** приставля́ть **2.** включа́ть (*газ*, *воду*) **3.** принима́ть на рабо́ту; fest ángestellt sein состоя́ть в шта́те **4.** наде́лать, натвори́ть II **sich ~ 1.** станови́ться в о́чередь (nach *D за чем-л.*) **2.** *разг.* вести́ себя́ *как-л.*; прики́дываться *кем-л.*; stell dich nicht so (dumm) an! не валя́й дурака́!

ánstellig иску́сный, ло́вкий, расторо́пный

Ánstellung *f* =, -en **1.** *б. ч. sg* приём [оформле́ние] на рабо́ту **2.** ме́сто, до́лжность; рабо́та (*разг.*)

Ánstieg *m* -(e)s, -e **1.** путь в го́ру, подъём **2.** *тк. sg* подъём, восхожде́ние **3.** *тк. sg* повыше́ние, рост, увеличе́ние

ánstiften *vt* **1.** zu *D* подстрека́ть *к чему-л.* **2.** устра́ивать, затева́ть; разжига́ть (*войну*, *ссору*)

Ánstifter *m* -s, = подстрека́тель; зачи́нщик

ánstolziert: ~ kómmen подходи́ть с ва́жным ви́дом

Ánstoß *m* -es, .. stöße **1.** уда́р, толчо́к; столкнове́ние **2.** сти́мул, толчо́к, и́мпульс; инициати́ва; den ~ zu etw. (*D*) gében 1) дать толчо́к [и́мпульс] *чему-л.*, послужи́ть толчко́м *к чему-л.* 2) быть инициа́тором *чего-л.* **3.:** ~ errégen вызыва́ть возмуще́ние, шоки́ровать; an etw. (*D*) ~ néhmen быть шоки́рованным [неприя́тно поражённым] *чем-л.* • **der Stein des ~es** ка́мень преткновéния

ánstoßen* I *vt* толка́ть, подта́лкивать II *vi* **1.** (h, s) an *A* уда́риться *обо что-л.*, налете́ть *на что-л.*, заде́ть *за что-л.* **2.** чо́каться; auf *A* вы́пить, произнести́ тост *за кого/что-л.* **3.** an *A* (вплотну́ю) примыка́ть *к чему-л.*, грани́чить *с чем-л.*

ánstößig предосуди́тельный; непристо́йный, неприли́чный
ánstrebenswert сто́ящий, зама́нчивый
ánstreichen* *vt* **1.** кра́сить, окра́шивать **2.** отмеча́ть, подчёркивать (*в тексте*)
ánstrengen I *vt* **1.** напряга́ть **2.** утомля́ть II **sich ~** напряга́ться; прилага́ть уси́лия, стара́ться
ánstrengend утоми́тельный, напряжённый, тре́бующий уси́лий
Ánstrengung *f* =, -en **1.** напряже́ние **2.** *pl* уси́лия, стара́ния
Ánstrich *m* -(e)s, -e **1.** окра́ска, покры́тие **2.** *тк. sg* отте́нок, окра́ска; нюа́нс
ánstricken *vt* надвя́зывать, удлиня́ть (вя́зкой)
ánströmen *vi* (s) **1.** прибыва́ть (*о воде*) **2.** стека́ться (*о массах людей*)
Ánsturm *m* -(e)s, ..stürme напо́р, на́тиск; ата́ка, штурм
antagonístisch антагонисти́ческий, противополо́жный
ántäuschen *vi спорт.* сде́лать финт [обма́нное движе́ние]
Ánteil *m* -(e)s, -e **1.** часть; до́ля, пай; ~ an etw. (*D*) háben [néhmen] принима́ть уча́стие [уча́ствовать] *в чём-л.* **2.** *тк. sg* уча́стие; интере́с, заинтересо́ванность; сочу́вствие; ~ an (*D*) néhmen [zéigen] принима́ть уча́стие *в ком-л.* (*в чьём-л. горе*); проявля́ть интере́с *к кому/чему-л.* [заинтересо́ванность *в ком/чём-л.*]
Ánteilnahme *f* = **1.** уча́стие (an *D в чём-л.*); únter ~ *G* при уча́стии *кого-л.* **2.** уча́стие, сочу́вствие
Anténne *f* =, -n анте́нна
Antibabypille [-ˈbe:bi-] *f разг.* противозача́точная табле́тка
Antidepressívum *n* -s, ..va антидепресса́нт
antifaschístisch антифаши́стский
antík 1. анти́чный, дре́вний **2.** стари́нный
Antíke *f* =, -n **1.** *тк. sg* анти́чность **2.** *б. ч. pl* произведе́ния анти́чного иску́сства; стари́нные предме́ты иску́сства
Antikoagulánt *m* -en, -en антикоагуля́нт
antikonzeptionéll противозача́точный; ~e Míttel противозача́точные сре́дства, контрацепти́вы
Ántikörper *m* -s, = *б. ч. pl мед.* антитела́
Antilópe *f* =, -n *зоол.* антило́па
Antipathíe *f* =, ..thi|en антипа́тия, отвраще́ние, непри́язнь
Antiquariát *n* -(e)s, -e букинисти́ческий магази́н
antiquárisch 1. стари́нный **2.** букинисти́ческий
Antiquität *f* =, -en **1.** стари́нная вещь **2.** *pl* предме́ты анти́чного иску́сства
antisemítisch антисеми́тский
Antisépsis *f* = *мед.* антисе́птика
Ántlitz *n* -es, -e *высок.* лик, о́блик, лицо́
ántoben *vi* gégen *A* бушева́ть, не́йствовствовать (*по поводу чего-л.*); восстава́ть *против кого/чего-л*
Ántrag *m* -(e)s, ..träge предложе́ние; заявле́ние, ходата́йство; éinen ~ stéllen внести́ предложе́ние; пода́ть заявле́ние
ántreten* *vt* начина́ть; приступа́ть *к чему-л.*; éine Réise ~ отпра́виться в путеше́ствие
Ántrieb *m* -(e)s, -e **1.** *тк. sg* побужде́ние; сти́мул; aus éigenem ~ по свое́й [со́бственной] инициати́ве **2.** *б. ч. sg тех.* тя́га; приводно́й механи́зм, при́вод; дви́гатель
ántun* *vt* j-m причиня́ть, доставля́ть *что-л. кому-л.*
Ántwort *f* =, -en отве́т
ántworten *vi*, *vt* отвеча́ть
ánvertrauen I *vt* j-m дове́рить *что-л. кому-л.* II **sich ~** j-m дове́риться, откры́ться *кому-л.*; быть откро́венным *с кем-л.*
ánwachsen* *vi* (s) **1.** an *A* прораста́ть *к чему-л.* **2.** пуска́ть ко́рни, приживáться (*тж. перен.*) **3.** возраста́ть, увели́чиваться; нараста́ть, уси́ливаться
Ánwalt *m* -(e)s, ..wälte адвока́т, защи́тник, пове́ренный
Ánwaltsbüro *n* адвока́тская конто́ра
Ánwärter *m* -s, = кандида́т; претенде́нт (auf *A на что-л.*)
ánweisen* *vt* **1.** дава́ть указа́ние *кому-л.* **2.** j-m предоставля́ть

A

что-л. кому-л. **3.** j-m переводи́ть (*деньги кому-л. — на счёт, по почте*)

Ánweisung *f* =, -en **1.** указа́ние; распоряже́ние **2.** инстру́кция, руково́дство **3.** (де́нежный) перево́д; бланк почто́вого [телегра́фного] перево́да

ánwenden* *vt* применя́ть, испо́льзовать

Ánwenderprogramm *n вчт.* прикладна́я програ́мма, приложе́ние

Ánwendung *f* =, -en примене́ние, испо́льзование

ánwesend прису́тствующий; ~ sein прису́тствовать, быть налицо́

Ánwesenheit *f* = прису́тствие

ánwidern *vt* вызыва́ть отвраще́ние *у кого-л.*, претя́ть, быть проти́вным *кому-л.*

Ánwohner *m* -s, = живу́щий по сосе́дству, сосе́д

Ánwurf *m* -(e)s, ..würfe *тк. sg спорт.* вбра́сывание (*мяча в игру*)

Ánzahl *f* = число́, коли́чество (*G кого/чего-л.*); éine gróße ~ большо́е коли́чество, мно́го, мно́жество; éine ~ Bücher не́сколько [не́которое коли́чество] книг

Ánzeichen *n* -s, = при́знак

Ánzeige *f* =, -n **1.** объявле́ние *(в газете и т. п.)*; (печа́тное) сообще́ние (*о выходе книги и т. п.*); извеще́ние (*о смерти и т. п.*) **2.** заявле́ние (*в полицию, в суд*) **3.** *тех.* показа́ние (*прибора*)

ánzeigen *vt* **1.** объявля́ть *(в газете) о чём-л.*; сообща́ть, извеща́ть *о чём-л.* **2.** заявля́ть *о чём-л.* (*в полицию и т. п.*) **3.** пока́зывать (*о приборе*)

Ánzeiger *m* -s, = **1.** указа́тель; *тех.* индика́тор **2.** ве́стник, листо́к (*газета*)

Ánzeigetafel *f* **1.** *спорт.* турни́рная табли́ца **2.** электро́нное табло́ (*на стадионе и т. п.*)

ánziehen* I *vt* **1.** надева́ть (*одежду, обувь*); j-m одева́ть *во что-л. кого-л.*, надева́ть *что-л. кому-л.* **2.** одева́ть *кого-л.* **3.** привлека́ть II **sich** ~ одева́ться

ánziehend привлека́тельный, зама́нчивый, интере́сный

Ánzuchtstätte *f* пито́мник (*для выращивания растений, для разведения животных*)

Ánzug *m* -(e)s, ..züge (мужско́й) костю́м

ánzüglich 1. ко́лкий, язви́тельный **2.** двусмы́сленный, непристо́йный

ánzünden *vt* **1.** зажига́ть (*спичку, газ, свечу*); разжига́ть (*огонь*); sich (*D*) éine Zigarétte ~ закури́ть сигаре́ту **2.** поджига́ть

apárt I *a* **1.** изы́сканный, изя́щный, привлека́тельный **2.** необы́чный, пика́нтный II *adv о книгах* отде́льно, по одному́ то́му

Apartment [a´part-, ə´pa:t-] *n* -s, -s дохо́дный дом (*со сдаваемыми внаём квартирами*)

Apathíe *f* = апа́тия, безразли́чие

apáthisch апати́чный, безуча́стный, безразли́чный

Ápfel *m* -s, Äpfel я́блоко

Ápfel‖baum *m* я́блоня; **~brei** *m тк. sg* я́блочное пюре́; **~kuchen** *m* я́блочный пиро́г, пиро́г с я́блоками; **~mus** *n* я́блочное пюре́ (*из печёных яблок*)

Apfelsíne *f* =, -n апельси́н

apokalýptisch *рел., книжн.* апокалипти́ческий

apologétisch апологети́ческий, оправда́тельный, восхваля́ющий

Apóstel *m* -s, = *библ.* апо́стол

Apóstelgeschichte *f библ.* Дея́ния апо́столов

Apothéke *f* =, -n апте́ка

Apparát *m* -(e)s, -e аппара́т, механи́зм, прибо́р

Appéll *m* -s, -e **1.** призы́в, обраще́ние **2.** *воен.* постро́ение, сбор; перекли́чка, пове́рка

appellíeren *vi* an *A* **1.** обрати́ться (с призы́вом) *к кому-л.* **2.** взыва́ть, апелли́ровать *к чему-л.*

Appetít *m* -(e)s аппети́т; *перен.* охо́та, жела́ние; gúten ~! прия́тного аппети́та!

Appláus *m* -es аплодисме́нты, рукоплеска́ния

Aquaréllfarbe *f* акваре́льная кра́ска, акваре́ль

Aquatél *n* -s, -s аквате́ль (*гостиница, предлагающая в качестве номеров плавучие домики*)

Aprikóse *f* =, -n абрико́с (*плод*)
Apríl *m* = *u* -s апре́ль
Áquapark *m* аквапа́рк
Aquaréll *n* -s, -e акваре́ль (*рисунок*)
Áquátor *m* -s эква́тор
Áraber *m* -s, = ара́б
arábisch ара́бский
Árbeit *f* =, -en рабо́та; труд
árbeiten *vi* **1.** рабо́тать, труди́ться **2.** де́йствовать, функциони́ровать (*о механизмах*)
Árbeiter *m* -s, = рабо́тник; рабо́чий
Árbeitgeber *m* -s, = работода́тель
Árbeitnehmer *m* -s, = рабо́тающий по на́йму
árbeitsam трудолюби́вый, работя́щий
Árbeits‖amt *n* би́ржа труда́; **~anzug** *m* спецоде́жда; **~buch** *n* трудова́я кни́жка; **~fähigkeit** *f* трудоспосо́бность; работоспосо́бность
árbeits‖frei свобо́дный от рабо́ты, нерабо́чий, выходно́й; **~freudig** трудолюби́вый, не боя́щийся рабо́ты
Árbeits‖gestaltung *f* организа́ция труда́ [произво́дства]; **~jahre** *pl* трудово́й стаж; **~kleidung** *f* рабо́чая оде́жда, спецоде́жда; **~kopie** *f вчт.* рабо́чая ко́пия програ́ммы; **~kraft** *f* **1.** *тк. sg* работоспосо́бность **2.** рабо́чая си́ла; **~leistung** *f* производи́тельность, мо́щность; **~lohn** *m* за́работная пла́та
árbeitslos безрабо́тный
Árbeitslosengeld *n* посо́бие по безрабо́тице
Árbeitslosigkeit *f* = безрабо́тица
Árbeits‖speicher *m вчт.* опера́тивная па́мять; **~sprache** *f* рабо́чий язы́к (*международных мероприятий*); **~stelle** *f* ме́сто рабо́ты; **~tag** *m* **1.** рабо́чий день; ein ~tag von acht Stúnden восьмичасово́й рабо́чий день **2.** бу́дний день, *pl* бу́дни, рабо́чие дни; **~unfähigkeit** *f* нетрудоспосо́бность, поте́ря трудоспосо́бности; **~unfall** *m* несча́стный слу́чай на произво́дстве; **~vermittlung** *f* трудоустро́йство; **~zeit** *f* рабо́чее вре́мя; рабо́чий день; verkürzte ~zeit сокращённый рабо́чий день; непо́лная рабо́чая неде́ля; ~zeit ist von... bis... вре́мя рабо́ты с... до...; **~zimmer** *n* (рабо́чий) кабине́т
Archäologíe *f* = археоло́гия
Árche *f* =, -n ковче́г; die ~ Nóah *библ.* Но́ев ковче́г
Archidiakón (Archidiákon) *m* -s *u* -en, -e *u* -en *церк.* архидья́кон
Archimandrít *m* -en, -en *церк.* архимандри́т (*в православной церкви*)
Archipél *m* -s, -e архипела́г
Architékt *m* -en, -en архите́ктор, зо́дчий; *перен.* творе́ц
Architektúr *f* = **1.** архитекту́ра, зо́дчество **2.** компози́ция (*музыкального произведения*)
arg 1. зло; ~ hándeln соверша́ть дурны́е посту́пки **2.** *разг.* о́чень си́льно, здо́рово; er ist ~ dumm он непроходи́мо глуп; sie ist ~ enttäuscht она́ жесто́ко разочаро́вана
Argéntum *n* -s *латинское название* серебро́
Ärger *m* -s **1.** доса́да, гнев, раздраже́ние **2.** неприя́тность, огорче́ние
ärgerlich 1. серди́тый, раздражённый **2.** доса́дный, неприя́тный
ärgern I *vt* злить, серди́ть, раздража́ть II **sich ~** über *A* зли́ться, серди́ться *на что/кого-л.*, раздража́ться *из-за чего/кого-л.*
Ärgernis *n* -ses, -se **1.** *б. ч. sg* наруше́ние эти́ческих норм **2.** неприя́тность, огорче́ние
árg‖listig кова́рный, вероло́мный; **~los** простоду́шный, незло́бивый, безоби́дный
Argumént *n* -(e)s, -e аргуме́нт, до́вод (für *A в пользу чего-л.*, gégen *A против чего-л.*)
argumentíeren *vt* аргументи́ровать
Árgwohn *m* -(e)s подозре́ние, недове́рие
árgwöhnisch подозри́тельный, недове́рчивый
Ári|e *f* =, -n а́рия
arm бе́дный; ~ wérden (o) беднéть
Arm *m* -(e)s, -e **1.** рука́ (*от кисти до плеча*); in den ~en в объя́тиях; únter dem ~ под мы́шкой **2.** ру́чка (*кресла*) **3.** плечо́ (*рычага*)

A

Ármband *n* брасле́т
Ármbanduhr *f* нару́чные часы́
Árme *sub m* **1.** бедня́к **2.** бедня́га
Armée *f* =, ..mé|en а́рмия
Ärmel *m* -s, = рука́в
Ärmelaufschlag *m* обшла́г (рукава́)
ärmellos без рукаво́в
ärmlich жа́лкий, убо́гий, бе́дный; ску́дный (*о питании*)
ármselig ску́дный; жа́лкий, убо́гий
Ármut *f* = бе́дность; убо́жество; нищета́
Ármvoll *m* =, = оха́пка
Aróma *n* -s, *pl* ..men *u* -s **1.** арома́т **2.** ароматѝческое вещество́
aromátisch арома́тный
arrangieren [arã´ʒi:-] *vt* **1.** устра́ивать, организо́вывать, проводи́ть **2.** оформля́ть (*витрину*) **3.** *муз.* аранжѝровать
Arrést *m* -(e)s, -e **1.** заключе́ние под стра́жу **2.** *юр.* конфиска́ция
arrogánt зано́счивый; надме́нный, высокоме́рный
Art *f* =, -en **1.** вид; род, сорт; поро́да; von der ~ тако́го ро́да; éine ~ (von)... что́-то [не́что] вро́де *чего-л.*, не́что похо́жее *на что-л.*, своего́ ро́да... **2.** *тк. sg* спо́соб, мане́ра; хара́ктер, пова́дки; auf díese ~ так, таки́м о́бразом
Artéri|e *f* =, -n *анат.* арте́рия
Arthrítis *f* =, ..itíden *мед.* артри́т
Arthróse *f* = *мед.* артро́з
ártig послу́шный, воспи́танный (*о детях*); sei ~! не балу́йся!, веди́ себя́ как сле́дует!
Artíkel *m* -s, = **1.** статья́, заме́тка (*в газете*) **2.** това́р, предме́т (торго́вли), вид това́ра **3.** пункт, пара́граф, статья́ (*договора*, *закона*) **4.** *грам.* арти́кль
Artíst *m* -en, -en **1.** арти́ст ци́рка [эстра́ды, варьете́] **2.** худо́жник, ма́стер (*в каком-л. виде искусства*)
Arznéi *f* =, -en, **Arznéimittel** *n* лека́рство
Arzt *m* -es, Ärzte врач
Árzt|helfer *m* фе́льдшер
ärztlich врачебный, медици́нский
As *n* -ses, -se *карт.* туз
áschblond пе́пельный, пе́пельного цве́та (*о волосах*)
Ásche *f* = пе́пел, зола́; прах
Áschen|bahn *f спорт.* га́ревая доро́жка; **~becher** *m* пе́пельница; **~brödel** *n* -s Зо́лушка (*персонаж братьев Гримм*)
Aséptik *f* = стерилиза́ция
asiátisch азиа́тский
Askése *f* = **1.** аскети́зм **2.** покая́ние
ásozial асоциа́льный, антиобще́ственный
Aspékt *m* -(e)s, -e **1.** аспе́кт, то́чка зре́ния; сторона́ (*какого-л. явления*) **2.** *грам.* вид глаго́ла
Áspik *m* -s, -e *кул.* желе́, заливно́е; сту́день, холоде́ц; Fisch in ~ заливна́я ры́ба
Aspiránt *m* -en, -en: ein ~ für éinen Pósten претенде́нт [канди да́т] на како́е-л. до́лжность
Assistént *m* -en, -en ассисте́нт, помо́щник; сотру́дник
Assisténzarzt *m* ордина́тор
Ast *m* -es, Äste сук, ве́тка, ветвь
Áster *f* =, -n а́стра
Ästhétik *f* =, -en эсте́тика
Ásthma *n* -s *мед.* а́стма
asthmátisch астмати́ческий
Astrologíe *f* = астроло́гия
astrológisch астрологи́ческий
Astronáut *m* -en, -en астрона́вт, космона́вт
Astronomíe *f* = астроно́мия
Asýl *n* -s, -e убе́жище, прию́т
Atelier [-´ljе:] *n* -s, -s **1.** ателье́, мастерска́я **2.** *кино*, *тлв.* сту́дия, павильо́н
Átem *m* -s дыха́ние; ~ hólen вздохну́ть, перевести́ дух, передохну́ть; áußer ~ kómmen задыха́ться *(от бега),* запыха́ться
átemlos 1. запыха́вшийся, задыха́ющийся **2.** бы́стрый, стреми́тельный
Átem|not *f тк. sg* оды́шка; удо́шье; **~pause** *f б. ч. sg* переды́шка; **~zug** *m* вдох
atheístisch атеисти́ческий
Äther *m* -s эфи́р
Athlét *m* -en, -en атле́т; сила́ч
athlétisch атлети́ческий, богаты́рский
átmen *vi* дыша́ть

Átmung *f* = дыха́ние
Atóm *n* -s, -e мельча́йшая части́ца; *физ.* а́том
atomár *физ.* а́томный, я́дерный
Atóm‖bombe *f* а́томная бо́мба; **~energie** *f тж. sg* а́томная эне́ргия; **~kern** *m* а́томное ядро́; **~kraftwerk** *n* а́томная электроста́нция, АЭС; **~müll** *m* радиоакти́вные отхо́ды; **~physik** *f* я́дерная фи́зика; **~physiker** *m* фи́зик- я́дерщик; **~reaktor** *m* а́томный [я́дерный] реа́ктор; **~sperrvertrag** *m* догово́р о нераспростране́нии я́дерного ору́жия; **~sprengkopf** *m* я́дерная боеголо́вка; **~stopp** *m* прекраще́ние испыта́ний я́дерного ору́жия; **~strahlung** *f* радиоакти́вное излуче́ние; **~-U-Boot** *n* а́томная подво́дная ло́дка; **~waffen** *pl* а́томное [я́дерное] ору́жие
atómwaffenfrei: ~e Zóne безъя́дерная зо́на
Atómwissenschaftler *m* учёный- а́томщик
Atout [a´tu:] *n и m* -s, -s *карт.* ко́зырь, козырна́я ка́рта
Átrium *n* -s, ..ien а́триум (*крытый внутренний дворик в здании*)
Attentát *n* -(e)s, -e покуше́ние (*по политическим мотивам*)
Attést *n* -es, -e медици́нское заключе́ние [свиде́тельство]; (медици́нская) спра́вка (*разг.*)
attestíeren *vt* удостоверя́ть, подтвержда́ть, заверя́ть; признава́ть *что-л. за кем-л.*
attraktív привлека́тельный, притяга́тельный; зама́нчивый
Attribút *n* -(e)s, -e *грам.* определе́ние
ätzen *vt* **1.** трави́ть, вытра́вливать **2.** разъеда́ть, ока́зывать разъеда́ющее де́йствие
ätzend е́дкий
au 1. *возглас боли* ай, ой **2.** *возглас радости* ах, ого́
Aubergine [obɛr´ʒi:-] *f* =, -n баклажа́н
auch та́кже, то́же, и • **wenn ~** хотя́ (бы) и; **wer ~** кто бы ни; **sowóhl... als ~...** как..., так и...; **wie dem ~ sei** как бы то ни́ было
Auditórium *n* -s, ..ri|en *в разн. знач.* аудито́рия
Áuerhahn *m зоол.* глуха́рь
auf I *präp указывает на*: **1.** *местонахождение* (*D на вопрос* где?) на, по, в; ~ dem Tisch на столе́; ~ béiden Séiten по о́бе сто́роны; ~ dem Hof во дворе́ **2.** *направление* (*A на вопрос* куда?) на, в; ~ den Tisch на стол; ~ den Hof во двор; ~ die Universität géhen поступи́ть в университе́т **3.** *время, срок* (*A*) на; ~ ein Jahr на́ год; ~ éinen Áugenblick на мгнове́ние, на миг **4.** *образ действия* (*A*): ~ díese Wéise таки́м о́бразом; ~ den érsten Blick с пе́рвого взгля́да; ~ Kredít в креди́т; ~ éinmal вдруг, внеза́пно; ~ Rússisch по-ру́сски; ~ der Stélle неме́дленно, то́тчас же; ~ j-s Bítte по чьей-л. про́сьбе • **~ Wiedersehen!** до свида́ния!; **~ Ihr Wohl!**, **~ Íhre Gesúndheit!** за ва́ше здоро́вье! II *adv разг.*: ~! встава́й!, встать!; er ist schon ~ он уже́ встал [проснулся]; das Fénster ist ~ *разг.* окно́ откры́то; wann sind die Geschäfte héute ~? *разг.* когда́ [как] сего́дня рабо́тают магази́ны? • **~ und ab** взад и вперёд; **~ und davón sein** *разг.* убежа́ть, скры́ться, исче́знуть; **von klein ~** с де́тства
áufatmen *vi* (облегчённо) вздохну́ть
Áufbau *m* -(e)s **1.** строи́тельство, сооруже́ние; постро́йка, строе́ние **2.** постро́ение; конструкция; структу́ра; компози́ция (*художественного произведения*) **3.** *авто* ку́зов **4.** *pl мор.* па́лубные надстро́йки
áufbauen *vt* **1.** стро́ить, отстра́ивать (за́ново); сооружа́ть, устана́вливать **2.** создава́ть, организо́вывать
Áufbau‖möbel *n* секцио́нная ме́бель; **~prozess** *m* ход восстанови́тельных рабо́т
áufbauschen *vt* вздува́ть, раздува́ть; *перен.* переоце́нивать, преувели́чивать
áufbehalten *vt разг.* **1.:** den Hut ~ не снима́ть шля́пу **2.** держа́ть откры́тым
áufbewahren *vt* храни́ть; сохраня́ть, сберега́ть

A

Áufbewahrung *f*: etw. zur ~ gébenотдáть *что-л.* на хранéние

áufblasen* *vt* надувáть (*мяч, шарик*); раздувáть (*паруса*)

áufbleiben* *vi* (s) *разг.* **1.** не ложúться спать, бóдрствовать **2.** оставáться откры́тым (*об окне и т. п.*)

Áufblühen *n* -s расцвéт; процветáние

áufbrausen *vi* (s) вспылúть, вскипéть, горячúться; sie braust leicht auf онá óчень вспы́льчивая

áufbrechen* I *vt* взлáмывать II *vi* (s) отправля́ться (zu *D в поездку*, *в путешествие*)

áufbringen* *vt* **1.** доставáть, раздобывáть **2.:** ein besónderes Interésse für etw./ j-n ~ проявúть осóбый интерéс *к чему/кому-л.* **3.** вводúть в мóду [в обы́чай] **4.** выводúть из себя́, раздражáть

Áufbruch *m* -(e)s, ..brüche **1.** отправлéние (*в путь*); отъéзд (*гостей*); выступлéние (*в поход*) **2.** разлóм, трéщина

áufbrühen *vt* завáривать (*кофе, чай*)

áufbürden *vt* j-m взвáливать *на кого-л.*; j-m Stéuern ~ обложúть *кого-л.* налóгами

áufdämmern *vi высок.* **1.** светáть **2.** становúться я́сным, доходúть до сознáния

áufdecken *vt* раскрывáть, вскрывáть, обнарýживать

áufdrängen I *vt* навя́зывать II **sich ~** навя́зываться; напрáшиваться

áufdrehen *vt* отвёртывать, открывáть (*вращением*)

áufdringlich назóйливый, навя́зчивый

aufeinánder друг на дрýга; друг на дрýге; одúн за другúм

Áufenthalt *m* -(e)s, -e **1.** пребывáние, нахождéние; проживáние **2.** останóвка; стоя́нка (*поезда*)

Áufenthalts‖beschränkung *f* ограничéние прáва проживáния; **~erlaubnis** *f*, **~genehmigung** *f* разрешéние на пребывáние *где-л.*; вид на жúтельство; **~ort** *m* врéменное местопребывáние [местожúтельство]

áuferstehen* *vi* (s) *неотд.* воскресáть; *перен. тж.* возрождáться • **Chrístus** [k-] **ist áuferstanden!** *рел.* Христóс воскрéсе!

áufessen* *vt* съедáть, доедáть

áuffahren* *vi* (s) **1.** вскáкивать; вздрáгивать *(от испуга)* **2.** поднимáться ввысь; *рел.* возноси́ться **3.** вспылúть

Áuffahrt *f* =, -en **1.** въезд, пáндус **2.** подъём, дорóга в гóру **3.** вы́езд (*на автостраду*)

áuffallen* *vi* (s) бросáться в глазá; поражáть

áuffallend, **áuffällig** бросáющийся в глазá; порази́тельный

áuffangen* *vt* подхвáтывать (*при падении*); останáвливать, задéрживать; ловúть (*мяч*)

áuffassen *vt* понимáть, воспринимáть

Áuffassung *f* =, -en **1.** понимáние, восприя́тие **2.** мнéние, тóчка зрéния

áuffindbar: das ist schwer ~ э́то трýдно найтú

áuffinden* *vt* находúть, оты́скивать, обнарýживать

áuffordern *vt* zu *D или* zu + *inf* **1.** приглашáть *кого-л. на что-л.* **2.** призывáть *кого-л. к чему-л.*, настоя́тельно проси́ть (*сделать что-л.*)

Áufforderung *f* =, -en предложéние, приглашéние

áuffressen* *vt* пожирáть (*тж. перен.*)

áuffrischen *vt* подновля́ть, обновля́ть; освежáть; *перен.* возобновля́ть

áufführen I *vt* стáвить, исполня́ть (на сцéне) II **sich ~** *разг.* вести́ себя́, держáться

Áufführung *f* =, -en **1.** постановка (*спектакля*); исполнéние (*роли, музыкального произведения*); покáз, демонстрáция (*фильма*) **2.** спектáкль; концéрт

Áufgabe *f* =, -n **1.** задáча; проблéма **2.** задáние, урóк **3.** *тк. sg* сдáча, отправлéние (*багажа, письма*) **4.** добровóльный отказ

Áufgang *m* -(e)s, ..gänge **1.** подъём **2.** *тк. sg* восхóд (*светила*)

3. ле́стница; вход (*со ступенями*); подъе́зд (*здания*)

áufgeben* *vt* **1.** задава́ть (*урок*); дава́ть (*поручение*, *задание*) **2.** сдава́ть, отправля́ть (*багаж, письма*) **3.** отка́зываться *от чего-л.*; прекраща́ть (*делать что-л.*); оставля́ть, броса́ть (*что-л.*, *какое-л. занятие*); die Hóffnung ~ оста́вить [потеря́ть] наде́жду

Áufgebot *n* -(e)s, -e **1.** объявле́ние, провозглаше́ние **2.** *спорт.* соста́в кома́нды • **únter ~ áller Míttel** все́ми сре́дствами, испо́льзуя все сре́дства

áufgebracht рассе́рженный, взбешённый

áufgedunsen распу́хший, одутлова́тый; отёчный

áufgehen* *vi* (s) **1.** всходи́ть, восходи́ть (*о светилах*) **2.** поднима́ться; подходи́ть (*о тесте*) **3.** открыва́ться, растворя́ться, отпира́ться (*о двери и т. п.*); поднима́ться, раздвига́ться (*о занавесе*); развя́зываться (*об узле и т. п.*); расстёгиваться (*о пуговице*, *одежде*); расходи́ться, распа́рываться (*о шве*) **4.** j-m станови́ться я́сным *для кого-л.*, раскрыва́ться *перед кем-л.*

áufgehoben: gut ~ sein быть хорошо́ устро́енным, быть в хоро́ших рука́х

áufgelegt: gut [schlecht] ~ sein быть в хоро́шем [в плохо́м] настрое́нии; zu etw. (*D*) ~ sein быть скло́нным [распо́ложенным] *к чему-л.*

áufgeräumt весёлый, в припо́днятом настрое́нии

áufgeregt взволно́ванный

áufgeweckt смышлёный, поня́тливый

Áufguss *m* ..sses, ..güsse насто́й(ка); отва́р; зава́рка

áufhalten* I *vt* заде́рживать, остана́вливать II **sich ~ 1.** заде́рживаться, остана́вливаться **2.** находи́ться, пребыва́ть

áufhängen I *vt* **1.** ве́шать, разве́шивать **2.** *разг.* навяза́ть, всучи́ть, подсу́нуть *кому-л. что-л.* II **sich ~** пове́ситься

Áufhänger *m* -s, = ве́шалка *(у одежды)*

Áufhängung *f авто* подве́ска

áufhäufen *vt* скла́дывать в ку́чу, нагромажда́ть

áufheben* *vt* **1.** поднима́ть **2.** отменя́ть, упраздня́ть **3.** сохраня́ть, приберега́ть

Áufheben *n*: viel ~s von j-m/etw. máchen поднима́ть мно́го шу́ма вокру́г *кого/чего-л.*, носи́ться с *кем/чем-л.*, придава́ть большо́е значе́ние *кому/чему-л.*

Áufhebung *f* =, -en **1.** подня́тие, подъём **2.** отме́на, упразднéние, ликвида́ция

Áufhebungsvertrag *m* догово́р о прекраще́нии обяза́тельств

Áufheiterung *f* =, -en **1.** проясне́ние, улучше́ние пого́ды **2.** улучше́ние настрое́ния

áufheizen *vt* нагрева́ть, раскаля́ть

áufhelfen* *vi D* **1.** помо́чь *кому-л.* подня́ться [встать на́ ноги] (*тж. перен.*) **2.** испра́вить, улу́чшить

áufhellen *vt* **1.** освеща́ть, подсве́чивать **2.** осветля́ть; отбе́ливать (*ткань*) **3.** объясня́ть, прolива́ть свет *на что-л.*

áufhören *vi* **1.** переста́ть, прекраща́ться, конча́ться; es hat áufgehört zu régnen дождь переста́л **2.** mit *D* прекраща́ть, конча́ть (*делать что-л.*); hör éndlich auf! переста́нь!, хва́тит!

Áufkauf *m* -(e)s, ..käufe ску́пка, зако́пка

Áufkaufpreis *m* зако́почная цена́

áufklappbar складно́й, раскладно́й

áufklären I *vt* **1.** выясня́ть **2.** über *A* объясня́ть, разъясня́ть *кому-л. что-л.* **3.** *воен.* проводи́ть разве́дку *чего-л.* II **sich ~ 1.** выясня́ться **2.** проясни́ться (*о погоде*)

Áufklärung *f* =, -en **1.** выясне́ние **2.** объясне́ние, разъясне́ние **3.** *тк. sg ист.* Просвеще́ние, эпо́ха Просвеще́ния **4.** *воен.* разве́дка

áufkleben *vt* накле́ивать

áufknöpfen *vt* расстёгивать

áufkochen I *vt* довести́ до кипе́ния *что-л.*, дать закипе́ть *чему-л.* II *vi* (s) вскипе́ть

áufkommen* *vi* (s) **1.** возника́ть, зарожда́ться; распространя́ться **2.** für *A* возмеща́ть (*расходы*),

A

опла́чивать *что-л.* **3.** gégen *A* тя-га́ться *с кем-л.*; противостоя́ть *кому/чему-л.* **4.** выздоро́вливать

áufkündigen *vt* **1.** расторга́ть (*договор*); извеща́ть о расторже́нии (*договора*) **2.** *высок.* порва́ть отноше́ния *с кем-л.*

áuflachen *vi* засмея́ться, рассмея́ться

áufladen* *vt* **1.** грузи́ть, нагружа́ть (auf *A на что-л.*) **2.** j-m взва́ливать *на кого-л.* (*тж. перен.*)

Áuflage *f* =, -n **1.** изда́ние (*книги*) **2.** тира́ж (*книги*, *газеты*) **3.** *юр.* обяза́тельство **4.** накла́дка; наматра́сник

áuflassen* *vt разг.* оставля́ть откры́тым [неза́пертым, расстёгнутым, не закры́тым, не сня́тым]

Áuflauf *m* -(e)s, ..läufe **1.** толпа́, скопле́ние наро́да, ско́пище **2.** *кул.* запека́нка; пу́динг; суфле́

áuflegen I *vt* **1.** класть, положи́ть, накла́дывать; постели́ть (*скатерть*); положи́ть, пове́сить (*телефонную трубку*); (по)ста́вить (*пластинку*); наложи́ть (*грим*, *косметику*; *пластырь*) **2.** издава́ть, выпуска́ть *(книгу)* II *vi* положи́ть [пове́сить] телефо́нную тру́бку

áuflösen I *vt* **1.** разва́зывать, распу́тывать (*узел*); распуска́ть, расплета́ть (*волосы*) **2.** in *A* растворя́ть, разводи́ть *в чём-л.* **3.** выясня́ть (*недоразумение и т. п.*); реша́ть (*задачу*, *вопрос*); разга́дывать (*загадку*) **4.** распусти́ть, ликвиди́ровать (*организацию*) II **sich ~ 1.** развяза́ться; распуска́ться, расплета́ться **2.** растворя́ться **3.** рассе́иваться (*о тумане*, *тучах*) **4.** расходи́ться (*о толпе*)

áufmachen *разг.* I *vt* открыва́ть, раскрыва́ть, отворя́ть (*дверь*, *окно*); отку́поривать (*бутылку*); раскрыва́ть (*зонт*); разва́зывать (*узел*, *пакет*); распеча́тывать, вскрыва́ть (*письмо*); расстёгивать (*пальто*, *воротник*) II *vi разг.* открыва́ться (*о магазине и т. п.*)

áufmerksam внима́тельный; j-n auf j-n/etw. ~ máchen обрати́ть чьё-л. внима́ние *на кого/что-л.*

Áufmerksamkeit *f* =, -en **1.** *тк. sg* внима́ние; j-m/éiner Sáche ~ schénken уделя́ть внима́ние *кому/чему-л.* **2.** *б. ч. pl* любе́зность, предупреди́тельность; éine kléine ~ небольшо́й знак внима́ния (*о подарке*)

áufmuntern *vt* **1.** ободря́ть *кого-л.*, поднима́ть настрое́ние *кому-л.* **2.** zu *D* воодушевля́ть *кого-л. на что-л.* **3.** взбодри́ть, прогна́ть уста́лость [сон] (*о напитке*)

Áufnahme *f* =, -n **1.** *тк. sg* приём, приня́тие **2.** *тк. sg* нача́ло, возобновле́ние **3.** *тк. sg* съёмка (*фото*, *топографическая*); за́пись (*на плёнку*, *диск*) **4.** (фото)сни́мок; (звуко)за́пись **5.** приёмное отделе́ние (*в больнице*)

Áufnahmeprüfung *f* вступи́тельный [приёмный] экза́мен

áufnehmen* *vt* **1.** поднима́ть **2.** принима́ть *кого-л. как-л.*, ока́зывать *кому-л. какой-л.* приём **3.** in *A* принима́ть *куда-л.*; включа́ть *во что-л.* **4.** воспринима́ть *что-л. как-л.*, относи́ться *к чему-л. как-л.* **5.** начина́ть *что-л.*, приступа́ть *к чему-л.* **6.** снима́ть, фотографи́ровать; запи́сывать (*на плёнку*, *диск*); производи́ть звукоза́пись *чего-л.*

áufopfern I *vt* für *A* (по)же́ртвовать *чем-л. для кого/чего-л.* II **sich ~** für *A* (по)же́ртвовать собо́й *для кого/чего-л.*, посвяща́ть себя́ целико́м *кому/чему-л.*

Áufopferung *f* = (само)поже́ртвование, самоотрече́ние, самоотве́рженность

áufpacken *vt* **1.** нагружа́ть, взва́ливать **2.** загружа́ть (*полностью, доверху*) **3.** *разг.* распако́вывать

áufpäppeln *vt разг.* **1.** вскармливать (*ребёнка, детёныша*) **2.** выха́живать (*больного*)

áufpassen *vi* **1.** быть внима́тельным; внима́тельно слу́шать; pass auf! внима́ние!; осторо́жно! **2.** auf *A* следи́ть, наблюда́ть, присма́тривать *за кем/чем-л.* **3.** *D* подстерега́ть, подкарау́ливать *кого-л.*

áufplatzen *vi* (s) ло́паться, тре́скаться, разрыва́ться

áufprallen *vi* (s) auf *A* наезжа́ть, ната́лкиваться, налета́ть *на что-л.*;

ста́лкиваться *с чем-л.*, ударя́ться *обо что-л.*

Áufpreis *m* -es, -e *ком.* надба́вка к цене́; дополни́тельная пла́та

Áufpulverungsmittel [-v- *и* -f-] *n разг.* возбужда́ющее [тонизи́рующее] сре́дство

áufpumpen *vt* нака́чивать насо́сом

áufputschen *vt* подстрека́ть, провоци́ровать; возбужда́ть, подзадо́ривать

áufräumen *vt* **1.** убира́ть, прибира́ть, наводи́ть поря́док; расчища́ть **2.** убира́ть на ме́сто (*вещи*)

áufrecht I *adj* прямо́й; вертика́льный II *adv* пря́мо, вы́прямившись; вертика́льно

áufrecht|erhalten* *vt* подде́рживать, сохраня́ть (в си́ле); die Órdnung ~ соблюда́ть поря́док

áufregen I *vt* волнова́ть, возбужда́ть, нерви́ровать II **sich ~** волнова́ться, возбужда́ться, не́рвничать (über *A из-за чего-л.*)

Áufregung *f* =, -en волне́ние, возбужде́ние; беспоко́йство

áufreiben* I *vt* **1.** изнура́ть, изма́тывать **2.** стира́ть (*кожу до крови*) II **sich ~ 1.** изнура́ться, изма́тываться **2.** стира́ться

Áufreizung *f* =, -en **1.** раздраже́ние, возбужде́ние **2.** подстрека́тельство

áufrichtig откро́венный, и́скренний, прямо́й

Áufrichtigkeit *f* = откро́венность, и́скренность, прямота́

áufrollen *vt* **1.** нама́тывать (*на катушку*); ска́тывать (*в рулон*) **2.** разво́рачивать, раска́тывать; *перен.* раскрыва́ть; ста́вить (*вопрос*)

Áufruf *m* -(e)s, -e **1.** призы́в; обраще́ние; воззва́ние **2.** *б. ч. sg* вы́зов; éintreten erst nach ~ без вы́зова не входи́ть

áufrufen* *vt* **1.** zu *D* призыва́ть *к чему-л.* **2.** вызыва́ть; де́лать перекли́чку *кого-л.*

Áufruhr *m* -(e)s, -e **1.** мяте́ж, бунт **2.** волне́ние, смяте́ние

áufrüsten I *vt* вооружа́ть (*государство*, *армию*) II *vi* вооружа́ться, нара́щивать вооруже́ния (*о государстве*)

Áufrüstung *f* = вооруже́ние, нара́щивание вооруже́ний

aufs 1. = auf das **2.:** ~ Béste наилу́чшим о́бразом; ~ néue сно́ва

áufsagen *vt* чита́ть наизу́сть, деклами́ровать (*стихотворение*); отвеча́ть *(урок)*

Áufsatz *m* -es, ..sätze сочине́ние; статья́

áufsaugen* *vt* впи́тывать, вса́сывать

áufschieben* *vt* откла́дывать, отсро́чивать

Áufschlag *m* -(e)s, ..schläge **1.** уда́р *обо что-л.* **2.** *спорт.* пода́ча **3.** нацéнка **4.** обшла́г, отворо́т

áufschließen* *vt* отпира́ть, открыва́ть

áufschlussreich показа́тельный, поучи́тельный; содержа́тельный, интере́сный

áufschneiden* I *vt* **1.** разреза́ть, вскрыва́ть (*чем-л. острым*) **2.** нареза́ть (*хлеб*, *колбасу и т. п.*) II *vi разг.* хва́стать(ся), привира́ть, преувели́чивать

Áufschneider *m* -s, = *разг.* хвасту́н, враль

Áufschnitt *m*: kálter [gemíschter] ~ мясно́е ассорти́ (*холодная закуска из разных сортов колбас*, *ветчины и т. п.*)

áufschnüren *vt* расшнурóвывать, развя́зывать

áufschrauben *vt* **1.** отви́нчивать, открыва́ть **2.** навúнчивать, привúнчивать

áufschrecken I *vt* испуга́ть, вспугну́ть *кого-л.* II* *vi* (s) испуга́ться; вска́кивать в испу́ге (*от неожиданности*)

áufschreiben* *vt* **1.** запúсывать **2.** *разг.* прописа́ть (*лекарство*), вы́писать реце́пт

áufschreien* *vt* вскри́кивать; закрича́ть

Áufschrift *f* =, -en на́дпись; этике́тка

Áufschub *m* -(e)s, ..schübe отсро́чка; óhne ~ незамедли́тельно, безотлага́тельно; die Sáche dúldet kéinen ~ де́ло не те́рпит отлага́тельства

A

áufschwellen* *vi* **1.** опуха́ть, пу́хнуть, вздува́ться **2.** нараста́ть, уси́ливаться (*о звуках*)

áufschwemmen *vt* спосо́бствовать отёчности [полноте́]; ein áufgeschwemmtes Gesícht отёкшее [оплы́вшее, располне́вшее] лицо́

Áufschwung *m* -(e)s, ..schwünge подъём, взлёт, расцве́т

áufsehen* *vt* **1.** подня́ть глаза́ [взгляд], посмотре́ть [взгляну́ть] вверх; zu j-m ~ посмотре́ть [взгляну́ть] *на кого-л.* **2.** zu *D* уважа́ть, почита́ть *кого-л.*; восхища́ться *кем-л.*

Áufsehen *n*: ~ errégen [máchen] привлека́ть (всеобщее) внима́ние, производи́ть сенса́цию; наде́лать шу́му (*разг.*)

áufsehenerregend сенсацио́нный, нашуме́вший (*о фильме и т. п.*); гро́мкий (*о судебном процессе*)

Áufseher *m* -s, = **1.** надзира́тель, надсмо́трщик **2.** смотри́тель (*в музее*)

áufsein* *vi* (s) *разг.* **1.** бо́дрствовать, быть на нога́х, не спать **2.** быть откры́тым

áufsetzen I *vt* **1.** надева́ть (*шляпу, очки, маску, кольцо*) **2.** ста́вить на плиту́ [на ого́нь], ста́вить вари́ть **3.** сочиня́ть, составля́ть **4.** уса́живать; устана́вливать II **sich** ~ приподнима́ться, сади́ться (*в постели*)

Áufsicht *f* = über *A* присмо́тр, надзо́р *за кем/чем-л.*; наблюде́ние *за кем-л.* (*тж. врачебное*); die ~ háben осуществля́ть контро́ль [надзо́р] (*над чем-л.*)

áufsitzen* *vi* **1.** (s) сади́ться, влеза́ть (*на коня, велосипед и т. п.*) **2.** не ложи́ться спать, заси́живаться (*за работой*) **3.** *мор.* сесть на мель

Áufspaltung *f* =, -en **1.** расщепле́ние, раска́лывание **2.** раско́л, разделе́ние

áufspannen *vt* натя́гивать; раскрыва́ть (*зонт*)

Áufsparung *f* = сбереже́ние, накопле́ние, сохране́ние

áufspielen I *vi* **1.** исполня́ть му́зыку (*для танцев*) **2.** *спорт.* игра́ть *как-л.* II **sich** ~ *разг.* ва́жничать, задава́ться

áufspringen* *vi* (s) **1.** von *D* вска́кивать (*с места*); auf *A* пры́гать, вска́кивать (*в трамвай и т. п.*) **2.** распа́хиваться (*о двери*) **3.** распуска́ться (*о почках*) **4.** тре́скаться, ло́паться

Áufstand *m* -(e)s, ..stände восста́ние

áufstehen* *vi* **1.** (s) встава́ть, поднима́ться (von *D с места, из-за стола и т. п.*) **2.** (s) встава́ть, просыпа́ться **3.** встава́ть с посте́ли (*о больном*) **4.** (s) gégen *A* восстава́ть *против кого/чего-л.* **5.** быть откры́тым (*о двери, об окне*)

áufsteigen* *vi* (s) **1.** auf *D* поднима́ться, влеза́ть, сади́ться (*на коня, велосипед*) **2.** поднима́ться (вверх, в во́здух); взлета́ть (*о самолёте*); всходи́ть (*о светиле*) **3.** зарожда́ться, возника́ть

áufstellen I *vt* **1.** ста́вить, устана́вливать; расставля́ть, располага́ть **2.** выставля́ть (*кандидатуру*; *команду*; *посты*); выдвига́ть (*предложение, план, требование*) **3.** *спорт.*: éinen néuen Rekórd ~ установи́ть но́вый реко́рд II **sich** ~ станови́ться (стро́ем), выстра́иваться

Áufstieg *m* -(e)s, -e **1.** подъём, восхожде́ние; *ав.* взлёт **2.** расцве́т, взлёт, бу́рное разви́тие

Áufstrich *m*: der süße ~ сла́дкая па́ста (*для намазывания*)

áufsuchen *vt* зайти́ (ненадо́лго) *к кому-л.*, навести́ть *кого-л.*; den Arzt ~ пойти́ [обрати́ться] к врачу́

áuftauchen *vi* (s) **1.** всплыва́ть; выны́ривать **2.** (внеза́пно) появля́ться, пока́зываться **3.** возника́ть, всплыва́ть (*в памяти*)

áuftauen I *vt* раста́пливать, размора́живать II *vi* (s) та́ять, отта́ивать

áufteilen *vt* **1.** (по)дели́ть **2.** распределя́ть

Áuftrag *m* -(e)s, ..träge **1.** поруче́ние, зада́ние; im ~ j-s/von j-m по поруче́нию *кого-л.*, по *чьему-л.* поруче́нию **2.** зака́з; etw. in ~ néhmen приня́ть зака́з *на что-л.* **3.** *тк. sg* (пред)назначе́ние, ми́ссия

áuftragen* *vt* **1.** наноси́ть (*краску*); накла́дывать (*грим*) **2.** j-m

поручáть *что-л. кому-л.* **3.** *высок.* подавáть на стол

áuftreiben* *vt* **1.** *разг.* достáть, раздобы́ть; разыскáть **2.** раздувáть

áuftreten* *vi* (s) **1.** ступáть, наступáть **2.** выступáть (*на сцене, на собрании*) **3.** держáться, вестú себя́ **4.** возникáть, появля́ться, встречáться **5.** gégen *A* выступáть *против чего-л.*

Áuftrieb *m* -(e)s, -e стúмул, úмпульс, побуждéние

Áuftritt *m* -(e)s, -e **1.** выступлéние, вы́ход (*на сцену*) **2.** явлéние, сцéна (*в пьесе*)

áuftun* I *vt* **1.** случáйно обнарýжить *что-л.* **2.** *разг.* класть на тарéлку II **sich ~** открывáться

áufwachen *vi* (s) просыпáться, пробуждáться

áufwachsen* *vi* (s) вы́расти (*провести детство где-л.*)

Áufwand *m* -(e)s затрáты; расхóды, издéржки

áufwärmen I *vt* подогревáть, разогревáть II **sich ~ 1.** грéться, согревáться **2.** *спорт.* разминáться

áufwärts навéрх, вверх

Áufwasch *m* -(e)s **1.** мытьё (*посуды*) **2.** грáзная посýда (*убранная со стола*)

áufwecken *vt* (раз)будúть

áufwenden* *vt* трáтить, затрáчивать (*время, деньги*); прилагáть (*усилия*)

áufwendig дорогостóящий; расточúтельный (*об образе жизни*)

áufwickeln *vt* **1.** смáтывать, намáтывать **2.** разворáчивать, распакóвывать

áufwiegeln *vt* zu *D* подстрекáть *к чему-л.*; gégen *A* настрáивать *против кого/чего-л.*

áufwinden* *vt* накрýчивать, намáтывать

áufwirbeln I *vt* поднимáть, вздымáть (*пыль и т. п.*); кружúть вúхрем (*листву и т. п.*) II *vi* взвивáться, кружúться вúхрем (*о снеге, пыли, листве*)

áufwischen *vt* подтирáть, вытирáть (*пролитое*), протирáть (*тря́пкой*)

áufwühlen *vt* **1.** изры́ть **2.** взбудорáжить, взволновáть

áufzählen *vt* **1.** перечисля́ть, называ́ть по поря́дку **2.** пересчúтывать (*деньги*)

áufzeichnen *vt* **1.** (на)рисовáть, начертúть **2.** запúсывать

Áufzeichnungen *pl* замéтки, запúски; мемуáры

áufziehen* I *vt* **1.** поднимáть (*занавес, паруса*) **2.** выдвигáть (*ящик стола*) **3.** заводúть (*часы, механическую игрушку*) **4.** выра́щивать, разводúть (*животных, растения*); воспúтывать, растúть (*детей*) II *vi* (s) собира́ться, надвига́ться (*о буре, грозе*)

Áufzucht *f* =, -en разведéние, выра́щивание (*животных*)

Áufzug *m* -(e)s, ..züge **1.** шéствие, процéссия **2.** лифт; подъёмник **3.** акт, дéйствие (*в пьесе*)

áufzwingen I *vt* j-m навя́зывать *кому-л. что-л.* II **sich ~** неотстýпно преслéдовать *кого-л.* (*о мысли, мелодии*)

Áuge *n* -s, -n глаз • etw. **im ~ háben** имéть в видý *что-л.*, пóмнить [не забывáть] *о чём-л.*; **unter vier ~n** с глáзу на глаз; **vor áller ~n** на глазáх у всех; **aus den ~n, aus dem Sinn** *погов.* с глаз долóй, из сéрдца вон

Áugen‖arzt *m* окулúст; **~blick** *m* миг, мгновéние; момéнт; **~braue** *f* бровь; **~klinik** *f* глазнáя клúника; **~linse** *f анат.* хрустáлик глáза; **~schutz** *m* козырёк от сóлнца; **~zeuge** *m* очевúдец; *юр.* свидéтель

Augúst *m* -(e)s *и* = áвгуст

Augúst‖apfel *m* бéлый налúв (*сорт яблок*)

Auktión *f* =, -en аукцион, публúчные торги́

Áula *f* =, ..len áктовый зал

Áurum *n* -s *латинское название* зóлото

aus I *präp D* **1.** из, из-за, с; ~ Berlín из Берлúна; ~ dem Zímmer из кóмнаты; ~ dem Áusland из-за грани́цы; ~ dem Süden с ю́га; ~ dem drítten Stock с четвёртого этажá; ~ dem Rússischen übersétzen переводúть с рýсского языкá; ~Holz из дéрева **2.** *указывает на причину* по, из, с, из-за; ~ díesem Grund по э́той причúне; ~ Líebe

A

из любви́; ~ Verzwéiflung от отча́яния; ~ Mángel an etw. (*D*) из-за недоста́тка *чего-л.*; ~ Protést в знак проте́ста II *adv* **1.** *спорт.* вне игры́ **2.:** ~ sein *разг.* ко́нчиться; зако́нчиться; die Schúle ist ~ заня́тия в шко́ле ко́нчились; mit méiner Gedúld ist es ~ моё терпе́ние ло́пнуло; es ist ~ damit с э́тим поко́нчено • **von mir** ~ что до меня́, по мне (*я не возражаю*)

áusarbeiten *vt* разраба́тывать, выраба́тывать, составля́ть

áusarten *vi* (s) **1.** in *A*/zu *D* перехо́дить, превраща́ться *во что-л.* **2.** наруша́ть пра́вила прили́чия **3.** *биол.*, *зоол.* вырожда́ться (*тж. перен.*)

áusatmen *vt, vi* выдыха́ть

Áusbau *m* -(e)s, -ten **1.** *тех.* разбо́рка, демонта́ж **2.** *стр.* отде́лка, отде́лочные рабо́ты

áusbaufähig перспекти́вный, спосо́бный к дальне́йшему разви́тию

áusbessern *vt* исправля́ть; чини́ть; што́пать (*одежду*); ремонти́ровать (*здание*); etw. ~ lássen отда́ть *что-л.* в почи́нку [в ремо́нт]

áusbeuten *vt* **1.** эксплуати́ровать **2.** *горн.* разраба́тывать, эксплуати́ровать (*месторождение*)

Áusbeuter *m* -s, = *в разн. знач.* эксплуата́тор

Áusbeutung *f* = **1.** эксплуата́ция **2.** *горн.* разрабо́тка, эксплуата́ция

áusbezahlen *vt* выпла́чивать сполна́

áusbieten* *vt* **1.** выставля́ть для прода́жи; *юр.* продава́ть с торго́в **2.** объявля́ть откры́тый ко́нкурс на до́лжность

áusbilden I *vt* **1.** обуча́ть (in *D* *чему-л., какой-л. специальности*) **2.** гото́вить, выпуска́ть (*специалистов*) **3.** развива́ть, соверше́нствовать (*способности и т. п.*); воспи́тывать, формирова́ть (*вкус и т. п.*) II **sich** ~ **1.** zu *D*/als *N* учи́ться *на кого-л.* **2.** zu *D* развива́ться, превраща́ться *во что-л.*

Áusbildung *f* = **1.** обуче́ние, подгото́вка **2.** образова́ние, подгото́вка **3.** разви́тие, соверше́нствование

áusblasen* *vt* задува́ть (*свечу, спичку*)

áusbleiben* *vi* (s) **1.** не состоя́ться, не произойти́ (*вопреки ожиданию, надеждам*) **2.** не явля́ться; отсу́тствовать, не быть (*дома, на работе*); er blieb den gánzen Tag aus его́ це́лый день не́ было, он це́лый день отсу́тствовал

Áusblick *m* -(e)s вид, обзо́р, перспекти́ва; mit ~ auf etw. (*A*) с ви́дом *на что-л.*

áusblühen *vi* отцвета́ть, увяда́ть

áusbluten I *vi* (h, s) истека́ть кро́вью II **sich** ~ *разг.* потра́титься, поиздержа́ться

áusbrechen* I *vt* **1.** выла́мывать, пробива́ть **2.** сры́гивать *чем-л.* II *vi* (s) **1.** aus *D* вырыва́ться (*из клетки*; *из окружения*); убега́ть (*из заключения*) **2.** внеза́пно возника́ть, вспы́хивать, разража́ться; in Tränen ~ распла́каться; in Gelächter ~ расхохота́ться

áusbreiten I *vt* **1.** раскла́дывать, расстила́ть, развёртывать **2.** распростира́ть (*руки*); раски́дывать (*ветви — о дереве*) II **sich** ~ **1.** распространя́ться **2.** расстила́ться, раски́нуться

áusbrennen* *vi* (s) **1.** догоре́ть, поту́хнуть **2.** сгора́ть, выгора́ть

áusbringen* *vt*: éinen Trínkspruch auf j-n/etw. ~ провозгласи́ть тост *за кого/что-л.*

Áusbruch *m* -(e)s, ..brüche **1.** нача́ло; (внеза́пное) возникнове́ние, вспы́шка (*болезни, эпидемии*); изверже́ние (*вулкана*) **2.** вспы́шка, взрыв (*какого-л. чувства*) **3.** побе́г

áusbuchen *vt* **1.** распродава́ть (*все билеты*); зарезерви́ровать (*все места*); der Künstler ist auf Mónate hin áusgebucht *разг.* все ближа́йшие ме́сяцы арти́ст за́нят

áusbürgern *vt* лиша́ть гражда́нства

Áusdauer *f* = вы́держка, терпе́ние; упо́рство, уси́дчивость; выно́сливость

áusdehnen I *vt* **1.** расти́гивать **2.** расшири́ть, распространи́ть (*влияние и т. п.*) II **sich** ~ **1.** расти́гиваться, расшири́ться **2.** затя́ги-

ваться (über *A на какое-л. время*) **3.** расстила́ться

Áusdehnung *f* =, -en **1.** *тк. sg* расшире́ние, распростране́ние; удлине́ние **2.** протяжённость

áusdenken* *vt* выду́мывать, приду́мывать, измышля́ть

Áusdruck I *m* -(e)s, ..drücke *в разн. знач.* выраже́ние • **zum ~ kómmen** найти́ (своё) выраже́ние, прояви́ться

Áusdruck II *m* -(e)s, ..drücke *вчт.* **1.** устро́йство для вы́вода **2.** распеча́тка (*на принтере*)

áusdrucken *vt вчт.* распеча́тывать (*на принтере*)

áusdrücken I *vt* **1.** выжима́ть, выда́вливать **2.** выража́ть II **sich ~ 1.** выража́ться, выска́зываться **2.** in *D* выража́ться, проявля́ться *в чём-л.*

áusdrücklich I *adj* настоя́тельный, категори́ческий II *adv* осо́бо, специа́льно; категори́чески

áusdrucks||los невырази́тельный; без выраже́ния; **~voll** вырази́тельный, красноречи́вый; с выраже́нием

auseinánder 1. врозь, на расстоя́нии друг от дру́га; weit ~ далеко́ друг от дру́га; j-n ~ sétzen рассади́ть *кого-л.* **2.** одно́ из друго́го; Fórmeln ~ ábleiten вывести́ фо́рмулы

auseinánder||falten *vt* развёртывать; **~gehen*** *vi* (s) *в разн. знач.* расходи́ться; **~halten*** *vt* различа́ть, отлича́ть; не пу́тать одно́ с други́м; **~jagen** *vt* разгоня́ть; **~kommen*** *vi* (s) *разг.* разлуча́ться, расходи́ться; **~laufen*** *vi* (s) разбега́ться; **~nehmen*** *vt* разбира́ть (*на части*); **~rücken** *vi* (s) отодвига́ться друг от дру́га, раздвига́ться; **~setzen** I *vt* j-m излага́ть, разъясня́ть *что-л. кому-л.* II **sich ~setzen** *mit D* (крити́чески) анализи́ровать; полеми́зировать *с кем-л.*; занима́ться (*какой-л. проблемой*)

Auseinándersetzung *f* =, -en **1.** диску́ссия, (нау́чный) спор **2.** столкнове́ние, сты́чка

auseinándertreiben* *vt* разгоня́ть

áuserlesen 1. и́збранный, отбо́рный **2.** изы́сканный

áusfahrbar выдвижно́й; éine ~e Anténne выдвижна́я анте́нна

áusfahren* I *vt* вывози́ть на прогу́лку; прогу́ливать в коля́ске (*ребёнка*) II *vi* (s) **1.** выезжа́ть на прогу́лку **2.** aus *D* отходи́ть, отправля́ться (*от станции*); выходи́ть (*из гавани, порта*)

áusfahrend 1. неукло́жий **2.** вспы́льчивый

Áusfahrt *f* =, -en **1.** пое́здка, прогу́лка **2.** вы́езд, отъе́зд **3.** вы́езд (*место*)

Áusfall *m* -(e)s, ..fälle **1.** *тк. sg* выпаде́ние **2.** *тк. sg* отме́на (*мероприятия*; *по́езда*) **3.** вы́пад (gégen *A против кого-л.*)

áusfallen* *vi* (s) **1.** выпада́ть, выва́ливаться **2.** не состоя́ться, отменя́ться (*о мероприятии*) **3.** ока́зываться *каким-л.*, дава́ть результа́ты, получа́ться, выходи́ть *каким-л.*

áusfallend 1. гру́бый, агресси́вный **2.** ре́зкий

áusfällig агресси́вный, гру́бый, оскорби́тельный

áusfertigen *vt* составля́ть, оформля́ть (*документ*); выпи́сывать (*счёт, квитанцию*)

Áusfertigung *f* =, -en **1.** составле́ние [оформле́ние] докуме́нта **2.** оригина́л докуме́нта

áusfindig: etw./j-n ~ máchen отыска́ть, разыска́ть; подыска́ть *что/кого-л.*

áusfliegen* *vi* (s) вылета́ть

áusfließen* *vi* (s) вытека́ть

Áusflucht *f* =, ..flüchte отгово́рка, увёртка; Áusflüchte máchen отгова́риваться, уви́ливать

Áusflug *m* -(e)s, ..flüge экску́рсия, прогу́лка

Áusflügler *m* -s, = **1.** тури́ст, экскурса́нт **2.** отдыха́ющий (*за городом, на даче, в выходной день*)

Áusflugschneise *f* =, -n *ав.* взлётная полоса́

Áusfluss *m* ..sses, ..flüsse сток

áusforschen *vt* выве́дывать, расспра́шивать; собира́ть све́дения

áusfragen *vt* nach *D*/über *A* расспра́шивать *кого-л. о чём/ком-л.*

áusfrieren *vi* (s) вымерза́ть, промерза́ть

A

Áusfuhr *f* = **1.** *тк. sg* э́кспорт, вы́воз **2.** экспорти́руемый това́р
áusführbar 1. выполни́мый, исполни́мый **2.** го́дный для э́кспорта
áusführen *vt* **1.** экспорти́ровать, вывози́ть **2.** выводи́ть (*гулять, развлекаться*) **3.** исполня́ть, выполня́ть, осуществля́ть
Áusfuhr‖genehmigung *f* разреше́ние на вы́воз; **~land** *n* страна́-экспортёр
áusführlich подро́бный, дета́льный, обстоя́тельный
Áusführung *f* =, -en **1.** выполне́ние, исполне́ние, осуществле́ние **2.** *pl* рассужде́ния, выска́зывания (*оратора, докладчика*)
Áusfuhr‖verbot *n* запре́т на э́кспорт [на вы́воз] (für *A чего-л.*); **~zoll** *m* э́кспортная по́шлина
áusfüllen *vt в разн. знач.* заполня́ть
áusfüttern I *vt* выка́рмливать, отка́рмливать; *шутл.* раска́рмливать
áusfüttern II *vt* mit *D* ста́вить подкла́дку; подбива́ть (*напр., мехом*)
Áusgabe *f* = -n **1.** *тк. sg* вы́дача **2.** изда́ние (*книги*); но́мер (*газеты, журнала*) **3.** *pl* расхо́ды **4.** *вчт.* вы́вод да́нных
Áusgabedatei *f вчт.* выходно́й файл, выходно́й набо́р да́нных
Áusgabenbeleg *m фин.* расхо́дный о́рдер
Áusgang *m* -(e)s, ..gänge **1.** вы́ход (*место*) **2.** оконча́ние, коне́ц, исхо́д, результа́т **3.** *воен.* увольне́ние
Áusgangspunkt *m* исхо́дный пункт, отправна́я то́чка
ausgeben* I *vt* **1.** выдава́ть; раздава́ть **2.** расхо́довать, тра́тить (*деньги*) **3.** für *A* выдава́ть *кого/что-л. за кого/что-л.* II **sich ~** für j-n выдава́ть себя́ *за кого-л.*
áusgebildet обу́ченный, подгото́вленный
ausgebleicht вы́беленный, отбелённый
áusgeblichen вы́цветший, поблёкший
ausgebucht: der Flug ist ~ *ав.* все биле́ты на рейс про́даны
ausgefahren разъе́зженный, разби́тый; *перен.* проторённый
áusgefallen 1. необыча́йный, исключи́тельный; стра́нный, осо́бенный **2.** вы́шедший из мо́ды, неходово́й
áusgeglichen уравнове́шенный, невозмути́мый; сбаланси́рованный
ausgehen* *vi* (s) **1.** выходи́ть (*из дому*); ходи́ть, пойти́ *куда-л.* (*развлекаться — в гости, в театр и т. п.*) **2.** von *D* исходи́ть *от кого-л./из чего-л.* **3.** конча́ться, зака́нчиваться *как-л./чем-л.* **4.** га́снуть, затуха́ть (*об огне, свете*)
ausgeklügelt 1. хорошо́ проду́манный, разрабо́танный (*напр., метод*) **2.** хитроу́мный, изощрённый
áusgelassen шаловли́вый, озорно́й; ~ sein расшали́ться, озорнича́ть
ausgemacht I *adj* неопровержи́мый, зако́нченный; éine ~e Sáche решённое де́ло II *adv* как раз, и́менно
áusgenommen *präp A* кро́ме, за исключе́нием *чего/кого-л.*
áusgeprägt я́рко вы́раженный; характе́рный
ausgerechnet как раз, и́менно; как наро́чно; как назло́
áusgeschlossen: ~! это исключено́!, ни в ко́ем слу́чае!; es ist nicht ~, dass... не исключено́, что...
áusgesprochen I *adj* **1.** я́вный, очеви́дный **2.** отъя́вленный, закорене́лый II *adv* исключи́тельно
Áusgestaltung *f* = фо́рма, о́блик; оформле́ние
áusgesucht изы́сканный; отбо́рный
áusgewachsen 1. вы́росший, взро́слый **2.** спе́лый
Áusgewogenheit *f* = уравнове́шенность, гармони́чность
áusgezeichnet отли́чный, превосхо́дный
áusgiebig оби́льный, в большо́м коли́честве; ще́дрый
ausgießen* *vt* **1.** выливáть, проливáть, разливáть **2.** заливáть, туши́ть (*огонь*)
Áusgleich *m* -(e)s **1.** ура́внивание; компенса́ция, возмеще́ние; zum ~ в ка́честве компенса́ции;

зато́ **2.** *спорт.* ра́вный счёт; den ~ erzíelen сравня́ть счёт

áusgleichen* *vt* **1.** выра́внивать; сгла́живать, ликвиди́ровать (*противоречия и т. п.*); компенси́ровать, возмеща́ть **2.** *спорт.* сра́внивать счёт

áusgleiten* *vi* (s) **1.** поскользну́ться **2.** j-m вы́скользнуть *у кого-л.* (*из рук*)

áusgraben* *vt* выка́пывать; отка́пывать; раска́пывать

Áusguss *m* ..sses, ..güsse **1.** (водопрово́дная) ра́ковина **2.** сто́к, сто́чное отве́рстие (*водопроводной раковины*) **3.** но́сик (*чайника*)

áushalten* *vt* выде́рживать, выноси́ть; es ist nicht áuszuhalten э́то невыноси́мо

áushändigen *vt* вруча́ть, выдава́ть (на́ руки)

áushängen *vt* выве́шивать; разве́шивать

áusheben* *vt* вы́рыть, вы́копать (*яму и т. п.*)

áusheilen I *vt* вы́лечить, излечи́ть II *vi* (s) зажи́ть (*о ране*)

áushelfen* *vi* прийти́ на по́мощь (*D кому-л.*)

áuskennen*, sich in *D* **1.** ориенти́роваться (*в какой-л. местности*) **2.** разбира́ться *в чём-л.*, уме́ть обраща́ться *с чем-л.*

Áuskleidung *f* =, -en обши́вка, облицо́вка

áuskommen* *vi* (s) **1.:** damít wérden wir schon ~ э́тим мы обойдёмся, э́того нам бу́дет доста́точно **2.** mit j-m ла́дить, уживáться *с кем-л.* **3.** óhne *A* обходи́ться, справля́ться *без кого/чего-л.*

Áuskoppelung *f* =, -en *косм.* расстыко́вка

áuskundschaften *vt* выве́дывать, разве́дывать

Áuskunft *f* =, ..künfte **1.** спра́вка, информа́ция **2.** *тк. sg* спра́вочное бюро́

Áuskunftsbüro *n* спра́вочное бюро́

áuslachen *vt* высме́ивать

áusladen* I *vt* выгружа́ть (*груз*); разгружа́ть (*вагон, судно*)

áusladen II *vt разг.* отменя́ть приглаше́ние

Áuslage *f* =, -n вы́ставка това́ров (*в витрине магазина*); витри́на

Áusland *n* -(e)s зарубе́жные стра́ны, грани́ца; im ~ за грани́цей; aus dem ~ из-за грани́цы

Áusländer *m* -s, = иностра́нец

áusländer‖feindlich вражде́бно настро́енный по отноше́нию к иностра́нцам; **~freundlich** дружелю́бно настро́енный по отноше́нию к иностра́нцам

áusländisch иностра́нный, зарубе́жный, грани́чный

Áuslands‖deutsche *sub m*, *f* не́мец, живу́щий [не́мка, живу́щая] за грани́цей; **~geschäft** *n* торго́вые сде́лки с зарубе́жными партнёрами; **~gespräch** *n* междунаро́дный телефо́нный разгово́р; **~pass** *m* заграни́чный па́спорт; **~presse** *f* зарубе́жная печа́ть [пре́сса]; **~reise** *f* пое́здка за грани́цу, зарубе́жная пое́здка

áuslassen* I *vt* **1.** выпуска́ть (*воду, пар, газ*) **2.** опуска́ть, пропуска́ть **3.** an *D* вымеща́ть, срыва́ть *на ком/чём-л.* (*раздражение, зло*) II **sich ~** über *A* распространя́ться, разглаго́льствовать *о ком/чём-л.*

áuslasten *vt* **1.** (по́лностью) загружа́ть рабо́той **2.** *тех.* равноме́рно распределя́ть нагру́зку

áuslaufen* *vi* (s) **1.** вытека́ть; высыпа́ться **2.** выходи́ть в мо́ре, отплыва́ть **3.** зака́нчиваться, ока́нчиваться *как-л.*

Áuslaufhafen *m мор.* порт отправле́ния [отпла́тия]

Áusleerung *f* =, -en **1.** опорожне́ние **2.** испражне́ния; *мед.* стул

áuslegen *vt* **1.** раскла́дывать; выставля́ть (*товары в витрине*) **2.** mit *D* выстила́ть, застила́ть, облицо́вывать *чем-л.* **3.** толкова́ть, истолко́вывать

Áusleihe *f* =, -n **1.** *тк. sg* прока́т; вы́дача напрока́т; вы́дача *(книг)* на́ дом **2.** отде́л вы́дачи (*в библиотеке*)

áusleihen* *vt* **1.** выдава́ть напрока́т; дава́ть в долг [взаймы́, во вре́менное по́льзование], одолжи́ть *кому-л.* **2.:** sich (*D*) etw. ~ 1) брать *что-л.* напрока́т 2) von/bei

A

D брать в долг [взаймы́, на вре́мя] *что-л. у кого-л.*

áuslernen *vi* зако́нчить уче́ние; осво́ить нау́ку [ремесло́] • **man lernt nie aus** *посл.* век живи́, век учи́сь

Áuslese *f* = **1.** отбо́р, сортиро́вка; *биол.* селе́кция **2.** отбо́рные экземпля́ры; эли́та; коллекцио́нное вино́

áuslesen* *vt* перебира́ть, сортирова́ть; выбира́ть, отбира́ть

áusliefern *vt* **1.** поставля́ть (*товары*) **2.** j-n an *A юр.* выдава́ть (*преступника кому-л.*)

áusliegen* *vi* быть вы́ложенным для обозре́ния; быть вы́ставленным для прода́жи; быть разло́женным (*на столе — о книгах, газетах*)

áusloggen, sich *вчт.* вы́йти из систе́мы

áuslösen *vt* вызыва́ть (*какую-л. реакцию, какие-л. чувства*)

Áuslöser *m* -s, = *фото* спуск, спусковáя кно́пка

Áuslosung *f* =, -en ро́зыгрыш (*в лотерее*); жеребьёвка

áusmachen *vt* **1.** *разг.* туши́ть, гаси́ть; выключа́ть (*свет, газ*) **2.** mit j-m договáриваться *о чём-л. с кем-л.*; ула́живать; das ist noch nicht áusgemacht э́то ещё не решено́ **3.** составля́ть (*в итоге*) **4.** зна́чить; das macht nichts aus э́то не име́ет никако́го значе́ния, э́то не игра́ет никако́й ро́ли; das macht mir nichts aus 1) э́то мне ничего́ не сто́ит 2) э́то мне безразли́чно; würde es Íhnen étwas ~, wenn... вас не затрудни́т, е́сли...; вы не бу́дете возража́ть, е́сли...

Áusmaß *n* -es, -e **1.** *pl* разме́ры **2.** разме́р, масшта́б, разма́х

Áusnahme *f* =, -n исключе́ние; mit ~ *G*/von *D* за исключе́нием, кро́ме *кого/чего-л.*, исключа́я *кого/что-л.*

Áusnahme||fall *m* исключи́тельный слу́чай, исключе́ние; **~zustand** *m* чрезвыча́йное [вое́нное] положе́ние

áusnahms||los без исключе́ния; **~weise** в ви́де исключе́ния

áusnehmen* *vt* вынима́ть, извлека́ть; потроши́ть (*птицу, рыбу*)

Áusnüchterungsanstalt *f* вытрезви́тель

áusnutzen, áusnützen *vt* испо́льзовать *что-л.*, (вос)по́льзоваться *чем-л.*

áusöden *vi* (s) опусте́ть, прийти́ в запусте́ние, обезлю́деть

áuspacken *vt* **1.** распако́вывать, развёртывать (*свёрток*) **2.** aus *D* вынима́ть (*из чемодана, упаковки*)

áuspfänden *vt*: j-n ~ наложи́ть аре́ст на чьё-л. иму́щество, описа́ть чьё-л. иму́щество

áuspfeifen* *vt* осви́стывать

áuspflanzen *vt* **1.** высáживать (*в грунт*), рассáживать (*растения*) **2.** *мед.* производи́ть изъя́тие (*органов, тканей*); *биол.* эксплантúровать (*клетки, ткани, органы*)

áusplaudern *vt разг.* выбáлтывать, разбáлтывать

áuspressen *vt* выжима́ть, выда́вливать; *перен.* эксплуати́ровать

áusprobieren *vt* (ис)про́бовать, опро́бовать

Áuspuff *m* -(e)s, -e *тех.* **1.** выхлопна́я труба́ **2.** выхлопно́й газ

Áuspuffgase *pl* выхлопны́е га́зы

áuspumpen *vt* **1.** выка́чивать, отка́чивать **2.** *разг.* изма́тывать, истоща́ть

áusradieren *vt* стира́ть (ла́стиком)

áusräumen *vt* **1.** освобожда́ть (*шкаф и т. п. от вещей*; *комнату от мебели*) **2.** aus *D* вынима́ть (*вещи из шкафа*); убира́ть, выноси́ть (*мебель из комнаты*) **3.** устраня́ть (*затруднения*); разреша́ть (*недоразумения, сомнения*) **4**. *разг.* обчи́стить, разгра́бить **5.** *мед.* де́лать выска́бливание [выла́щивание]

áusrechnen *vt* вычисля́ть; высчи́тывать; подсчи́тывать

Áusrede *f* = , -n отгово́рка; предло́г (*для отказа и т. п.*)

áusreden I *vt* j-m отгова́ривать *от чего-л. кого-л.*; разубежда́ть *в чём-л. кого-л.* II *vi* договáривать (*до конца*); lass mich ~ дай (мне) договори́ть, не перебива́й (меня́)

áusreichen *vi* **1.** быть доста́точным, хвата́ть **2.** mit *D* обходи́ться *чем-л.*

áusreichend I *adj* доста́точный; удовлетвори́тельный II *adv* доста́точно, в доста́точной ме́ре, в доста́точном коли́честве

Áusreise *f* =, -n вы́езд (*за границу*)

Áusreiseerlaubnis *f*, **Áusreisegenehmigung** *f* разреше́ние на вы́езд (*за границу*)

áusreisen *vi* (s) уезжа́ть (*из страны*), выезжа́ть (*за границу*)

Áusreisevisum [-v-] *n* выездна́я ви́за, ви́за на вы́езд (*за границу*)

áusreißen* I *vt* вырыва́ть; выдёргивать II *vi* (s) **1.** отрыва́ться **2.** *разг.* удира́ть, убега́ть

áusrenken *vt* вы́вихнуть

áusrichten *vt* **1.** ровня́ть, выра́внивать; выпрямля́ть **2.** исполня́ть, выполня́ть (*поручение*); j-m передава́ть *кому-л.* (*привет, сообщение*) **3.** проводи́ть, устра́ивать, организо́вывать

áusrinnen* *vi* (s) **1.** вытека́ть; протека́ть (*о ёмкости с жидкостью*) **2.** похуде́ть, исхуда́ть

áusrollen *vt* раска́тывать (*рулон, тесто*)

áusrotten *vt* уничтожа́ть, истребля́ть; искореня́ть

Áusruf *m* -(e)s, -e во́зглас, восклица́ние; вы́крик

áusrufen* *vt* **1.** восклица́ть **2.** провозглаша́ть

Áusrufezeichen *n* восклица́тельный знак

áusruhen *vi u* **sich** ~ отдыха́ть

áusrüsten *vt* **1.** снабжа́ть; снаряжа́ть; оснаща́ть, обору́довать **2.** вооружа́ть

Áusrüstung *f* =, -en mit *D* снаряже́ние, обору́дование; вооруже́ние *чем-л.*

áusrutschen *vi* (s) поскользну́ться; *перен.* оступи́ться

Áussage *f* =, -n **1.** утвержде́ние, свиде́тельство, выска́зывание; nach séiner ~ по его́ слова́м **2.** *юр.* показа́ния

áussage‖freudig разгово́рчивый; **~kräftig 1.** содержа́тельный, вырази́тельный **2.** достове́рный, убеди́тельный

áussagen *vi юр.* дава́ть показа́ния

Áussage‖pflicht *f юр.* обя́занность дава́ть свиде́тельские показа́ния; **~verweigerung** *f юр.* отка́з от да́чи свиде́тельских показа́ний

áusschalen *vt* **1.** выла́щивать; снима́ть ко́рку **2.** обива́ть, обши́вать (*досками*)

áusschälen I *vt* **1.** чи́стить; луща́ть (*горох*); очища́ть от кожуры́ (*картофель*) **2.** выреза́ть *что-л.* (*тж. мед.*) **3.** *разг.* разде́ть *кого-л.* (*ограбить*) II **sich** ~ *разг. шутл.* разоблача́ться (*раздеваться*)

áusschalten *vt* **1.** выключа́ть **2.** исключа́ть, не допуска́ть

áusschauen *vi* nach *D* **1.** высма́тривать, иска́ть глаза́ми *кого/что-л.* **2.** иска́ть (*случая, возможности*)

áusscheiden* I *vt* **1.** *физиол.* выделя́ть **2.** отсортирова́ть, исключи́ть (как него́дный) II *vi* (s) **1.:** aus éinem Betríeb [aus dem Dienst] ~ уходи́ть с рабо́ты, оставля́ть рабо́ту **2.** *спорт.* выбыва́ть (*из соревнований*)

Áusscheidungs‖kampf *m*, **~spiel** *n спорт.* отбо́рочная игра́, отбо́рочный матч; **~system** *n анат.* выдели́тельная систе́ма; **~tuberkulose** *f* откры́тая фо́рма туберкулёза

áusschenkbar поворо́тный, откидно́й

áusschicken *vt* посыла́ть *кого-л.* (*с поручением*)

áusschießen* I *vt* **1.** вы́бить вы́стрелом **2.** пуска́ть (*отростки, побеги*) II *vi* прораста́ть, тяну́ться вверх (*о дереве*); прореза́ться (*о зубах*)

áusschimpfen *vt* отруга́ть, вы́бранить

áusschlafen* *vi u* **sich** ~ высыпа́ться; отсыпа́ться

Áusschlag *m* -(e)s *мед.* сыпь • **den** ~ für etw. (*A*) **gében** реши́ть исхо́д де́ла

áusschlagen* *vt* **1.** выбива́ть, вышиба́ть **2.** отка́зываться *от чего-л.*, отклоня́ть, отверга́ть

A

áusschlaggebend реша́ющий, определя́ющий, име́ющий реша́ющее значе́ние

áusschließen* *vt* **1.** *в разн. знач.* исключа́ть **2.** von *D* не допуска́ть *к чему-л.*, отстраня́ть *от чего-л.*

áusschließlich I *adj* исключи́тельный, еди́нственный в своём ро́де II *adv* еди́нственно, то́лько, исключи́тельно

áusschneiden* *vt* вырезáть

Áusschnitt *m* -(e)s, -e **1.** вы́рез (*у платья, блузки*) **2.** вы́резка (*газетная*) **3.** отры́вок (*текста*)

áusschrauben *vt* вывúнчивать

áusschreiben* I *vt* **1.** выпúсывать, дéлать вы́писки **2.** писáть по́лностью [без сокращéний] **3.** выпúсывать, заполня́ть (*бланк, документ*) II **sich ~** списáться (*о писателе*)

Áusschreibung *f* =, -en замещéние должностéй по кóнкурсу; подря́дные торги́, тéндер

Áusschreibungsverfahren *n эк.* кóнкурсный отбóр (*при размещении заказов*)

Áusschreitungen *pl* вы́ходки, эксцéссы

Áusschuss I *m* ..sses, ..schüsse комитéт, комúссия

Áusschuss II *m* ..sses брак (*производственный*); некондициóнный товáр; отхóды

áusschütteln *vt* вытря́хивать

áusschütten *vt* высыпáть, просыпáть; выливáть, проливáть

áusschwatzen *разг.* I *vt* вы́болтать, разболтáть II **sich ~** наболтáться, наговори́ться вдóволь

áussehen* *vi* вы́глядеть *как-л.*, имéть *какой-л.* вид; wie siehst du denn aus! что у тебя́ за вид!, на кого́ ты (то́лько) похóж!; es sieht nach Régen aus похóже, бýдет дождь; die Sáche sieht günstig aus похóже, всё обойдётся благополýчно; mit séiner Gesúndheit sieht es schlecht aus у негó невáжно со здорóвьем

Áussehen *n* -s (вне́шний) вид; dem ~ nach по вне́шнему ви́ду, на вид, с ви́ду

áussein* *vi* (s) *разг.* (о)кóнчиться; álles ist aus всё кóнчено; damít ist's jetzt aus тепéрь с э́тим покóнчено

áußen снарýжи; nach ~ нарýжу; von ~ снарýжи, извнé

Áußen||dienst *m* **1.** представи́тельство, филиáл **2.** разъéздные рабóты; загранúчная слýжба; **~handel** *m* внéшняя торгóвля; **~minister** *m* минúстр инострáнных дел; **~politik** *f тк. sg* внéшняя полúтика

áußenpolitisch внешнеполити́ческий

Áußen||seiter *m спорт.* аутсáйдер (*тж. перен.*); **~spiegel** *m авто* нарýжное зéркало зáднего ви́да; **~stürmer** *m спорт.* крáйний нападáющий; **~wand** *f* нарýжная стенá

áußer *präp D* **1.** крóме *чего/кого-л.*; álle ~ dir все крóме тебя́; jéden Tag ~ Díenstag кáждый день, крóме втóрника **2.** вне *чего-л.*; ~ der Réihe вне óчереди; ~ állem Zwéifel вне вся́кого сомнéния; ~ sich sein быть вне себя́

áußer||amtlich неофициáльный, чáстный; **~beruflich** побóчный, не свя́занный с основнóй рабóтой; **~betrieblich** внепроизвóдственный

áußerdem крóме того́

äußere(r) вне́шний, нарýжный

Äußere *sub n* вне́шность, нарýжность; (вне́шний) вид; das ~ trügt вне́шность обмáнчива

áußer|ehelich внебрáчный

áußerfahrplanmäßig сверх расписáния; ~er Zug дополни́тельный пóезд

áußergewöhnlich необы́чный; из ря́да вон выходя́щий; чрезвычáйный

áußerhalb *präp G указывает на*: **1.** *местоположение* вне *чего-л.*; за предéлами *чего-л.*, за *чем-л.*; ~ des Háuses вне дóма; ~ der Stadt за городом; ~ des Lándes за предéлами страны́ **2.** *время* в; ~ der Árbeitszeit в нерабóчее врéмя

Áußer-Haus-Verkauf *m* продáжа навы́нос

áußerirdisch внеземнóй; éine ~e Statión межпланéтная [космúческая] стáнция

äußerlich I *adj* вне́шний; нару́жный II *adv* **1.** снару́жи **2.** вне́шне, с ви́ду

äußern I *vt* выража́ть, выска́зывать II **sich ~ 1.** über *A* выска́зываться, отзыва́ться *о ком/чём-л.* **2.** in *D*/durch *A* выража́ться, обнару́живаться, проявля́ться *в чём-л.*

äußerordentlich 1. исключи́тельный, необыча́йный; чрезвыча́йный, из ря́да вон выходя́щий **2.** внеочередно́й, чрезвыча́йный

äußerst I *adj* **1.** кра́йний, преде́льный; am ~en Énde на са́мом краю́; im ~en Fall в кра́йнем слу́чае **2.** чрезвыча́йный, исключи́тельный; mit ~er Vórsicht с чрезвыча́йной осторо́жностью II *adv* кра́йне, чрезвыча́йно; о́чень, весьма́

Äußerste *sub n* кра́йность; са́мое ху́дшее [опа́сное, стра́шное]; sein ~s tun (с)де́лать всё возмо́жное; aufs [auf das] ~ gefásst sein быть гото́вым ко всему́ [к са́мому ху́дшему]

äußerstenfalls в кра́йнем слу́чае

Äußerung *f* =, -en **1.** выска́зывание, о́тзыв **2.** *G* выраже́ние, прояв ле́ние (*какого-л. чувства*)

áussetzen I *vt* **1.** *D* подверга́ть *чему-л.* **2.** прерыва́ть, приостана́вливать; откла́дывать • **an állem étwas áuszusetzen háben** во всём находи́ть недоста́тки II *vi* прерыва́ться, прекраща́ться, остана́вливаться (*о пульсе, дыхании*); *тех.* рабо́тать с перебо́ями, (за)гло́хнуть III **sich ~** (*D*) подверга́ть себя́ *чему-л.*

Áussicht *f* =, -en **1.** *тк. sg* вид, перспекти́ва **2.** перспекти́вы, ви́ды, ша́нсы; j-m etw. in ~ stéllen обеща́ть *кому-л. что-л.*

áussichts‖los безнадёжный, бесперспекти́вный; éine ~e Lágе безвы́ходное положе́ние; **~reich, ~voll** многообеща́ющий, обнадёживающий, перспекти́вный

Áussichtswagen *m* двухэта́жный ваго́н [авто́бус] (*с окнами большого размера*)

áussiedeln *vt* выселя́ть, принуди́тельно переселя́ть

Áussiedler *m* -s, = переселе́нец

áussóhnen, sich 1. mit j-m (по) мири́ться *с кем-л.* **2.** mit *D* примири́ться *с чем-л.*

Áusspannung *f* = о́тдых, переды́шка (*в работе*)

áussparen *vt* **1.** оставля́ть свобо́дным (*место для чего-л.*) **2.** обойти́ молча́нием *что-л.*

áussperren *vt* **1.** оставля́ть за две́рью, закрыва́ть дверь *перед кем-л.*; увольня́ть *кого-л.* (*в порядке репрессии*) **2.** не пропуска́ть (*напр., свет*)

Áussprache *f* =, -n **1.** *тк. sg* вы́говор, произноше́ние **2.** обме́н мне́ниями, бесе́да; диску́ссия

áussprechen* I *vt* **1.** произноси́ть, выгова́ривать (*звуки, слова*) **2.** выска́зывать, выража́ть II **sich ~** über *A* выска́зываться, выража́ть [выска́зывать] своё мне́ние *о ком/чём-л.*

Áusspruch *m* -(e)s, ..sprüche изрече́ние

áusspucken I *vt* выплёвывать II *vi* (с)плю́нуть

ausstatten *vt* **1.** mit *D* обору́довать, снабжа́ть *чем-л.*; *воен.* снаряжа́ть **2.** обставля́ть (*квартиру*) **3.** оформля́ть (*книгу, спектакль*)

Áusstattung *f* =, -en **1.** *тк. sg* обору́дование, снабже́ние, оснаще́ние; *воен.* снаряже́ние **2.** обстано́вка; отде́лка, оформле́ние (*помещения*) **3.** оформле́ние (*книги*); декора́ции и костю́мы (*к спектаклю*)

áusstehen* *vt* испы́тывать, терпе́ть, выноси́ть; ich kann ihn nicht ~ я его́ терпе́ть не могу́

áussteigen* *vi* (s) aus *D* выходи́ть (*из машины, автобуса*); сходи́ть (*с поезда, трамвая*)

áusstellen *vt* **1.** выставля́ть; экспони́ровать **2.** оформля́ть, выпи́сывать, выдава́ть (*какой-л. документ*) **3.** *разг.* выключа́ть (*напр., электроприбор*)

Áusstellung *f* =, -en вы́ставка

Áusstellungs‖halle *f* вы́ставочный павильо́н; **~stück** *n* экспона́т

áussterben* *vi* (s) вымира́ть; исчеза́ть (*с лица земли*)

Áussteuer *f* =, -n *б. ч. sg* прида́ное

A

Ásusstieg *m* -(e)s, -e вы́ход (*в транспорте*)

Ásusstoß *m* -es, ..stöße *б. ч. sg* **1.** произво́дство проду́кции; производи́тельность, вы́работка **2.** выбра́сывание; вы́брос (*вредных веществ в атмосферу*) **3.** раску́поривание (*бочки пива*)

ásusstrahlen *vt* **1.** излуча́ть **2.** *радио, тлв.* трансли́ровать, передава́ть

Ásusstrahlung *f* = **1.** *физ.* излуче́ние **2.** *радио, тлв.* трансля́ция, переда́ча

ásusstrecken I *vt* вытя́гивать, протя́гивать (*руки, ноги*) II **sich ~** вы́тянуться, лечь вы́тянувшись; приле́чь отдохну́ть, растяну́ться

ásusstreichen* I *vt* **1.** разгла́живать (*швы*); загла́живать (*складки*) **2.** зама́зывать (*щели*); сма́зывать, обма́зывать **3.** вычёркивать; *перен.* стира́ть из па́мяти II *vi* (s) *горн.* простира́ться

ásusstreuen *vt* **1.** высыпа́ть, рассыпа́ть **2.** распространя́ть, распуска́ть (*слухи и т. п.*) **3.** посыпа́ть, обсыпа́ть

ásusströmen I *vi* (s) вытека́ть II *vt* издава́ть, испуска́ть, источа́ть, излуча́ть

ásusstudieren *vt разг.* око́нчить учёбу (*в вузе*); вы́учить; отучи́ться

ásussuchen *vt* выбира́ть; отбира́ть; подбира́ть, поды́скивать

Áustausch *m* -(e)s обме́н (von *D кем/чем-л.*); im ~ в поря́дке обме́на; im ~ gégen etw. (*A*) в обме́н *на что-л.*

ástauschen *vt* **1.** обме́ниваться *кем/чем-л.* **2.** gégen *A* обме́нивать, меня́ть *что-л. на что-л.*; *тех.* заменя́ть *что-л. чем-л.*

Áustausch‖gewebe *n* двусторо́нняя ткань; **~handel** *m* менова́я [ба́ртерная] торго́вля

ásusteilen *vt* j-m/an j-n раздава́ть *что-л. кому-л.*; распределя́ть *что-л. между кем-л.*

Ásusteilung *f* = разда́ча; распределе́ние

Áuster *f* =, -n у́стрица

ástilgen *vt* искорене́ть, в ко́рне уничтожа́ть, истребля́ть

ástoben *vi и* **sich ~1.** переста́ть, ко́нчиться (*о буре и т. п.*) **2.** уня́ться, остепени́ться, перебеси́ться; набе́гаться, наигра́ться (*о детях*)

ástragen* *vt* **1.** разноси́ть, доставля́ть (*письма, газеты*) **2.** *спорт.* проводи́ть (*соревнования*); разы́грывать (*кубок*)

Austráli|er *m* -s, = австрали́ец

austrálisch австрали́йский

ástreiben* I *vt* **1.** выгоня́ть, изгоня́ть **2.** j-m etw. отуча́ть *кого-л. от чего-л.* II *vi* пуска́ть побе́ги, дава́ть ростки́

ástreten* I *vi* (s) **1.** aus *D* выходи́ть (*из состава организации*) **2.** *разг.* выходи́ть (*в туалет*); darf ich mal ~? мо́жно вы́йти? (*вопрос ученика во время урока*) II *vt* вытапты́вать; Féuer ~ погаси́ть [затопта́ть нога́ми] ого́нь

ástrinken* *vt* вы́пить, допи́ть

Áustritt *m* -(e)s, -e aus *D* вы́ход (*из состава организации*)

ástrocknen *vi* (s) высыха́ть, пересыха́ть, засыха́ть

ásüben *vt* **1.** выполня́ть, исполня́ть; занима́ться (*какой-л. деятельностью, каким-л. ремеслом*); den Beruf éines Léhrers ~ рабо́тать учи́телем **2.** осуществля́ть (*право*), по́льзоваться *(правом)* **3.** auf j-n ока́зывать (*влияние, давление на кого-л.*)

Ásverkauf *m* -(e)s, ..käufe распрода́жа

ásverkaufen *vt* распродава́ть

ásverkauft распро́дано; das Haus ist ásverkauft все биле́ты на спекта́кль про́даны

ásverschämt на́глый, бесстыдный, бессо́вестный

áswachsen* I *vi* (s) **1.** прораста́ть, дава́ть ростки́ **2.** выраста́ть, достига́ть по́лного ро́ста II **sich ~ 1.** выра́вниваться, зараста́ть **2.** zu *D* превраща́ться во *что-л.*

Áuswahl *f* =, -en **1.** вы́бор, ассорти́мент; éine ~ tréffen сде́лать вы́бор; zur ~ на вы́бор; die ~ an

[von] etw. (*D*) вы́бор *чего-л.* (*напр. товаров*) **2.** подбо́рка; и́збранные произведе́ния, и́збранное **3.** сбо́рная (кома́нда)

áuswählen *vt* выбира́ть, отбира́ть

Áuswahl‖mannschaft *f* сбо́рная кома́нда; **~spieler** *m* игро́к сбо́рной кома́нды

Áuswanderer *m* -s, = эмигра́нт; переселе́нец

Áuswanderungs‖behörde *f* эмиграцио́нная слу́жба; **~freiheit** *f* свобо́да передвиже́ния; **~politik** *f* эмиграцио́нная поли́тика; **~welle** *f* волна́ эмигра́ции

áuswandern *vi* (s) эмигри́ровать; переселя́ться

áuswärtig 1. иногоро́дний; прие́зжий **2.** вне́шний; иностра́нный

áuswärts 1. снару́жи **2.** в друго́м ме́сте; ~ éssen пита́ться вне до́ма; er wohnt ~ он здесь не живёт, он живёт в друго́м ме́сте **3.** *спорт.* на чужо́м по́ле, на по́ле сопе́рника

áuswaschen* I *vt* **1.** вымыва́ть, смыва́ть; застира́ть, простирну́ть (*бельё*) **2.** размыва́ть, подмыва́ть (*напр., берег — о реке*) II **sich** ~ полиня́ть; сойти́ (*о краске*)

áuswechseln *vt* заменя́ть (*тж. спорт.*)

Áusweg *m* -(e)s, -e вы́ход (из положе́ния)

áusweglos безвы́ходный

áusweichen* *vi* (s) *D* **1.** уступа́ть доро́гу [ме́сто] **2.** уклоня́ться *от чего-л.*; избега́ть *чего/кого-л.*

áusweichend укло́нчивый

Áusweis *m* -es, -e па́спорт; докуме́нт; удостовере́ние (ли́чности); (служе́бный) про́пуск; чле́нский [студе́нческий] биле́т; Íhre ~e bítte! ва́ши докуме́нты, пожа́луйста!

áusweisen* I *vt* **1.** высыла́ть, выдворя́ть (*из страны*) **2.** исключа́ть, выгоня́ть (*из школы*) II **sich** ~ предъявля́ть докуме́нты (*удостоверяющие личность*)

Áusweispapiere *pl* докуме́нты (*удостоверяющие личность*)

Áusweisung *f* =, -en выдворе́ние, вы́сылка (*из страны*)

Áusweisverlust *m* уте́ря па́спорта [удостовере́ния ли́чности]

áuswendig наизу́сть, на па́мять

áuswerfen* *vt* **1.** выбра́сывать, броса́ть; die Ángel ~ заки́дывать у́дочку **2.** выка́пывать, копа́ть, рыть (*яму, ров*)

áuswerten *vt* оце́нивать, анализи́ровать; де́лать вы́воды, подводи́ть ито́ги

áuswirken, sich auf *A* ска́зываться, отража́ться *на чём/ком-л.*; ока́зывать влия́ние *на что/кого-л.*

Áuswirkung *f* =, -en **1.** возде́йствие, влия́ние **2.** *pl* после́дствия

Áuswuchs *m* -es, ..wüchse наро́ст; горб

Áuswurf *m* -(e)s, ..würfe **1.** *мед.* мокро́та **2.** *геол.* вы́брос; изве́рженная поро́да, ла́ва

áuszahlen *vt* выпла́чивать

Áuszahlung *f* =, -en платёж, вы́плата, вы́дача (*денег*)

áuszeichnen I *vt* отмеча́ть, награжда́ть (mit *D чем-л.*, für *A за что-л.*) II **sich** ~ durch *A* отлича́ться, выделя́ться *чем-л.*

Áuszeichnung *f* =, -en **1.** награжде́ние, присужде́ние, присвое́ние **2.** награ́да **3.:** mit ~ с отли́чием, отли́чно

Áuszeit *f* =, -en *спорт.* тайм-а́ут

áusziehbar выдвижно́й, раздвижно́й

áusziehen* I *vt* **1.** снима́ть (*одежду, обувь*); j-n ~ раздева́ть *кого-л.*; die Schúhe ~ разу́ться **2.** вырыва́ть, выдёргивать, вытя́гивать **3.** раздвига́ть; выдвига́ть II *vi* (s) выезжа́ть, уезжа́ть (*из квартиры, из дома*), переселя́ться, переезжа́ть (*в другую квартиру*) III **sich** ~ раздева́ться; sich (*D*) die Schúhe ~ разу́ться

Áuszug *m* -(e)s, ..züge **1.** съезд (*с квартиры*) **2.** отры́вок, вы́держка, фрагме́нт

Áuszugsmehl *n* мука́ вы́сшего со́рта

áuszugsweise вы́держками, отры́вками; конспекти́вно

Áuto *n* -s, -s (авто)маши́на, автомоби́ль

Áuto‖atlas *m* = *u* -ses, *pl* ..atlánten *u* -se а́тлас автомоби́льных доро́г; **~bahn** *f* автостра́да, автобан

Áutobahn‖auffahrt *f* въезд на автостра́ду; **~ausfahrt** *f* съезд с автостра́ды; **~gebühr** *f* пла́та за по́льзование автостра́дой; **~kreuz** *n* тра́нспортная разви́язка; **~raststätte** *f* ме́сто для о́тдыха на автостра́де; **~ring** *m* кольцева́я автодоро́га

Autobiografíe =, ..fi‖en *f* автобиогра́фия

Áutobus *m* -ses, -se авто́бус

Áutobushaltestelle *f* авто́бусная остано́вка, остано́вка авто́буса

Áuto‖camping [-kɛm-] *n* ке́мпинг; **~diebstahl** *m* уго́н автомаши́ны; **~korso** *m* корте́ж [карнава́льная коло́нна] автомоби́лей

autodidáktisch самоу́чкой

Áutofahrer *m* **1.** води́тель (автомаши́ны), шофёр **2.** *спорт.* автомобили́ст

Autográmm *n* -s, -e авто́граф

Automát *m* -en, -en *в разн. знач.* автома́т

Automátikgetriebe *n авто* автомати́ческая коро́бка переда́ч

automátisch 1. автомати́ческий; ~ betríeben автоматизи́рованный **2.** машина́льный, непроизво́льный

Automatisíerung *f* =, -en автоматиза́ция

autonóm автоно́мный, незави́симый

Áuto‖papiere *pl разг.* докуме́нты на автомоби́ль; **~pilot** *m ав.* автопило́т

Áutor *m* -s, ..tóren а́втор

Áuto‖radio *n* автомоби́льный радиоприёмник; **~rennen** *n* автомоби́льные го́нки, автого́нки

Áutorität *f* = авторите́т; влия́ние

Áuto‖schlosser *m* автомеха́ник; **~schlüssel** *m* ключ от автомоби́ля; **~straße** *f* шоссе́, автодоро́га; **~verleih** *m* аре́нда автомоби́лей; **~waschanlage** *f* автомо́йка; **~werkstatt** *f* авторемо́нтная мастерска́я

Avantgárde [avaŋ-] *f* =, -n аванга́рд

Avis [a´vi:(s)] *m*, *n* =, = *фин.* ави́зо

Avocádo *f* =, -s авока́до

Axt *f* =, Äxte топо́р; колу́н

B

Baby [´be:bi] *n* -s, -s грудно́й ребёнок, младе́нец

Baby‖fon [´be:bi-] *n*, **~sprechanlage** *f* аудионя́ня, бэбифо́н (*устройство для радиосвязи с грудным ребёнком*); **~trageschlinge** *f* «кенгуру́» для перено́ски ребёнка

Bach *m* -(e)s, Bäche ручёй

Báckaroma *n* пищево́й ароматиза́тор, арома́тическая эссе́нция

Bácke *f* =, -n щека́; éine dícke ~ флюс

bácken* I *vt* печь (*пироги, блины*); выпека́ть (*хлеб*); запека́ть (*мясо, рыбу*) II *vi* пе́чься; жа́риться

Bácken‖knochen *pl* ску́лы; **~zahn** *m* коренно́й зуб

Bäcker *m* -s, = пе́карь, бу́лочник

Bäckeréi *f* =, -en **1.** (хлебо)пека́рня **2.** бу́лочная

Bäck‖ofen *m* духо́вка; **~pflaumen** *pl* черносли́в; **~waren** *pl* хлебобу́лочные изде́лия; **~werk** *n* изде́лия из те́ста, вы́печка

Bad *n* -(e)s, Bäder **1.** ва́нна (*тж. мед.*), купа́ние; ein ~ néhmen купа́ться, принима́ть ва́нну **2.** ва́нная (ко́мната) **3.** бассе́йн **4.** водолече́бный куро́рт; (морско́й) куро́рт

Báde‖anzug *m* купа́льник, купа́льный костю́м; **~gast** *m* **1.** куро́ртник **2.** посети́тель бассе́йна; **~hose** *f* пла́вки; **~kappe** *f* купа́льная ша́почка; **~mantel** *m* купа́льный хала́т; **~matte** *f* ко́врик для ва́нной; **~meister** *m* спаса́тель (*на воде*); **~mütze** *f см.* Bádekappe

báden I *vt* купа́ть, мыть в ва́нне II *vi u* **sich ~ 1.** купа́ться (*в море, реке*) **2.** принима́ть ва́нну, мы́ться [купа́ться] в ва́нне

Báde‖ort *m, pl* -e куро́рт (*с пляжем или лечебными ваннами*); **~sachen** *pl* купа́льные принадле́жности; **~tuch** *n* ба́нное полоте́нце, купа́льная простыня́; **~wanne** *f* ва́нна (*сосуд*); **~zeug** *n разг. см.* Bádesachen; **~zimmer** *n* ва́нная (ко́мната)

Bagatélle *f* =, -n ме́лочь, пустя́к, безде́лица

Bahn *f* =, -en **1.** путь, доро́га **2.** траекто́рия; *астр.* орби́та **3.** *спорт.* трек; доро́жка (*беговая, плавательная*) **4.** *авто* полоса́ (движе́ния) **5.** желе́зная доро́га; mit der ~ по желе́зной доро́ге, по́ездом, на по́езде **6.** *разг.* трамва́й **7.** поло́тнище (*ткани*)

báhnbrechend нова́торский

Báhndamm *m* железнодоро́жная на́сыпь

báhnen *vt* прокла́дывать путь (*тж. перен.*)

Báhnen‖golf *n спорт.* ми́ни-го́льф; **~rock** *m* ю́бка, состоя́щая из кли́ньев

Báhn‖hof *m* (железнодоро́жный) вокза́л; **~rennen** *n* тре́ковые го́нки; **~station** *f* железнодоро́жная ста́нция; **~steig** *m* -(e)s, -e (пассажи́рская) платфо́рма, перро́н; **~übergang** *m* железнодоро́жный перее́зд

Báhre *f* =, -n носи́лки

Bai *f* =, -en бу́хта, небольшо́й зали́в, лагу́на

Bajonétt *n* -(e)s, -e штык

bakteriológisch бактериологи́ческий

Balance [-´laŋs] *f* = равнове́сие; ~ hálten сохраня́ть [уде́рживать] равнове́сие

balancieren [-laŋ´si:-] *vi* баланси́ровать, сохраня́ть равнове́сие

bald I *adv* **1.** ско́ро; вско́ре, в ско́ром вре́мени; ~ daráuf [danách] вско́ре по́сле э́того; möglichst ~, so ~ wie [als] möglich как мо́жно скоре́е; bis ~! *разг.* пока́! II *conj*: ~..., ~... то..., то...; ~ dies, ~ das то одно́, то друго́е

báldig ско́рый; скоре́йший; auf ~es Wíedersehen! до ско́рой встре́чи!; ich wünsche Íhnen ~e Genésung жела́ю вам скоре́йшего выздоровле́ния

Báldrian *m* -s, -e **1.** *бот.* валериа́на **2.** *тк. sg* экстра́кт валериа́ны

Bálken *m* -s, = **1.** *стр.* ба́лка; брус **2.** бревно́ (*гимнастический снаряд*)

Balkon [-´kɔŋ] *m* -s, -s *u* [-´ko:n] *m* -s, -e балко́н (*тж. в театре, концертном зале*)

Ball I *m* -(e)s, Bälle **1.** мяч, мя́чик **2.** шар (*тж. бильярдный*)

Ball II *m* -(e)s, Bälle бал

Bállen *m* -s, = **1.** тюк, ки́па; рулóн **2.** поду́шечка (*ладони, стопы*)

Ballerína *f* =, ..nen балери́на

Ballétt *n* -(e)s, -e балéт

Ballétt‖gruppe *f* кордебалéт; **~meister** *m* балетмéйстер; **~schule** *f* хореографи́ческое учи́лище, балéтная шкóла

Ballétttänzer (*при переносе* Ballett-tänzer) *m* арти́ст балéта, танцóвщик

bállförmig шарообра́зный, шарови́дный

Bállhülle *f спорт.* покры́шка для мяча́

ballístisch баллисти́ческий

Ballon [-´lɔŋ] *m* -s, -s *u* [-´lo:n] *m* -s, -e возду́шный шар; аэростáт

báltisch балти́йский; прибалти́йский

Balz *f* =, -en *охот.* ток (*брачные игры птиц*)

Bámbus *m* = *u* -ses бамбу́к

Bámbus‖bär *m* бамбу́ковый медве́дь, больша́я па́нда; **~sproße(n)** *pl* молоды́е побе́ги бамбу́ка, ростки́ бамбу́ка

banál бана́льный, по́шлый; тривиа́льный

Banáne *f* =, -n бана́н

Band I *m* -(e)s, Bände том

Band II *n* -(e)s, Bänder **1.** ле́нта; тесьмá **2.** *pl анат.* свя́зки **3.** конве́йер **4.** (магнитофóнная) плёнка, (магни́тная) ле́нта; das ~ löschen стере́ть за́пись

Band III *n* -(e)s, -e *б. ч. pl высок.* у́зы, связь; ~e der Éhe у́зы бра́ка • **áußer Rand und ~ sein** *разг.* быть необу́зданным

Bándaufnahme *f* магнитофóнная за́пись

Bánde *f* =, -n ша́йка, ба́нда

bändigen *vt* усмиря́ть, укроща́ть, обу́здывать (*тж. перен.*)

bánge трево́жный, по́лный трево́ги; mir ist (angst und) ~ мне стра́шно [жу́тко]

Bank I *f* =, Bänke **1.** скамья́, ла́вка, скаме́йка; па́рта **2.** мель, о́тмель • etw. **auf die lánge ~ schíeben** откла́дывать *что-л.* в до́лгий я́щик

B

Bank II *f* =, -en банк

Bánk‖angaben *pl* ба́нковские реквизи́ты; **~automat** *m* банкома́т; **~konto** *n* (теку́щий) счёт в ба́нке; **~leitzahl** *f* ба́нковский идентификацио́нный код; **~note** *f* банкно́та, ба́нковский [креди́тный] биле́т; **~raub** *m* ограбле́ние ба́нка

Bankrótt *m* -(e)s, -e банкро́тство; *перен. тж.* крах; ~ máchen обанкро́титься

Bántamgewicht *n спорт.* легча́йший вес (*бокс, борьба*)

bar *adj* нали́чный; ~es Geld нали́чные де́ньги; (in) ~ záhlen плати́ть нали́чными • **das ist ~er Ънsinn!** э́то соверше́нная бессмы́слица!, э́то чисте́йшая неле́пость!; etw. **für ~e Münze néhmen** принима́ть *что-л.* за чи́стую моне́ту

Bar *f* = , -s **1.** бар **2.** сто́йка (*в баре и т. п.*)

Bär *m* -en, -en медве́дь

Barbaréi *f* = ва́рварство

Bären‖dienst *m*: j-m éinen ~dienst erwéisen оказа́ть *кому-л.* медве́жью услу́гу; **~hunger** *m разг.* во́лчий аппети́т

Barétt *n* -(e)s, -e бере́т

bárfuß босико́м

bárfüßig боcо́й, босоно́гий

Bárgeld *n тк. sg* нали́чные (де́ньги)

bárgeldlos: ~er Záhlungsverkehr безнали́чный расчёт

barmhérzig милосе́рдный

Baro ck *m*, *n* -s (стиль) баро́кко

Barométer *n* -s, = баро́метр

Bárren *m* -s, = **1.** сли́ток (*золота, серебра*) **2.** *спорт.* (паралле́льные) бру́сья **3.** *мет.* болва́нка, чу́шка

barsch гру́бый, ре́зкий

Barsch *m* -es, -e о́кунь

Bart *m* -(e)s, Bärte борода́; усы́

bärtig борода́тый

Bárzahlung *f* нали́чный расчёт, платёж нали́чными

Basár *m* -s, -e **1.** база́р, ры́нок (*восточный*) **2.** распрода́жа *(с благотворительной целью)*

Baseball [´be:sbɔ:l] *m* -s бейсбо́л

basíeren *vi* auf *D* осно́вываться, бази́роваться *на чём-л.*

Basílika *f* =, ..ken *архит.* бази́ли́ка (*один из типов христианского храма*)

Básis *f* =, Básen **1.** ба́за, осно́ва; auf fréiwilliger ~ на добровóльных нача́лах **2.** *стр.* фунда́мент

Báskenmütze *f* бере́т

Básketball *m* **1.** *тк. sg* баскетбо́л **2.** *pl* ..bälle баскетбо́льный мяч

Bass *m* ..sses, Bässe **1.** бас **2.** контраба́с

Báss‖geige *f* контраба́с; **~gitarre** *f* бас-гита́ра

Bassin [-´sẽ:] *n* -s, -s *в разн. знач.* бассе́йн

Bassíst *m* -en, -en **1.** бас *(певец)* **2.** контрабаси́ст

Bástard *m* -(e)s, -e **1.** *биол.* по́месь, гибри́д **2.** *груб.* ублю́док

básteln *vt или vi* (an *D*) мастери́ть *что-л.,* собира́ть (*модель и т. п.*)

Bástler *m* -s, = люби́тель мастери́ть, уме́лец

Bataillon [-tal´jo:n] *n* -s, -e *воен.* батальо́н

Batterie *f* =, ..rí|en **1.** *воен.* батаре́я **2.** *эл.* батаре́йка **3.** *авто* аккумуля́тор

Bau *m* -(e)s **1.** строи́тельство, строи́тельные рабóты; стро́йка; im ~ sein стро́иться **2.** *pl* -ten постро́йка, зда́ние, строе́ние **3.** строе́ние, структу́ра

Báu‖arbeiten *pl* строи́тельные рабóты; **~arbeiter** *m* строи́тельный рабóчий, строи́тель; **~art** *f* (архитекту́рный) стиль; **~betrieb** *m* строи́тельное предприя́тие; **~boom** [-bu:m] *m* строи́тельный бум

Bauch *m* -(e)s, Bäuche живóт

báuchig вы́пуклый, пуза́тый (*о предмете*)

Báuchschmerzen *pl*: ich hábe ~ у меня́ боли́т живóт

Báude *f* =, -n го́рная турба́за

Báudenkmal *n* па́мятник архитекту́ры

báuen *vt* стро́ить

Báuer I *m* -n, -n **1.** крестья́нин **2.** *шахм.* пе́шка

Báuer II *n* -s, = кле́тка для птиц

Bäuerin *f* =, -nen крестья́нка

Báuernhof *m* крестья́нская уса́дьба

B

báufällig ве́тхий, обветша́лый (*о постройке*)

Báu‖führer *m* прора́б; **~grube** *f* строи́тельный котлова́н; **~holz** *n* строи́тельная древеси́на; **~ingenieur** [-inʒeniø:r] *m* инже́нер-строи́тель; **~klotz** *m* -es, ..klötze строи́тельный ку́бик (*детская игрушка*); **~kunst** *f тк. sg* архитекту́ра

Baum *m* -(e)s, Bäume де́рево

Báumbehang *m* -(e)s ёлочные украше́ния

báumeln *vi* болта́ться, висе́ть (*покачиваясь*); mit den Béinen ~ болта́ть нога́ми

Báum‖schule *f* пито́мник (*для выращивания растений*); **~wolle** *f тк. sg* хло́пок; хлопчатобума́жная ткань

báumwollen хлопчатобума́жный

Báu‖platz *m,* **~stelle** *f* стро́йка, стройплоща́дка; **~stil** *m* архитекту́рный стиль; **~stopp** *m* прекраще́ние строи́тельства; **~werk** *n* (архитекту́рное) сооруже́ние

báureif подгото́вленный к строи́тельству

báy(e)risch бава́рский

beábsichtigen *vt* намерева́ться, собира́ться (*сделать что-л.*)

beáchten *vt* **1.** соблюда́ть (*правила и т. п.*); принима́ть во внима́ние, учи́тывать **2.** обраща́ть внима́ние *на что-л.,* следи́ть *за чем-л.*

beáchtenswert заслу́живающий [досто́йный] внима́ния

beáchtlich значи́тельный

Beámte *sub m* (госуда́рственный) слу́жащий; чино́вник

beängstigend трево́жный, вызыва́ющий страх

beánspruchen *vt* тре́бовать *чего-л.*; претендова́ть *на что-л.*

Beánspruchung *f* =, -en *тк. sg* von *D* прете́нзия *на что-л.*; тре́бование *чего-л.*

beántragen *vt* подава́ть заявле́ние, ходата́йствовать *о чём-л.*

beántworten *vt* отвеча́ть *на что-л.*

beárbeiten *vt* **1.** обраба́тывать **2.** *с.-х.* возде́лывать

Beat [bi:t] *m* -s *и* = *муз.* бит-ри́тм, бит

Beatband [ˊbi:tbɛnt, ˊbitbænd] *f муз.* бит-гру́ппа

beátmen *vt мед.* де́лать иску́сственное дыха́ние, подде́рживать дыха́ние иску́сственным путём

beáufsichtigen *vt* **1.** смотре́ть, присма́тривать (*за детьми, больным и т. п.*) **2.** осуществля́ть контро́ль *над чем-л.*

beáuftragen *vt* mit *D* поруча́ть *кому-л. что-л.*

bebáuen *vt* **1.** застра́ивать **2.** *с.-х.* обраба́тывать, возде́лывать

bében *vi* сотряса́ться; дрожа́ть

Bécher *m* -s, = бока́л, стака́н; стака́нчик (*пластмассовый и т. п.*)

Bécken *n* -s, = **1.** ра́ковина (*водопроводная*) **2.** (пла́вательный) бассе́йн **3.** водохрани́лище, водоём

bedácht: auf etw. (*A*) ~ sein забо́титься *о чём-л.*; стара́ться (*сделать что-л.*)

bedánken, sich bei j-m für *A* благодари́ть *кого-л. за что-л.*

Bedárf *m* -(e)s an *D* потре́бность *в чём-л.,* спрос *на что-л.*; bei ~ в слу́чае необходи́мости; (je) nach ~ по ме́ре на́добности; по потре́бности

Bedárfs‖artikel *pl* предме́ты пе́рвой необходи́мости; **~haltestelle** *f* остано́вка по тре́бованию

bedáuerlich доса́дный; das ist sehr ~! о́чень жаль!

bedáuern *vt* **1.** жале́ть *кого-л.* **2.** сожале́ть *о чём-л.*

Bedáuern *n* -s сожале́ние

bedécken *vt* покрыва́ть, прикрыва́ть, укрыва́ть

bedéckt о́блачный; па́смурный

bedénken* *vt* обду́мывать *что-л.*; ~ Sie es gut! поду́майте хорошо́нько!

Bedénken *n* -s, = **1.** размышле́ние, разду́мье **2.** *б. ч. pl* сомне́ния

bedénklich сомни́тельный, риско́ванный; внуша́ющий опасе́ния

bedéuten *vt* зна́чить; означа́ть; was soll das ~? что э́то зна́чит?; das hat nichts zu ~ э́то не име́ет никако́го значе́ния, э́то нева́жно

bedéutend I *adj* значи́тельный, кру́пный, ва́жный; выдаю́щийся II *adv* значи́тельно, гора́здо

B

bedéutsam многозначи́тельный
Bedéutung *f* =, -en значе́ние; von ~ значи́тельный, ва́жный
bedéutungs‖los не име́ющий значе́ния; **~voll** ва́жный, знамена́тельный
Bedéutungswörterbuch *n* толко́вый слова́рь
bedíenen I *vt* **1.** обслу́живать (*кого-л.*) **2.** по́льзоваться, управля́ть (*чем-л.*) II **sich ~:** bítte, ~ Sie sich! угоща́йтесь, пожа́луйста!
Bedíener *m* -s, = слуга́
Bedíenung *f* =, -en **1.** *тк. sg* обслу́живание **2.** обслу́живающий персона́л
Bedíenungs‖anleitung *f*, **~anweisung** *f* инстру́кция [руково́дство] по эксплуата́ции; **~aufschlag** *m* нацéнка за обслу́живание (*в ресторане*); **~personal** *n* обслу́живающий персона́л; **~pult** *n* пульт управле́ния
bedíngt усло́вный
Bedíngung *f* =, -en усло́вие, предпосы́лка; ~en stéllen ста́вить усло́вия; únter der ~, dass... при усло́вии, что...; únter kéiner ~ ни в ко́ем слу́чае; únter günstigen ~en при благоприя́тных усло́виях
bedíngungslos безогово́рочный; безусло́вный
bedrängen *vt* **1.** пресле́довать, тесни́ть (*врага и т. п.*) **2.** mit *D* доса́живать, надоеда́ть *кому-л. чем-л.* **3.** тяготи́ть, угнета́ть (*кого-л. — о чувстве*)
Bedrängnis *f* = тяжёлое [бе́дственное] положе́ние
bedróhen *vt* грози́ть, угрожа́ть *кому/чему-л.*
bedróhlich угрожа́ющий, опа́сный
Bedróhung *f* =, -en угро́за, опа́сность
bedrücken *vt* угнета́ть, тяготи́ть
bedrückend тя́жкий, тя́гостный
bedrúckt набивно́й (*о ткани*)
bedüngen *vt с.-х.* удобря́ть, унаво́живать
bedürfen* *vi G* нужда́ться *в чём-л.*; das bedárf kéiner Erläuterung э́то не тре́бует поясне́ний
Bedürfnis *n* -ses, -se nach *D* потре́бность *в чём-л.*; j-s ~se befríedigen удовлетвори́ть чьи-л. потре́бности [запро́сы]
Beefsteak [ˊbi:fste:k] *n* -s, -s бифште́кс; déutsches ~ ру́бленый [неме́цкий] бифште́кс
beéilen, sich торопи́ться, спеши́ть
Beéilung *f* = *разг.* спе́шка
beéindrucken *vt* производи́ть (си́льное) впечатле́ние *на кого-л.*
beéindruckend впечатля́ющий; внуши́тельный
beéinflussen *vt* ока́зывать влия́ние, влия́ть *на кого/что-л.*
beéinträchtigen *vt* ока́зывать отрица́тельное влия́ние *на кого/что-л.*; причиня́ть вред *кому/чему-л.*; j-n in séinen Réchten ~ ущемля́ть чьи-л. права́
beénd(ig)en *vt* конча́ть, ока́нчивать; прекраща́ть; завершáть
Beénd(ig)ung *f* = оконча́ние; прекраще́ние; заверше́ние
beérdigen *vt* (по)хорони́ть
Beérdigung *f* =, -en погребе́ние, по́хороны
Béere *f* =, -n я́года
Beet *n* -(e)s, -e гря́дка; клу́мба
befähigt zu *D* спосóбный, приго́дный *к чему-л.*; sehr ~ даровúтый
befáhrbar прое́зжий (*о дороге*); судохо́дный
befángen смущённый; ро́бкий; sich ~ fühlen стесня́ться, робéть
Befángenheit *f* = смуще́ние; ро́бость
befássen, sich mit *D* занима́ться *чем-л.*
Beféhl *m* -(e)s, -e **1.** прика́з, приказа́ние; auf ~ по прика́зу • **zu ~** 1) *воен.* есть!, так то́чно! 2) *вчт.* кома́нда
beféhlen* *vt* j-m прика́зывать, веле́ть *что-л. кому-л.*
beféstigen *vt* укрепля́ть; прикрепля́ть, привя́зывать (an *D к чему-л.*)
befínden*, sich 1. находи́ться, быть, пребыва́ть *где-л.* **2.** чу́вствовать себя́
Befínden *n* -s самочу́вствие, состоя́ние здоро́вья
beflécken *vt* посади́ть пятно́ *на чём-л.*, запáчкать (пя́тнами) *что-л.*

befólgen *vt* исполня́ть (*приказание и т. п.*); соблюда́ть (*закон и т. п.*); сле́довать (*совету и т. п.*)

befördern *vt* **1.** транспорти́ровать; отправля́ть, доставля́ть **2.** повыша́ть в до́лжности [в зва́нии]; zu *D* назнача́ть *кого-л. кем-л.*; *воен.* присва́ивать *какое-л.* зва́ние *кому-л.*

Beförderung *f* = **1.** перево́зка, транспортиро́вка; отпра́вка, доста́вка **2.** повыше́ние по слу́жбе [в до́лжности]; die ~ zum Majór присвое́ние зва́ния майо́ра

befráchten *vt* нагружа́ть (*тж. перен.*)

Befrágung *f* =, -en опро́с; schríftliche ~ анке́тный опро́с, анкети́рование

befréi|en I *vt* von *D* освободи́ть, изба́вить *кого-л. от чего/кого-л.* II **sich** ~ von *D* освободи́ться, изба́виться *от чего/кого-л.*

Befréiung *f* = von *D* освобожде́ние, избавле́ние *от чего/кого-л.*

Befréiungskampf *m* освободи́тельная борьба́

befrémden *vt* вызыва́ть недоуме́ние *у кого-л.*; (неприя́тно) удивля́ть *кого-л.*

Befrémden *n* -s недоуме́ние, (неприя́тное) удивле́ние

befréunden, sich mit j-m подружи́ться *с кем-л.*

befréundet: mit j-m ~ sein дружи́ть *с кем-л.*; sie sind eng ~ они́ о́чень дружны́

befríedigen *vt* удовлетворя́ть (*потребности*); утоля́ть (*голод, жажду*)

befríedigend удовлетвори́тельный

Befríedigung *f* = удовлетворе́ние

befrúchten *vt* **1.** *биол.* оплодотворя́ть **2.** плодотво́рно влия́ть *на кого/что-л.*

befrúchtend плодотво́рный

Befúgnis *f* =, -se полномо́чие (zu *D на что-л.*)

befühlen *vt* ощу́пывать, тро́гать, щу́пать

Befúnd *m* -(e)s, -e (медици́нское) заключе́ние; результа́ты (медици́нского) обсле́дования

befürchten *vt* опаса́ться, боя́ться *чего-л.*

Befürchtung *f* =, -en опасе́ние

befürworten *vt* **1.** ходата́йствовать *за кого/что-л.*; заступа́ться *за кого/что-л.*; подде́рживать (*просьбу и т. п.*) **2.** одобря́ть *что-л.*

begábt одарённый, тала́нтливый; sie ist für Musík ~ она́ о́чень музыка́льна

Begábung *f* =, -en одарённость, дарова́ние, тала́нт (für *A к чему-л.*)

begében*, sich отпра́виться, напра́виться *куда-л.*

Begébenheit *f* =, -en собы́тие, слу́чай

begégnen I *vi* (s) **1.** j-m встре́тить *кого-л. где-л.* (*случайно*) **2.** относи́ться *как-л. к кому/чему-л.* II **sich** ~ встре́титься, повстреча́ться *с кем-л.*

Begégnung *f* =, -en встре́ча; *спорт.* матч

begéhbar проходи́мый (*о дороге*)

begéhen* *vt* **1.** обходи́ть *что-л.*, ходи́ть *где-л.* **2.** пра́здновать, отмеча́ть (*праздник и т. п.*) **3.** соверша́ть (*ошибку, преступление*)

begéistern I *vt* восхища́ть, увлека́ть *кого-л.* (für *A чем-л.*); вдохновля́ть, воодушевля́ть *кого-л.* zu *D на что-л.* II **sich** ~ für *A* увлека́ться *чем-л.*

begéistert восто́рженный; стра́стный; von j-m/etw. ~ sein быть в восто́рге *от кого/чего-л.*

Begéisterung *f* = воодушевле́ние, вдохнове́ние; восто́рг

Begíer *f* = *высок.*, **Begíerde** *f* =, -n nach *D* стра́стное жела́ние *чего-л.*, стремле́ние *к чему-л.*; а́лчность, жа́дность; вожделе́ние; *pl* стра́сти

begíeßen* *vt* поливать (*растения*); обливать; заливать

Begínn *m* -(e)s нача́ло; zu [am] ~ *G* в нача́ле *чего-л.*

begínnen* I *vt* начина́ть; zu láchen ~ засмея́ться II *vi* начина́ться

begláubigen *vt* заверя́ть (*документ*), удостоверя́ть *(подпись)*

Begláubigungsschreiben *n дип.* вери́тельная гра́мота

begléichen* *vt* оплати́ть (*счёт*); погаси́ть (*долг*)

begléiten *vt* провожа́ть; сопровожда́ть; *муз.* аккомпани́ровать

B

B

Begléiter *m* -s, = **1.** сопровожда́ющий, провожа́тый; проводни́к **2.** *муз.* аккомпаниа́тор **3.** спу́тник (*тж. астр.*)

Begléitung *f* =, -en **1.** *тк. sg* сопровожде́ние; in j-s ~ в сопровожде́нии *кого-л.* **2.** сопровожда́ющие ли́ца **3.** *тк. sg муз.* аккомпанеме́нт

beglückwünschen *vt* zu *D* поздравля́ть *кого-л. с чем-л.*

begnádet одарённый, даровитый

begnádigen *vt* поми́ловать; смягчи́ть наказа́ние *кому-л.*

begnügen, sich mit *D* довольствоваться, удовлетворя́ться *чем-л.*

begónnern *vt* покрови́тельствовать, ока́зывать проте́кцию *кому-л.*

begráben* *vt* (по)хорони́ть

Begräbnis *n* -ses, -se по́хороны, погребе́ние

begrásen *vt* покрыва́ть дёрном; засева́ть семена́ми трав

begréifen* *vt* понима́ть, постига́ть

begréiflich поня́тный; j-m etw. ~ máchen растолкова́ть [разъясни́ть] *кому-л. что-л.*

begrénzen *vt* **1.** ограни́чивать **2.** служи́ть грани́цей *чего-л.*

Begrénztheit *f* = ограни́ченность

Begríff *m* -(e)s, -e **1.** поня́тие **2.** *тк sg* представле́ние; sich (*D*) éinen ~ von etw. (*D*) máchen соста́вить себе́ представле́ние *о чём-л.*; ist dir das ein ~? тебе́ э́то о чём-нибудь говори́т? • **im ~ sein** zu + *inf* собира́ться, намерева́ться (*сделать что-л.*); **schwer von ~ sein** ту́го сообража́ть

begríffsstutzig тупова́тый, ту́го сообража́ющий

begründen *vt* **1.** обосно́вывать, мотиви́ровать **2.** основа́ть, созда́ть

Begründer *m* -s основа́тель, учреди́тель; основополо́жник

Begründung *f* =, -en **1.** обоснова́ние, мотивиро́вка **2.** основа́ние, учрежде́ние *чего-л.*

begrüßen *vt* **1.** приве́тствовать *кого-л.*, здоро́ваться *с кем-л.* **2.** приве́тствовать, одобря́ть *что-л.*

begrüßenswert досто́йный одобре́ния

Begrüßung *f* =, -en приве́тствие

Begrüßungsansprache *f* приве́тственная речь

begünstigen *vt* **1.** благоприя́тствовать, содёйствовать *кому/чему-л.* **2.** покрови́тельствовать *кому-л.*

begútachten *vt* дава́ть заключе́ние [о́тзыв] *о чём-л.*, рецензи́ровать

Begútachtung *f* =, -en заключе́ние, о́тзыв; рецензия

behäbig 1. медли́тельный, неторопли́вый **2.** громо́зкий **3.** доро́дный

beháglich ую́тный, прия́тный

behálten* *vt* **1.** оставля́ть, сохраня́ть (bei sich *D* у себя́); ein Bild als Ándenken ~ сохрани́ть фо́то на па́мять **2.** запомина́ть; по́мнить; éine Adrésse [Telefónnummer] ~ (за)по́мнить а́дрес [но́мер телефо́на]; etw. im Gedächtnis ~ сохрани́ть *что-л.* в па́мяти, запо́мнить *что-л.* • j-n **im Áuge ~** не спуска́ть глаз *с кого-л.*

Behälter *m* -s, = **1.** конте́йнер **2.** ёмкость; сосу́д; резервуа́р

behándeln *vt* **1.** обраща́ться, обходи́ться *с кем/чем-л.* **2.** рассма́тривать, излага́ть, обсужда́ть (*проблему*) **3.** лечи́ть

Behándlung *f* =, -en **1.** обхожде́ние, обраще́ние *с кем/чем-л.* **2.** рассмотре́ние, обсужде́ние **3.** лече́ние; in (ärztlicher) ~ sein проходи́ть курс лече́ния, лечи́ться

Behándlungs||kosten *pl* сто́имость лече́ния; **~raum** *m* лече́бный [процеду́рный] кабине́т; **~schein** *m* спра́вка от врача́; **~stuhl** *m* кре́сло для врачёбного осмо́тра; **~weise** *f* мане́ра обраще́ния *с кем-л.*

behándschuht в перча́тках

behängen *vt* mit *D* уве́шивать, обве́шивать *чем-л.*

behárren *vi* auf/bei *D* наста́ивать *на чём-л.*, упо́рствовать *в чём-л.*; auf séiner Méinung ~ стоя́ть на своём

Behárrlichkeit *f* = насто́йчивость, упо́рство

behäupten *vt* **1.** утвержда́ть, уверя́ть **2.** отста́ивать (*мнение*)

Behäuptung *f* =, -en утвержде́ние
behében* *vt* устраня́ть, ликви-ди́ровать (*неисправности*); преодолева́ть (*трудности*)
behéimaten *vt* in *D юр.* натурализова́ть, предоставля́ть пра́во граждан́ства *где-л.*
behéimatet in *D* прожива́ющий *где-л.*; ро́дом *откуда-л.*
behéizbar ота́пливаемый, обогрева́емый
behéizen *vt* ота́пливать, обогрева́ть, топи́ть
behélfen*, sich mit *D* дово́льствоваться, обходи́ться *чем-л.*
behérrschen I *vt* **1.** госпо́дствовать; име́ть власть *над кем/чем-л.* **2.** обу́здывать, сде́рживать (*чувства*) **3.** владе́ть *чем-л.*, знать *что-л.* в соверше́нстве II **sich ~** владе́ть собо́й, сде́рживаться
behérrscht von *D* одержи́мый *чем-л.*
behéxen *vt* околдо́вывать; *перен.* очаро́вывать
behílflich: j-m bei etw. (*D*) ~ sein помо́чь *кому-л. в чём-л.*
behíndern *vt* препя́тствовать, меша́ть *кому-л.* (bei *D в чём-л.*)
Behínderte *sub m* инвали́д
Behörde *f* =, -n **1.** учрежде́ние; ве́домство; инста́нция **2.** *pl* вла́сти, о́рганы вла́сти
behüten *vt* vor *D* оберега́ть, защища́ть *от чего/кого-л.*
behútsam 1. осторо́жный, осмотри́тельный **2.** бе́режный
bei *präp D указывает на*: **1.** (*место*)*нахождение* у, о́коло *чего/кого-л.*; под *чем-л.* (*о населённом пункте*); в *чём-л.*; ~m Éingang у вхо́да; ~ den Éltern у роди́телей; ~ Léipzig под Ле́йпцигом; ~ der Armée sein служи́ть в а́рмии **2.** *время* при *чём-л.*, во вре́мя *чего-л.*; ~ Sónnenaufgang при восхо́де со́лнца; ~ Tágesanbruch на рассве́те; ~ Nacht но́чью **3.** *обстоятельства* при *чём-л.,* в; ~ der Begégnung при встре́че; ~ Hítze в жару́; ~m bésten Wíllen при всём жела́нии **4.** *занятие* за *чем-л.*; ~ der Árbeit за рабо́той; ~m Éssen за едо́й
béibringen* *vt* j-m научи́ть, обучи́ть *чему-л. кого-л.*
Béichte *f* =, -n и́споведь
béichten *vt* испове́доваться, признава́ться *в чём-л.*
béide о́ба, о́бе; álle ~ о́ба, и тот и друго́й; о́бе, и та и друга́я; wir ~ мы о́ба [о́бе], мы с тобо́й; éiner von ~n оди́н из двух
béiderseitig взаи́мный, обою́дный
béides и то и друго́е
Béifall *m* -(e)s **1.** аплодисме́нты; j-m ~ klátschen аплоди́ровать *кому-л.* **2.** одобре́ние; ~ háben [fínden] име́ть успе́х, встреча́ть одобре́ние
béifällig одобри́тельный
béifügen *vt D* прилага́ть *что-л. к чему-л.*
beige [be:ʃ] бе́жевый, (цве́та) беж
Béigeschmack *m* -(e)s при́вкус
Beil *n* -(e)s, -e топо́р
Béilage *f* =, -n **1.** приложе́ние (*к газете, журналу*) **2.** гарни́р; als ~ на гарни́р
Béilagenteller *m* пирожко́вая таре́лка
béiläufig I *adj* случа́йный, попу́тный II *adv* вскользь, мимохо́дом, ме́жду про́чим
Béileid *n* -(e)s соболе́знование
beim = bei dem
béimessen* *vt D* придава́ть (*значение и т. п. чему-л.*)
Bein *n* -(e)s, -e **1.** нога́ **2.** но́жка (*мебели*) • **wieder auf die ~e kómmen** выздора́вливать
beináh(e) почти́; чуть (бы́ло) не, едва́ не
Béiname *m* -ns, -n про́звище
Béipackzettel *m* инстру́кция, вло́женная в упако́вку това́ра
be|írren: sich nicht ~ lássen не дать сбить себя́ с то́лку
Béisein *n*: in séinem ~ в его́ прису́тствии; óhne sein ~ в его́ отсу́тствие; óhne j-s ~ без свиде́телей
beiséite в сто́рону; ~ tréten отойти́ в сто́рону • **~ lássen** не принима́ть во внима́ние; **~ légen** откла́дывать (*деньги*; *покупки и т. п.*)
Béispiel *n* -(e)s, -e **1.** приме́р; zum ~ (*сокр.* z. B.) наприме́р **2.** приме́р, образе́ц (*для подражания*); sich (*D*) an j-m ein ~ néhmen брать приме́р *с кого-л.*

béispiel‖haft приме́рный, досто́йный подража́ния; **~los** беспри ме́рный; беспрецеде́нтный

béispielsweise наприме́р

béißen* I *vt* in *A* куса́ть, укуси́ть *кого-л. за что-л.* II *vi* **1.** in *A* отку́сывать *от чего-л.* **2.** куса́ться (*о собаке*) **3.** клева́ть (*о рыбе*) **4.** жечь, щипа́ть (*о чём-л. едком*)

béißend 1. е́дкий (*о дыме и т. п.*); о́стрый (*о приправах и т. п.*) **2.** жгу́чий (*о морозе*) **3.** язви́тельный, е́дкий, ко́лкий

Béißzange *f* кле́щи, куса́чки

Béistand *m* -(e)s по́мощь, содéйствие; j-m ~ léisten ока́зывать *кому-л.* по́мощь [содéйствие]

béistehen* *vi* j-m in *D* помога́ть *кому-л. в чём-л.*

béistimmen *vi D* соглаша́ться *с кем/чем-л.*; одобря́ть *что-л.*

Béitrag *m* -(e)s, ..träge **1.** (чле́нский) взнос **2.** *перен.* вклад; éinen ~ zu etw. (*D*) léisten внести́ вклад *во что-л.* **3.** статья́, о́черк

béitragen* *vi* zu *D* спосóбствовать, содéйствовать *чему-л.*; вноси́ть свой вклад *во что-л.*

béitreten* *vi* (s) *D* **1.** вступа́ть (*в организацию*) **2.** присоедини́ться (*к соглашению*)

Béitrittsgeld *n* вступи́тельный взнос

béiwohnen *vi D* прису́тствовать *где-л., на чём-л.*

beizéiten зара́нее; своевре́менно, во́время

bejáhen *vt* отвеча́ть утверди́тельно *на что-л.*; соглаша́ться, одобря́ть

bejáhend утверди́тельный

bejáhrt пожило́й, прекло́нных лет

bekämpfen *vt* боро́ться, вести́ борьбу́ *с кем/чем-л.*; побороть

bekánnt 1. знако́мый; ~ máchen 1) j-n mit (*D*) ознако́мить *кого-л. с чем-л.* 2) объявля́ть; публикова́ть **2.** изве́стный; állgemein ~ общеизве́стный; für etw. (*A*) ~ sein быть изве́стным [сла́виться] *чем-л.*; wie ~ как изве́стно

bekánnt gében* *vt* объявля́ть, сообща́ть; опублико́вывать

Bekánnte *sub m, f* знако́мый, ..мая

bekánntlich как изве́стно

bekánntmachen *vt* обнаро́довать, опубликова́ть

Bekánntmachung *f* =, -en объявле́ние

Bekánntschaft *f* = **1.** *тк. sg* знако́мство **2.** круг знако́мых, знако́мые

bekénnen* I *vt* признава́ть *что-л.*, признава́ться *в чём-л.* II **sich** ~ zu *D* объявля́ть [признава́ть] себя́ сторо́нником *кого/чего-л.*; признава́ть себя́ прича́стным *к чему-л.*; sich schúldig ~ призна́ть свою́ вину́

Bekénntnis *n* ..ses, ..se **1.** призна́ние **2.** *рел.* вероисповéдание, ве́ра

beklágen, sich über *A* жа́ловаться *на что/кого-л.*

bekléiden: ein Amt [éinen Pósten] ~ занима́ть до́лжность [пост]

Bekléidung *f* = оде́жда; гото́вое пла́тье

bekómmen* I *vt* получа́ть; etw. geschénkt ~ получи́ть *что-л.* в пода́рок; Húnger ~ проголода́ться; Angst ~ испуга́ться; Grípe ~ заболе́ть гри́ппом; sie hat ein Kind ~ у неё роди́лся ребёнок; wir háben Besúch ~ к нам пришли́ го́сти; wie víel ~ Sie (von mir)? ско́лько я (вам) до́лжен?, ско́лько с меня́? II *vi* (s): j-m gut [schlecht] ~ идти́ на по́льзу [быть во вред] *кому-л.*

bekömmlich поле́зный (*для здоровья*); здоро́вый (*о пище*)

bekräftigen *vt* подтвержда́ть (*обещание и т. п.*); заверя́ть

bekréuzen, sich *рел.* перекрести́ться, осени́ть себя́ кре́стным знаме́нием

bekümmern *vt* огорча́ть, печа́лить, трево́жить

beláden* *vt* mit *D* грузи́ть, нагружа́ть *что-л. чем-л.*

Belág *m* -(e)s, Beläge **1.** *стр.*, *тех.* насти́л, покры́тие **2.** *тк. sg мед.* нале́т

Belágerung *f* =, -en оса́да

Beláng *m* -(e)s, -e **1.** *pl* запро́сы, интере́сы **2.:** von ~ sein име́ть значе́ние

belánglos незначи́тельный; несуще́ственный

belásten *vt* mit *D*/durch *A* нагружа́ть, перегружа́ть, обремеия́ть *кого-л. чем-л.*

belästigen *vt* mit *D* докуча́ть, надоеда́ть *кому-л. чем-л.*; утруждáть, обремеия́ть *кого-л. чем-л.*; приста́вать (*к женщине*)

Belástung *f* =, -en **1.** нагру́зка **2.** бре́мя

beláuschen *vt* подслу́шивать

belében I *vt* оживля́ть II **sich** ~ оживля́ться

belébt 1. оживлённый, (много) лю́дный **2.** *грам.* одушевлённый

Belég *m* -(e)s, -e доказа́тельство, (оправда́тельный) докуме́нт; спра́вка; распи́ска, квита́нция

belégen *vt* **1.** mit *D* покрыва́ть, устила́ть, выкла́дывать *чем-л.* **2.** занима́ть (*место, номер в гостинице и т. п.*); den érsten Platz ~ заня́ть пе́рвое ме́сто **3.** подтвержда́ть *что-л.* (*документами*)

Belégschaft *f* =, -en коллекти́в (рабо́чих и слу́жащих) (*предприятия*); персона́л *(больницы)*

belégt 1. обло́женный (*о языке*) **2.** охри́пший (*о голосе*) **3.:** ~e Brötchen бутербро́ды

beléhren *vt* **1.** поуча́ть, наставля́ть **2.** über *A* разъясня́ть *кому-л. что-л.*

beléhrend поуча́тельный; назида́тельный

beléibt ту́чный, по́лный

beléidigen *vt* обижа́ть; оскорбля́ть

Beléidigung *f* =, -en оби́да; оскорбле́ние

belésen нача́танный, эруди́рованный; in etw. (*D*) ~ sein быть знатоко́м *чего-л.*

beléuchten *vt* освеща́ть

Beléuchtung *f* = освеще́ние, свет

Bélgi|er *m* -s, = бельги́ец

bélgisch бельги́йский

belíeben *vi*: wie (es) Íhnen belíebt как вам уго́дно

Belíeben *n*: nach ~ по жела́нию

belíebig люб6́й

belíebt люби́мый; популя́рный; излю́бленный

belíchten *фото* I *vt* экспони́ровать II *vi*: kurz ~ снима́ть с коро́ткой вы́держкой

Belíchtungs‖dauer *f фото* вы́держка; **~messer** *m фото* экспоно́метр

béllen *vi* ла́ять

belóhnen *vt* (воз)награжда́ть

Belóhnung *f* =, -en (де́нежное) вознагражде́ние; gégen ~ за пла́ту

belústigen I *vt* весели́ть, забавля́ть II **sich** ~ über *A* насмеха́ться *над кем/чем-л.*

bemálen *vt* раскра́шивать, распи́сывать (*красками*)

bemánnt *ав., косм.* пилоти́руемый, с экипа́жем [с челове́ком] на борту́

bemérken *vt* **1.** замеча́ть, подмеча́ть **2.** заме́тить, отме́тить

bemérkenswert замеча́тельный, удиви́тельный, досто́йный внима́ния

Bemérkung *f* =, -en замеча́ние; éine ~ máchen сде́лать замеча́ние

bemítleiden *vt* жале́ть *кого-л.*, сочу́вствовать *кому-л.*

bemíttelt зажи́точный, состоя́тельный

bemühen, sich 1. стара́ться (zu + *inf сделать что-л.*) **2.** um *A* добива́ться *чего-л.*, хлопота́ть *о чём-л.* **3.** um j-n забо́титься *о ком-л.*

Bemühungen *pl* уси́лия, стара́ния; хло́поты (um *A о чём-л.*)

benáchbart сосе́дний, расположенный побли́зости; прилега́ющий

benáchrichtigen *vt* уведомля́ть, извеща́ть (von *D о чём-л.*)

benéhmen*, sich вести́ себя́, держа́ться; benímm dich (ánständig)! веди́ себя́ прили́чно [как сле́дует]!

Benéhmen *n* -s поведе́ние

benéiden *vt* um *A*/wégen *G* зави́довать *кому-л. в чём-л./из-за чего-л.*; ich benéide ihn um sein Gedächtnis я зави́дую его́ па́мяти

benéidenswert зави́дный

benénnen* *vt* nach j-m называ́ть *что-л.* и́менем *кого-л.*, дава́ть *кому-л. чьё-л.* и́мя

Benénnung *f* =, -en назва́ние

benútzen *vt* **1.** по́льзоваться *чем-л.*, испо́льзовать *кого/что-л.*

B

2. воспо́льзоваться *чем-л.*; die Gelégenheit ~ воспо́льзоваться слу́чаем

Benútzer *m* -s, = по́льзующийся *чем-л.*; *вчт.* по́льзователь

benútzerfreundlich удо́бный в по́льзовании

Benútzung *f* = по́льзование *чем-л.,* испо́льзование *чего-л.*

Benzín *n* -s, -e бензи́н

beóbachten *vt* наблюда́ть *что-л.*; следи́ть *за кем/чем-л.*

Beóbachtung *f* =, -en наблюде́ние

bequém удо́бный • **máchen Sie es sich ~!** устра́ивайтесь поудо́бнее!

Bequémlichkeit *f* =, -en удо́бство, комфо́рт

beráten* I *vt* **1.** дава́ть сове́т [консульта́цию] *кому-л.*; j-n gut [schlecht] ~ дать *кому-л.* хоро́ший [плохо́й] сове́т **2.** обсужда́ть II *vi* über *A* обсужда́ть *что-л.,* сове́товаться, совеща́ться *о чём-л.* III **sich** ~ mit j-m über *A*/wégen *G* сове́товаться, совеща́ться *с кем-л. о чём-л.*; sich von j-m ~ lássen (про) консульти́роваться *с кем-л./у кого-л.*

Berátung *f* =, -en **1.** über *A* обсужде́ние *чего-л.* **2.** совеща́ние **3.** консульта́ция

beráuben *vt* **1.** огра́бить, обокра́сть *кого-л.* **2.** *перен. G* лиши́ть *кого-л. чего-л.,* отня́ть *у кого-л. что-л.*

beréchnen *vt* **1.** вычисля́ть, подсчи́тывать **2.** *перен.* рассчи́тывать, взве́шивать

Beréchnung *f* =, -en **1.** подсчёт, вычисле́ние **2.** расчёт; etw. aus ~ tun де́лать *что-л.* по расчёту

beréchtigen *vt* zu *D* дава́ть *кому-л.* пра́во *на что-л.*; дава́ть *кому-л.* основа́ние *для чего-л.*

beréchtigt 1. обосно́ванный, опра́вданный; зако́нный, справедли́вый **2.:** ~ sein zu + *inf* быть впра́ве, име́ть пра́во (*делать что-л.*)

Beréchtigung *f* = **1.** zu *D* пра́во *на что-л.* **2.** правоме́рность

berédt красноречи́вый

Beréich *m* -(e)s, -e **1.** райо́н, зо́на, террито́рия **2.** о́бласть, сфе́ра (*деятельности*) **3.** *радио* диапазо́н

beréichern I *vt* обогаща́ть II **sich** ~ обогаща́ться

beréit zu *D* гото́вый *к чему-л./на что-л.*; ich bin zu állem ~ я гото́в ко всему́; sich ~ erklären zu + *inf* согласи́ться, быть гото́вым (*сделать что-л.*)

beréiten *vt* **1.** гото́вить, приготовля́ть **2.** j-m причиня́ть, доставля́ть (*радость, огорчения и т. п.*) *кому-л.*

beréit‖halten* *отд. vt* держа́ть наго́тове; **~legen** *vt* приготовля́ть

beréits уже́

Beréitschaft *f* = гото́вность

Beréitschafts‖arzt *m* дежу́рный врач; врач неотло́жной по́мощи; **~dienst** *m* операти́вная слу́жба (*полиции, неотложной медицинской помощи, аварийной техпомощи*)

beréitstehen* *отд. vi* быть гото́вым, стоя́ть наго́тове

beréitwillig охо́тно

beréuen *vt* раска́иваться *в чём-л.,* сожале́ть *о чём-л.*

Berg *m* -(e)s, -e гора́; den ~ hináuf в го́ру, на́ гору; den ~ hinúnter с горы́, по́д гору; éinen ~ bestéigen, auf éinen ~ stéigen поднима́ться на́ гору

bergáb по́д гору, с горы́

Bérgarbeiter *m* горнораба́чий, горня́к, шахтёр

bergáuf в го́ру, на́ гору

Bérgbahn *f* **1.** го́рная желе́зная доро́га **2.** подвесна́я кана́тная доро́га; фуникулёр

Bérgbau *m* го́рная [горнодобыва́ющая] промы́шленность; го́рное де́ло

bérgen* *vt* **1.** спаса́ть **2.** пря́тать, укрыва́ть (*в безопасном месте*)

bérgig гори́стый

Bérg‖steigen *n* -s альпини́зм; **~sturz** *m* обва́л в гора́х; **~werk** *n* рудни́к; ша́хта

Bérgung *f* =, -en спасе́ние, оказа́ние по́мощи

Berícht *m* -(e)s, -e **1.** сообще́ние; репорта́ж; laut ~ как сообща́ется, согла́сно сообще́ниям **2.** отчёт, докла́д

berí́chten *vt, vi* über *A*/von *D* сообща́ть, докла́дывать *что-л./о чём-л.*

Berí́chterstatter *m* -s, = **1.** корреспонде́нт (*газеты*) **2.** докла́дчик, рефере́нт

berí́chtigen *vt* исправля́ть (*ошибки и т. п.*), вноси́ть попра́вки (*в текст*); поправля́ть *кого-л.*

Berlíner I *m* -s, = берли́нец II *adj* берли́нский

Bérnstein *m* -(e)s янта́рь

berúchtigt по́льзующийся дурно́й сла́вой; пресло́вутый

berücksichtigen *vt* принима́ть во внима́ние, учи́тывать

Berúf *m* -(e)s, -e профе́ссия, специа́льность; was sind Sie von ~? кто вы по профе́ссии [по специа́льности]?

berúfen*, sich auf *A* ссыла́ться *на что/кого-л.*

berúflich профессиона́льный

Berúfs‖ausbildung *f* профессиона́льное обуче́ние, профессиона́льная подгото́вка; **~kleidung** *f* спецоде́жда; **~krankheit** *f* профессиона́льное заболева́ние; **~sportler** *m* спортсме́н-профессиона́л

berúfs|tätig рабо́тающий; за́нятый (на произво́дстве); ~e Fráuen рабо́тающие же́нщины; sind Sie ~? вы рабо́таете?

Berúfung *f* =, -en **1.** назначе́ние на рабо́ту **2.** auf *A* ссы́лка *на кого/что* **3.** призва́ние **4.** *юр.* обжа́лование суде́бного реше́ния

berúhen *vi* auf *D* осно́вываться *на чём-л.*

berúhigen I *vt* успока́ивать II **sich** ~ успока́иваться

Berúhigungsmittel *n мед.* успоои́тельное сре́дство

berühmt знамени́тый; ~ wérden стать знамени́тым, просла́виться

Berühmt|heit *f* =, -en **1.** *тк. sg* изве́стность, сла́ва **2.** знамени́тость, знамени́тый челове́к

berühren *vt* **1.** дотра́гиваться *до кого/чего-л.*, прикаса́ться *к кому/чему-л.*; nicht ~! рука́ми не тро́гать! (*надпись на табличке*) **2.** каса́ться (*проблемы*), затра́гивать, упомина́ть (*тему*) **3.** *перен.* тро́гать, заде́вать за живо́е *кого-л.*

Berührung *f* =, -en **1.** прикоснове́ние, каса́ние **2.:** mit j-m/etw. (*D*) in ~ kómmen име́ть де́ло *с кем/чем-л.*, общи́ться *с кем-л.*

beságen *vt*: das beságt gar nichts ~ э́то ни о чём не говори́т, э́то ничего́ не зна́чит

besänftigen *vt* успока́ивать, унима́ть; смягча́ть (*гнев и т. п.*)

besät mit *D* усе́янный, усы́панный *чем-л.*

Besátz *m* -es, ..sätze отде́лка (*на одежде*)

Besátzung *f* =, -en **1.** экипа́ж, кома́нда **2.** оккупацио́нные войска́

beschädigen *vt* повреждать, причиня́ть [наноси́ть] ущёрб

Bescháffenheit *f* = сво́йство, ка́чество

Bescháffung *f* = приобрете́ние

beschäftigen I *vt в разн. знач.* занима́ть *кого-л.* II **sich** ~ mit *D* занима́ться *кем/чем-л.*

beschäftigt: er ist bei der Post beschäftigt он рабо́тает на по́чте; sie ist sehr ~ она́ о́чень занята́, у неё о́чень мно́го дел

Beschäftigung *f* =, -en заня́тие; рабо́та

beschämen *vt* **1.** стыди́ть **2.** смуща́ть

beschämt присты́женный, сконфу́женный

Beschéid *m* -(e)s разъясне́ние, спра́вка; сообще́ние, информа́ция; j-m ~ ságen сообщи́ть, переда́ть *кому-л. что-л.*, дать отве́т *кому-л.*; in etw. (*D*) ~ wíssen знать толк, разбира́ться *в чём-л.*; ich weiß (darüber) ~ я в ку́рсе де́ла, я осведомлён (об э́том)

beschéiden скро́мный

Beschéidenheit *f* = скро́мность

Beschéinigung *f* =, -en **1.** спра́вка **2.** распи́ска, квита́нция

beschímpfen *vt* (об)руга́ть

Beschlág *m* -(e)s, ..schläge **1.** оби́вка; опра́ва; окла́д (*иконы*) **2.** auf *D* налёт *на чём-л.*

Beschlágnahme *f* =, -n конфиска́ция

beschlágnahmen *неотд. vt* конфискова́ть; изыма́ть

beschléunigen *vt* ускоря́ть, торопи́ть

B

beschlíeßen* *vt* решáть, постановля́ть; принимáть решéние (*сделать что-л.*)

Beschlúss *m* ..sses, ..schlüsse решéние, постановлéние; éinen ~ fássen принимáть решéние [постановлéние]

beschmútzen *vt* загрязня́ть, пáчкать

beschränken I *vt* ограни́чивать (auf *A чем-л.*) II **sich** ~ auf *A* ограни́чиваться *чем-л.*

Beschränkung *f* = ограничéние

beschréiben* *vt* опи́сывать; das ist nicht zu ~ э́то невозмóжно описáть

Beschréibung *f* =, -en описáние

beschúldigen *vt G* обвиня́ть *кого-л. в чём-л.*

Beschúldigte *sub m, f* обвиня́емый, ..мая

Beschúldigung *f* =, -en обвинéние

beschützen *vt* vor *D* защищáть, оберегáть *от кого/чего-л.*

Beschwérde *f* =, -n **1.** *pl* бóли; недýг **2.** *pl* тя́готы, трýдности **3.** *юр.* жáлоба

beschwéren I *vt* обременя́ть, отягощáть II **sich** ~ bei j-m über *A* жáловаться *кому-л. на что-л.*

beschwérlich затрудни́тельный, трýдный; утоми́тельный; тя́гостный

beschwípst *разг.* подвы́пивший, под хмелькóм

beschwören* *vt* **1.** кля́сться *в чём-л.* **2.** заклинáть, умоля́ть

beséitigen *vt* устраня́ть, ликвиди́ровать

Bésen *m* -s, = вéник, метлá

beséssen von *D* одержи́мый *чем-л.,* неи́стовый

besétzen *vt* **1.** занимáть (*помещение*; *место и т. п.*) (für j-n *для кого-л.*) **2.** *воен.* занимáть; оккупи́ровать **3.** занимáть, замещáть (*должность*)

besétzt: álle Plätze sind ~ все местá зáняты; die Númmer ist ~ нóмер [телефóн] зáнят

Besétzung *f* =, -en **1.** *мк. sg* заня́тие, захвáт **2.** *meamp.* состáв исполни́телей; *спорт.* состáв (комáнды)

besíchtigen *vt* осмáтривать (*достопримечательности, выставку и т. п.*)

Besíchtigung *f* = осмóтр; экскýрсия (*по городу, музею и т. п.*)

Besíchtigungsplatz *m* смотровáя площáдка

besíegen *vt* побеждáть, одéрживать верх *над кем-л.*

besínnen*, sich 1. раздýмывать, размышля́ть **2.** auf *A* вспоминáть *о чём/ком-л.*; ich kann mich auf séinen Námen nicht ~ я не могý вспóмнить егó и́мени • **sich éines Bésseren** ~ передýмать, одýматься

Besínnung *f* = **1.** сознáние, чýвство; die ~ verlíeren потеря́ть сознáние; (wíeder) zur ~ kómmen прийти́ в сознáние [в себя́] **2.** размышлéние • **zur ~ kómmen** образýмиться, одýматься

besínnungslos I *adj* **1.** бессознáтельный (*о состоянии*) **2.** безрассýдный II *adv* **1.** без сознáния, без чувств **2.** вне себя́

Besítz *m* -es **1.** *G*/von *D* владéние, обладáние *чем-л.* **2.** имýщество, собственность

besítzen* *vt* владéть, обладáть *чем-л.,* имéть *что-л.*; er besítzt ein Haus bei Móskau у негó есть дом под Москвóй; sie besítzt Talént онá талáнтлива

Besítzer *m* -s, = владéлец, хозя́ин, обладáтель

besóndere(r) особéнный, особый

Besónderheit *f* =, -en особéнность; своеобрáзие

besónders 1. особéнно **2.** особо, отдéльно, специáльно

besórgen *vt* **1.** занимáться *чем-л.,* выполня́ть (*поручения*) **2.** доставáть, дéлать покýпки

Besórgnis *f* =, -se опасéние, тревóга

besórgt озабóченный, обеспокóенный; um j-n/etw. (*A*) ~ sein беспокóиться, забóтиться *о ком/чём-л.*

bespréchen* *vt* **1.** обсуждáть **2.:** ein Tónband ~ наговори́ть плёнку

Bespréchung *f* =, -en обсуждéние; совещáние

bespúcken *vt* оплёвывать *кого/что-л.*

bésser I *adj* лу́чший; ~ wérden станови́ться лу́чше, улучша́ться II *adv* лу́чше; es geht ihm ~ ему́ (ста́ло) лу́чше; um so ~ тем лу́чше

béssern I *vt* **1.** улучша́ть **2.** испра́влять (*поведение и т. п.*); sie ist nicht zu ~ она́ неисправи́ма II *vi* **1.** улучша́ться **2.** испра́вляться (*о человеке*)

Bésserung *f* =, -en **1.** улучше́ние **2.** *мк. sg* выздоровле́ние, попра́вка; gúte ~! выздора́вливайте [поправля́йтесь] скоре́е!

best I *adj* (са́мый) лу́чший, наилу́чший • **der érste ~e** пе́рвый попа́вшийся, пе́рвый встре́чный; **beim ~en Willen** при всём жела́нии II *adv*: am ~en лу́чше всего́

Beständ *m* -(e)s, ..stände **1.** нали́чие; запа́с, фонд **2.** нали́чность ка́ссы

beständig I *adj* постоя́нный, усто́йчивый; про́чный II *adv* постоя́нно, всё вре́мя

Beständteil *m* составна́я часть; компоне́нт; ингреди́ент

bestärken *vt* уси́ливать, подкрепля́ть

bestätigen *vt* подтвержда́ть

Bestätigung *f* =, -en подтвержде́ние

bestátten *vt высок.* погреба́ть, хорони́ть

Bestáttungsanstalt *f* похоро́нное бюро́, бюро́ ритуа́льных услу́г

bestéchen* *vt* подкупа́ть

Bestéchung *f* =, -en по́дкуп, взя́тка

Besteck *n* -(e)s, -e **1.** *pl тж.* -s (столо́вый) прибо́р **2.** набо́р инструме́нтов

bestéhen* I *vt* вы́держать, преодоле́ть; éine Prüfung ~ сдать экза́мен II *vi* **1.** существова́ть; der Betríeb bestéht seit 30 Jáhren предприя́тие существу́ет уже́ 30 лет **2.** auf *D* наста́ивать *на чём-л.* **3.** aus *D* состоя́ть *из чего-л.* **4.** in *D* заключа́ться *в чём-л.*

bestéhend существу́ющий

bestéllen *vt* **1.** зака́зывать (*товары*; *такси*) **2.** вызыва́ть *кого-л.*; ich bin für 10 Uhr bestéllt я до́лжен яви́ться к 10 часа́м **3.** подпи́сываться (*на газеты и т. п.*) **4.** переда́ть (*привет, поручение*) **5.** доставля́ть (*почту и т. п.*)

Bestéll‖gebühr *f* пла́та за доста́вку [за исполне́ние поруче́ния]; **~geld** *n* пла́та за доста́вку подписно́й корреспонде́нции; **~karte** *f*, **~schein** *m* бланк зака́за

Bestéllung *f* =, -en **1.** зака́з; auf ~ на зака́з, по зака́зу **2.** доста́вка

béstenfalls в лу́чшем слу́чае

béstens лу́чше всего́, наилу́чшим о́бразом

béste(r) I *adj* (са́мый) лу́чший, са́мый хоро́ший, наилу́чший • **beim bésten Willen** при всём (своём) жела́нии; **der érste Béste** пе́рвый встре́чный II *adv*: am Bésten лу́чше всего́; aufs Béste как нельзя́ лу́чше, наилу́чшим о́бразом

bestéuerbar подлежа́щий обложе́нию нало́гом [по́шлиной]

bestéuern *vt* облага́ть нало́гом [по́шлиной]

bestímmen *vt* **1.** назнача́ть, устана́вливать **2.** определя́ть **3.** für *A* предназнача́ть *для кого/чего-л.*

bestímmt I *adj* определённый; zu ~er Zeit в определённое [назна́ченное] вре́мя II *adv* определённо, обяза́тельно; то́чно; ganz ~ непреме́нно

Bestímmtheit *f* = определённость, уве́ренность

Bestímmung *f* =, -en **1.** предписа́ние, распоряже́ние **2.** *мк. sg* назначе́ние, цель

Béstleistung *f спорт.* реко́рд

bestráfen *vt* нака́зывать, кара́ть; штрафова́ть (für *A*/wégen *G кого-л. за что-л.*)

Bestráfung *f* =, -en наказа́ние, ка́ра; штраф

bestráhlen *vt* **1.** освеща́ть (луча́ми) **2.** *мед.* облуча́ть

Bestráhlung *f* =, -en *мед.* облуче́ние

Bestráhlungsdosis *f* до́за облуче́ния

Bestrében *n* -s, **Bestrébung** *f* =, -en стремле́ние

bestréichen* *vt* mit *D* нама́зывать *чем-л.*

bestréiten* *vt* **1.** оспа́ривать, опроверга́ть **2.** опла́чивать (*расходы*), финанси́ровать

B

bestürzt озада́ченный; поражённый, ошеломлённый; das máchte mich ganz ~ э́то меня́ озада́чило [ошеломи́ло]

Bestürzung *f* = смуще́ние, замеша́тельство

Besúch *m* -(e)s, -e **1.** посеще́ние, визи́т; bei j-m zu ~ sein быть *у кого-л.* в гостя́х; zu ~ kómmen [géhen] идти́ в го́сти **2.** *мк. sg* гость; го́сти; wir háben ~ у нас го́сти

besúchen *vt* **1.** посеща́ть, навеща́ть *кого-л.,* быва́ть *у кого-л.,* заходи́ть *к кому-л.* **2.** посеща́ть (*лекции, выставки*), ходи́ть (*на концерт, в театр*); die Schúle ~ ходи́ть в шко́лу, учи́ться в шко́ле

Besúcher *m* -s, = **1.** посети́тель, гость **2.** зри́тель, слу́шатель, *pl тж.* пу́блика

Besúchszeit *f* часы́ [вре́мя] посеще́ний (*в больнице и т. п.*)

betäuben *vt* **1.** оглуша́ть, ошеломля́ть **2.** *мед.* обезбо́ливать, анестези́ровать

Betäubung *f* =, -en **1.** о́бморок **2.** *мед.* нарко́з, обезбо́ливание; örtliche ~ ме́стная анестези́я

betéiligen, sich an *D* принима́ть уча́стие, уча́ствовать *в чём-л.*

betéiligt: an etw. (*D*) ~ sein уча́ствовать *в чём-л.*, быть прича́стным *к чему-л.*

béten *vi* моли́ться (für *A за кого/что-л.,* um *A о чём-л.*)

Betéuerung *f* =, -en кля́тва, обеща́ние, заве́рение

Bétfahrt *f рел.* пало́мничество

Beton [-´tɔŋ, -´tõ:, -´to:n] *m* -s, -s бето́н

betónen *vt* **1.** де́лать ударе́ние (*в слове*) **2.** подчёркивать, выделя́ть; акценти́ровать

Betónung *f* =, -en ударе́ние

betören *vt* ослепля́ть (*красотой*), очаро́вывать, пленя́ть; вскружи́ть го́лову *кому-л.*

betörend 1. очарова́тельный, обворожи́тельный, чару́ющий **2.** дурма́нящий, пьяня́щий (*о запахе*)

Betrácht *m*: etw. in ~ zíehen принима́ть во внима́ние [в расчёт], учи́тывать *что-л.*; das kommt nicht in ~ об э́том не мо́жет быть и ре́чи

betráchten *vt* **1.** (внима́тельно) смотре́ть *на кого/что-л.,* рассма́тривать *кого/что-л.* **2.** рассма́тривать, анализи́ровать **3.** als *A* счита́ть *кого/что-л. кем/чем-л.*

beträchtlich значи́тельный (*большой*)

Betrág *m* -(e)s, ..träge су́мма (де́нег)

betrágen* *vt* составля́ть (*какую-л. сумму*), равня́ться *чему-л.*

betrágen*, sich вести́ себя́

Betrágen *n* -s поведе́ние

betréffen* *vt* каса́ться *кого/чего-л.,* относи́ться *к кому/чему-л.*

betréffend I *adj* соответствующий; да́нный II *adv* относи́тельно *чего-л.*

betréten* I *vt* входи́ть, заходи́ть (*в помещение и т. п.*); выходи́ть (*на сцену и т. п.*); (в)ступа́ть *куда-л.*

betréten II *adj* смущённый; нело́вкий

betréuen *vt* **1.** забо́титься *о ком-л.,* уха́живать *за кем-л.* **2.** обслу́живать (*туристов*), сопровожда́ть (*делегацию и т. п.*) **3.** руководи́ть *кем/чем-л.*

Betréuer *m* -s, = **1.** сопровожда́ющий (*делегацию и т. п.*) **2.** руководи́тель, наста́вник, кура́тор

Betréuung *f* = **1.** обслу́живание; medizínische ~ медици́нское обслу́живание **2.** руково́дство *кем-л.*

Betríeb *m* -(e)s, -e **1.** предприя́тие, заво́д; произво́дство **2.** рабо́та; функциони́рование; in ~ sein рабо́тать, функциони́ровать; áußer ~ sein не рабо́тать, не функциони́ровать; in ~ sétzen [néhmen] сдать в эксплуата́цию, ввести́ в строй (*предприятие и т. п.*) **3.** движе́ние, оживле́ние; hier ist ímmer viel ~ здесь всегда́ большо́е оживле́ние

Betríebs‖kapital *n эк.* оборо́тный капита́л; **~kosten** *pl* эксплуатацио́нные расхо́ды; **~leiter** *m* руководи́тель предприя́тия; **~ordnung** *f* пра́вила вну́треннего распоря́дка (*на предприятии*); **~system** *n вчт.*

операцио́нная систе́ма; **~zweig** *m* о́трасль произво́дства

betrínken*, sich напива́ться (пья́ным)

betróffen смущённый, озада́ченный; расте́рянный

betrübt огорчённый, печа́льный, гру́стный

Betrúg *m* -(e)s обма́н

betrügen* *vt* **1.** обма́нывать; измена́ть *кому-л.* (*о супругах*) **2.** обсчита́ть (um *A на сколько-л.*)

Betrüger *m* -s, = обма́нщик; моше́нник

betrúnken пья́ный

Bett *n* -(e)s, -en **1.** крова́ть; посте́ль; das ~ máchen стели́ть посте́ль; ins [zu] ~ géhen ложи́ться спать **2.** ко́йка (*в больнице*); ме́сто (*в гостинице и т. п.*) **3.** пери́на, пухо́вое одея́ло

Bétt‖couch [-kaotʃ] *f* дива́н-крова́ть; **~decke** *f* одея́ло; покрыва́ло

bétteln *vi* **1.** проси́ть ми́лостыню, попроша́йничать **2.** um *A* кля́нчить, выпра́шивать *что-л.*

béttlägerig лежа́чий (*о больном*); ~ sein соблюда́ть посте́льный режи́м

Béttler *m* -s, = ни́щий

Bétt‖ruhe *f тк. sg мед.* посте́льный режи́м; **~schüssel** *f* подкладно́е су́дно (*для больных*); **~vorleger** *m* -s, = прикрова́тный ко́врик; **~wäsche** *f тк. sg* посте́льное бельё; **~zeug** *n* посте́льные принадле́жности

béugen I *vt* **1.** сгиба́ть **2.** склоня́ть **3.** *грам.* склоня́ть; спряга́ть II **sich** ~ наклоня́ться, склоня́ться (über *A над кем/чем-л.*); sich nach vorn ~ наклони́ться вперёд

Béule *f* =, -n ши́шка; желва́к

beúnruhigen I *vt* беспоко́ить, трево́жить II **sich** ~ um *A* беспоко́иться, трево́житься *о ком/ чём л.*

beúnruhigend трево́жный

beúrteilen *vt* суди́ть *о ком/чём-л.* (nach *D по чему-л.*); оце́нивать *что-л. каким-л. образом*

Béute *f* = добы́ча; *воен.* трофе́и

Béutel *m* -s, = **1.** су́мка, мешо́к (*из мягкого материала*); паке́т (*напр., пластиковый*) **2.** кошелёк

Béuteltiere *pl зоол.* су́мчатые

bevölkert: dicht ~ густонаселённый; (много)лю́дный

Bevölkerung *f* = населе́ние

bevölkerungspolitisch демографи́ческий

Bevölkerungs‖rückgang *m* сокраще́ние чи́сленности населе́ния; **~zahl** *f*, **~ziffer** *f* чи́сленность населе́ния; **~zu-nahme** *f*, **~zuwachs** *m* приро́ст населе́ния

bevóllmächtigen *vt* уполномо́чивать

Bevóllmächtigte *sub m* уполномо́ченный; *юр., дип.* пове́ренный

bevór пре́жде чем; пока́ не; kurz ~ незадо́лго до того́, как

bevórstehen* *vi* предстоя́ть

bevórstehend предстоя́щий

bevórzugen *vt* предпочита́ть

bewáchen *vt* охраня́ть, сторожи́ть, карау́лить

bewáchsen mit *D* зарóсший, порóсший (*растениями, мхом и т. п.*)

bewáffnen I *vt* вооружа́ть II **sich** ~ вооружа́ться

bewáffnet вооружённый

Bewáffnung *f* = , -en вооруже́ние

bewáhren *vt* **1.** vor *D* бере́чь, оберега́ть *от кого/чего-л.*; предохраня́ть *от чего-л.* **2.** храни́ть, сохраня́ть; etw. im Gedächtnis ~ храни́ть *что-л.* в па́мяти, по́мнить *что-л./о чём-л.*

bewähren, sich оправда́ть наде́жды [ожида́ния]; оправда́ть себя́ (*о методе и т. п.*); er hat sich als tréuer Freund bewährt он показа́л себя́ ве́рным дру́гом

bewährt испы́танный, надёжный

Bewährung *f* =, -en прове́рка, испыта́ние; mit [auf] ~ *юр.* усло́вно

bewältigen *vt* спра́виться *с чем-л.*, преодоле́ть *что-л.*; (раз)реши́ть (*проблему и т. п.*)

bewándert быва́лый, о́пытный; све́дущий (in *D в чём-л.*)

bewégen I I *vt* **1.** дви́гать; шевели́ть *что-л./чем-л.* **2.** волнова́ть, тро́гать II **sich** ~ дви́гаться; шевели́ться

bewégen* II *vt* zu *D или* zu + *inf* склоня́ть, побужда́ть *кого-л. к чему-л. или сделать что-л.*; was hat dich zur Ábreise bewógen? что побуди́ло тебя́ уе́хать?

B

bewégt взволно́ванный; растро́ганный

Bewégung *f* =, -en **1.** движе́ние, жест **2.** *тк. sg* движе́ние; sich in ~ sétzen прийти́ в движе́ние, тро́нуться с ме́ста **3.** (обще́ственное) движе́ние

Bewégungsfreiheit *f тк. sg* свобо́да передвиже́ния

Bewéis *m* -es, -e доказа́тельство

Bewéisaufnahme *f юр.* суде́бное сле́дствие

bewéisen* *vt* дока́зывать; свиде́тельствовать, говори́ть *о чём-л.*; das bewéist gar nichts э́то ничего́ не дока́зывает; séine Tat bewéist Mut его́ посту́пок свиде́тельствует о его́ му́жестве

Bewéismittel *n юр.* доказа́тельство, аргуме́нт

bewérben*, sich um *A* подава́ть заявле́ние (*о приёме куда-л.*); sich um éine Stélle ~ подава́ть заявле́ние о приёме на рабо́ту

Bewérber *m* -s, = претенде́нт, кандида́т, соиска́тель

Bewérbung *f* =, -en um *A* ходата́йство *о чём-л.*; заявле́ние (*о приёме куда-л.*)

bewérten *vt* оце́нивать

Bewétterung *f* = вентиля́ция, прове́тривание; кондициони́рование во́здуха

bewílligen *vt* дать разреше́ние [согла́сие] *на что-л.,* разреши́ть *что-л.*

bewírken *vt* быть причи́ной *чего-л.,* вызыва́ть *что-л.*

bewírten *vt* mit *D* угоща́ть *кого-л. чем-л.*

bewírtschaften *vt* управля́ть хозя́йством, вести́ хозя́йство *где-л.*

Bewírtung *f* =, -en **1.** угоще́ние **2.** гостеприи́мство

bewóhnbar 1. жило́й, обита́емый **2.** приго́дный для прожива́ния

bewóhnen *vt* **1.** жить (*в доме и т. п.*); ich bewóhne díeses Zímmer я занима́ю э́ту ко́мнату **2.** населя́ть; обита́ть (*где-л.*)

Bewóhner *pl* жи́тели (*го́рода и т. п.*); жильцы́ (*до́ма*); die ~ der Érde населе́ние земно́го ша́ра

bewóhnt обита́емый, населённый

bewölken, sich покрыва́ться облака́ми [ту́чами]

bewölkt о́блачный, па́смурный; stark ~ си́льная о́блачность (*в сводке погоды*)

bewúndern *vt* восхища́ться, любова́ться *кем/чем-л.*

bewúndernswert удиви́тельный, досто́йный восхище́ния

Bewúnderung *f* = восхище́ние

bewússt 1. созна́тельный **2.:** ich bin mir ~, dass... я (вполне́) отдаю́ себе́ отчёт в том, что...; ich bin mir kéiner Schuld ~ я не чу́вствую за собо́й никако́й вины́

bewússtlos I *adj* бессозна́тельный II *adv* без созна́ния; ~ wérden потеря́ть созна́ние

Bewússtsein *n* -s **1.** созна́ние, па́мять; bei vóllem ~ в по́лном созна́нии; wíeder zu ~ kómmen прийти́ в себя́ [в созна́ние] **2.** созна́ние, созна́тельность

bezáhlen *vt* опла́чивать *что-л.*; плати́ть *за что-л.*; was háben Sie dafür bezáhlt? ско́лько вы за э́то заплати́ли?

Bezáhlung *f* = **1.** опла́та **2.** пла́та, вознагражде́ние; gégen ~ за пла́ту

bezähmen *vt* обу́здывать, сде́рживать (*чувства*), укроща́ть, усмиря́ть (*редко тж. о животных*)

bezáubern *vt* очаро́вывать

bezáubernd очарова́тельный; плени́тельный; обая́тельный

bezéichnen *vt* **1.** отмеча́ть, помеча́ть (mit *D чем-л.*) **2.** обознача́ть

bezéichnend характе́рный, показа́тельный

Bezéichnung *f* =, -en обозначе́ние; назва́ние

bezéugen *vt* свиде́тельствовать, удостоверя́ть, подтвержда́ть

bezíehen* I *vt* **1.** обтя́гивать, обива́ть (*мебель*); die Bétten neu ~ смени́ть посте́льное бельё **2.** въезжа́ть (*в квартиру и т. п.*) **3.** получа́ть (*пенсию и т. п.*); выпи́сывать (*газету и т. п.*) II **sich ~** auf *A* относи́ться *к кому/чему-л.,* каса́ться *кого/чего-л.*

Bezíehung *f* =, -en **1.** *pl* отноше́ния, свя́зи; gúte ~en zu j-m háben быть *с кем-л.* в хоро́ших отноше́ниях; ~en háben име́ть свя́зи

[знако́мства] **2.** (взаимо)свя́зь, (со)отноше́ние **3.:** in díeser ~ в э́том отноше́нии; in jéder ~ во всех отноше́ниях

beziehungsweise 1. и́ли **2.** верне́е [точне́е] говоря́

Bezírk *m* -(e)s, -e **1.** о́круг; о́бласть **2.** райо́н (*го́рода*)

Bezúg *m* -(e)s, ..züge оби́вка; чехо́л; на́волочка; пододея́льник

bezüglich *präp G* относи́тельно *чего-л.*

Bezúgnahme *f:* únter [mit] ~ auf etw. (*A*) ссыла́ясь *на что-л.*

bezúgsfertig гото́вый к засеще́нию

Bezúgspreis *m* подписна́я цена́

bezwéifeln *vt* сомнева́ться *в чём-л.*

bezwíngen* *vt* **1.** побори́ть, преодоле́ть (*какое-л. чувство*); превозмо́чь (*боль и т. п.*) **2.** победи́ть; одержа́ть верх *над кем-л.*

Bíbel *f* = Би́блия

Bíber *m* -s, = бобр

Bíberlamm *n* цигёйка

Bibliothék *f* =, -en библиоте́ка

bíblisch библе́йский

bíegen* I *vt* **1.** гнуть, изгиба́ть, сгиба́ть **2.** нагиба́ть II *vi* (s) сворáчивать, поворáчивать; огиба́ть (um *A что-л.*); um die Écke ~ свернýть [поверну́ть] за́ угол III **sich** ~ гну́ться, сгиба́ться

bíegsam ги́бкий, упру́гий

Bíegung *f* =, -en изги́б; поворо́т

Bíene *f* =, -n пчела́

Bíenen||honig *m* (натура́льный) мёд; **~königin** *f* пчели́ная ма́тка; **~schwarm** *m* пчели́ный рой; **~stock** *m* у́лей; **~zucht** *f тк. sg* пчелово́дство

Bier *n* -(e)s, -e пи́во; hélles [dúnkles] ~ све́тлое [тёмное] пи́во; ~ vom Fass бочково́е пи́во

Bíer||brauerei *f* **1.** *тк. sg* пивоваре́ние **2.** пивова́ренный заво́д; **~dose** *f* ба́нка пи́ва; **~garten** *m* пивна́я на откры́том во́здухе, пивно́й дво́рик; **~stube** *f* (небольша́я) пивна́я

bíeten* I *vt* предлага́ть, дава́ть, предоставля́ть (*возможность*) II **sich** ~ **1.** представля́ться (*об удобном случае*) **2.** открыва́ться (*взору*)

Bike [bąik] *n* -s, -s мотоци́кл, мопе́д; велосипе́д

Biker [´bąikər] *m* -s, = мотоцикли́ст; велосипеди́ст

Bilánz *f* =, -en бала́нс, ито́г; ~ zíehen 1) составля́ть бала́нс 2) подводи́ть ито́ги

Bild *n* -(e)s, -er **1.** карти́на; портре́т; рису́нок, карти́нка, иллюстра́ция (*в книге и т. п.*) **2.** изображе́ние, карти́нка **3.** фотогра́фия, сни́мок; *кино* кадр **4.** о́браз • über etw. (*A*) **im ~e sein** быть в ку́рсе *чего-л.*; **sich** (*D*) **ein** ~ von j-m/etw. (*D*) **máchen** соста́вить себе́ представле́ние *о ком/чём-л.*

Bíldband *m* альбо́м репроду́кций, худо́жественное изда́ние

bílden I *vt* **1.** образо́вывать, формирова́ть, создава́ть **2.** формирова́ть, развива́ть II **sich** ~ образо́вываться, формирова́ться

bíldend: die ~en Künste изобрази́тельные иску́сства

Bílder||buch *n* де́тская) кни́га с карти́нками; **~galerie** *f* карти́нная галере́я

bíldhaft I *adj* о́бразный; живопи́сный II *adv* о́бразно, нагля́дно

Bíldhauer *m* -s, = ску́льптор

Bíldhauer|kunst *f* скульпту́ра (*вид искусства*)

bíldlich о́бразный; иносказа́тельный, перено́сный

Bíldnis *n* -ses, -se портре́т

Bíld||reportage [-ʒə] *f* фоторепорта́ж; **~reporter** *m* фоторепортёр; **~róhre** *f* кинескóп; **~schirm** *m* (телевизио́нный) экра́н, телеэкра́н; **~störung** *f тлв.* поме́хи

Bíldung *f* = **1.** образова́ние, формирова́ние; оформле́ние **2.** образова́ние, воспита́ние

Bíld||wand *f* экра́н (*в кинотеатре*); **~wörterbuch** *n* карти́нный слова́рь

Billard [´bɪlja-] *n* -s, -e биль я́рд

Billardkugel [´bɪlja-] *f* биль я́рдный шар

billig дешёвый

billigen *vt* одобря́ть, принима́ть (*предложение и т. п.*); соглаша́ться *с чем-л.*

Billigung *f* = одобре́ние, согла́сие

Billigware *f* уценённый това́р

Bímsstein *m* пе́мза

Bínde *f* =, -n бинт, пова́зка; in der ~ на пе́ревязи

bínden* *vt* **1.** зава́зывать (*галстук, бант*); сва́зывать (*что-л. вместе*); прива́зывать (an *A к чему-л.*) **2.** um *A* перева́зывать, пова́зывать *чем-л. что-л.* **3.** переплета́ть (*книги*)

Bínde‖gewebe *n биол.* соедини́тельная ткань; **~strich** *m* дефи́с

Bíndfaden *m* шпага́т, бечёвка; верёвка

Bíndung *f* =, -en **1.** соедине́ние, скрепле́ние, сва́зывание **2.** сплочённость, связь; прива́занность (*к кому/чему-л.*) **3.** крепле́ние (*лыжное*)

bínnen *präp D* в тече́ние (*какого-л. срока*); ~ drei Tágen в трёхдне́вный срок

Bínnen‖hafen *m* речно́й порт; **~handel** *m* вну́тренняя торго́вля; **~markt** *m эк.* вну́тренний ры́нок

Bínsenwahrheit *f* а́збучная [прописна́я] и́стина

Biografíe *f* =, ..fí|en биогра́фия

Bíoladen *m* магази́н экологи́чески чи́стых проду́ктов

Biologíe *f* = биоло́гия

biológisch биологи́ческий

Bírke *f* =, -n берёза

Bírkhahn *m* те́терев

Bírnbaum *m* гру́ша *(дерево)*

Bírne *f* =, -n **1.** гру́ша (*плод*) **2.** (электри́ческая) ла́мпочка

bis I *präp A* **1.** до; ~ zur Háltestelle до остано́вки; ~ wann? до како́го вре́мени?; ~ wohín? до како́го ме́ста?; ~ bald [gleich]! до ско́рого! (*при прощании*) **2.:** álle ~ auf éinen 1) все до одного́ 2) все, кро́ме [за исключе́нием] одного́ II *conj* пока́ (не); wárte, ~ sie kommt подожди́, пока́ она́ (не) придёт

Bíschof *m* -s, Bischöfe *церк.* епи́скоп

bishér до сих по́р

bishérig пре́жний

Biskuitgebäck [-´kvɪt-] *n*, **Biskuíts** *pl* бискви́тное пече́нье, бискви́т

Biss *m* ..sses, ..sse уку́с

bísschen: ein ~ немно́го, немно́жко; ein klein ~ чуть-чу́ть, совсе́м немно́жко; kein ~ Brot ни кро́шки хле́ба

Bíssen *m* -s, = **1.** кусо́к **2.:** éinen ~ zu sich (*D*) néhmen *разг.* перекуси́ть, на́скоро пое́сть

bíssig 1.: der Hund ist ~ соба́ка куса́ется; Vórsicht, ~er Hund! осторо́жно, зла́я соба́ка! **2.** ко́лкий, язви́тельный; зло́бный

bítte пожа́луйста; néhmen Sie ~ Platz! сади́тесь, пожа́луйста!; ~ sehr! пожа́луйста!; wie ~? прости́те, как [что] вы сказа́ли?; ~ wénden! смотри́ на оборо́те!

Bítte *f* =, -n про́сьба; ich hábe éine ~ an Sie у меня́ к вам про́сьба

bítten* *vt* **1.** проси́ть (um *A о чём-л.*); es wird gebéten, nicht zu ráuchen про́сим [про́сьба] не кури́ть **2.** приглаша́ть; zu Tisch ~ приглаша́ть [звать, проси́ть] к столу́; darf ich ~? разреши́те?; прошу́ вас (*приглашение к танцу*)

bítter го́рький

bítterlich I *adj* горькова́тый II *adv*: ~ wéinen го́рько пла́кать

Blamáge [-ʒə] *f* =, -n позо́р

blamíeren I *vt* (о)позо́рить II **sich** ~ опозо́риться, осканда́литься

blank 1. блестя́щий; начи́щенный (до бле́ска) **2.** го́лый; ~er Draht го́лый [неизоли́рованный] про́вод • **völlig ~ sein** быть без гроша́

Bláse *f* =, -n **1.** пузы́рь, пузырёк (*воздуха*) **2.** волды́рь; мозо́ль **3.** *анат.* мочево́й пузы́рь

blásen* I *vi* дуть (in *A на что-л.*) II *vt* игра́ть (*на духовом инструменте*); Trompéte ~ игра́ть на трубе́, труби́ть в трубу́; éinen Marsch ~ игра́ть марш

Blás‖instrument *n* духово́й инструме́нт; **~kapelle** *f* (небольшо́й) духово́й орке́стр; **~musik** *f* духова́я му́зыка; **~orchester** [-kɛ-] *n* духово́й орке́стр

blass бле́дный; ~ wérden побледне́ть

Blässe *f* = бле́дность

Blatt *n* -(e)s, Blätter **1.** лист, *pl* листва́ **2.** лист, листо́к (*бумаги*) **3.** газе́та • **kein ~ vor den Mund néhmen** говори́ть напрями́к [без обиняко́в]

blättern *vi* in *D* листáть, перели́стывать (*книгу и т. п.*)
Blätterteig *m тк. sg* слоёное тéсто
Blátt‖gold *n* сусáльное зóлото; **~laus** *f* =, ..läuse *зоол.* тля
blau 1. си́ний; голубóй **2.:** ~er Fleck синя́к; ein ~es Áuge синя́к под глáзом; ~e Rínge um die Áugen синякú под глазáми **3.** *разг.* вдрéбезги пья́ный
bläulich синевáтый, голубовáтый
Bláuschimmelkäse *m* сыр блю
Blech *n* -(e)s, -e **1.** *тк. sg* жесть **2.** прóтивень
Blei *n* -(e)s свинéц
bléiben* *vi* (s) оставáться • **dabéi bleibt es!** решенó!
bléiben lássen* *vt*: lass das bléiben! *разг.* остáвь [брось] э́то!
bleich блéдный
bléichen* *vi* (s) выцветáть, выгорáть (*о краске*)
Bléichmittel *n* отбéливатель
bléifrei неэтилúрованный (*о бензине*)
Bléistift *m* карандáш
Bléistiftspitzer *m* точúлка для карандашéй
blénden *vt* слепúть (*глаза*); ослепля́ть (*тж. перен.*)
bléndend ослепúтельный
Blick *m* -(e)s, -e **1.** взгляд, взор; auf den érsten ~ с пéрвого взгля́да; éinen ~ auf j-n/etw. wérfen брóсить взгляд на *кого/что-л.* **2.** *б. ч. sg* вид (auf *A на что-л.*)
blícken *vi* **1.** auf *A* смотрéть, глядéть, взглянýть *на кого/что-л.* **2.** aus *D* выгля́дывать *из чего-л.*
blind слепóй; ~ wérden ослéпнуть
Blínddarm‖entzündung *f* аппендици́т
Blínde *sub m* слепóй
Blíndheit *f* = слепотá, *перен. тж.* ослеплéние
blíndlings 1. вслепýю, наудáчу **2.** сломя́ гóлову
blínken *vi* **1.** блестéть, сверкáть, мерцáть **2.** *авто* (по)давáть (световóй) сигнáл, сигнáлить; links ~ давáть сигнáл о повороте налéво
Blínker *m* -s, = *авто* сигнáл поворóта
Blínklicht *n авто, ж.-д.* мигáющий сигнáл (*светофора*)
blínzeln *vi* **1.** мигáть, моргáть; жмýриться, щýрить глазá **2.** подмúгивать
Blitz *m* -es, -e **1.** мóлния **2.** *фото* вспы́шка • **(schnell) wie ein ~** молниенóсно, с быстротóй мóлнии; **wie ein ~ aus héiterem Hímmel** как гром средú я́сного нéба
Blítzableiter *m* громоотвóд
blítzen I *vi* сверкáть, блестéть II *vimp*: es blitzt сверкáет мóлния
Blítzlicht *n фото* вспы́шка
Block *m* -(e)s, *pl* -s *и* Blöcke **1.** кóрпус (*жилой дом с несколькими подъездами*) **2.** *тк. sg полит.* блок **3.** блокнóт
Blockáde *f* =, -n блокáда
blóckfrei *полит.* неприсоединúвшийся
Blóckhaus *n* сруб, бревéнчатый дом
blockíeren *vt в разн. знач.* блокúровать
blöd(e) 1. слабоýмный **2.** *разг.* дурáцкий, идиóтский (*о ситуации и т. п.*); безмóзглый, туполóбый (*о человеке*); díeser blöde Kerl! *груб.* э́тот идиóт!, э́тот придýрок!
Blödsinn *m тк. sg разг.* **1.** чушь, ахинéя **2.** глýпость, идиотúзм (*о поступке*)
blödsinnig 1. слабоýмный **2.** *разг.* глýпый, дурáцкий, идиóтский
blöken *vi* блéять
blond светловолóсый; белокýрый; свéтло-рýсый (*о волосах*); ein ~es Mädchen, éine ~e Frau блондúнка
bloß I *adj* **1.** гóлый, обнажённый; mit ~em Kopf с непокры́той головóй, без головнóго убóра • **mit ~em Áuge** невооружённым глáзом **2.** (одúн) тóлько, тóлько лишь; das sind álles ~e Wórte э́то однú тóлько (пусты́е) словá; es war ein ~er Zúfall э́то былá чúстая случáйность II *adv разг.* тóлько, прóсто III *prtk разг.* же; hör ~ auf! да прекратú же!
blühen *vi* **1.** цвестú **2.** процветáть
Blühezeit *f* врéмя [порá] цветéния; *перен.* порá расцвéта
Blúme *f* =, -n цветóк

Blúmen‖beet *n* клу́мба; **~garten** *m* цветни́к; **~geschäft** *n* цвето́чный магази́н; **~kohl** *m* цветна́я капу́ста; **~strauß** *m* буке́т (цвето́в); **~zucht** *f* цветово́дство

Blúse *f* =, -n блу́зка

Blut *n* -(e)s кровь • **(nur) rúhig ~!** споко́йно!, не горячи́(те)сь!

blútarm малокро́вный, анеми́чный

Blút‖armut *f* малокро́вие, анеми́я; **~bild** *n* ана́лиз кро́ви; **~druck** *m мк. sg* кровяно́е давле́ние; hóher ~druck повы́шенное кровяно́е давле́ние; níedriger ~druck пони́женное кровяно́е давле́ние

Blüte *f* =, -n **1.** цвето́к *(чашечка)* **2.** *мк. sg* цвете́ние **3.** *мк. sg* расцве́т, процвета́ние

Blútegel *m* пия́вка

blúten *vi* кровоточи́ть

Blütenstand *m бот.* соцве́тие

Blút‖erguss *m* ..gusses, ..güsse кровоизлия́ние, гемато́ма; инсу́льт; **~gefäß** *n* кровено́сный сосу́д; **~gruppe** *f* гру́ппа кро́ви

blútig 1. крова́вый, окрова́вленный **2.** кровопроли́тный

blútjung *разг.* совсе́м ю́ный

Blút‖kreislauf *m* кровообраще́ние; **~pfropfen** *m мед.* тромб; **~probe** *f* ана́лиз кро́ви (*на содержание алкоголя*)

Blútrache *f* кро́вная месть

blútrot а́лый, крова́во-кра́сный, багро́вый

Blút‖spender *m* -s, = до́нор; **~transfusion** *f*, **~übertragung** *f* = перелива́ние кро́ви

blútstillend кровоостана́вливающий

Blútung *f* =, -en кровотече́ние

Blút‖untersuchung *f* ана́лиз кро́ви; **~vergiftung** *f* зараже́ние кро́ви, се́псис; **~verlust** *m* поте́ря кро́ви; **~wurst** *f* кровяна́я колбаса́

Bö *f* =, -en си́льный поры́в ве́тра; шквал

Bóbfahren *n*, **Bóbsport** *m спорт.* бобслей

Bock *m* -(e)s, Böcke **1.** козёл; бара́н **2.** ко́злы **3.** козёл (*гимнастический снаряд*)

bóckig упря́мый, капри́зный

Bóckwurst *f* (горя́чая) сарде́лька

Bóden *m* -s, Böden **1.** земля́, грунт, по́чва **2.** дно **3.** пол; zu ~ fállen упа́сть на пол **4.** черда́к

Bóden‖decker *m* -s, = газо́нное покры́тие; **~frost** *m* за́морозки на по́чве

bódengelenkt *косм.*, *воен.* управля́емый с земли́

Bóden‖kammer *f* манса́рда, ко́мнат(к)а на чердаке́; **~reform** *f* агра́рная рефо́рма; **~schätze** *pl* поле́зные ископа́емые; **~turnen** *n* во́льные упражне́ния (*спортивная гимнастика*)

Bodybuilding [ˊbɔdibɪldɪŋ] *n* -s бодиби́лдинг, культури́зм

Bógen *m* -s, *pl* = *u* Bögen **1.** дуга́ **2.** изги́б; а́рка, свод **3.** смычо́к **4.** лук (*оружие*) **5.** лист (*бумаги*)

Bógenschießen *n* -s *спорт.* стрельба́ из лу́ка

Bóhne *f* =, -n **1.** боб **2.** *pl бот.* фасо́ль

Bóhnenkaffee *m мк. sg* **1.** ко́фе в зёрнах **2.** (натура́льный) ко́фе (*напиток*)

bóhren *f* сверли́ть; бури́ть

Bóhrer *m* -s, = **1.** сверло́вщик, бури́льщик **2.** сверло́, бура́в; бур; eléktrischer ~ электродре́ль

Bóhrloch *n геол.* сква́жина

Bóiler *m* -s, = накопи́тельный водонагрева́тель, бо́йлер

Bója *f* =, -n буй

Bólzen *m* -s, = болт

bombardíeren *vt* бомби́ть, бомбардирова́ть

Bómbe =, -n бо́мба

Bómbenangriff *m* возду́шное нападе́ние

Bonbon [bo´boŋ] *n* -s, -s конфе́та, карамéль(ка), леденéц

Boot *n* -(e)s, -e ло́дка; шлю́пка; ~ fáhren ката́ться на ло́дке

Bóotsverleih *m* прока́т ло́док

Bord *m* -(e)s, -e борт; an ~ на борту́ (*самолёта, судна*); an ~ géhen подня́ться [сесть] на теплохо́д *и т. п.*; сесть в самолёт

Bórdkarte *f* поса́дочный тало́н (*к авиабилету*)

bórgen *vt* **1.** bei/von j-m занима́ть, брать в долг [взаймы́] *что-л.*

у кого-л. **2.** j-m одáлживать, давáть в долг [взаймы́] *что-л. кому-л.*

borníert огранúченный, тупóй

Börse *f* =, -n би́ржа

Bórste *f* =, -n щети́на

bösartig 1. злой; злóстный **2.** *мед.* злокáчественный

böse 1. злой, серди́тый; ~ wérden (разо)злúться, (рас)серди́ться; auf j-n ~ sein серди́ться *на кого-л.*; sei mir nicht ~! не серди́сь [не оби-жáйся] на меня́ **2.** дурнóй, плохóй, скверный; éine ~ Tat дурнóй постýпок

Böse *sub n* зло

bóshaft злóбный, злой

Bósheit *f* =, -en **1.** *тк. sg* злость, злóба **2.** злой постýпок; злы́е словá

Botánik *f* = ботáника

botánisch ботани́ческий

Bóte *m* -n, -n **1.** курьéр, рассы́льный; *ист.* гонéц **2.** *перен.* вéстник, послáнец

Bótschaft *f* =, -en **1.** весть, извéстие, послáние **2.** посóльство

Bótschafter *m* -s, = посóл

Bouillon [bʊl´jɔŋ] *f* =, -s бульóн

Boulevard [bulə´va:r] *m* -s, -s бульвáр

Boutique [bu´tɪ:k] *f* =, -n бутúк (*небольшой магазин модной одежды и аксессуаров*)

Bowle [´bo:lə] *f* =, -n крюшóн

Bowling [´bovlɪŋ] *n* -s, -s бóулинг

Box *f* =, -en **1.** бокс (*помещение*) **2.** я́щик **3.** *радио* колóнка усилúтеля, динáмик

bóxen *vi спорт.* боксúровать, проводúть бой (gégen j-n *с кем-л.*)

Bóxen *n* -s бокс

Bóxer *m* -s, = боксёр

Boykótt *m* -(e)s, -e бойкóт

boykottíeren *vt* бойкотúровать *что-л.,* объявля́ть бойкóт *кому/чему-л.*

Brain-Drain [´breɪndreɪn] *m* -s утéчка мозгóв

Brand *m* -(e)s, Brände **1.** пожáр; in ~ geráten загорéться; etw. in ~ stécken поджéчь *что-л.* **2.** *перен.* пыл, жар **3.** *мед.* гангрéна

brándmarken *неотд. vt* (за)клеймúть (позóром)

brándsicher огнеупóрный

Brándstiftung *f* поджóг

Brándung *f* =, -en прибóй

Brándwunde *f* ожóг, рáна от ожóга

Bránntwein *m* вóдка

bráten* I *vt* жáрить II *vi* жáриться

Bráten *m* -s, = жаркóе

brátfertig готóвый для жáрки

Brát‖hähnchen *n* **1.** жáреный цыплёнок **2.** цыплёнок для жáрки, брóйлер; **~kartoffeln** *pl* жáреный картóфель; **~pfanne** *f* сковородá; **~róhre** *f* духóвка; **~spieß** *m* вéртел; **~wurst** *f* **1.** жáреная колбáска **2.** колбáска для жáрения (*из сырого фарша*)

Brauch *m* -(e)s, Bräuche обы́чай; so ist es ~ bei uns так у нас заведенó, такóв у нас обы́чай

bráuchbar 1. гóдный, пригóдный (für *A*/zu *D для чего-л./на что-л.*) **2.** полéзный, дéльный

bráuchen *vt* **1.** нуждáться *в чём-л.*; ich bráuche déine Hílfe мне нужнá твоя́ пóмощь, я нуждáюсь в твоéй пóмощи; der Kránke braucht Rúhe больнóму нýжен покóй; ich wérde es ~ мне э́то понадобится **2.** *с отрицанием* zu + *inf*: du brauchst mórgen nicht zu kómmen тебé зáвтра не нýжно [нéзачем] приходúть, ты мóжешь зáвтра не приходúть; es braucht nicht gleich zu sein э́то не так срóчно

Bráue *f* =, -n бровь

Braueréi *f* =, -en пивовáренный завóд

Bráuhaus *n* пивовáрня

braun корúчневый; смýглый; загорéлый; кáрий (*о глазах*); кашта́новый (*о волосах*); ~ wérden загорéть

Bräune *f* = загáр

bräunen, sich 1. загорáть **2.** поджáриваться, подрумя́ниваться

bráungebrannt загорéлый

Bráuse *f* =, -n **1.** душ **2.** лимонáд

bráusen *vi* **1.** бушевáть, шумéть (*о ветре, море и т. п.*) **2.** *перен.* бурлúть, кипéть

Braut *f* =, Bräute невéста

Bráutführer *m* шафер (*на свадьбе*)

Bräutigam *m* -s, -e женúх

Bráut‖paar *n* жени́х и неве́ста; новобра́чные; **~schleier** *m* фата́ неве́сты; **~werberin** *f* сва́ха

brav I *adj* послу́шный (*о ребёнке*) II *adv разг* сла́вно, молодцо́м

bréchen* I *vt* **1.** лома́ть **2.** нарушáть (*договор, клятву и т. п.*); er hat sein Wort gebróchen он не сдержа́л своего́ сло́ва **3.** сломи́ть, преодоле́ть (*сопротивление, упорство и т. п.*); éinen Rekórd ~ *спорт.* поби́ть реко́рд II *vi* **1.** (s) лома́ться, разбива́ться **2.:** er músste ~, er hat gebróchen его́ вы́рвало [стошни́ло] **3.** mit *D* порва́ть *с кем/чем-л.*

Bréch‖mittel *n* рво́тное (сре́дство); **~reiz** *m тк. sg* тошнота́, позы́в к рво́те

Brei *m* -(e)s, -e **1.** ка́ша **2.** пюре́ (*овощное*)

breit широ́кий; drei Méter ~ ширино́й в три ме́тра

Bréite *f* = **1.** ширина́ **2.** *геогр.* широта́

Bréitensport *m* ма́ссовый спорт

bréitschult(e)rig широкопле́чий

Bréit‖schwanz *m тк. sg* каракульча́ (*мех*); **~wandfilm** *m* широкоэкра́нный фильм

Brémse I *f* =, -n слепе́нь, о́вод

Brémse II *f* =, -n то́рмоз; auf die ~ tréten нажа́ть на то́рмоз

brémsen *vi, vt* (за)тормози́ть

Brémsenweg *m авто* тормозно́й путь

Bréms‖flüssigkeit *f авто* тормозна́я жи́дкость; **~klotz** *m авто* тормозна́я коло́дка; **~licht** *n авто* (светово́й) стопсигна́л; **~pedal** *n* педа́ль то́рмоза

brénnen* I *vt* **1.** жечь, сжига́ть **2.** обжига́ть II *vi* **1.** горе́ть, пыла́ть **2.** жечь (*о солнце, крапиве и т. п.*); щипа́ть (*о йоде и т. п.*) **3.** vor *D* сгора́ть (*от нетерпения и т. п.*); er brennt daráuf, es zu tun он гори́т жела́нием сде́лать э́то III *vimp*: es brennt! пожа́р!

brénnend жгу́чий (*о боли, об интересе*); животрепе́щущий (*о проблеме и т. п.*)

Brénner *m* -s, = (га́зовая) горе́лка

Brénnessel *f* =, -n крапи́ва

Brénn‖holz *n тк. sg* дрова́; **~punkt** *m* центр (*внимания, событий*); **~stoff** *m* горю́чее, то́пливо

Brett *n* -(e)s, -er **1.** доска́ **2.** ша́хматная [ша́шечная] доска́ • **das schwárze ~** доска́ объявле́ний

Bréttsegeln *n* виндсёрфинг

Brief *m* -(e)s, -e письмо́

Bríef‖freund *m* това́рищ по перепи́ске; **~kasten** *m* почто́вый я́щик; **~marke** *f* почто́вая ма́рка

Bríefmarken‖sammler *m* филателúст; **~sammlung** *f* колле́кция (почто́вых) ма́рок

Bríef‖papier *n тк. sg* почто́вая бума́га; **~porto** *n* почто́вый сбор; **~tasche** *f* бума́жник; **~träger** *m* почтальо́н; **~umschlag** *m* (почто́вый) конве́рт; **~wechsel** *m*: mit j-m im ~wechsel stéhen перепи́сываться *с кем-л.*

Bríekäse *m* сыр бри

Brílle *f* =, -n очки́; mit (der) ~ в очка́х

bríngen* *vt* **1.** приноси́ть, приводи́ть, привози́ть; относи́ть, отводи́ть, отвози́ть; доставля́ть **2.** провожа́ть **3.** помеща́ть, публикова́ть (*в газете и т. п.*); передава́ть (*по рáйио*) **4.** *перен.* приноси́ть; вызыва́ть; Fréude ~ доставля́ть ра́дость; Scháden ~ причиня́ть вред, наноси́ть ущéрб **5.** in *A* приводи́ть (*в какое-л. состояние*); in Órdnung ~ приводи́ть в поря́док

brítisch брита́нский

bröckeln *vi* (s) кроши́ться

Bröcken *m* -s, = кусо́к; обло́мок

Brókkoli *pl* капу́ста бро́кколи

Brómbeere *f* ежеви́ка

Bronchítis *f* = бронхи́т

Bronze [ˊbrɔŋsə] *f* =, -n **1.** *тк. sg* бро́нза **2.** бро́нзовая скульпту́ра

Brósche *f* =, -n брошь, бро́шка

Broschüre *f* =, -n брошю́ра

Brot *n* -(e)s, -e хлеб; belégtes ~ бутербро́д

Brötchen *n* -s, = бу́лочка

Bród‖kanten *m* горбу́шка хле́ба; **~kasten** *m* конте́йнер для хле́ба; **~korb** *m* хле́бница; **~röster** *m* то́стер; **~scheibe** *f* кусо́к [ло́мтик] хле́ба

browsen [ˊbrauzn] *vi вчт.* иска́ть в Интерне́те

Browser [ˊbrauzɒ] *m* -s, = *вчт.* бра́узер, веб-обозрева́тель; програ́мма просмо́тра

Bruch *m* -(e)s, Brüche **1.** поло́мка **2.** тре́щина; изло́м; разры́в **3.** *тк. sg* лом; обло́мки **4.** *мед.* перело́м **5.** *мед.* гры́жа **6.** *мат.* дробь, дро́бное число́ **7.** разры́в (*отношений*); наруше́ние (*договора*)

brüchig ло́мкий, хру́пкий

Brúchstück *n* обло́мок, оско́лок

Brúchzahl *f* дро́бное число́, дробь

Brücke *f* =, -n мост

Brúder *m* -s, Brüder брат

brüderlich I *adj* бра́тский II *adv* по-бра́тски

Brüderschaft *f*: mit j-m ~ trínken вы́пить *с кем-л.* на брудершáфт

Brühe *f* =, -n бульо́н; отва́р

brüllen *vi* **1.** реве́ть, рыча́ть; мыча́ть **2.** *разг.* ора́ть

brúmmen *vi* **1.** рыча́ть *(о медведе);* реве́ть, мыча́ть **2.** жужжа́ть (*о жуке, мухе*); гуде́ть (*о моторе*) **3.** бормота́ть, бурча́ть

brünétt 1. темноволо́сый **2.** сму́глый

Brúnnen *m* -s, = **1.** коло́дец; artésischer ~ артези́анская сква́жина **2.** фонта́н

Brúnnenkasten *m* коло́дезный сруб

Brust *f* =, Brüste **1.** грудь **2.** бюст, (же́нская) грудь

brüsten, sich mit *D* хвали́ться, кичи́ться *чем-л.*

Brúst‖korb *m анат.* грудна́я кле́тка; **~pumpe** *f* молокоотсо́с (*для кормящей матери*); **~schwimmen** *n* брасс, пла́вание сти́лем брасс; **~stück** *n кул.* груди́нка

Brüstung *f* =, -en парапе́т, балюстра́да

brutál гру́бый, жесто́кий, зве́рский

Brutalität *f* =, -en гру́бость, жесто́кость, зве́рство

brüten *vi* сиде́ть на я́йцах, выси́живать птенцо́в

Brúttoproduktion *f эк.* ва́ловая проду́кция

Buch *n* -(e)s, Bücher кни́га

Búche *f* =, -n бук

búchen *vt* **1.** (предвари́тельно) зака́зывать, резерви́ровать, брони́ровать (*место в самолёте и т. п.*) **2.:** den Betrág auf ein Kónto ~ внести́ су́мму на (теку́щий) счёт

Bücherbrett *n* кни́жная по́лка

Bücherei *f* =, -en библиоте́ка

Bücherregal *n* (кни́жный) стелла́ж

Búch‖halter *m* бухга́лтер; **~handlung** *f* кни́жный магази́н; **~messe** *f* кни́жная я́рмарка

Büchse *f* =, -n **1.** (жестяна́я) ба́нка **2.** консе́рвная ба́нка; ба́нка консе́рвов; éine ~ Fisch ба́нка ры́бных консе́рвов

Büchsen‖fleisch *n* мясны́е консе́рвы; **~milch** *f* сгущённое молоко́; **~öffner** *m* консе́рвный нож; открыва́лка (*разг.*)

Búchstabe *m* -ns *u* -n, *pl* -n бу́ква

buchstabíeren *vt* чита́ть [дикто-ва́ть] (сло́во) по бу́квам

búchstäblich букваль́ный

Bucht *f* =, -en бу́хта, зали́в

Búchweizengrütze *f* я́дрица, гре́чневая крупа́

Búckel *m* -s, = горб

búck(e)lig горба́тый; суту́лый

Búckellachs *m зоол.* горбу́ша

bücken, sich нагиба́ться (nach *D за чем-л.*)

Búde *f* =, -n **1.** бу́дка **2.** ларёк, пала́тка

Budget [by´dʒe:] *n* -s, -s бюдже́т

Büfett [-´fɛt] *n* -(e)s, -e *u* [-´ fe] *n* -s, -s **1.** буфе́тная сто́йка (*в столовой и т. п.*) **2.:** káltes ~ шве́дский стол (*стол с холодными закусками для самообслуживания*)

büffeln *vt* зубри́ть; напряжённо рабо́тать

Bügel *m* -s, = **1.** ве́шалка, пле́чики **2.** ду́жка (*очков*)

Bügel‖brett *n* глади́льная доска́; **~eisen** *n* утю́г

bügeln *vt* гла́дить

Bühne *f* =, -n сце́на; (откры́тая) эстра́да

Bühnenbild *n* декора́ция; (теа-тра́льные) декора́ции

Buléttе *f* =, -n ру́бленая котле́та

B

Bulgáre *m* -n, -n болга́рин
bulgárisch болга́рский
Búlldogge *f* =, -n бульдо́г
Búlle *m* -n, -n бык, вол
Búmmel *m* -s, = *разг.* прогу́лка; éinen ~ máchen пойти́ прогуля́ться
búmmeln *vi разг.* **1.** (s) броди́ть, гуля́ть, прогу́ливаться (durch *A по улицам, городу и т. п.*) **2.** безде́льничать; прогу́ливать
Búmmler *m* -s, = *разг. неодобр.* гуля́ка
Bund I *m* -(e)s, Bünde **1.** сою́з; объедине́ние, о́бщество; федера́ция; éinen ~ schlíeßen заключи́ть сою́з **2.** по́яс (*одежды*); корса́ж (*юбки*)
Bund II *n* -(e)s, -e **1.** свя́зка (*ключей*); па́чка (*книг, писем*) **2.** пучо́к (*моркови, зелени*)
Bündel *n* -s, = *см.* Bund II
Búndes‖genosse *m* сою́зник; **~kanzler** *m* федера́льный ка́нцлер; **~land** *n* федера́льная земля́; **~rat** *m* бундесра́т (*орган представительства земель в ФРГ*); **~staat** *m* федерати́вное госуда́рство; **~straße** *f* доро́га федера́льного значе́ния; **~tag** *m* бундеста́г (*парламент ФРГ*); **~wehr** *f* бундесве́р (*вооружённые силы ФРГ*)
Bündnis *n* -ses, -se сою́з
Bungalow [ˊbʊŋgalo] *m* -s, -s да́чный до́мик, бу́нгало
Bungee‖jumping [ˊbʌdʒɪdʒʌmpɪŋ] *n* -s, **~springen** *n* -s прыжки́ на ба́нджи
Búnker *m* -s, = **1.** бу́нкер (*хранилище*) **2.** бомбоубе́жище
bunt пёстрый, разноцве́тный, цветно́й • **~e Plátte** (мясно́е) ассорти́ (*из колбас, ветчины и т. п.*); **jetzt wird es mir zu ~!** ну э́то уж сли́шком!
Búntstift *m* цветно́й каранда́ш
Bürde *f* = но́ша, бре́мя, обу́за
Burg *f* =, -en кре́пость, (укреплённый) за́мок
bürgen *vi* für *A* руча́ться *за кого/что-л.*
Bürger *m* -s, = **1.** граждани́н **2.** жи́тель (*какого-л. города*) **3.** бю́ргер; буржуа́
Bürger‖krieg *m* граждáнская война́; **~rechtler** *m* правозащи́тник
bürgerlich 1. граждáнский **2.** буржуа́зный, бю́ргерский **3.** обыва́тельский, мещáнский
Bürgermeister *m* бургоми́стр
Bürgertum *n* -s буржуази́я, бю́ргерство
Bürgschaft *f* =, -en **1.** гара́нтия, пору́ка; *юр.* поручи́тельство **2.** зало́г
Büro *n* -s, -s **1.** бюро́, конто́ра, о́фис **2.** бюро́ (*руководящий орган*)
Büróheftgerät *n* сте́плер
bürokrátisch бюрократи́ческий
Bürótechnik *f* оргтéхника, о́фисное обору́дование
Búrsche *m* -n, -n па́рень, ма́лый; паренёк
Bürste *f* =, -n щётка
bürsten *vt* чи́стить щёткой
Bus *m* -ses, -se (*сокр. от* Áutobus *и* Ómnibus) *разг.* авто́бус
Busch *m* -es, Büsche **1.** куст **2.** куста́рник
Búsen *m* -s, = **1.** (же́нская) грудь **2.** (морско́й) зали́в
Bús‖haltestelle *f* авто́бусная остано́вка; **~lini|e** *f* авто́бусный маршру́т
Businessclass [ˊbɪznɪskla:s] *f* би́знес-класс (*в самолёте*)
Búße *f* = пока́яние; *рел.* епитимья́
büßen *vt, vi* für *A* поплати́ться *за что-л.*; *рел.* (по)ка́яться *в чём-л.*
Búßgeld *n* де́нежный штраф
Büste *f* =, -n **1.** бюст (*скульптура*) **2.** бюст, (же́нская) грудь
Büstenhalter *m* -s, = бюстга́льтер; ли́фчик (*разг.*)
Bútter *f* = сли́вочное ма́сло
Bútter‖blume *f* лю́тик; одува́нчик; **~brot** *n* хлеб с ма́слом; **~dose** *f* маслёнка; **~keks** *m*, *n* сли́вочное печéнье; **~milch** *f* па́хта; **~pilz** *m* маслёнок (*гриб*)
Bús‖terminal [-to:rmɪnəl] *m* автовокза́л; **~verbindung** *f* авто́бусное сообще́ние
Bypass [ˊbai-] *m* -es, ..pässe *мед.* шунт
Bypassoperation [ˊbai-] *f мед.* шунти́рование (*операция*)
Byte [baɪt] *n* =, = *и* -s, -s *вчт.* байт (*единица количества информации*)

C

Café [ka´fe:] *n* -s, -s кафе́
Cafetería *f* =, -s *u* ..rían кафете́рий [заку́сочная] с самообслу́живанием
Camcorder [´kamko:dər] *m* -s, = видеока́мера
campen [´kɛm-] *vi* жить в ке́мпинге [в пала́тках]
Camping‖anhänger [´kɛm-] *m* жило́й прице́п (*к легковой автомашине*), прице́п-да́ча; **~platz** *m* ке́мпинг
Caravan [´ka(:)ravan] *m* -s, -s *см.* Campinganhänger
cash [kæʃ] *ком.* нали́чными, за нали́чный расчёт
Cashewnuss [´kɛʃu- *u* kɛ´ʃu:-] *f* оре́х ке́шью
CD [ʦe:´de:] *f* =, -s (*сокр. от* Compact Disc) си-ди́, компа́кт-ди́ск
CD-‖Player [ʦe:´de:ple:jer] *m* -s, = прои́грыватель компа́кт-ди́сков, си- ди́-плééр; **~Spieler** [ʦe:´de:-] *m* прои́грыватель компа́кт-ди́сков, си-ди́- прои́грыватель
Cello [´ʧɛ-] *n* -s, *pl* -s *u* Célli виолонче́ль
Cent [s-] *m* -s, -s *и при указании цены* = цент
Champagner [ʃam´panjər] *m* -s шампа́нское
Champignon [´ʃampinjɔŋ] *m* -s, -s шампинь о́н
Champion [´ʧɛmpʏən] *m* -s, -s чемпио́н
Chance [´ʃaŋsə] *f* =, -n шанс
chaótisch [ka-] хаоти́ческий, хаоти́чный
Charákter [ka-] *m* -s, ..tére *в разн. знач.* хара́ктер
charákterfest [k-] с твёрдым хара́ктером
charakterisíeren [ka-] *vi* характеризова́ть
Charakterístik [ka-] *f* =, -en характери́стика
charakterístisch [ka-] характе́рный, типи́чный
charákterlos [k-] бесхара́ктерный, слабохара́ктерный
Charisma [´ça-, ça´ris-, ´ka-, ka´ris] *n* -s, ..rísmen *u* ..rísmata **1.** хари́зма **2.** *рел.* благода́ть, ми́лость
charmánt [ʃar-] очарова́тельный, обая́тельный
Charme [ʃarm] *m* -s очарова́ние, обая́ние, шарм
Charter‖flug [´(t)ʃar-] *m* ча́ртерный рейс; **~flugzeug** *n,* **~maschine** *f* ча́ртерный самолёт
Chassis [ʃási] *n* = [-´sis], = [-´sis] *ав., авто* шасси́
Chat [ʧæt] *m* -s, -s *вчт.* чат (*интерактивное общение*)
chatten [´ʧɛt-] *vi вчт.* обща́ться в Интерне́те
Chauffeur [ʃɔ´fø:r] *m* -s, -e шофёр, води́тель
Chaussee [ʃɔ´se:] *f* =, ..sée‖en шоссе́, шоссе́йная доро́га
Chauvinísmus [ʃovi-] *m* =, ..men шовини́зм
Chef [ʃɛf] *m* -s, -s шеф, руководи́тель, нача́льник
Chef‖arzt [´ʃɛf-] *m* гла́вный врач; **~koch** *m* шеф-по́вар; **~redakteur** [-tør] *m* гла́вный реда́ктор
Chemíe *f* = хи́мия
Chemíeklo *n* -s, -s биотуале́т
chémisch хими́ческий
Chicoree [´ʃikore, ʃiko´re] *m* -s, *f* = *бот.* цико́рий сала́тный
Chiffre [´ʃifər] *f* =, -n шифр
Chimäre *f* =, -n **1.** *миф.* Химе́ра; *перен.* химе́ра
Chínakohl *m* кита́йская капу́ста
Chinése *m* -n, -n кита́ец
chinésisch кита́йский
Chip [ʧ-] *m* -s, -s **1.** жето́н, фи́шка **2.** *вчт.* чип, микросхе́ма
Chips [ʧ-] *pl* чи́псы
Chirúrg *m* -en, -en хиру́рг
chirúrgisch хирурги́ческий
Chlor [klo:r] *n* -s *хим.* хлор
chloríeren [klo-] *vt* хлори́ровать
Cholesterín [k-] *m* -s *мед.* холестери́н
Chrisam [´çri:zam] *n*, *m* -s *церк.* ми́ро, свято́й еле́й
Chor [ko:r] *m* -s, Chöre хор; im ~ síngen петь хо́ром; петь в хо́ре
Christ [kr-] *m* -en, -en христиани́н
Chrístenbaum [kr-] *m* рожде́ственская ёлка

C

Chrístentum [kr-] *n* -s христиáнство
chrístlich [kr-] христиáнский
Chrístus [k-] *m употр. без артикля* Христóс; Jésus ~ Иисýс Христóс
Chrom [k-] *n* -s *хим.* хром
Chrómleder [k-] *n* хром, хрóмовая кóжа
Chromosóm [k-] *n* -s, -en *биол.* хромосóма
Chrónik [kr-] *f* =, -en **1.** хрóника, лéтопись **2.** отдéл хрóники (*в газете*)
chrónisch [kr-] хрони́ческий
chronológisch [kr-] хронологи́ческий
Chrysanthéme [kry-] *f* =, -n хризантéма
Clearing [ˊkli:-] *n* -s, -s *эк.* кли́ринг (*система взаимных расчётов*)
Clown [klaon] *m* -s, -s клóун
Cóckpit [k-] *n ав.* кабúна пилóта
Cocktail [ˊkɔkte:l] *m* -s, -s **1.** коктéйль (*напиток*) **2.** коктéйль, (дневнóй) приём
Code [ko:t] *m см.* Kóde
Cœur [kø:r] *n* -(s), -(s) *карт.* чéрви
Cóla *n* -(s), -s *u f* =, -s (*сокр. от* Coca-Cóla) кóла
College [ˊkolɪdʒ] *n* = *u* -s, -s кóлледж
Comic [ˊkɔmɪk] *m* -s, -s кóмикс
Computer [kɔmˊpju:-] *m* -s, = компью́тер
Computer‖technik [kɔmˊpju:-] *f* (электрóнно-)вычисли́тельная тéхника; **~zentrum** *n* (электрóнно-) вычисли́тельный центр
Computervirus [kɔmˊpju:tərvi-] *n*, *т вчт.* компью́терный ви́рус
Conferencier [kõferãˊsje:] *m* -s, -s конферансьé
Container [kɔnˊte:nər] *m* -s, = контéйнер
Couch [kaʊtʃ] *f* =, -s дива́н, кушéтка
Couch‖bett [ˊkaʊtʃ-] *n* дива́н-крова́ть; **~garnitur** *f* набóр мя́гкой мéбели (*диван и два кресла*)
Couchtisch [ˊkaʊtʃ-] *m* журна́льный стóлик
Countrymusic [ˊkʌntrimju:zɪk] *f* мýзыка ка́нтри
Cousin [kuˊzɛŋ] *m* -s, -s кузéн, двою́родный брат
Cousine [kuˊzi:nə] *f* =, -n кузи́на, двою́родная сестра́
Creme [krɛm] *f* =, -s крем
Curling [ˊkø:r-] *n* -s *спорт.* кёрлинг
Cursor [ˊkə:sə] *m* -s, -s *вчт.* курсóр
Cyberspace [ˊsaɪbəspe:s] *m* =, -s *вчт.* виртуáльное простра́нство

D

d, D *n* =, = *неизм. муз.* ре
da I *adv* **1.** там; здесь, тут; wer ist da? кто там?; hier und da тут и там **2.** вот; da kommt er вот он идёт; da sind wir! вот и мы! **3.** тут, в э́тот моме́нт; da ságte er... тут он сказа́л...; von da an [ab] с тех пóр, с того́ вре́мени **4.** тут (*в этих условиях*); da lässt sich nichts máchen тут ничего́ не поде́лаешь II *conj* так как, поскóльку; потомý что; da er krank ist, kann er nicht кómmen так как он бóлен, то не смóжет прийти́
dabéi 1. при э́том; ich war nicht ~ меня́ при э́том не́ было **2.:** ~ sein zu + *inf* собира́ться (*делать что-л.*), принима́ться *за что-л.*; er war geráde ~ fórtzugehen он как раз собира́лся уходи́ть **3.** к томý же, вмéсте с тем; er ist begábt und ~ fléißig он спосóбный и к томý же усéрдный • **es bleibt ~!** решено́!, так томý и быть!; **was ist denn (schon) ~?** ну и что?, что же тут такóго?
dabéisein* *vi* (s) быть [присýтствовать] (при э́том); учáствовать, принима́ть учáстие (в э́том)
dábleiben* *vi* (s) остава́ться, не уходи́ть
Dach *n* -(e)s, Dächer кры́ша, кро́вля
Dách‖boden *m* черда́к; **~fenster** *n* слухово́е окно́; мансáрдное окно́; **~garten** *m* сад на кры́ше; **~kammer** *f* маíсáрäа; **~rinne** *f* водосто́чный жёлоб; **~ziegel** *m* кро́вельная черепи́ца

Dáckel *m* -s, = та́кса (*порода собак*)

dádurch 1. э́тим, тем; ~ wirst du nichts erréichen э́тим ты ничего́ не добьёшься **2.** вслéдствие э́того; от [из-за] э́того; ~ dass... благодаря́ тому́, что...; вслéдствие того́, что...

dafür 1. для э́того; ~ ist er noch zu jung для э́того он слúшком мóлод **2.** за э́то; ich bin ~ я за (э́то) **3.** зато́; er árbeitet lángsam ~ áber gründlich он рабóтает мéдленно, зато́ тщáтельно **4.:** ich kann nichts ~ я тут не при чём, я не винова́т

dagégen I *adv* **1.** прóтив э́того; ich hábe nichts ~ я ничего́ не имéю прóтив (э́того), я не возража́ю; es gibt kein Míttel ~ от э́того нет срéдства **2.** по сравнéнию с э́тим II *conj* а, же; зато́, напрóтив

dahér I *adv* **1.** отту́да **2.** от э́того, оттого́; das kommt ~, dass... э́то оттого́, что... II *conj* (и) поэ́тому, (а) потому́; слéдовательно

dahín туда́; bis ~ 1) до того́ мéста 2) до того́ врéмени, до тех пор; das steht mir bis ~ я э́тим сыт по гóрло! • **es ist álles ~!** всё пропáло!

dahínten позади́, сза́ди

dahínter за э́тим; was steckt ~? что за э́тим крóется?

Dáhli|e *f* =, -n георги́н

dálassen* *vt разг.* остáвить; kann ich die Tásche ~? мóжно я остáвлю здесь сýмку?

dálbern *vi разг.* дурáчиться, валя́ть дурака́

dálli! *разг* давáй-давáй!, поживéй!

dámalig тогда́шний

dámals тогда́, в то врéмя

Dáme *f* =, -n **1.** жéнщина, да́ма **2.** да́ма (*в картах*); ферзь (*шахматы*); да́мка (*шашки*) **3.** *тк. sg* ша́шки (*игра*); ~ spíelen игра́ть в ша́шки

Dámen‖bekleidung *f* жéнская одéжда; **~binde** *f* жéнская гигиени́ческая прокла́дка; **~konfektion** *f* жéнское готóвое плáтье, жéнская одéжда; **~mannschaft** *f спорт.* жéнская кома́нда; **~meisterschaft** *f* пéрвенство среди́ жéнщин, жéнский чемпиона́т; **~mode** *f б. ч. sg* мóда для жéнщин, жéнская мóда; **~toilette** [tɔa-] *f* жéнский туале́т

Dámespiel *n* ша́шки (*игра*)

Dámhirsch *m зоол.* лань (*самец*)

damít I *adv* э́тим; с э́тим; ~ ist álles geságt э́тим всё ска́зано; was soll ich ~? на что мне э́то?, что мне с э́тим дéлать? II *conj* (с тем), что́бы; ~ du's nicht vergísst что́бы ты не забы́л

dämlich *разг.* глу́пый, наи́вный (*о человеке*); дура́цкий

Damm *m* -(e)s, Dämme да́мба, плоти́на, на́сыпь

dämmern *vimp* смерка́ться; (рас) света́ть

Dämmerung *f* = су́мерки; рассвéт

Dampf *m* -(e)s, Dämpfe **1.** пар **2.** дым, чад

Dámpf‖backofen *m* духóвка, паровóй жáрочный шкаф; **~bad** *n* парна́я [паровáя] бáня; **~bügeleisen** *n* утю́г с подпáривателем

dámpfen *vi* дыми́ться (*о кушаньях и т. п.*); die Érde dampft от земли́ поднима́ется пар

dämpfen *vt* **1.** *кул.* готóвить [туши́ть] на пару́ (*мясо, овощи*) **2.** приглуша́ть (*звук*); умéньшить, притуши́ть (*свет*) **3.** сдéрживать (*чувства*)

Dámpfer *m* -s, = парохóд

Dämpfer *m* -s, = глуши́тель; амортиза́тор

Dámpf‖heizung *f* паровóе отоплéние; **~kochtopf** *m* скорова́рка

Dámtier *n зоол.* лань (*самка*)

danách 1. затéм, потóм, пóсле э́того; kúrze Zeit ~ вскóре пóсле э́того **2.** в соответствии с э́тим **3.:** mir ist nicht ~ мне не до э́того

Däne *m* -n, -n датча́нин

danében 1. ря́дом, вóзле; dicht ~ совсéм бли́зко, ря́дом; im Háuse ~ в сосéднем дóме **2.** нарядý с э́тим, крóме того́

dänisch да́тский

dank *präp D/G* благодаря́ *чему-л.*; ~ séiner Hílfe благодаря́ его́ пóмощи, с его́ пóмощью

Dank *m* -(e)s благода́рность; víelen [schönen, bésten] ~! большóе спаси́бо! • **Gott sei ~!** слáва бóгу!; **zum ~** в знак благода́рности

D

D

Dánkadresse *f* благода́рность, почётная гра́мота

dánkbar I *adj* благода́рный, призна́тельный; ich bin Íhnen sehr ~ я вам о́чень благода́рен [призна́телен] II *adv* с благода́рностью

Dánkbarkeit *f* = благода́рность

dánke спаси́бо, благодарю́ • **~ schön!, ~ sehr!** большо́е спаси́бо!

dánken *vi* **1.** j-m благодари́ть *кого-л.* (für *А за что-л.)*; dánke! спаси́бо!, благодарю́!; dánke sehr [schön]! большо́е спаси́бо!; wir ~ euch спаси́бо вам **2.:** nichts zu ~! не сто́ит благода́рности!

dánkend с благода́рностью

dánkenswerterweise что досто́йно благода́рности

dánkerfüllt преиспо́лненный благода́рности

Dánkeschön *n* -s благода́рность, слова́ благода́рности

dann 1. пото́м, зате́м; und ~? а что пото́м? • **erst die Árbeit, ~ das Vergnügen** де́лу вре́мя — поте́хе час **2.** тогда́, то; в тако́м слу́чае; wenn das wahr ist, ~ fréue ich mich е́сли э́то пра́вда, то я рад • **~ und wann** и́зредка, вре́мя от вре́мени; **bis ~!** *разг.* пока́!

darán (*разг.* dran) об э́том; dénke ~ по́мни об э́том • **sie hat íhre Fréude** ~ э́то доставля́ет ей удово́льствие [ра́дость]; **es liegt mir viel** ~ э́то для меня́ о́чень ва́жно; **wer ist dran?** *разг.* чья о́чередь?

daráuf (*разг.* drauf) **1.** на э́то; was soll ich dir ~ ságen? (ну) что тебе́ отве́тить на э́то? **2.** по́сле э́того, зате́м, пото́м; die Wóche ~ че́рез неде́лю, на сле́дующей неде́ле; bald ~ вско́ре по́сле э́того • **wie kommst du ~?** как тебе́ э́то пришло́ в го́лову?, отку́да ты э́то взял?

daráuffolgend (по)сле́дующий

daráus (*разг.* draus) из э́того • **~ wird nichts** из э́того ничего́ не вы́йдет [не полу́чится]; **mach dir nichts ~!** не обраща́й на э́то внима́ния, не бери́ в го́лову!

darín 1. (*разг.* drin) там (*внутри чего-л.*); es war nichts ~ там [внутри́] ничего́ не́ было **2.** в э́том; ~ írren Sie sich в э́том вы ошиба́етесь

Dárlehen *n* -s, = *фин.* ссу́да, креди́т; заём

Darm *m* -(e)s, Därme *анат.* кишка́; кише́чник

Dármverstopfung *f мед.* запо́р

Dárre *f* =, -n **1.** суши́лка, решётка для су́шки (*фруктов, грибов и т. п.*) **2.** *тк. sg* су́шка, проса́ушивание

dárstellen *vt* **1.** изобража́ть, представля́ть; wen stellt díeses Bild dar? кто изображён на э́той карти́не? **2.** *театр.* игра́ть *кого-л.,* исполня́ть роль *кого-л.*

Dársteller *m* -s, = исполни́тель (*роли*); актёр

dárstellerisch актёрский; ~ begábt sein обладáть актёрским тала́нтом

Dárstellung *f* =, -en **1.** изображе́ние **2.** *театр.* исполне́ние (ро́ли), (актёрская) игра́

darüber (*разг.* drüber) **1.** над э́тим, пове́рх э́того **2.** свы́ше, бо́льше; ~ hináus сверх э́того **3.** об э́том; er schreibt viel ~ он мно́го пи́шет об э́том

darúm I *conj* поэ́тому II *adv* об э́том; ich bítte dich ~ я прошу́ тебя́ об э́том; es geht [hándelt sich] ~, dass... речь идёт о том, что...

darúnter 1. под э́тим; was verstéhst du ~? что ты под э́тим подразумева́ешь? **2.** среди́ них; в том числе́

das I *определённый артикль среднего рода* II *pron dem* э́то; ~ ist schön э́то краси́во; was ist ~? что э́то (тако́е)? • **~ heißt** (*сокр.* d. h.) то́ есть (*сокр.* т. е.) III *pron rel* кото́рое

dásein* *vi* (s) быть тут, прису́тствовать; быть в нали́чии; er ist da он здесь, он прису́тствует; es ist níemand da никого́ нет; das Geld ist da де́ньги есть; ist Post für mich da? нет ли для меня́ пи́сем?

Dásein *n* -s существова́ние

dásjenige то

dass что; что́бы; ich weiß, ~ er Recht hat я зна́ю, что он прав; gut, ~ Sie gekómmen sind хорошо́, что вы пришли́ • **óhne ~...** без того́, что́бы (не)...; хотя́... (и) не; **als ~** что́бы; **so ~** та́к что

dassélbe то же (са́мое)

Datéi *f* =, en *вчт.* банк [ба́за] да́нных; файл; ~ spéichern únter... (*команда*) сохрани́ть файл как...

Datéi‖bezeichnung *f вчт.* обозначе́ние фа́йла; **~kennsatz** *m вчт.* ме́тка фа́йла; **~schutz** *m вчт.* защи́та фа́йла; **~vorsatz** *m вчт.* ме́тка нача́ла фа́йла

Dáten *pl вчт.* (цифровы́е) да́нные

Dáten‖bank *f вчт.* банк да́нных; **~basis** *f вчт.* ба́за да́нных; **~bestand** *m вчт.* масси́в да́нных; **~eingabe** *f вчт.* ввод да́нных; **~schutz** *m вчт.* защи́та да́нных; **~speicher** *m вчт.* запомина́ющее устро́йство; **~suche** *f вчт.* по́иск да́нных; **~träger** *m вчт.* машиночита́емый носи́тель да́нных; **~verarbeitung** *f* (*сокр.* DV) *вчт.* обрабо́тка да́нных; elektrónische ~verarbeitung (*сокр.* EDV) электро́нная обрабо́тка да́нных; **~zentrum** *n вчт.* вычисли́тельный центр

datíeren I *vt* ста́вить да́ту *на чём-л.*; дати́ровать *что-л.* II *vi* относи́ться (*к определённому периоду*)

Dátiv *m* -s да́тельный паде́ж

Dáttel *f* =, -n фи́ник

Dáttel‖palme *f* фи́никовая па́льма; **~pflaume** *f* хурма́ (*плод*)

Dátum *n* -s, Dáten число́ (*месяца*), да́та; wélches ~ háben wir héute? како́е сего́дня число́?

Dáuer *f* = продолжи́тельность; auf die ~ надо́лго

Dáuergast *m* завсегда́тай (*ресторана и т. п.*)

dáuerhaft про́чный (*тж. перен.*), добро́тный, но́ский

Dáuerkarte *f* абонеме́нт

dáuern *vi* дли́ться, продолжа́ться

dáuernd I *adj* постоя́нный II *adv* постоя́нно, всё вре́мя

Dáuer‖welle *f* хими́ческая зави́вка; хи́мия (*разг.*); **~wurst** *f* твёрдокопчё ная колбаса́

Dáumen *m* -s, = большо́й па́лец (руки́) • j-m [für j-n] **den ~ drücken [hálten]** жела́ть *кому-л.* уда́чи [успе́ха]; боле́ть *за кого-л.* (*разг.*)

Dáunendecke *f* пухо́вое одея́ло

davón об э́том; от э́того; das ist die Hälfte ~ э́то полови́на (*от целого*); ~ hast du doch nichts како́й тебе́ от э́того прок?; ich weiß nichts ~ я об э́том ничего́ не зна́ю • **ich hábe genúg** ~ с меня́ дово́льно, я э́тим сыт по го́рло

davónkommen* *vi* (s) (легко́) отде́латься; mit dem Schrécken ~ отде́латься испу́гом; er ist noch éinmal davóngekommen ему́ и на э́тот раз повезло́, он и на э́тот раз легко́ отде́лался

davónlaufen* *vi* (s) j-m/vor j-m убежа́ть, сбежа́ть *от кого-л.*

davór 1. до э́того, ра́ньше; ein Jahr ~ го́дом ра́ньше **2.** пе́ред э́тим, напро́тив **3.** от э́того, пе́ред э́тим; man hat ihn ~ gewárnt его́ от э́того предостерега́ли; ich hábe kéine Angst ~ меня́ э́то не пуга́ет, я э́того не бою́сь

dazú 1. к э́тому, кро́ме э́того; er singt und spielt ~ Gitárre он поёт и кро́ме того́ игра́ет на гита́ре **2.** на э́то, к э́тому; для э́того; ~ braucht man viel Zeit для э́того тре́буется мно́го вре́мени; ich kómme nicht ~ у меня́ ру́ки до э́того не дохо́дят

dazúgehören *vi* принадлежа́ть *к чему-л.*; относи́ться *к чему-л.*; das gehört nicht dazú э́то сюда́ не отно́сится

dazúkommen* *vi* (s) **1.** подходи́ть *к чему-л.* **2.** присоедини́ться *к чему-л.*; dazú kommt noch... к э́тому ещё на́до доба́вить...; was kommt noch dazú? что́-нибудь ещё? (*вопрос продавца к покупателю*)

dazwíschen 1. ме́жду ни́ми; среди́ них **2.** в промежу́тке *(временно́м)*

dazwíschenkommen* *vi* (s) (по)меша́ть, (по)служи́ть препя́тствием; wenn (mir) nichts dazwíschenkommt е́сли (мне) ничто́ не помеша́ет

dazwíschenreden *vi* перебива́ть, вме́шиваться в разгово́р

Dealer [ˊdi:-] *m* -s, = **1.** *бирж.* ди́лер **2.** *жарг.* торго́вец нарко́тиками

Deck *n* -(e)s, -s па́луба

Décke *f* =, -n **1.** одея́ло, покрыва́ло; плед; ска́терть **2.** потоло́к **3.** *авто* покры́шка

Déckel *m* -s, = кры́шка

D

décken *vt* накрыва́ть, покрыва́ть (mit *D чем-л.*) • **den Tisch ~** накры́ть (на) стол

Déckung *f* =, -en **1.** покры́тие, кро́вля **2.** укры́тие, убе́жище **3.** *спорт.* защи́та, прикры́тие

Definitión *f* =, -en определе́ние

Dégen *m* -s, = шпа́га

Dégenfechten *n спорт.* фехтова́ние на шпа́гах

déhnen I *vt* растя́гивать, вытя́гивать; расширя́ть II **sich ~ 1.** тяну́ться, растя́гиваться **2.** потя́гиваться **3.** простира́ться

Déhnung *f* =, -en *мед.* растяже́ние

Deich *m* -(e)s, -e плоти́на; да́мба

dein (*f* déine, *n* dein, *pl* déine) твой (твоя́, твоё, твои́); свой (своя́, своё, свои́)

déiner I *pron pers G от* du тебя́ II *pron poss* (*без сущ.*) твой

déinerseits с твое́й стороны́

déinetwegen 1. из-за тебя́ **2.** ра́ди тебя́

Deklaratión *f* =, -en деклара́ция

Deklinatión *f* =, -en *грам.* склоне́ние

dekliníeren *vt грам.* склоня́ть

dekoratív декорати́вный

Delegatión *f* =, -en делега́ция

Delegatiónsleiter *m* глава́ [руководи́тель] делега́ции

delegíeren *vt* делеги́ровать, посыла́ть (делега́том)

Delegíerte *sub m* делега́т

Delfín *m* -s, -e дельфи́н

delikát 1. деликатный, такти́чный (*о поведении*); изы́сканный, утончённый (*о вкусе и т. п.*) **2.** деликатный, щепети́льный (*о вопросе и т. п.*) **3.** деликате́сный, изы́сканный (*о кушанье*)

Delikatésse *f* =, -n деликате́с, ла́комство

Delikatéssengeschäft *n* гастроно́м; магази́н деликате́сов

demagógisch демагоги́ческий

dementíeren *vt* официа́льно опроверга́ть

démentsprechend соответственно э́тому

demi-sec [dəmi´sɛk] полусухо́е (*о французском шампанском*)

démnächst в ско́ром вре́мени, ско́ро

Demokratíe *f* = демокра́тия

demokrátisch демократи́ческий

Demonstratión *f* = , -en *в разн. знач.* демонстра́ция

demonstríeren I *vi* уча́ствовать в демонстра́ции, устра́ивать демонстра́цию (für *A в защиту чего-л.,* gégen *A против чего-л.*) II *vt* демонстри́ровать, пока́зывать

demontíeren *vt* разбира́ть, сноси́ть, производи́ть демонта́ж *чего-л.*

démütig смире́нный; поко́рный, безро́потный

démütigen *vt* унижа́ть; оскорбля́ть

démzufolge вслéдствие э́того; слéдовательно

dénkbar мы́слимый, возмо́жный, допусти́мый

dénken* I *vi* **1.** ду́мать, размышля́ть **2.** von *D*/über *A* ду́мать, быть *какого-л.* мне́ния *о ком/чём-л.*; wie denkst du darüber? что ты об э́том ду́маешь? **3.** an *A* ду́мать *о ком/чём-л.*; вспомина́ть *о ком/чём-л.*; ich muss ímmer darán ~ я не могу́ не ду́мать об э́том **4.** ду́мать, собира́ться (*что-л. делать*); darán ist nicht zu ~! об э́том и ду́мать не́чего! II *vt* **1.** ду́мать, полага́ть; wer hätte das gedácht! кто бы мог поду́мать (тако́е)! **2.:** sich (*D*) etw. ~ представля́ть себе́ *что-л.*; das hábe ich mir (gleich) gedácht! так я и ду́мал!

Dénken *n* -s мышле́ние; о́браз мы́слей

Dénkmal *n* -(e)s, ..mäler па́мятник

dénkwürdig па́мятный, знамена́тельный, достопримеча́тельный

denn I *conj* потому́ что, та́к как II *prtk* же, ра́зве; warúm ~? почему́ же?; ist er ~ da? ра́зве он здесь?

dénnoch всё-таки, всё же

denunzíeren *vt* доноси́ть *на кого-л.*; j-n bei der Polizéi ~ донести́ *на кого-л.* в поли́цию

Depot [-´po:] *n* -s, -s *в разн. знач.* депо́

Depressión *f* =, -en депре́ссия, пода́вленность

deprimíert подáвленный, угнетённый
Deputíerte *sub m* депутáт
der I *определённый артикль мужского рода* II *pron dem* э́тот III *pron rel* котóрый
dérart 1. до тогó, настóлько, так **2.** такóго рóда
dérartig такóй, такóго рóда, подóбный
derb 1. крéпкий **2.** грýбый
dergléichen: nichts ~ ничегó подóбного; und ~ mehr и томý подóбное
dérjenige тот
dérmaßen до тогó, до такóй стéпени, настóлько
dersélbe тот же (сáмый); ein und ~ одúн и тот же
déshalb поэ́тому, по э́той причúне; ~, weil... потомý что...
Designer [dı´zai-] *m* -s, = дизáйнер
despótisch 1. деспотúческий **2.** деспотúчный (*о характере*)
dessenúngeachtet несмотря́ на э́то, тем не мéнее
désto: ~ bésser! тем лýчше!
déswegen поэ́тому
Detail [-´tąe̯] *n* -s, -s детáль, подрóбность; im ~ подрóбно
Detektív *m* -s, -e сы́щик; агéнт чáстного сыскнóго бюрó, детектúв
Detektívroman *m* детектúвный романá, детектúв
déuten I *vt* толковáть, объясня́ть; истолкóвывать; etw. falsch ~ непрáвильно истолкóвывать *что-л.* II *vi* auf *A* укáзывать *на что-л.*
déutlich отчётливый, я́сный, чёткий
deutsch I *adj* немéцкий, германский II *adv* по-немéцки; wie heißt das (auf) ~? как э́то бýдет по-немéцки?
Deutsch *n* = *u* -s немéцкий язы́к; spréchen Sie ~? вы говорúте на немéцком языкé?
Déutsche I *sub m, f* нéмец, нéмка
Déutsche II *sub n* немéцкий язы́к; ins ~ [aus dem ~n] übersétzen переводúть на немéцкий язы́к [с немéцкого языкá]
Déutschlehrer *m* преподавáтель [учúтель] немéцкого языкá
déutschsprachig немецкоязы́чный; на немéцком языкé
Déutung *f* =, -en толковáние, объяснéние
Devísen [-v-] *pl* (инострáнная) валю́та
Dezémber *m* = *u* -s декáбрь
Día *n* -s, -s *разг.* (*сокр. от* Diapositív) диапозитúв, слайд
Diabétes *m* = *мед.* (сáхарный) диабéт
Diagnóse *f* =, -n диáгноз
Diakón *m* -s *u* -en, -e *u* -en *церк.* дья́кон
dialéktisch диалектúческий
Diamánt *m* -en, -en алмáз
Diapositív *n* -s, -e диапозитúв, слайд
diät: ~ lében следúть за прáвильным питáнием
Diät *f* = диéта; ~ hálten соблюдáть диéту
Diätkost *f* диетúческое питáние
dich *A от* du тебя́
dicht I *adj* **1.** густóй, чáстый; ~ bevölkert густонаселённый **2.** плóтный, непроницáемый II *adv* вплотнýю; ~ aneinánder вплотнýю друг к дрýгу
Díchte *f* = густотá; плóтность
díchten *vt, vi* писáть, сочиня́ть (*стихи*)
Díchter *m* -s, = поэ́т
díchterisch поэтúческий
Díchtung *f* =, -en **1.** *тк. sg* поэ́зия **2.** поэтúческое произведéние
dick 1. тóлстый; пóлный; zwei Méter ~ толщинóй в два мéтра; ~ wérden располнéть, растолстéть **2.** густóй • **~e Fréunde** *разг.* закады́чные друзья́
Dickicht *n* -(e)s, -e (лесна́я) чáща, зáросли, дéбри
die I *определённый артикль женского рода и множественного числа всех трёх родов* II *pron dem* э́та; э́ти III *pron rel* котóрая; котóрые
Dieb *m* -(e)s, -e вор
Díebstahl *m* -(e)s, ..stähle крáжа, воровствó
díejenige та
Díele *f* =, -n прихóжая, перéдняя, холл
díenen *vi в разн. знач.* служúть; als Béispiel ~ служúть примéром

D

Díener *m* -s, = слуга́, *pl тж.* прислу́га

Dienst *m* -es, -e **1.** *тк. sg* слу́жба (*тж. воен.*); рабо́та; im ~ на слу́жбе, на рабо́те; áußer ~ на пе́нсии; в отста́вке **2.** *тк. sg* дежу́рство; ~ háben дежу́рить **3.** услу́га; j-m éinen ~ erwéisen оказа́ть *кому-л.* услу́гу

Díenstag *m* -(e)s, -e вто́рник; am ~ во вто́рник

díenstags по вто́рникам

Díenstausweis *m* служе́бное удостовере́ние

Díenstgrad *m* (во́инское) зва́ние

díensthabend: der ~e Arzt дежу́рный врач

díenstlich I *adj* служе́бный II *adv* по служе́бным дела́м, по дела́м слу́жбы

Díenstmütze *f* фо́рменная фура́жка

díenstpflichtig военнообя́занный

Díenst‖reise *f* (служе́бная) командиро́вка; **~stelle** *f* **1.** рабо́та, слу́жба, ме́сто рабо́ты [слу́жбы] **2.** учрежде́ние; ве́домство; auf der ~stelle на рабо́те, на слу́жбе; **~weg** *m* служе́бный вход [вы́ход]

Díenstreiseauftrag *m* командиро́вочное удостовере́ние

diesélbe та же (са́мая)

Díesel *m* -s, = *разг.* **1.** ди́зельный мото́р **2.** *тк. sg* ди́зельное то́пливо

Díeselkraftstoff *m авто, ж.-д.* ди́зельное то́пливо; соля́рка (*разг.*)

díeser (*f* díese, *n* díeses, *pl* díese) э́тот (э́та, э́то, э́ти)

díesig мгли́стый, тума́нный, па́смурный

dies‖jährig э́того [ны́нешнего] го́да; **~mal** на э́тот раз; **~seits** по э́ту сто́рону

Differénz *f* =, -en **1.** ра́зница **2.** *pl* разногла́сия

differenzíeren *vt* дифференци́ровать, различа́ть, разграни́чивать

digitál 1. *мед.* пальпи́рованный **2.** *спец., физ.* цифрово́й **3.** *вчт.* дискре́тный

Digitál‖fernsehen *n* цифрово́е телеви́дение; **~kamera** *f* цифрово́й фотоаппара́т

Diktát *n* -(e)s, -e **1.** дикта́нт **2.** *тк. sg* дикто́вка; nach ~ schréiben писа́ть под дикто́вку **3.** дикта́т

diktatórisch дикта́торский; вла́стный

Diktatúr *f* =, -en диктату́ра

diktíeren *vt в разн. знач.* диктова́ть

dilettántisch дилета́нтский

Dill *m* -(e)s укро́п

Dimensión *f* =, -en **1.** *мат.* изме́рение **2.** *pl* разме́ры, величина́; масшта́бы

Ding *n* -(e)s, *pl* -e *и разг.* -er **1.** *pl* -e вещь, предме́т **2.** *pl* -er *разг.* э́та шту́ка, э́то; wie heißt das ~? как э́то называ́ется? **3.** *pl* -e, *тк. pl* дела́, ве́щи; собы́тия, обстоя́тельства; nach Lage der ~e... су́дя по положе́нию веще́й [по обстоя́тельствам]... • **vor állen ~en** пре́жде всего́, пе́рвым де́лом

Dinosáurier *m* -s, =, **Dinosáurus** *m* =, ..ri|er динозáвр

Diphtherie *f* = дифтери́я; дифтери́т (*разг.*)

Diplóm *n* -(e)s, -e дипло́м; свиде́тельство

Diplománd *m* -en, -en дипло́мник

Diplómarbeit *f* дипло́мная рабо́та

Diplomát *m* -en, -en дипломáт

diplomátisch 1. дипломати́ческий **2.** дипломати́чный

dir *D от* du тебе́

direkt I *adj* прямо́й, непосре́дственный II *adv* пря́мо, непосре́дственно; ~ am Meer у са́мого мо́ря

Diréktor *m* -s, ..tóren дире́ктор

Dirékt‖studium *n тк. sg* о́чное обуче́ние; **~übertragung** *f радио, тлв.* прямáя трансля́ция

Dirigént *m* -en, -en дирижёр; руководи́тель хо́ра

dirigíeren *vt* дирижи́ровать *чем-л.*

Díscman [-mən] *m разг.* си-ди- плéер

Diskétte *f* =, -n диске́та

Dísko *f* дискобáр, дискоклу́б

Dískomusik *f* му́зыка ди́ско

Diskónt *m* -s, -e *ком.* **1.** диско́нт, учётный ба́нковский проце́нт **2.** ски́дка

Diskothék *f* =, -en дискоте́ка

Dískus *m* =, -se *спорт.* диск

Diskussión *f* =, -en диску́ссия; обсужде́ние; díese Fráge steht zur ~ э́тот вопро́с обсужда́ется

Dískus‖werfen *n* мета́ние ди́ска; **~werfer** *m* дискобо́л, мета́тель ди́ска

diskutíeren *vt, vi* über *A* обсужда́ть *что-л.,* спо́рить, дискути́ровать *о чём-л.*

Dissertatión *f* =, -en диссерта́ция

Distánz *f* =, -en *в разн. знач.* диста́нция

distanzíeren, sich von *D* отмежева́ться *от чего-л.*; отдали́ться *от кого-л.*

Disziplín *f* =, -en **1.** *тк. sg* дисципли́на; ~ hálten [wáhren] соблюда́ть дисципли́ну **2.** дисципли́на, о́трасль (нау́ки); (уче́бный) предме́т **3.** *спорт.* дисципли́на, вид (*многоборья*)

diszipliníert дисциплини́рованный

Dividénde [-v-] *f* =, -n *эк.* до́ля при́были, дивиде́нд

dividíeren [-v-] *vt мат.* дели́ть; durch drei ~ дели́ть на три

División [-v-] *f* =, -en **1.** *мат.* деле́ние **2.** *воен.* диви́зия

DJ [ˊdi:dʒe:] *m* -(s), -s дидже́й

doch I *conj* но, одна́ко II *adv* всё-таки, всё же; er ist ~ gekómmen он всё-таки пришёл III *prtk* **1.** же, ведь; das weißt du ~! ты же э́то зна́ешь! **2.** *после вопроса, содержащего отрицание* как же; почему́ же, напро́тив; das stimmt nicht! — ~! э́то неве́рно! — да нет же, э́то так!

Dógge *f* =, -n дог (*порода собак*)

dogmátisch догмати́ческий

Dóhle *f* =, -n га́лка

Dóktor *m* -s, ..tóren **1.** *тк. sg* кандида́т нау́к (*учёная степень*); ~ der Medizín кандида́т медици́нских нау́к **2.** *разг.* до́ктор (*врач*)

Doktoránd *m* -en, -en аспира́нт; докторáнт

Dóktor‖arbeit *f,* **~dissertation** *f* кандида́тская диссерта́ция; **~grad** *m тк. sg* сте́пень кандида́та нау́к

Dokumént *n* -s, -e докуме́нт

Dokumentárfilm *m* документа́льный фильм

dokumentárisch документа́льный

Dolch *m* -(e)s, -e кинжа́л

dólmetschen *vt* перево́дить (у́стно)

Dólmetscher *m* -s, = (у́стный) перево́дчик; перево́дчик-синхрони́ст

Dom *m* -(e)s, -e (кафедра́льный) собо́р

dominíeren *vi* преоблада́ть, домини́ровать

Dómino *n* -s, *pl* -s *u* = домино́ (*игра*)

Dónner *m* -s гром; раска́ты гро́ма; гро́хот, громыха́ние

dónnern I *vimp*: es dónnert греми́т гром II *vi* грохота́ть, громыха́ть

Dónnerschlag *m* уда́р гро́ма

Dónnerstag *m* -(e)s, -e четве́рг; am ~ в четве́рг

dónnerstags по четвергáм

Dónnerwetter *n*: (zum) ~! *разг.* чёрт побери́ [возьми́]!

Dóping *n* -s, -s **1.** примене́ние до́пинга **2.** до́пинг, возбужда́ющее сре́дство

Dóppel‖adler *m* двугла́вый орёл; **~anschluss** *m* спа́ренный телефо́н; **~bett** *n* двуспа́льная крова́ть

Dóppelbett‖couch [-kaʊtʃ] *f* двуспа́льная тахта́; **~zimmer** *n* двухме́стный но́мер (*в гостинице*)

Dóppelpunkt *m* двоето́чие

Dóppelstockbett *n* двухъя́русная крова́ть

dóppelt I *adj* двойно́й II *adv* вдво́е, вдвойне́; ~ so groß wie... вдво́е бо́льше чем...

Dóppelzentner *m* це́нтнер

Dorf *n* -(e)s, Dörfer дере́вня; село́; auf dem ~ в дере́вне, на селе́, в се́льской ме́стности

Dorn *m* -(e)s, -en шип, колю́чка • **er ist mir ein ~ im Áuge** *погов.* он у меня́ как бельмо́ на глазу́

Dórnenkrone *f рел.* терно́вый вене́ц (*тж. перен.*)

Dörr‖fisch *m* вя́леная ры́ба; **~obst** *n* сушёные фру́кты, сухофру́кты

Dorsch *m* -es, -e треска́

dort там; von ~ (aus) отту́да • **da und ~, hier und ~** тут и там

dorthín туда́

Dóse *f* =, -n **1.** коро́бочка; ба́нка (*с крышкой*) **2.** консе́рвная ба́нка; éine ~ Fisch ба́нка ры́бных консе́рвов

D

dósen *vi разг.* дремáть, клевáть нóсом

Dósen‖milch *f* сгущённое молокó (*в жестяных банках*); **~öffner** *m* -s, = консéрвный нож; открывáлка (*разг.*)

Dosíerung *f* =, -en дозúрование, дозировкá

Dósis *f* =, ..sen дóза

Dótter *m, разг. n* -s, = желтóк

downloaden [ˊdaʊnloʊd-] *vt вчт.* скáчивать информáцию

Dozént *m* -en, -en доцéнт; преподавáтель вы́сшего учёбного заведéния

Dráche *m* -n, -n дракóн

Drachen *m* -s, = **1.** бумáжный змей **2.** дельтаплáн

Drachenfliegen *n* -s *спорт.* дельтапланери́зм

Dragee [-ˊʒe:] *n* -s, -s драже́

Draht *m* -(e)s, Drähte **1.** *тк. sg* прóволока **2.** прóвод

Dráhtseil‖bahn *f* подвеснáя канáтная дорóга

Dráma *n* -s, ..men драмá (*тж. перен.*)

Dramátiker *m* -s, = драматýрг

dramátisch 1. драмати́ческий **2.** драмати́чный

dran *см.* darán; wer ist ~? чья óчередь?

Drang *m* -(e)s стремлéние, влечéние, тя́га (nach *D к чему-л.*)

drängen I *vt* тесни́ть *кого-л.,* напирáть *на кого-л.* II *vi* auf *A* настáивать *на чём-л.* • **die Zeit drängt** врéмя не тéрпит III **sich ~ 1.** толпи́ться, тесни́ться **2.** протáлкиваться, проти́скиваться

drástisch 1. крéпкий, грубовáтый **2.** радикáльный, реши́тельный

drauf *см.* daráuf

Dráufgänger *m* -s, = смельчáк, сорвиголовá

draus *см.* daráus

dráußen снарýжи, на ýлице, на дворé; nach ~ на ýлицу; von ~ снарýжи, со дворá; wer ist ~? кто там?; es ist kalt ~ на ýлице хóлодно • **weit** ~ далекó отсю́да

Dreck *m* -(e)s *разг.* **1.** грязь; сор, мýсор **2.** дрянь

dréckig *разг.* гря́зный

Dréh‖bank *f* токáрный станóк; **~buch** *n* (кино)сценáрий

dréhen I *vt* **1.** вертéть, крути́ть; вращáть **2.** поворáчивать (*голову и т. п.*) **3.:** éinen Film ~ снимáть фильм II **sich ~ 1.** вертéться, крути́ться; вращáться **2.** поворáчиваться

Dréher *m* -s, = тóкарь (по метáллу)

Dréh‖orgel *f* шармáнка; **~sessel** *m* вращáющееся крéсло

Dréhung *f* =, -en **1.** вращéние **2.** оборóт, поворóт; éine hálbe ~ пол-оборóта

drei три; трóе; halb ~ полови́на трéтьего

Drei *f* =, -en (числó, ци́фра) три; трóйка (*тж. отметка*)

Dréieck *n* -(e)s, -e треугóльник

dréieckig треугóльный

dréifach I *adj* тройнóй, троекрáтный II *adv* три́жды, втрóе

dréihundert три́ста

dréijährig трёхлéтний, трёхгоди́чный (*о сроке*)

Dréikampf *m спорт.* троебóрье

dréikantig трёхгранный

Dreikönige *pl* **1.** *библ.* волхвы́ **2.** *рел.* Крещéние, Богоявлéние (*церковный праздник*); an [auf, zu] ~ на Крещéние

dréimal три рáза, три́жды; в три рáза, втрóе (*при сравнении*)

dréi‖malig троекрáтный; **~monatig** трёхмесячный (*о сроке, возрасте*); **~monatlich** чéрез кáждые три мéсяца, раз в три мéсяца

Dréi‖rad *n* трёхколёсный велосипéд; **~sprung** *m тк. sg спорт.* тройнóй прыжóк

dréißig три́дцать

Dréißiger *m* -s, = **1.** *разг.* три́дцать (*номер, число*) **2.** мужчи́на в вóзрасте от 30 до 39 лет **3.** *тк. pl* тридцáтые гóды *какого-л. века*

dreist дéрзкий, бесцеремóнный

Dréistigkeit *f* =, -en **1.** *тк. sg* дéрзость, бесцеремóнность **2.** дéрзкий постýпок

dréi‖stöckig четырёхэтáжный; **~tägig** трёхднéвный; **~teilig** (состоя́щий) из трёх частéй; трёхсери́йный

Dréiteiler *m* -s, = костю́м-тро́йка (*мужской*)
dréiviertel три че́тверти
Dreiviértel‖ärmel *m* рука́в в три че́тверти; **~hose** *f* ка́при (*женские укороченные брюки*); **~mantel** *m* полупальто́
dréizehn трина́дцать
Dreizímmerwohnung *f* трёхко́мнатная кварти́ра
dressíeren *vt* дрессирова́ть; *неодобр.* муштрова́ть
Dressúr *f* = дрессиро́вка; *неодобр.* муштра́
dríften *vi* (s) *мор.* дрейфова́ть, лежа́ть в дре́йфе
Dríllbohrer *m* дрель
dríllen *vt* муштрова́ть
drin *см.* darín
dríngen* *vi* **1.** (s) проника́ть **2.** auf *A* наста́ивать *на чём-л.,* тре́бовать *чего-л.*
dríngend, drínglich сро́чный, неотло́жный
drínnen внутри́; von ~ изнутри́
dritt: zu ~ втроём
Dríttel *n* -s, = **1.** треть, тре́тья часть **2.** пери́од *(хоккейного матча)*
dríttens в-тре́тьих
Dróge *f* =, -n нарко́тик
drógenabhängig: ~ sein быть наркома́ном
Drógen‖abhängige *sub m* нарко́ман; **~geschäft** *n* наркоби́знес; **~rausch** *m* наркоти́ческое опья-не́ние; **~schmuggel** *m* контраба́нда нарко́тиков; **~sucht** *f* наркома́ния
Drogeríe *f* =, ..rí|en магази́н парфюме́рно-галантере́йных и апте́карских това́ров
dróhen *vi* грози́ть, угрожа́ть (j-m mit *D кому-л. чем-л.*)
dróhnen *vi* греме́ть; громыха́ть; гуде́ть; дребезжа́ть
Dróhung *f* =, -en угро́за
dróllig заба́вный, смешно́й
drólligerweise *разг.* стра́нно, чудно́
Dróssel *f* =, -n дрозд
drüben: dort ~ *разг.* там, на той стороне́
drüber *см.* darüber
Druck I *m* -(e)s, Drücke давле́ние (*тж. перен.*)
Druck II *m* -(e)s, -e *полигр.* **1.** *тк. sg* печа́ть; печа́тание; in ~ erschéinen появи́ться в печа́ти **2.** репроду́кция (*картин и т. п.*)
drúcken *vt полигр.* печа́тать
drücken I *vt* **1.** дави́ть, жать, нажима́ть; auf den Knopf ~ нажа́ть (на) кно́пку; j-m die Hand ~ пожа́ть *кому-л.* ру́ку; j-n in séine Árme ~ кре́пко обня́ть *кого-л.*; das Kind ans Herz ~ прижа́ть ребёнка к се́рдцу **2.** aus *D* выжима́ть, выда́вливать *что-л. из чего-л.* II *vi* **1.** auf/gégen *A* нажима́ть *на что-л.*; ~! от себя́! (*надпись на двери*) **2.:** die Schúhe ~ боти́нки жмут III **sich ~ 1.** an/gégen *A* прижима́ться *к кому/чему-л.* **2.** vor *D* уклоня́ться, уви́ливать *от чего-л.*; sich vor der Árbeit ~ отлы́нивать от рабо́ты
Drúcker *m* -s, = **1.** полигра́фист **2.** *вчт.* при́нтер, печа́тающее устро́йство
Druckeréi *f* =, -en типогра́фия
Drúckfehler *m* опеча́тка
Drúckluftgerät *n тех.* компре́ссор
Drúck‖muster *n* набивно́й рису́нок (*на ткани*); **~sache** *f* бандеро́ль (*с книгами и т. п.*)
drúnter *см.* darúnter
Drüse *f* =, -n *анат.* железа́
du ты; mit j-m per du sein быть *с кем-л.* на ты
Duft *m* -(e)s, Düfte (прия́тный) за́пах, арома́т
dúften *vi* (прия́тно) па́хнуть, благоуха́ть (nach *D чем-л.*)
dúftig души́стый, благоуха́ющий
Dukátengold *n* черво́нное зо́лото
dúlden *vt* терпе́ть; допуска́ть, позволя́ть
dúldsam терпели́вый, снисходи́тельный; терпи́мый (*к чужому мнению и т. п.*)
dumm глу́пый
Dúmmheit *f* =, -en глу́пость
Dúmmkopf *m* дура́к, болва́н; ein áusgemachter ~ кру́глый [наби́тый] дура́к
dumpf 1. глухо́й, приглушённый (*о звуке*) **2.** за́тхлый, спёртый (*о воздухе и т. п.*) **3.** тупо́й (*о боли*)

D

4. сму́тный, нея́сный (*о предчувствии и т. п.*)

Düne *f* =, -n дю́на

düngen *vt* удобря́ть, вноси́ть удобре́ния

Dünger *m* -s, = удобре́ние

dúnkel 1. тёмный; ~ wérden (по)темне́ть, станови́ться тёмным; es wird ~ темне́ет, смерка́ется **2.** сму́тный, нея́сный **3.** подозри́тельный, сомни́тельный

Dúnkel *n* -s темнота́, тьма

dúnkel‖äugig темногла́зый; **~blau** (тёмно-)си́ний; **~blond** ру́сый; **~haarig** темново́лосый; **~häutig** темноко́жий

Dúnkelheit *f* = темнота́, су́мрак; су́мерки

dúnkeln I *vi* темне́ть, тускне́ть II *vimp*: es dúnkelt темне́ет, смерка́ется

dünn 1. то́нкий **2.** худо́й, худоща́вый **3.** ре́дкий (*о волосах*) **4.** жи́дкий (*о кофе, чае*)

Dunst *m* -es, Dünste **1.** испаре́ния; пар; чад; угар **2.** *тк. sg* ды́мка, (лёгкий) тума́н

Dur *n* = *муз.* мажо́р; in ~ в мажо́ре

durch I *präp A* **1.** че́рез, сквозь, по; ~ den Wald че́рез лес [ле́сом]; ~ den Lärm сквозь шум; ~ die Stráßen по у́лицам **2.** че́рез, благодаря́; ich hábe es ~ méinen Freund erfáhren я узна́л э́то че́рез моего́ дру́га; ~ etw. (*A*) bekánnt wérden стать изве́стным благодаря́ *чему-л.*; ~ Zúfall случа́йно II *adv* насквозь, напролёт; die gánze Nacht ~ всю ночь напролёт; ~ und ~ насквозь

dúrcharbeiten I *vt* (подро́бно) изучи́ть, прораба́тать (*тему, проблему*) II **sich** ~ пробира́ться, пробива́ться (durch *А через/сквозь что-л.*)

durcháus вполне́, соверше́нно; совсе́м; ~ nicht во́все не(т), ниско́лько; das ist ~ möglich э́то вполне́ возмо́жно; das ist ~ ríchtig э́то соверше́нно ве́рно

dúrchbeißen* *vt* **1.** переку́сывать, перегрыза́ть **2.** разгрыза́ть

dúrchblättern *vt* пролиста́ть, бе́гло просмотре́ть

Durchblútung *f* = кровоснабже́ние

dúrchbrechen* I I *vt* **1.** перела́мывать, разла́мывать **2.** прола́мывать, пробива́ть (*отверстие*) II *vi* (s) **1.** перела́мываться; прола́мываться **2.** прова́ливаться (durch *А сквозь что-л.*) **3.** прорыва́ться, пробива́ться

durchbréchen* II *vt* **1.** пробива́ть (*стену, заграждение*); прорыва́ть (*фронт*; *защиту*) **2.** наруша́ть (*запрет, правило*)

dúrchbrennen* I *vt* прожига́ть (*дыру*) II *vi* (s) перегора́ть

Dúrchbruch *m* -(e)s, ..brüche **1.** проло́м **2.** *тк. sg* проры́в **3.** проре́зывание зубо́в **4.** *мед.* прободе́ние

dúrchdrängen, sich проти́скиваться, прота́лкиваться

dúrchdringen* I *vi* (s) проника́ть; das Wásser dringt durch die Schúhe durch боти́нки пропуска́ют во́ду

durchdríngen* II *vt* прони́зывать *кого-л.* (*о холоде*; *о чувстве*)

dúrchdringend 1. проница́тельный (*о взгляде*) **2.** пронзи́тельный (*о звуке*)

durcheinánder в беспоря́дке, как попа́ло; hier ist álles ~ здесь по́лная неразбери́ха • **er ist ganz** ~ *разг.* он в по́лном замеша́тельстве

Durcheinánder *n* -s беспоря́док; пу́таница; неразбери́ха

durcheinánderbringen* *отд. vt разг.* **1.** привести́ в беспоря́док; спу́тать, перепу́тать **2.** привести́ в замеша́тельство, сбить с то́лку

dúrchfahren* *vi* (s) **1.** durch *A* проезжа́ть (*через город, туннель и т. п.*); únter der Brücke ~ прое́хать под мостóм **2.** проезжа́ть без остано́вок

Dúrchfahrt *f* =, -en **1.** *тк. sg* прое́зд (*действие*); ~ verbóten! прое́зд закры́т!; auf der ~ прое́здом **2.** прое́зд, воро́та

Dúrchfall *m* -(e)s, ..fälle **1.** поно́с **2.** прова́л, фиа́ско

dúrchfallen* *vi* (s) провали́ться, потерпе́ть прова́л [фиа́ско]; im Exámen ~ провали́ться на экза́мене

dúrchfärben *vt* прокра́шивать насквóзь, пропита́ть краси́телем
dúrchfaulen *vi* (s) прогни́ть
Dúrchflugsrecht *n дип.* пра́во соверша́ть перелёты че́рез возду́шное простра́нство друго́го госуда́рства
Dúrchformung *f* =, -en отде́лка; шлифо́вка, отта́чивание (*стиля, речи и т. п.*)
durchfríeren* *vi* (s) промерза́ть
durchfróren озя́бший, промёрзший; ich bin ganz ~ я совсе́м продро́г
Dúrchfuhr *f* =, -en прово́з; транзи́т
dúrchführen I *vt* проводи́ть (*мероприятие*); осуществля́ть, реализо́вывать (*план и т. п.*); выполня́ть (*работы и т. п.*) II *vi* проходи́ть (*о пути*) (durch *А через что-л.*)
Dúrchfuhrhandel *m* транзи́тная торго́вля
Dúrchführung *f* = **1.** проведе́ние **2.** осуществле́ние, проведе́ние в жизнь, реализа́ция
Dúrchfuhr‖verkehr *m* транзи́тное сообще́ние, транзи́тные перево́зки; **~zoll** *m* транзи́тная по́шлина
Dúrchgang *m* -(e)s, ..gänge **1.** прохо́д (*место*); коридо́р (*вагона*) **2.** *тк. sg* прохо́д (*действие*); kein ~! прохо́д закры́т!, (про)хо́да нет!
Dúrchgangs‖stadium *n* промежу́точная ста́дия; **~verkehr** *m* сквозно́е (у́личное) движе́ние, сквозно́й прое́зд; **~zimmer** *n* проходна́я ко́мната
dúrchgehen* I *vi* (s) **1.** проходи́ть, проника́ть (durch *А через что-л.*); nach vorn ~ пройти́ вперёд **2.** сле́довать без остано́вок (*о транспорте*) II *vt* проходи́ть, изуча́ть (*учебный материал*)
dúrchgehend I *adv*: das Geschäft ist [hat] ~ geöffnet магази́н рабо́тает без переры́ва (на обе́д) II *adj*: ~er Zug по́езд прямо́го сообще́ния
dúrchgenäht цельнокро́еный (*о платье*)
dúrchgeröstet прожаре́вший, прожа́вленный
dúrchgeschlagen *кул.* протёртый
dúrchgesehen: zwéite ~e Áuflage изда́ние второ́е, испра́вленное
dúrchhalten* *vi* продержа́ться, вы́держать до конца́
dúrchkommen* *vi* (s) **1.** проходи́ть, проезжа́ть; hier ist nicht dúrchzukommen здесь прохо́да [прое́зда] нет **2.:** glücklich ~ счастли́во отде́латься
dúrchkreuzen I *vt* зачёркивать, перечёркивать (крест-на́крест)
dúrchkréuzen II *vt* **1.** пересека́ть **2.** расстра́ивать, срыва́ть (*планы и т. п.*)
dúrchlassen* *vt* **1.** пропусти́ть (*позволить пройти, войти*) **2.** пропуска́ть (*свет, воду и т. п.*)
dúrchlässig: ~ sein протека́ть, течь (*о крыше*)
dúrchlaufen* *vi* (s) пробега́ть, проходи́ть (durch *А через что-л./ по чему-л.*)
dúrchlesen* *vt* прочи́тывать
dúrchleuchten *vt* просве́чивать (durch *А сквозь что-л.*)
Durchléuchtung *f* = *мед.* просве́чивание, рентгеноскопи́я
durchlöchert 1. с отве́рстиями, ды́рчатый; дыря́вый **2.** *спец.* перфори́рованный
durchlügen*, sich *разг.* добива́ться свое́й це́ли с по́мощью обма́на
dúrchmachen *vt разг.* перенести́, испыта́ть, пережи́ть; sie háben sehr viel dúrchgemacht они́ о́чень мно́гое пережи́ли
Dúrchmesser *m* -s, = диа́метр
durchnässt: ~ wérden промо́кнуть (наскво́зь); ich bin ganz ~ я промо́к до ни́тки
dúrchnehmen* *vt* проходи́ть, прораба́тывать (*учебный материал*)
Dúrch‖rechnung *f* =, -en подсчёт, вычисле́ние, расчёты; **~reiche** *f* =, -n разда́точное око́шко (*в столовой и т. п.*)
Dúrchreise *f*: auf der ~ 1) прое́здом 2) по пути́, по доро́ге
Dúrchreisevisum [-vi-] *n* транзи́тная ви́за
Dúrchriss *m* ..sses, ..sse разры́в, дыра́; брешь, проло́м
dúrchrosten *vi* (s) прожа́ве́ть
Dúrchsage *f* = сообще́ние, объявле́ние (*по радио и т. п.*)

D

durchscháuen *vt* поня́ть, пости́чь; разгада́ть (*чьи-л. намерения и т. п.*); ви́деть наскво́зь; ich hábe ihn durchschául я его́ раскуси́л

Dúrchschlag *m* -(e)s, ..schläge **1.** машинопи́сная ко́пия **2.** дуршла́г

D

dúrchschlagen* I I *vt* разруби́ть, переруби́ть II **sich ~** пробива́ться (*сквозь окружение и т. п.*)

durchschlágen* II *vt* пробива́ть наскво́зь

dúrchschlagend убеди́тельный (*об успехе*); ве́ский, неопровержи́мый (*об аргументе и т. п.*)

Dúrchschlagpapier *n тк. sg* копирова́льная бума́га

dúrchschleichen* *vi* (s) *u* **sich ~** прокра́дываться, пробира́ться

dúrchschneiden* *vt* разре́зать (на две ча́сти); проре́зать; перере́зать

Dúrchschnitt *m* -(e)s сре́дний у́ровень, сре́дняя но́рма; im ~ в сре́днем; únter dem ~ ни́же сре́днего (у́ровня)

dúrchschnittlich I *adj* **1.** сре́дний; ~e Temperatúr im Mónat среднеме́сячная температу́ра **2.** сре́дний, посре́дственный, зауря́дный II *adv* в сре́днем

Dúrchschnitts||alter *n б. ч. sg* сре́дний во́зраст; **~einkommen** *n* сре́дний дохо́д; **~leser** *m* рядово́й чита́тель; **~lohn** *m* сре́дняя зарпла́та; **~mensch** *m* зауря́дный челове́к; **~schüler** *m* сре́дний учени́к; **~talent** *n* сре́дние спосо́бности; челове́к сре́дних спосо́бностей; **~verdienst** *m* сре́дний за́работок

Dúrchschrift *f* =, -en (машинопи́сная) ко́пия

durchséelt одухотворённый

dúrchsehen* *vt* просма́тривать (*почту, текст и т. п.*); проверя́ть (*тетради и т. п.*); пролиста́ть, бе́гло прочита́ть (*журнал и т. п.*)

dúrchseihen *vt* проце́живать

dúrchsein* *vi* (s) *разг.* **1.** пройти́ (*о поезде, трамвае и т. п.*) **2.** преодоле́ть *что-л.*, вы́держать (*испытание*)

dúrchsetzen I *vt* настоя́ть *на чём-л.,* доби́ться (осуществле́ния) *чего-л.*; séinen Willen ~ настоя́ть на своём II **sich ~** победи́ть (*о новых идеях и т. п.*); доби́ться призна́ния, име́ть успе́х

Dúrchsicht *f* =, -en просмо́тр, прове́рка; téchnische ~ *авто* техни́ческий осмо́тр; техосмо́тр (*разг.*)

dúrchsichtig прозра́чный

dúrchsickern *vi* (s) проса́чиваться

dúrchstechen* *vt* проколо́ть, проткну́ть (наскво́зь) (mit *D чем-л.*)

dúrchstecken *vt* просо́вывать

dúrchstehen* *vt* переноси́ть (*трудности*); вы́держать (*несмотря на трудности*)

Durchstráhlung *f* = просве́чивание

dúrchstreichen* *vt* зачёркивать, перечёркивать

dúrchstudieren *vt разг.* основа́тельно изучи́ть, проштуди́ровать

durchsúchen *vt* обы́скивать *кого-л.*; осма́тривать (*багаж и т. п.*)

Durchsúchung *f* =, -en о́быск; осмо́тр

durchtränkt mit/von *D* пропи́танный *чем-л.*

durchtríeben хи́трый, проны́рливый, продувно́й

Dúrchwahl *f* прямо́й набо́р (*при автоматической телефонной связи*)

dúrchwählen *vi* по́льзоваться междугоро́дной [междунаро́дной] прямо́й автомати́ческой телефо́нной свя́зью

dúrchwühlen, **durchwühlen** *vt* переры́ть (*вещи*)

Dúrchzügler *m* -s, = перелётная пти́ца

dürfen* *mod* мочь (*с чьего-л. разрешения*), сметь, име́ть пра́во; man darf мо́жно; darf man heréin? мо́жно войти́?; man darf nicht нельзя́; hier darf man nicht ráuchen здесь нельзя́ [не разреша́ется] кури́ть; darüber darf man nicht sprréchen об э́том не сле́дует говори́ть

dürftig бе́дный, ску́дный

dürr 1. сухо́й **2.** то́щий, худо́й

Dürre *f* =, -n за́суха

Dűrr||fleisch *n* вя́леное мя́со; **~futter** *n* сухо́й корм; **~gemüse** *n* сушёные о́вощи; **~obst** *n* сухофру́кты

Durst *m* -es жа́жда; ich hábe ~ мне хо́чется пить
dúrstig жа́ждущий (*тж. перен. высок.* nach *D чего-л.*)
Dúsche *f* =, -n *в разн. знач.* душ; éine ~ néhmen приня́ть душ
Dúschecke *f* душева́я каби́на
dúschen I *vt* мыть под ду́шем II *vi u* **sich** ~ принима́ть душ
Dúschraum *m* душева́я
Düsenflugzeug *n* реакти́вный самолёт
düster мра́чный, угрю́мый; су́мрачный
Dútzend *n* -s, *pl* -e *и с числ.* = **1.** *pl* = дю́жина; ein hálbes ~ полдю́жины **2.** *pl* ~e деся́тки; ~e von Ménschen деся́тки люде́й
dúzen *vt* обраща́ться *к кому-л.* на ты
DVD [de:fau´de:] *f* =, -s DVD-диск (*цифровой многоцелевой диск*)
DVD-Player [de:fau´de:plɛ:ɐ] *m* -s, = DVD-пле́ер
DVD-R *f* -s, -(s) DVD-R-диск (*с однократной записью*)
DVD-Rekórder *m* -s, = DVD-прои́грыватель
DVD-RW *f* =, -(s) DVD-RW-диск (*с многократной записью*)
Dynámik *f* = **1.** *физ.* дина́мика **2.** дина́мика, динами́чность
dynámisch динами́ческий, динами́чный
Dynamít *n* -(e)s динами́т
Dysenteríe *f* = *мед.* дизентери́я
Dystoníe *f* = *мед.* дистони́я
Dystrophíe *f* = *мед.* дистрофи́я
Duty-free-Shop [´dju:ti´fri:ʃɔp] *m* -s, -s магази́н беспо́шлинной торго́вли (*в аэропорту*)
D-Zug [´de:-] *m* ско́рый по́езд (прямо́го сообще́ния)

E

Ébbe *f* =, -n (морско́й) отли́в
ében I *adj* ро́вный, гла́дкий; плóский II *adv* **1.** то́лько что; er ist ~ (erst) gekómmen он то́лько что пришёл **2.** и́менно, как раз; das ist es ja ~! в том то и де́ло!, вот и́менно!
Ébene *f* =, -n **1.** равни́на **2.** *перен.* у́ровень; о́бласть, сфе́ра; auf höchster ~ на вы́сшем у́ровне
ébenfalls та́кже, то́же
ébenso 1. так же **2.** тако́й же
ébenso‖gut так же хорошо́, с таки́м же успе́хом; **~viel** сто́лько же
Éber *m* -s, = каба́н
Éberesche *f* =, -n ряби́на
ébnen *vt* выра́внивать; разра́внивать
Écho *n* -s, -s э́хо; *перен.* о́тклик
echt 1. настоя́щий, натура́льный; по́длинный; ~es Gold чи́стое зо́лото; ein ~er Freund настоя́щий [и́стинный] друг **2.** про́чный (*о краске*)
Éckball *m* углово́й (уда́р) (*футбол*)
Écke *f* =, -n *в разн. знач.* у́гол; an der ~ на углу́ (*улицы*); um die ~ bíegen завернýть за́ угол
éckig 1. прямоуго́льный; ~e Klámmern квадра́тные ско́бки **2.** углова́тый, нело́вкий
Éckzahn *m анат.* клык (*у человека*)
édel благоро́дный
Édel‖mann *m ист.* дворяни́н, аристокра́т; **~stein** *m* драгоце́нный ка́мень; **~weiß** *n* = *и* -es, *pl* -e (альпи́йский) эдельве́йс
Éfeu *m* -s плющ
Efféff: etw. aus dem ~ verstéhen [können] *разг.* знать *что-л.* назубо́к, прекра́сно разбира́ться *в чём-л.* [знать *что-л.*]
Efékt *m* -(e)s, -e **1.** *б. ч. sg* эффе́кт, впечатле́ние **2.** *тк. sg* эффе́кт, результа́т **3.** *физ.* эффе́кт
effektív эффекти́вный, де́йственный
Effektivität [-v-] *f* = эффекти́вность
efféktvoll эффе́ктный
EG [e:´ge:] *f сокр. от* Europäische Geméinschaft ЕЭС, Европе́йское экономи́ческое сообще́ство
egál: das ist mir ~ *разг.* (э́то) мне безразли́чно, мне всё равно́
Égel *m* -s, = пия́вка
egoístisch эгоисти́чный, эгоисти́ческий
éhe пре́жде чем; пока́ не; ~ es dúnkel wird... пока́ не стемне́ло...

Éhe *f* =, -n брак, супру́жество; éine ~ schlíeßen вступи́ть в брак; die ~ schéiden расто́ргнуть брак

Éhe‖bruch *m* супру́жеская изме́на; **~frau** *f* жена́, супру́га; **~leute** *pl* супру́ги

éhemalig пре́жний, бы́вший

éhemals не́когда (*в прежние времена*)

Éhe‖mann *m, pl* ..männer муж, супру́г; **~paar** *n* супру́жеская чета́, супру́ги

éher 1. ра́ньше; je ~, désto bésser чем ра́ньше, тем лу́чше **2.** скоре́е; das ist ~ möglich э́то бо́лее вероя́тно

Éhe‖ring *m* обруча́льное кольцо́; **~scheidung** *f* расторже́ние бра́ка, разво́д; **~schließung** *f* бракосочета́ние

Éhre *f* =, -n **1.** *тк. sg* честь; das macht dir kéine ~ э́то не де́лает тебе́ че́сти **2.** честь, почёт; *pl* по́чести; j-m zu ~n в честь *кого-л.*

éhren *vt* **1.** уважа́ть; почита́ть **2.** че́ствовать

éhrenamtlich I *adj* обще́ственный; доброво́льный; ~e Árbeit рабо́та на обще́ственных нача́лах II *adv* на обще́ственных нача́лах

Éhren‖bürger *m* почётный граждани́н; **~mal** *n* монуме́нт, обели́ск (*в честь погибших*); **~sache** *f* де́ло [долг] че́сти; **~urkunde** *f* почётная гра́мота

Éhrengeleit *n* почётный корте́ж

éhrenvoll I *adj* почётный II *adv* с че́стью

Éhren‖wache *f* почётный карау́л; **~wort** *n тк. sg* (че́стное) сло́во; sein ~wort gében [hálten] дать [сдержа́ть] (че́стное) сло́во

Éhr‖furcht *f* глубо́кое уваже́ние, почте́ние (vor *D к кому/чему-л.*); **~geiz** *m тк. sg* честолю́бие; тщесла́вие

éhrgeizig честолюби́вый; тщесла́вный

éhrlich че́стный

Éhrung *f* =, -en **1.** *тк. sg* че́ствование **2.** *pl* по́чести

Éhrwürden: Éuer [Éure] ~ ва́ше преподо́бие

Ei *n* -(e)s, -er яйцо́

Éibe *f* =, -n *бот.* тис

Éiche *f* =, -n дуб

Éichel *f* =, -n **1.** жёлудь **2.** *pl* тре́фы (*в картах*)

Éichhörnchen *n* -s, = бе́лка

Eid *m* -(e)s, -e кля́тва; прися́га; únter ~ под прися́гой; éinen ~ léisten приноси́ть прися́гу, присяга́ть

Éidechse *f* =, -n я́щерица

Éi‖er‖becher *m* подста́вка для яи́ц; **~kuchen** *m* омле́т; **~likör** *m* яи́чный ликёр; **~stock** *m анат.* яи́чник

Éi‖erstockentzündung *f мед.* воспале́ние яи́чников

Éifer *m* -s **1.** усе́рдие, рве́ние; vóller ~ с больши́м рве́нием, горячо́ **2.** пыл; in ~ geráten войти́ в аза́рт [в раж]

Éifersucht *f* = ре́вность

éifersüchtig ревни́вый; ~ auf j-n sein ревнова́ть *кого-л.*

éifrig усе́рдный, ре́вностный

Éigelb *n* -(e)s, *pl* -e *и с числ.* = (яи́чный) желто́к

éigen 1. со́бственный; mein ~ мой (со́бственный); auf ~e Réchnung [Kósten] за свой счёт **2.** сво́йственный; прису́щий *кому/чему-л.*

Éigenart *f* своеобра́зие, (характе́рная) осо́бенность

éigenartig своеобра́зный, осо́бенный

Éigen‖initiative [-v-] *f* ли́чная [со́бственная] инициати́ва; **~liebe** *f* эгои́зм, себялю́бие

éigenmächtig самово́льный; ~ hándeln самово́льничать

Éigenname *m грам.* и́мя со́бственное

Éigenschaft *f* =, -en ка́чество, сво́йство

éigentlich I *adj*: im ~en Sínne в прямо́м смы́сле [значе́нии] II *adv* **1.** со́бственно (говоря́), в су́щности **2.** на са́мом де́ле, в действи́тельности

Éigentor *n спорт.* гол в свои́ воро́та

Éigentum *n* -s со́бственность

Éigentümer *m* -s, = со́бственник, владе́лец

éigentümlich 1. своеобра́зный, стра́нный **2.** *D* сво́йственный, прису́щий *кому/чему-л.*

éigentumslos неиму́щий

éigen‖warm *зоол.* теплокро́вный; **~willig** своеобра́зный; своенра́вный

éignen, sich zu *D* подходи́ть, годи́ться *для чего-л.*

Éignungstest *m* тест на приго́дность

éigroß разме́ром с яйцо́

Éil‖bote *m* курье́р, на́рочный; **~brief** *m* сро́чное письмо́

Éile *f* = спе́шка, поспе́шность; in der ~ в спе́шке, второпя́х; sie hat ímmer ~, sie ist ímmer in ~ она́ всегда́ спеши́т, ей ве́чно не́когда; die Sáche hat ~, es hat ~ damít де́ло не те́рпит (отлага́тельства); in der ~, in áller ~ на́спех, впопыха́х, второпя́х

Éileiterschwangerschaft *f мед.* внема́точная бере́менность

éilen *vi* **1.** (s) спеши́ть, торопи́ться *куда-л.* **2.:** die Sáche eilt де́ло спе́шное, де́ло не те́рпит отлага́тельства • **die Zeit eilt** вре́мя не ждёт; **éile mit Wéile** *посл.* ти́ше е́дешь — да́льше бу́дешь

Éilfertigkeit *f* = поспе́шность, торопли́вость

Éilgut *n ж.-д.* груз большо́й ско́рости; als [per] ~ большо́й ско́ростью

éilig I *adj* **1.** сро́чный, спе́шный **2.** торопли́вый, поспе́шный II *adv*: ich hábe es ~ я спешу́, мне не́когда

éiligst кра́йне спе́шно, сро́чно

Éil‖meldung *f тлв.* э́кстренное сообще́ние, э́кстренный вы́пуск (новосте́й); **~zug** *m* ско́рый (пассажи́рский) по́езд (*с доплатой за скорость*); **~zustellung** *f* сро́чная доста́вка (*почты*)

Éimer *m* -s, = ведро́

éimerweise вёдрами

ein (*f* éine, *n* ein) I *num* оди́н (одна́, одно́) II *неопределённый артикль* III *pron* (*m* éiner, *f* éine, *n* eins *и* éines) кто́-то, что́-то, кто́-нибудь, что́-нибудь • **~ für állemal** раз (и) навсегда́; **~ und dassélbe** одно́ и то́ же

Éinakter *m* -s, = одноа́ктная пье́са

einánder друг дру́га; ~ hélfen помога́ть друг дру́гу; ~ líeben люби́ть друг дру́га

éinarbeiten I *vt* вводи́ть в курс де́ла, знако́мить с рабо́той II **sich ~** втя́гиваться в рабо́ту, осва́иваться *с чем-л.*, входи́ть в курс де́ла

Éin|ăscherung *f* =, -en крема́ция

éinatmen I *vt* вдыха́ть *что-л.*, дыша́ть *чем-л.* II *vi* вдыха́ть, де́лать вдох

Éinbahn|straße *f* у́лица с односторо́нним движе́нием

Éinband *m* -(e)s, ..bände переплёт

éinbändig однотóмный

Éinbau‖möbel *pl* встро́енная ме́бель; **~schrank** *m* встро́енный шкаф

éinberufen* *vi* **1.** созыва́ть (*съезд и т. п.*) **2.:** zum Militärdienst ~ призыва́ть на вое́нную слу́жбу

Éinbett|zimmer *n* одноме́стный но́мер (*в гостинице*)

éinbiegen* *vi* (s) повора́чивать, свора́чивать (in *A на/во что-л.*); (nach) rechts ~ поверну́ть [сверну́ть] напра́во

éinbilden *vt*: sich (*D*) etw. ~ вообрази́ть (себе́) *что-л.*; sich (*D*) viel ~ быть сли́шком высо́кого мне́ния о себе́

Éinbildung *f* =, -en **1.** воображе́ние, фанта́зия **2.** *тк. sg* самомне́ние, высокоме́рие

Éinbildungskraft *f тк. sg* воображе́ние, фанта́зия

Éinblick *m* взгляд; éinen ~ in etw. (*A*) bekómmen ознако́миться *с чем-л.*

éinbrechen* *vi* (s) **1.** соверши́ть кра́жу со взло́мом **2.** in *A* врыва́ться, вторга́ться *куда-л.* **3.** (внеза́пно) наступа́ть (*о ночи, зиме и т. п.*)

Éinbrecher *m* -s, = взло́мщик

Éinbruch *m* -(e)s, ..brüche **1.** взлом; кра́жа со взло́мом **2.** вторже́ние

Éinbruchsicherung *f авто* противоуго́нное устро́йство

Éinbürgerung *f* = прина́тие в граждáнство, натурализа́ция

éinchecken [-tʃ-] **1.** *ав.* регистри́ровать (*билеты и багаж перед*

E

полёто́м) **2.** регистри́роваться (*в гости́нице*)

éindeutig я́сный, недвусмы́сленный, однозна́чный

éindringen* *vi* (s) in *A* проника́ть; вторга́ться, врыва́ться *куда́-л.*

éindringlich наста́ йчивый, настоя́тельный; убеди́тельный

Éindruck *m* -(e)s, ..drücke впечатле́ние; éinen gúten [schléchten] ~ auf j-n máchen произвести́ *на кого́-л.* хоро́шее [плохо́е] впечатле́ние

éindrucksvoll впечатля́ющий, эффе́ктный; вырази́тельный

éineinhalb полтора́

éinerlei: das ist mir ~ (э́то) мне безразли́чно, мне всё равно́

éinerseits: ~..., ándererseits... с одно́й стороны́..., с друго́й стороны́...

éinfach I *adj* просто́й; несло́жный; скро́мный; éine ~e Fáhrkarte биле́т в оди́н коне́ц II *adv* про́сто; das ist ganz ~ э́то совсе́м про́сто

éinfädeln *vt*: die Nádel ~ вдеть ни́тку (в игу́лку)

Éinfahrt *f* =, -en въезд

Éinfall *m* -(e)s, ..fälle (внеза́пная) мысль, иде́я; er kam auf den ~, dass... ему́ пришло́ в го́лову, что...

éinfallen* *vi* (s) **1.** обру́шиваться, обва́ливаться (*о постро́йке*) **2.** j-m прийти́ в го́лову *кому́-л.*; sein Náme fällt mir nicht ein я не могу́ вспо́мнить его́ и́мени; wir müssen uns étwas ~ lássen (нам) на́до что́-нибудь приду́мать; was fällt dir ein! *разг.* ты что?, что ты себе́ позволя́ешь?

Éinfalt *f* = наи́вность, простота́

éinfältig наи́вный, простоду́шный; простова́тый

Éinfamili|enhaus *n* дом [котте́дж] для одно́й семьи́

éinfarbig одноцве́тный

éinfassen *vt* **1.** оправля́ть, вставля́ть в опра́ву (*драгоце́нный ка́мень*) **2.** mit *D* отора́чивать, отде́лывать *чем-л.*

Éinfassung *f* =, -en **1.** опра́ва; обрамле́ние; окантовка **2.** кайма́, оторо́чка, опу́шка

éinflößen *vt* внуша́ть, вселя́ть *какое-л. чу́вство*; j-m Áchtung [Furcht] ~ внуша́ть *кому́-л.* уваже́ние [страх]; Mut ~ придава́ть бо́дрости

Éinfluss *m* ..sses, ..flüsse влия́ние; auf j-n/etw. ~ áusüben ока́зывать влия́ние *на кого́/что́-л.*

éinflussreich влия́тельный

éinfrieren* *vi* (s) замерза́ть

éinfügen, sich in *A* привы́кнуть *к чему́-л.*, свы́кнуться *с чем-л.*

Éinfuhr *f* = ввоз, и́мпорт (von *D чего́-л.*)

éinführen *vt* **1.** ввози́ть, импорти́ровать **2.** вводи́ть (in *A во что́-л.*)

Éinführung *f* =, -en **1.** введе́ние, предисло́вие **2.** введе́ние (*в раздел нау́ки*); вво́дный курс

Éinfuhr||verbot *n* запре́т на и́мпорт; **~zoll** *m* ввозна́я по́шлина

Éingang *m* -(e)s, ..gänge вход (*в зда́ние, в парк и т. п.*); подъе́зд (*до́ма*)

éingebaut встро́енный

éingeben* *vt* **1.** *вчт.* вводи́ть в па́мять (*да́нные*) **2.** дава́ть лека́рство

éingebildet зано́счивый, самоуве́ренный; ~ sein быть о себе́ высо́кого мне́ния

Éingeborene *sub m* ме́стный [коренно́й] жи́тель; абориге́н

éingefleischt закорене́лый

éingehen* I *vi* (s) **1.** поступа́ть (*о по́чте, това́рах*) **2.** auf *A* согласи́ться *на что́-л.*, приня́ть (*предложе́ние, усло́вие*); auf éine Bítte ~ удовлетвори́ть про́сьбу **3.** auf *A* (подро́бно) останови́ться (*на како́м-л. вопро́се и т. п.*); auf Éinzelheiten ~ вдава́ться в подро́бности **4.** ги́бнуть, погиба́ть (*о расте́ниях*) **5.** сади́ться (*о ткани*) II *vt*: die Éhe mit j-m ~ вступи́ть в брак *с кем-л.*; éine Wétte ~ держа́ть пари́

éingehend подро́бный, обстоя́тельный

éingemacht консерви́рованный (дома́шним спо́собом); марино́ванный

éingeschneit занесённый сне́гом

éingeschossig одноэта́жный

éingeschrieben заказно́й (*о письме́*)

Éingeständnis *n* -ses, -se призна́ние (*вины и т. п.*)

éingestehen* *vt* **1.** признава́ть (*свою вину, ошибку*) **2.** сознава́ться *в чём-л.*

Éingeweide *pl* вну́тренности; кишки́, потроха́

éingießen* *vt* налива́ть (*кофе, чай*; j-m *кому-л.*)

éingreifen* *vi* in *A* вме́шиваться *во что-л.,* принима́ть реши́тельные ме́ры

Éingriff *m* -(e)s, -e **1.** in *A* (неправоме́рное) вмеша́тельство *во что-л.* **2.** *мед.* опера́ция, (хирурги́ческое) вмеша́тельство

éinhalten* *vt* соблюда́ть (*условия*), укла́дываться (*в срок*); выполня́ть (*план и т. п.*); сдержа́ть (*обещание и т. п.*)

Éinhaltung *f* = соблюде́ние

Éinhändigung *f* =, -en вруче́ние

éinhängen *vi* пове́сить [положи́ть] тру́бку *(прекратить телефонный разговор)*

éinheimisch ме́стный; оте́чественный

Éinheit *f* =, -en **1.** *тк. sg* еди́нство; единоду́шие **2.** едини́ца (*измерения*) **3.** *воен.* подразделе́ние, войскова́я часть

éinheitlich 1. еди́ный, единоду́шный **2.** единообра́зный

éinholen *vt* **1.** догна́ть *кого-л.* **2.** наверста́ть **3.:** Áuskunft [Erkúndigungen] über j-n/etw. ~ наводи́ть спра́вки *о ком/чём-л.*; Rat bei j-m ~ (по)сове́товаться *с кем-л.*

éinhúndert сто

éinig: (sich) mit j-m in *D*/über *A* ~ sein быть *с кем-л.* согла́сным [одного́ мне́ния] *в чём-л.*; sich mit j-m über etw. (*A*) ~ wérden договори́ться *с кем-л. о чём-л.* (*прийти к соглашению*)

éinige *f u pl (m* éiniger, *n* éiniges) **1.** *pl* не́сколько; ~ Mále не́сколько раз; vor ~n Tágen не́сколько дней тому́ наза́д **2.** *pl* не́которые, немно́гие; ~ von íhnen не́которые из них **3.** *тк. sg* не́который; немно́го; nach ~r Zeit че́рез не́которое вре́мя

éinigen, sich über *A* договори́ться *о чём-л.*; sich auf etw. *A* ~ сойти́сь *на чём-л.*

éinigermaßen 1. до не́которой сте́пени, не́сколько **2.** *разг.* сно́сно, бо́лее и́ли ме́нее; es geht ihm so ~ у него́ всё бо́лее и́ли ме́нее (в поря́дке)

Éinigkeit *f* = согла́сие, единоду́шие

Éinigung *f* = **1.** едине́ние **2.** согла́сие, соглаше́ние

éinjagen *vt*: j-m Schrécken [Angst] ~ нагна́ть стра́ху *на кого-л.*

éinjährig годово́й; годова́лый (*о ребёнке*); однопе́тний (*о растении*); годи́чный (*о сроке*)

Éinkäufe *pl* поку́пки

éinkaufen I *vt* покупа́ть, закупа́ть II *vi* де́лать поку́пки; производи́ть заку́пки; ~ géhen пойти́ в магази́н [за поку́пками]

Éinkaufs‖korb *m* корзи́на для поку́пок (*в магазине самообслуживания*); **~preis** *m* заку́почная цена́; опто́вая цена́; **~tasche** *f* хозя́йственная су́мка; **~wagen** *m* теле́жка для поку́пок (*в магазине самообслуживания*); **~zentrum** *n* торго́вый центр

éinkehren *vi* (s) in *D* зае́хать перекуси́ть *куда-л.* (*по дороге*)

Éinklang *m* -(e)s согла́сие

éinkleben *vt* вкле́ивать

éinklemmen *vt* прищемля́ть

Éinkommen *n* -s, = дохо́д

Éinkommen(s)steuer *f* подохо́дный нало́г

Éinkünfte *pl* дохо́ды

éinladen* *vt* приглаша́ть; Gäste zum Éssen ~ пригласи́ть госте́й на обе́д [на у́жин]

Éinladung *f* =, -en **1.** приглаше́ние; auf ~ по приглаше́нию **2.** пригласи́тельный биле́т

Éinlage *f* =, -n **1.** вклад, взнос (*в банке*) **2.** приложе́ние (*к письму*) **3.** прокла́дка; супина́тор **4.** вре́менная пло́мба

Éinlass *m* ..sses вход; ~ ab 18 Uhr вход с восемна́дцати часо́в

éinlassen* I *vt* впуска́ть II **sich** ~ auf/in *A* пуска́ться *на что-л.*; ввя́зываться, впу́тываться *во что-л.*

E

éinlaufen* *vi* (s) **1.** входи́ть в га́вань (*о судне*); прибыва́ть (*о поезде*) **2.** поступа́ть *(о письмах и т. п.)* **3.** сади́ться (*о ткани*)

éinleben, sich in *D* (*перен.* in *A*) обжива́ться *где-л.*; sich in éinem Land ~ адаптѝроваться (*в стране*)

Éinlegearbeit *f* инкруста́ция

éinlegen *vt* **1.** вкла́дывать; вставля́ть **2.** консерви́ровать, марино́вать **3.** укла́дывать (*волосы*) • für j-n **ein gútes Wort** ~ замо́лвить слове́чко *за кого-л.*

Éinlegesohle *f* сте́лька (*обувная*)

éinleiten *vt* **1.** mit *D* начина́ть, открыва́ть, предваря́ть *чем-л.* **2.** принима́ть (*меры*); возбужда́ть (*процесс*)

éinleitend I *adj* вступи́тельный II *adv* во вступле́нии, в нача́ле

Éinleitung *f* =, -en введе́ние, вступле́ние

Éinlesen *n* -s *инф.* ввод да́нных

éinleuchten *vt*: das léuchtet (mir) ein мне э́то соверше́нно я́сно; э́то для меня́ убеди́тельно

éinleuchtend я́сный, очеви́дный; убеди́тельный

éinmachen *vt* консерви́ровать (*ягоды, фрукты*), марино́вать (*огурцы, грибы — в домашних условиях*)

éinmal 1. (оди́н) раз; noch ~ ещё раз **2.** когда́-то, одна́жды (*в прошлом*); es war ~... жил-бы́л... (*в сказках*) **3.** когда́-нибудь, ка́к-нибудь (*в будущем*) • **auf** ~ 1) сра́зу, одновре́менно 2) вдруг, внеза́пно; **nicht** ~ да́же не, и не

Einmaléins *n* = табли́ца умноже́ния

éinmalig 1. однокра́тный; ра́зовый; единовре́менный **2.** неповтори́мый, исключи́тельный, уника́льный

éinmarinieren *vt* марино́вать

éinmischen, sich in *A* вме́шиваться *во что-л.*

Éinmischung *f* =, -en вмеша́тельство

éinmonatig одноме́сячный, дли́щийся оди́н ме́сяц

éinmonatlich ежеме́сячно, раз в ме́сяц

éinmütig единоду́шный

Éinnahme *f* =, -n вы́ручка; *pl* дохо́ды

éinnehmen* *vt* **1.** принима́ть (*лекарство, пищу*) **2.** получа́ть (*доход*) **3.** занима́ть (*место*; *должность*) **4.** für *A* расположи́ть *кого-л. к кому-л.*; понра́виться *кому-л. чем-л.*

éinnehmend привлека́тельный

Éinöde *f* =, -n глушь, глухома́нь, пусты́нная [безлю́дная] ме́стность

éinordnen I *vt* располага́ть в определённом порядке; класси фици́ровать II **sich** ~ **1.** вписа́ться в коллекти́в; *перен.* гармони́чно вписа́ться *во что-л.* **2.** *авто* перестро́иться (*при движении по дороге*)

Éinordnung *f* =, -en расположе́ние в определённом поря́дке; классифика́ция

éinpacken *vt* упако́вывать, укла́дывать

éinpassen *vt* прила́живать, пригоня́ть

Éinpersonen‖haushalt *m* единоли́чное хозя́йство; **~stück** *n* пье́са для одного́ актёра

éinpökeln *vt кул.* заса́ливать впрок мя́со

éinprägen I *vt*: sich (*D*) etw. ~ запо́мнить *что-л.* II **sich** ~ j-m запо́мниться *кому-л.*; séine Wórte prägten sich mir tief ein его́ слова́ глубоко́ запа́ли мне в ду́шу

éinprägsam легко́ запомина́ющийся

éinrahmen *vt* вставля́ть в ра́мку; обрамля́ть

éinräumen *vt* **1.** убира́ть (*в шкаф и т. п.*); размеща́ть (*мебель в комнате*); раскла́дывать (*вещи в шкафу и т. п.*) **2.** предоставля́ть (*гарантии, кредит*); уступа́ть (*права*) **3.** допуска́ть *что-л.,* соглаша́ться *с чем-л.*

éinrechnen *vt* включа́ть в счёт, учи́тывать; mit éingerechnet включа́я; nicht mit éingerechnet не счита́я

éinreden I *vt* внуша́ть *что-л.,* убежда́ть *в чём-л.* II *vi* auf *A* (насто́йчиво) угова́ривать *кого-л.*

éinreiben* I *vt* **1.** in *A* втира́ть (*в кожу и т. п.*) **2.** mit *D* натира́ть

(*кремом и т. п.*) II **sich** ~ mit *D* натира́ться, растира́ться *чем-л.*

éinreichen *vt* подава́ть (*заявление и т. п.*) (bei *D куда-л.*)

Éinreise *f* =, -n въезд (*в страну*)

Éinreise|erlaubnis *f* ви́за [разреше́ние] на въезд

éinreisen *vi* (s) въезжа́ть (*в страну*)

Éinreisevisum [-v-] *n см.* Éinreiseerlaubnis

éinrichten *vt* **1.** обставля́ть (*квартиру*); обору́довать (*мастерскую и т. п.*) **2.** устро́ить, нала́дить; организова́ть; das lässt sich ~ э́то мо́жно устро́ить

Éinrichtung *f* =, -en **1.** учрежде́ние **2.** обстано́вка (*квартиры*); обору́дование (*лаборатории и т. п.*) **3.** *тех.* устро́йство, установка

eins *num* **1.** оди́н; es ist ~ (вре́мя) час; halb [Viértel] ~ полови́на [че́тверть] пе́рвого **2.** раз (*при счёте*); ~, zwei, drei раз, два, три

Eins *f* =, -en (число́, ци́фра) оди́н; едини́ца *(тж. отметка)*

éinsam одино́кий; уединённый

Éinsamkeit *f* = одино́чество; уедине́ние

Éinsatz *m* -es, ..sätze **1.** *тк. sg* an *D* уча́стие *в чём-л.*; fréiwilliger ~ добровóльное уча́стие; únter ~ áller Kräfte с по́лной отда́чей сил **2.** *тк. sg* приме́нение, испóльзование; ввод в де́йствие **3.** ста́вка *(в игре)* **4.** закла́д, зало́г

éinsatzbereit 1. в по́лной гото́вности **2.:** ~ sein быть гото́вым (*выполнить задание и т. п.*)

Éinsatzpapier *n* подкла́дочные обóи

éinscannen *vt вчт.* скани́ровать

éinschalten I *vt* **1.** включа́ть (*свет, прибор и т. п.*) **2.** вставля́ть, добавля́ть II **sich** ~ in *A* включи́ться *во что-л.*

Éinschaltung *f* = *эл.* включе́ние (*тж. перен.*)

éinschätzen *vt* оце́нивать

Éinschätzung *f* = оце́нка (*тж. перен.*)

éinschaukeln *vt* ука́чивать (*ребёнка*)

éinschenken *vi, vt* разлива́ть, наливáть (*напитки*)

éinschieben* *vt* вдвига́ть; вставля́ть

Éinschienenbahn *f* моноре́льсовая доро́га

éinschlafen* *vi* (s) **1.** усну́ть, засну́ть **2.** (о)неме́ть, затека́ть (*о руках, ногах*); mir ist der Fuß éingeschlafen у меня́ затекла́ [онеме́ла] нога́

éinschläfern *vt* усыпля́ть (*тж. перен.*)

éinschlagen* I *vt* **1.** вбива́ть, забива́ть (in *A во что-л.*) **2.** выбира́ть *(путь, направление)* II *vi* ударя́ть (*о молнии*); попада́ть (*о снаряде*)

éinschließen I *vt* **1.** запира́ть, закрыва́ть на ключ **2.** окружа́ть **3.** включа́ть II **sich** ~ запира́ться (*в комнате*)

éinschließlich I *adv* включи́тельно II *präp G* включа́я *кого/что-л.*

éinschmeicheln, sich bei j-m подольща́ться, вкра́дываться в дове́рие *к кому-л.*

éinschneiden* I *vt* **1.** врезáть **2.** надрезáть **3.** in *A* прорезáть, вырезáть *что-л. в чём-л.* II *vi* врезáться

éinschränken I *vt* ограни́чивать; сокраща́ть II **sich** ~ ограни́чивать себя́ (*в расходах и т. п.*)

Éinschränkung *f* =, -en ограниче́ние; сокраще́ние; ~ der Rüstungen сокраще́ние вооруже́ний

éinschrauben *vt* ввинчивать

Éinschreib(e)brief *m* заказно́е письмó

éinschreiben* I *vt* запи́сывать, впи́сывать II **sich** ~ запи́сываться

Éinschreiben *n* -s, = заказно́е отправле́ние (*бандероль, письмо*)

éinschreiten* *vi* (s) gégen *A* принима́ть ме́ры *в отношении кого/чего-л.*

éinsehen* *vi* (о)сознава́ть, признава́ть, понима́ть; ich séhe méinen Féhler [méine Schuld] ein я признаю́ свою́ оши́бку [вину́]

éinseifen *vt* мы́лить, намы́ливать

éinseitig I *adj* односторóнний II *adv* **1.** с одно́й стороны́ **2.** в односторóннем поря́дке

éinsetzen I *vt* **1.** вставля́ть **2.** применя́ть, испóльзовать (*технические средства и т. п.*) **3.** als *A*

E

назнача́ть *кого-л. кем-л.* • **sein Lében ~** рискова́ть жи́знью II *vi* начина́ться, наступа́ть III **sich ~** für *A* вступа́ться, заступа́ться *за кого-л.*; выступа́ть *за что-л.*

Éinsicht *f* =, -en **1.** *тк. sg* in *A* просмо́тр *чего-л.,* ознакомле́ние *с чем-л.* **2.** благоразу́мие; понима́ние

E

éinsinken* *vi* (s) **1.** погружа́ться; увяза́ть **2.** оседа́ть

éinspannen *vt* впряга́ть, запряга́ть (*лошадей*)

éinsparen *vt* (с)эконо́мить

Éinsparung *f* =, -en **1.** *тк. sg* эконо́мия **2.** *pl* сбереже́ния

éinspeichern *vt вчт.* вводи́ть в па́мять [в запомина́ющее устро́йство] (*данные*)

éinsperren *vt* **1.** запира́ть *кого-л.* **2.** *разг.* сажа́ть в тюрьму́

éinspielen, sich сыгра́ться (*тж. спорт.*)

éinsprachig одноязы́чный

éinsprechen* *vt* auf j-n убежда́ть *кого-л.*

éinspringen* *vi* (s) für j-n заменя́ть *кого-л.* (*на рабочем месте и т. п.*); вы́ручить *кого-л.* (mit *D чем-л.*)

éinspritzen *vt* впры́скивать; де́лать инъе́кцию *чего-л.*

Éinspritzung *f* =, -en инъе́кция, уко́л

Éinspruch *m* -(e)s, ..sprüche возраже́ние, проте́ст; ~ gégen etw. (*A*) erhében заяви́ть проте́ст про́тив *чего-л.*

éinst 1. когда́-то; одна́жды, как-то **2.** когда́-нибудь (*в будущем*)

éinstecken *vt* засо́вывать, всо́вывать, втыка́ть; класть (*в карман*); опуска́ть (*в почтовый ящик*)

éinsteigen* *vi* (s) in *A* сади́ться, входи́ть (*в вагон, самолёт и т. п.*) • **nicht ~!** поса́дки нет!; **bítte ~!** объявля́ется поса́дка!

éinstellen I *vt* **1.** помеща́ть, размеща́ть **2.** принима́ть (на рабо́ту) **3.** *тех.* устана́вливать; регули́ровать; настра́ивать **4.** прекраща́ть (*работу, движение транспорта и т. п.*); приостана́вливать (*пла́тежи и т. п.*) II **sich ~** auf *A* настра́иваться, ориенти́роваться *на что-л.*

Éinstellung *f* =, -en **1.** набо́р (*рабочих*); приём на рабо́ту **2.** пози́ция; отноше́ние (zu *D к кому/чему-л.*) **3.** *тех.* устано́вка, регули́ровка; настро́йка (*приборов и т. п.*) **4.** *тк. sg* прекраще́ние (*работы*; *платежей и т. п.*)

Éinstellungsgespräch *n* собесе́дование при поступле́нии на рабо́ту

Éinstieg *m* -(e)s, -e **1.** *тк. sg* поса́дка (*в вагон, самолёт и т. п.*) **2.** вход, входна́я дверь (*в автобусе, трамвае*)

éinstimmen I *vt* **1.** настра́ивать (*музыкальный инструмент*) **2.** auf *A* настра́ивать *кого-л. на что-л.* II **sich ~** auf *A* настра́иваться *на что-л.*

éinstimmig единогла́сный

éinstöckig двухэта́жный

éinstudieren *vt* разу́чивать, зау́чивать (*роль, текст*)

Éinsturz *m* обва́л (*здания и т. п.*)

éinstürzen *vi* (s) обва́ливаться, обру́шиваться

éintägig однодне́вный, су́точный

éintauchen I *vt* погружа́ть в во́ду; окуна́ть, обма́кивать II *vi* (s) нырну́ть; окуна́ться

éintáusend (одна́) ты́сяча

éinteilen *vt* **1.** in *A* дели́ть, подразделя́ть *на что-л.* **2.** распределя́ть

Éinteilung *f* =, -en **1.** (под)разделе́ние **2.** распределе́ние

éintönig однообра́зный, моното́нный

Éintopf *m* -(e)s, ..töpfe айнто́пф, густо́й суп (*обед из одного блюда*)

Éintracht *f* = согла́сие, единоду́шие; in Fríeden und ~ lében жить в ми́ре и согла́сии

éinträchtig дру́жный, единоду́шный

éintragen* *vt* **1.** запи́сывать, вноси́ть (*в список*); регистри́ровать **2.** j-m приноси́ть (*доход, пользу и т. п.*) *кому-л.*

éinträglich дохо́дный, при́быльный

éintreffen* *vi* (s) **1.** in *D* прибыва́ть *куда-л.* **2.** сбыва́ться

éintreten* *vi* (s) **1.** in *A* входи́ть (*в помещение*) **2.** in *A* вступа́ть (*в какую-л. организацию*) **3.** наступа́ть (*о времени года и т. п.*) **4.** случа́ться, происходи́ть **5.** für *A* заступа́ться за *кого-л.*, выступа́ть *за что-л.*

Éintritt *m* -(e)s **1.** вход; ~ verbóten! вход воспрещён!; ~ frei вход свобо́дный (*без билетов*) **2.** вступле́ние (*в организацию*) **3.** наступле́ние, нача́ло *чего-л.*; bei ~ der Dúnkelheit с наступле́нием темноты́

Éintritts‖geld *n* входна́я пла́та; **~karte** *f* входно́й биле́т

éinüben *vt* разу́чивать

éinundeinhálb полтора́

éinverstanden: mit etw. ~ sein соглаша́ться *с чем-л.*; ~! согла́сен!

Éinverständnis *n* -ses, -se согла́сие; zu éinem ~ gelángen прийти́ к соглаше́нию

Éinwand *m* -(e)s, ..wände возраже́ние; er dúldet kéine Éinwände он не те́рпит возраже́ний

Éinwanderer *m* -s, = иммигра́нт, пересе́ленец

éinwandern *vi* (s) иммигри́ровать, пересели́ться (*в страну*)

éinwandfrei безупре́чный, безукори́зненный

Éinweg‖handtücher *pl* однора́зовые полоте́нца; **~rasierer** *m* однора́зовая бри́тва; **~spritze** *f* однора́зовый шприц

éinweihen *vt* **1.** (торже́ственно) открыва́ть (*памятник и т. п.*) **2.** in *A* посвяща́ть *кого-л.* (*в тайну, планы и т. п.*)

éinweisen* *vt* **1.** инструкти́ровать **2.** дава́ть направле́ние [путёвку, о́рдер]

Éinweisung *f* =, -en **1.** инструкта́ж, указа́ние **2.** направле́ние, путёвка, о́рдер

éinwenden* *vt* gégen *A* возража́ть *против кого/чего-л.*; ich hábe nichts dagégen éinzuwenden у меня́ нет (про́тив э́того) никаки́х возраже́ний

éinwerfen* *vt* **1.** in *A* броса́ть, опуска́ть (*письмо, бюллетень*) **2.** *спорт.* вбра́сывать (*мяч*)

éinwickeln I *vt* in *A* завёртывать, зака́тывать *во что-л.* II **sich ~** in *A* зака́тываться *во что-л.*

éinwiegen *vt* ука́чивать (*ребёнка*)

éinwilligen *vi* in *A* соглаша́ться, дава́ть согла́сие *на что-л.*

Éinwilligung *f* = согла́сие (zu *D* *на что-л.*)

éinwirken *vi* auf *A* влия́ть, возде́йствовать *на кого/что-л.*

Éinwirkung *f* =, -en возде́йствие, влия́ние

Éinwohner *m* -s, = **1.** жи́тель (*города*) **2.** жиле́ц (*до́ма*)

Éinwohner‖meldeamt *n* отде́л регистра́ции (*в полиции*); **~meldestelle** *f* а́дресный стол

Éinwurf *m* -es, ..würfe **1.** щель (*для опускания писем, монет*) **2.** *спорт.* вбра́сывание (*мяча*)

éinwurzeln *vi* (s) укорени́ться, пуска́ть ко́рни (*тж. перен.*)

Éinzahl *f* = *грам.* еди́нственное число́

éinzahlen *vt* вноси́ть де́ньги (*на счёт*); производи́ть платежи́

Éinzahlung *f* =, -en взнос; платёж

éinzäunen *vt* обноси́ть забо́ром

Éinzel‖bett *n* односпа́льная крова́ть; **~fall** *m* конкре́тный слу́чай; едини́чный слу́чай; **~haft** *f* одино́чное заключе́ние; **~handel** *m* ро́зничная торго́вля

Éinzelheit *f* =, -en подро́бность, дета́ль • **in állen ~en** до мельча́йших подро́бностей, доскона́льно; **auf ~en éingehen** вдава́ться в подро́бности

éinzeln I *adj* одино́чный, едини́чный • **bis ins ~e** до мельча́йших дета́лей; **im ~en** подро́бно, в дета́лях II *adv* **1.** отде́льно, по́рознь; в ро́зницу **2.** по одному́, поодино́чке

Éinzel‖verkauf *m* ро́зничная прода́жа; **~zimmer** *n* одноме́стный но́мер (*в гостинице*)

éinziehen* I *vt* **1.** in *A* вдева́ть, продева́ть *во что-л.* **2.** втя́гивать; убира́ть; den Schwanz ~ поджа́ть хвост II *vi* (s) in *A* **1.** переезжа́ть, въезжа́ть (*в новую квартиру и т. п.*) **2.** вступа́ть, входи́ть *куда-л.* (*о войсках и т. п.*)

E

éinzig еди́нственный; kein ~es Mal ни ра́зу; kein ~er ни оди́н, никто́

éinzigartig еди́нственный в своём ро́де

Eis *n* -es **1.** лёд **2.** моро́женое; ~ am Stiel эскимо́

Éis‖bahn *f* като́к; **~bär** *m* бе́лый медве́дь; **~bein** *n кул.* тушёная или отварна́я свина́я ру́лька; **~berg** *m* а́йсберг; **~brecher** *m* ледоко́л; **~café** [-fe:-] *n*, **~diele** *f* кафе́-моро́женое

Éisen *n* -s желе́зо

Éisen‖bahn *f* желе́зная доро́га; mit der ~ fáhren е́хать по желе́зной доро́ге [на по́езде]; **~bahner** *m* железнодоро́жник

Éisenbahn‖lini|e *f* железнодоро́жная ли́ния [магистра́ль]; **~station** *f* железнодоро́жная ста́нция; **~übergang** *m* железнодоро́жный перее́зд; **~unglück** *n* круше́ние по́езда, железнодоро́жная катастро́фа; **~verkehr** *m* **1.** железнодоро́жное сообще́ние [движе́ние] **2.** железнодоро́жный тра́нспорт

Éisenerz *n тк. sg* желе́зная руда́

éisern желе́зный (*тж. перен.*)

éisfrei свобо́дный ото льда́; ~er Háfen незамерза́ющая га́вань

Éis‖gang *m тк. sg* ледохо́д; **~hockey** [-hɔke:-] *n* хокке́й с ша́йбой; ~hockey mit Ball хокке́й с мячо́м

Éishockey‖auswahl [-hɔke:-] *f* сбо́рная кома́нда по хокке́ю; **~mannschaft** *f* хокке́йная кома́нда; **~schläger** *m* хокке́йная клю́шка; **~spieler** *m* хоккеи́ст

éisig ледяно́й, *перен. тж.* леденя́щий

Éisjacht *f спорт.* бу́ер

éiskált холо́дный как лёд, о́чень холо́дный; моро́зный

Éiskübel *m* ведёрко для льда [со льдом] (*напр., для шампанского*)

Éiskunst‖lauf *m тк. sg* фигу́рное ката́ние (на конька́х); **~läufer** *m* фигури́ст

Éis‖revue [-vy:] *f* балет на льду; **~schnellauf** *m тк. sg* скоростно́й бег на конька́х; **~schnelläufer** *m* конькобе́жец; **~scholle** *f* льди́на; **~segelboot** *n* бу́ер; **~segeln** *n* бу́ерный спорт; **~stockschießen** *n спорт.* кёрлинг; **~tanz** *m тк. sg* та́нцы на льду (*фигурное катание*); **~zapfen** *m* ледяна́я сосу́лька

éitel тщесла́вный; самовлюблённый

Éiter *m* -s гной

éitern *vi* гнои́ться

éitrig гно́йный

Éi‖weiß *n* -es **1.** *pl* = яи́чный белок **2.** *pl* -e *биол., хим.* белок; **~zelle** *f биол.* яйцекле́тка

Ékel *m* -s отвраще́ние (vor *D к чему/кому-л.*)

ékelhaft отврати́тельный, омерзи́тельный

ékeln, **sich** vor *D* испы́тывать отвраще́ние *к чему/кому-л.*; es ékelt mich [ich ékele mich] davór мне э́то проти́вно, меня́ от э́того тошни́т

eklatánt заме́тный, я́ркий; сенсацио́нный

ekstátisch восто́рженный, экстати́ческий

Ekzém *n* -s, -e *мед.* экзе́ма

Elán *m* -s воодушевле́ние, подъём, энтузиа́зм

elástisch ги́бкий; эласти́чный; упру́гий

Elastizität *f* = ги́бкость (*тж. перен.*); эласти́чность; упру́гость

Elch *m* -(e)s, -e лось

Elefánt *m* -en, -en слон

elegánt элега́нтный, изя́щный

Elegánz *f* = элега́нтность, изя́щество

Eléktriker *m* -s, = электромонтёр, эле́ктрик

eléktrisch электри́ческий

Elektrizität *f* = электри́чество

Elektrizitätswerk *n* электроста́нция

Eléktro‖gerät *n* электроприбо́р; **~heizung** *f* электри́ческое отопле́ние; **~herd** *m* электри́ческая плита́

Elektrokardiográmm *n* (*сокр.* EKG) электрокардиогра́мма (*сокр.* ЭКГ)

Eléktro‖kessel *m* электри́ческий ча́йник; **~lok** *f,* **Eléktrolokomotive** [-v-] *f* электровоз

elektromagnétisch электромагни́тный

Eléktromotor *m* электродви́гатель

Élektron *n* -s, ..trónen *физ.* электро́н
Elektrónik *f* = электро́ника
elektrónisch электро́нный
Eléktrowaren *pl* электротова́ры
Elemént *n* -(e)s, -e **1.** элеме́нт, составна́я часть **2.** *физ., хим.* элеме́нт **3.** стихи́я (*природы*) • **in séinem ~ sein** быть в свое́й (родно́й) стихи́и
elementár 1. элемента́рный, (перво)нача́льный; основно́й **2.** стихи́йный, приро́дный
élend жа́лкий, убо́гий; плаче́вный; ich fühle mich ~ я чу́вствую себя́ ужа́сно
Élend *n* -(e)s **1.** беда́, бе́дствие **2.** нищета́, нужда́ • **er ist ein Häufchen** ~ у него́ жа́лкий вид
elf оди́ннадцать
Elf *f* =, -en **1.** (число́, ци́фра) оди́ннадцать **2.** футбо́льная кома́нда
Élfenbein *n* -(e)s слоно́вая кость
Elfméter *m* одиннадцатиметро́вый штрафно́й уда́р, пена́льти (*футбол*)
Elíte *f* = эли́та
Éll(en)bogen *m* ло́коть; sich auf die ~ stützen облока́чиваться
Élster *f* =, -n соро́ка
Éltern *pl* роди́тели
Élternhaus *n* роди́тельский дом
élternlos: er ist ~ у него́ нет роди́телей, он сирота́
E-Mail [ˊi:me:l] *f* =, -s электро́нная по́чта
E-Mail-Adresse [ˊi:me:l-] *f вчт.* электро́нный а́дрес
Emaille [eˊmaljə] *f* =, -n эма́ль
Emanzipatión *f* = эмансипа́ция
Embárgo *n* -s, -s *эк.* эмба́рго (*запрещение*)
Emblém *n* -(e)s, -e эмбле́ма, си́мвол
Émbryo *m* -s, ..bryónen *биол.* эмбрио́н, заро́дыш
Emigránt *m* -en, -en эмигра́нт
Emigratión *f* = эмигра́ция
emigríeren *vi* (s) эмигри́ровать
Eminénz *f*: Éuer [Éure] ~ ва́ше (высоко)преосвяще́нство
Emissión *f* =, -en *эк., физ.* эми́ссия
Empfáng *m* -(e)s, ..fänge **1.** *тк. sg* приём, получе́ние **2.** приём, встре́ча **3.** *радио, тлв.* приём **4.** ре́цепция (*в гостинице*)
empfángen* *vt* **1.** принима́ть, встреча́ть; j-n hérzlich ~ оказа́ть *кому-л.* серде́чный приём **2.** *радио, тлв.* принима́ть
Empfänger *m* -s, = **1.** получа́тель; адреса́т **2.** (радио)приёмник
empfänglich воспри́имчивый, впечатли́тельный; предрасполо́женный (*к чему-л.*)
Empfängnis *f* = зача́тие
Empfángs‖bescheinigung *f* распи́ска в получе́нии; **~chef** [-ʃef] *m* администра́тор (*в гостинице*); **~zimmer** *n* приёмная
empféhlen* *vt* рекомендова́ть, сове́товать
empféhlenswert досто́йный рекоменда́ции
Empféhlung *f* =, -en рекоменда́ция
empfínden* *vt* чу́вствовать; ощуща́ть
empfíndlich 1. чувстви́тельный; впечатли́тельный; боле́зненный **2.** чувстви́тельный, ощути́мый (*о потере и т. п.*) **3.** оби́дчивый; щепети́льный
Empfíndung *f* =, -en ощуще́ние; чу́вство
Empire [ãˊpi:r] *n* -s *архит.* стиль ампи́р (*поздний классицизм*)
empören I *vt* возмуща́ть II **sich ~ 1.** über *A* возмуща́ться *кем/чем-л.* **2.** gégen *A* восстава́ть, бунтова́ть *против кого/чего-л.*
empörend возмути́тельный
empört возмущённый
Empörung *f* =, -en **1.** возмуще́ние, негодова́ние **2.** бунт, мяте́ж
émsig усе́рдный, приле́жный
Emulsiónsfarbe *f* водоэмульсио́нная кра́ска
Énde *n* -s коне́ц; ~ Október в конце́ октября́; am ~ в конце́ • **zu ~ géhen** конча́ться, подходи́ть к концу́; **zu ~ sein** (за)ко́нчиться; исся́кнуть; **kein ~ néhmen** не прекраща́ться; **létzten ~s** в конце́ концо́в; **~ gut álles gut** *посл.* всё хорошо́, что хорошо́ конча́ется

E

énden *vi* конча́ться, зака́нчиваться
Énd|ergebnis *n* **1.** коне́чный ито́г [результа́т] **2.** *спорт.* коне́чный счёт • **im ~** в ито́ге, в конце́ концо́в
éndgültig оконча́тельный
Énd‖haltestelle *f* коне́чная остано́вка; **~kampf** *m спорт.* фина́л
Endívie *f* =, -en энди́вий, цико́рий сала́тный
éndlich наконе́ц
éndlos бесконе́чный
Énd‖spiel *n спорт.* **1.** фина́л, фина́льная игра́ **2.** э́ндшпиль (*шахматы*); **~spurt** *m спорт.* фи́нишный рыво́к; **~station** *f* коне́чная ста́нция [остано́вка]; **~stück** *n* наконе́чник
Éndung *f* =, -en *грам.* оконча́ние
Energíe *f* =, ..gí|en *в разн. знач.* эне́ргия
Energíekrise *f* энергети́ческий кри́зис
energíesparend энергосберега́ющий
Energíe‖verbrauch *m* потребле́ние эне́ргии; **~versorgung** *f* энергоснабже́ние
enérgisch энерги́чный
eng I *adj* те́сный; у́зкий II *adv* те́сно, пло́тно; ~ nebeneinánder вплотну́ю друг к дру́гу
engagieren [angaˊʒi:-] I *vt* **1.** приглаша́ть на рабо́ту **2.:** engagíert sein быть свя́занным (обяза́тельством); polítisch engagíerter Künstler худо́жник, занима́ющий определённую полити́ческую пози́цию II **sich ~** принима́ть акти́вное уча́стие (*в чём-л.*)
énganliegend облега́ющий (*об одежде*)
Énge *f* =, -n **1.** *тк. sg* теснота́ **2.** проли́в • j-n **in die ~ tréiben** припере́ть *кого-л.* к сте́нке
Éngel *m* -s, = а́нгел
Éngländer *m* -s, = англича́нин
énglisch англи́йский
Éngpass *m* ..sses, ..pässe **1.** ущéлье; перева́л **2.** нехва́тка, дефици́т
Énkel *m* -s, = внук
enórm огро́мный, чрезме́рный; невероя́тный
Ensemble [aŋˊsa:mbəl] *n* -s, -s *в разн. знач.* ансáмбль
entárten *vi* (s) вырожда́ться, дегенери́ровать
Entártung *f* = вырожде́ние, дегенера́ция
entbéhren *vt* быть лишённым *чего-л.,* нужда́ться *в чём-л.*; ich kann es leicht ~ я легко́ могу́ без э́того обойти́сь
entbínden* *vi* рожа́ть; разреши́ться от бре́мени
Entbíndung *f* =, -en ро́ды
Entbíndungsheim *n* роди́льный дом
entdécken *vt* открыва́ть; обнару́живать
Entdécker *m* -s, = первооткрыва́тель
Entdéckung *f* =, -en откры́тие
Énte *f* =, -n у́тка
entéhren *vt* обесче́стить, опозо́рить
entéignen *vt* экспроприи́ровать
Entéignung *f* =, -en экспроприа́ция
Éntenbraten *m* жа́реная у́тка
entérben *vt* лиша́ть насле́дства
Énterich *m* -s, -e се́лезень
entfállen* *vi* (s) **1.** j-m вы́пасть *у кого-л.* из па́мяти; sein Náme ist mir ~ я забы́л его́ и́мя **2.** auf j-n доста́ться *кому-л.,* вы́пасть на *чью-л.* до́лю
entfálten I *vt* **1.** развёртывать; расправля́ть **2.** развива́ть (*деятельность*); проявля́ть (*способности*) II **sich ~ 1.** раскрыва́ться (*о парашюте*) **2.** *перен.* развива́ться, расцвета́ть
entfärben I *vt* обесцве́чивать II **sich ~ 1.** бледне́ть **2.** лине́ть
Entfärbungsmittel *n* отбе́ливающее сре́дство, отбе́ливатель
entférnen I *vt* удаля́ть II **sich ~ 1.** удаля́ться, уходи́ть **2.** von j-m *перен.* отдаля́ться *от кого-л.*
entférnt 1. отдалённый; да́льний; éine ~e Gégend отдалённая ме́стность; ~e Verwándte да́льние ро́дственники; éinige Kilométer von etw. (*D*) ~ sein находи́ться в не́скольких киломе́трах *от чего-л.* **2.:** mit j-m ~ verwándt sein состоя́ть в да́льнем родстве́ *с кем-л.* • **weit**

davón ~ sein: ich bin weit davón ~, das zu beháupten я далёк от того́, что́бы утвержда́ть э́то; ich bin weit davón ~, das zu tun я соверше́нно не наме́рен э́того де́лать; **nicht im ~esten** да́же бли́зко не; ich dénke nicht im ~esten darán, das zu tun я и не поду́маю де́лать э́то

Entférnung *f* =, -en **1.** расстоя́ние, отдале́ние; in éiniger ~ на не́котором расстоя́нии, пода́ль **2.** *в разн. знач.* удале́ние

entfésseln *vt*: éinen Krieg ~ развяза́ть войну́; Léidenschaften ~ дать во́лю страстя́м

entfétten *vt* обезжи́ривать

Entféttungskur *f* лече́ние от ожире́ния

entflámmbar легковоспламеня́ющийся, горю́чий

entflíegen* *vi* (s) улета́ть, отлета́ть

entflíehen* *vi* (s) убега́ть, спаса́ться бе́гством; die Zeit entflíeht *высок.* вре́мя бежи́т

Entfrémdung *f* = отчуждённость, разобщённость; разме́лвка

entführen *vt* похища́ть; угоня́ть (*самолёт, автомашину*)

Entführung *f* =, -en похище́ние; угóн (*самолёта, автомашины*)

entgégen I *präp D* вопреки́ *чему-л.*; про́тив *чего-л.* II *adv* навстре́чу

entgégen‖bringen* *vt* j-m проявля́ть (*какие-л. чувства*), относи́ться (*как-л. к кому-л.*); j-m Vertráuen ~bringen ока́зывать *кому-л.* дове́рие; **~gehen*** *vi* (s) j-m идти́ навстре́чу *кому-л.*

entgégengesetzt противополо́жный

entgégenkommen* *vi* (s) j-m идти́ навстре́чу *кому-л.* (*тж. перен.*)

Entgégenkommen *n* -s предупреди́тельность

entgégenkommend предупреди́тельный

entgégen‖nehmen* *vt* принима́ть (*поздравления, подарок*; *заказ*); **~wirken** *vi D* противоде́йствовать, проти́виться *чему-л.*, боро́ться *с чем-л.*

entgégnen *vi* отве́тить, возрази́ть (j-m *кому-л.*, auf *A на что-л.*)

Entgégnung *f* =, -en отве́т; возраже́ние, ре́плика

entgéhen* *vi* (s) *D* избега́ть *кого-л., чего-л.*; уходи́ть *от кого/чего-л.*, ускользáть *от кого/чего-л.*; das ist mir entgángen э́то я упусти́л [пропусти́л], э́того я не заме́тил; sich (*D*) etw. nicht ~ lássen не упуска́ть чего́-л; не отка́зывать себе́ *в чём-л.*

entgléisen *vi* (s) сходи́ть с ре́льсов; *перен. разг.* допусти́ть беста́ктность

Entgléisung *f* =, -en круше́ние (*по́езда*); *перен. разг.* про́мах, беста́ктность

entgräten *vt* удаля́ть ко́сти (*из рыбы*)

Enthárungsmittel *n* сре́дство для удале́ния воло́с, депиля́тор

enthálten* I *vt* содержáть (в себе́) II **sich ~** *G* уде́рживаться, возде́рживаться *от чего-л.*; sich der Stímme ~ воздержáться от голосова́ния [при голосова́нии]

entháltsam уме́ренный, возде́ржанный

enthärten *vt* смягча́ть (*воду*)

enthében* *vt G*, von *D высок.* освобожда́ть (*кого-л. от должности*); избавля́ть *от чего-л.*

entkoffeiníert бескофе́йновый (*о кофе*)

enthüllen *vt* **1.** снима́ть покро́в *с чего-л.*; ein Dénkmal ~ открывáть па́мятник **2.** разоблача́ть, раскрывáть; j-m открывáть (*тайну, чувства и т.п.*) *кому-л.*, признавáться *в чём-л. кому-л.*

Enthusiásmus *m* = энтузиáзм

entkálken *vt* удаля́ть на́кипь

Entkéimung *f* = **1.** стерилиза́ция **2.** удале́ние росткóв (*напр., у картофеля*)

Entkléidungs‖künstlerin *f шутл.* исполни́тельница стрипти́за, стритизёрша; **~nummer** *f* стрипти́з

entkómmen* *vi* (s) *D* избежáть *чего-л.*; убежáть, ускользну́ть *от кого/чего-л.*

Entkópplung *f* = расцепле́ние, разъедине́ние; *косм.* расстыкóвка

entkórken *vt* отку́поривать

entkräften *vt* **1.** обесси́ливать, изнуря́ть, ослабля́ть **2.** опроверга́ть

E

(*доводы*); отверга́ть (*обвинения*); *юр.* аннули́ровать, отменя́ть

Entkrámpfung *f* = нормализа́ция (*отношений*); ослабле́ние напряжённости (*в отношениях*)

Entkriminalisíerung *f* = реабилита́ция; амни́стия

entláng *präp A D* вдоль *чего-л.*, (вдоль) по *чему-л.*

E

entlárven *vt* разоблача́ть, изоблича́ть

entlássen* *vt* **1.** увольня́ть **2.** выпуска́ть (*из учебного заведения*); освобожда́ть (*из заключения*); выпи́сывать (*из больницы*); отпуска́ть (*позволять уйти, уехать*)

Entlássung *f* =, -en **1.** освобожде́ние **2.** отчисле́ние, увольне́ние, отста́вка **3.** вы́пуск (*школьный*) **4.** вы́писка (*из больницы*)

entlásten *vt G*, von *D* **1.** разгружа́ть, освобожда́ть *от чего-л.* **2.** снима́ть (*вину и т. п.*)

Entlástungszeuge *m* свиде́тель защи́ты

entláufen* *vi* (s) *D* убежа́ть *от кого/чего-л.*

entlégen отдалённый, далёкий

Entlóhnung *f* =, -en опла́та (труда́); вознагражде́ние, пла́та (*за труд*)

Entmánnung *f* = оскопле́ние, кастра́ция, холоще́ние

entménscht бесчелове́чный, потеря́вший челове́ческий о́блик

entmútigen *vt* лиша́ть ве́ры в себя́, обескура́живать; sich nicht ~ lássen не па́дать ду́хом

entnéhmen* *vt* **1.** *D* брать, заи́мствовать *из чего-л.* **2.** aus *D* заключа́ть, де́лать вы́вод *из чего-л.*

entpúppen, sich 1. *зоол.* вылупля́ться (из ку́колки) **2.** als *N* оказа́ться *кем/чем-л., каким-л.*

entrüsten, sich возмуща́ться, приходи́ть в негодова́ние

entrüstet I *adj* возмущённый II *adv* с негодова́нием

Entrüstung *f* = возмуще́ние, негодова́ние

Entsáfter *m* -s, = соковыжима́лка

entschädigen *vt* für *A* возмеща́ть, компенси́ровать *кому-л. что-л.*

Entschädigung *f* = *тк. sg* возмеще́ние (*убытков*); компенса́ция

Entschéid *m* -(e)s, -e реше́ние

entschéiden* I *vt, vi* über *A* реша́ть, определя́ть *(исход, судьбу чего-л.)*; etw. im voráus ~ предреши́ть *что-л.* II **sich** ~ für *A* реши́ться *на что-л.*

entschéidend реша́ющий, суще́ственный

Entschéidung *f* =, -en реше́ние; éine ~ tréffen приня́ть реше́ние

entschíeden I *adj* **1.** реши́тельный, определённый **2.** несомне́нный II *adv* **1.** реши́тельно, наотре́з; auf ~ste са́мым реши́тельным о́бразом **2.** несомне́нно

Entschíedenheit *f* = реши́тельность, твёрдость; реши́мость

entschlíeßen*, sich zu + *inf* реши́ть, приня́ть реше́ние (*сделать что-л.*); zu *D* реши́ться *на что-л.*

entschlóssen реши́тельный; ich bin zu állem ~ я гото́в на всё

Entschlóssenheit *f* = реши́тельность; реши́мость

Entschlúss *m* ..sses, ..schlüsse реше́ние; éinen ~ fássen приня́ть реше́ние; zu éinem ~ kómmen прийти́ к реше́нию, приня́ть реше́ние

entschúldigen I *vt* **1.** извиня́ть, проща́ть; ~ Sie bítte die Störung! извини́те, пожа́луйста, за беспоко́йство!, извини́те, что я вам помеша́л!; er lässt sich ~ он про́сит извини́ть его́ (*за то, что он не придёт*); das ist nicht zu ~ э́то непрости́тельно **2.** опра́вдывать; das entschúldigt nicht séine Náchlässigkeit его́ небре́жности нет оправда́ния II **sich** ~ **1.** bei j-m für *A* извиня́ться *перед кем-л. за что-л.*, проси́ть прощ ́ения *у кого-л. за что-л.* **2.** mit *D* извиня́ться (*ссылаясь на что-л.*), опра́вдываться *чем-л.*

Entschúldigung *f* =, -en **1.** оправда́ние; als ~, zu séiner ~ в (своё) оправда́ние; dafür gibt es keine ~ э́тому [для э́того] нет оправда́ния, э́то непрости́тельно **2.** *тк. sg* извине́ние, проще́ние; ich bítte (Sie) um ~! прошу́ проще́ния!, прошу́ извини́ть!; ~ (bítte)! извини́те (пожа́луйста)!

entsétzen *vt* приводи́ть в у́жас, ужаса́ть

Entsétzen *n* -s у́жас

entsétzlich ужа́сный

entsétzt I *adj* объя́тый у́жасом, испу́ганный; über etw. (*A*) ~ sein прийти́ в у́жас *от чего-л.* II *adv* в у́жасе

entséuchen *vt* обеззара́живать

entsínnen*, sich 1. по́мнить; so víel ich mich entsínne... наско́лько я по́мню...; wenn ich mich recht entsínne... е́сли мне па́мять не изменя́ет... **2.** *G* припомина́ть *что-л.*

entspánnen I *vt* ослабля́ть напряже́ние; *перен.* разряжа́ть (*обстановку*), ослабля́ть (*напряжённость ситуации*) II **sich ~ 1.** расслабля́ться; отдыха́ть **2.** разряжа́ться (*об обстановке*)

Entspánnung *f* = расслабле́ние, сня́тие напряже́ния; о́тдых; *перен.* ослабле́ние напряжённости

entspréchen* *vi D* соотве́тствовать, отвеча́ть *чему-л.*

entspréchend I *adj* соотве́тственный; соотве́тствующий II *präp D* в соотве́тствии *с чем-л.*, соотве́тственно, согла́сно *чему-л.*

entstéhen* *vi* (s) возника́ть; происходи́ть

Entstéhung *f* = возникнове́ние; происхожде́ние

entstéllen *vt* **1.** обезобра́живать, уро́довать **2.** искажа́ть, извраща́ть

enttäuschen *vt* разочаро́вывать

Enttäuschung *f* =, -en разочарова́ние

entthrónen *vt* сверга́ть с престо́ла

Entwässerung *f* = дрена́ж, дрени́рование; водоотво́д; осуше́ние

entwéder: ~... óder и́ли... и́ли, ли́бо... ли́бо; ~ óder! одно́ из двух!

entwéichen* *vi* улету́чиваться, утека́ть

entwérfen* *vt* де́лать эски́з [набро́сок, рису́нок] *чего-л.*, намеча́ть, составля́ть (*план чего-л.*)

Entwérter *m* -s, = компо́стер

Entwértung *f* = обесце́нение; девальва́ция; погаше́ние (*почтовых, гербовых марок*)

entwíckeln I *vt* **1.** развива́ть **2.** разраба́тывать, создава́ть; проекти́ровать **3.** расти́ть, гото́вить (*кадры*) **4.** *фото* проявля́ть II **sich ~ 1.** развива́ться **2.** zu *D* превраща́ться *во что-л.* (*в процессе развития*)

Entwíckler *m* -s, = *фото* проявитель

Entwícklung *f* =, -en **1.** разви́тие **2.** *фото* проявле́ние **3.** разрабо́тка, созда́ние

Entwícklungs‖büro *n* прое́ктное бюро́; **~jahre** *pl* пери́од разви́тия (*организма*); перехо́дный во́зраст

entwóhnen *vt G* отучать *кого-л. от чего-л.*

Entwóhnungsanstalt *f* наркологи́ческая кли́ника

entwürdigend унизи́тельный

Entwúrf *m* -(e)s, ..würfe набро́сок, эски́з; прое́кт, план

entzíehen* I *vt* j-m лиша́ть *чего-л. кого-л.* II **sich ~** *D* избега́ть *чего-л.*, уклоня́ться *от чего-л.*

Entzíehungskur *f* лече́ние воздержа́нием

entzíffern *vt* **1.** расшифро́вывать **2.** разбира́ть (*неразборчивый почерк*)

entzücken *vt* восхища́ть, приводи́ть в восто́рг

entzückend восхити́тельный

entzückt восхищённый; ich bin ~ я восхищён, я в восто́рге

entzünden I *vt* зажига́ть, поджига́ть; разжига́ть (*тж. перен.*) II **sich ~ 1.** загора́ться, воспламеня́ться **2.** *мед.* воспаля́ться

Entzündung *f* =, -en **1.** воспламене́ние **2.** *мед.* воспале́ние

entzwéi: ~ sein быть разби́тым [сло́манным]; разби́ться; слома́ться (*о механизме*); порва́ться (*об одежде, обуви, бумаге*)

Enzyklopädíe *f* =, ..dí|en энциклопе́дия

Epidemíe *f* =, ..mí|en эпиде́мия

Epóche *f* =, -n эпо́ха, пери́од; э́ра

er он

erbármen, sich über *A* сжа́литься *над кем-л.*

Erbármen *n* -s жа́лость, сострада́ние; милосе́рдие

erbärmlich жа́лкий; плаче́вный

erbármungslos безжа́лостный, беспоща́дный

E

Érbe I *m* -n, -n насле́дник
Érbe II *n* -s насле́дство; *перен.* насле́дие
érben *vt* унасле́довать, получи́ть в насле́дство (von j-m *от кого-л.*)
erbéuten *vt* захвати́ть (*добычу, трофеи*)
Érbgut *n* **1.** *тк. sg биол.* насле́дственные при́знаки **2.** родове́ поме́стье
erbíttert ожесточённый, озло́бленный
Erbítterung *f* = **1.** го́речь, го́рькая оби́да **2.** ожесточе́ние, озлобле́ние
erbléichen* *vi* (s) побледне́ть
érblich 1. *биол.* насле́дственный, генети́ческий; ~ belástet страда́ющий насле́дственным поро́ком, с дурно́й насле́дственностью **2.** насле́дственный, пото́мственный, родово́й
Érblichkeit *f* = насле́дственность
Érbmasse *f* **1.** *биол.* генофо́нд **2.** *юр.* насле́дственное иму́щество
Érbschaft *f* =, -en насле́дство; éine ~ ántreten вступи́ть в права́ насле́дования
Érbse *f* =, -n **1.** горо́шина **2.** *pl бот.* горо́х; grüne [júnge] ~n зелёный горо́шек
Érd‖bahn *f тк. sg астр.* орби́та Земли́; **~beben** *n* землетрясе́ние; **~beere** *f* земляни́ка; **~boden** *m* грунт, по́чва
Érde *f* = **1.** *в разн. знач.* земля́ **2.** *астр.* Земля́
érden *vt эл.* заземля́ть
erdénken* *vt* выду́мывать, приду́мывать
erdénklich (все)возмо́жный
Érd‖entfernung *f косм.* удале́ние от пове́рхности Земли́; **~erwärmung** глоба́льное потепле́ние кли́мата Земли́; **~farben** *pl* минера́льные кра́ски; **~feld** *n физ.* магни́тное по́ле Земли́; **~gas** *n тк. sg* приро́дный газ
Érdgas(fern)leitung *f,* **Érdgas|trasse** *f* магистра́льный газопрово́д
Érdgeschoß *n* пе́рвый [ни́жний] эта́ж
erdíchten *vt* сочиня́ть, выду́мывать, фантази́ровать
Érd‖innere *sub n* земны́е не́дра; **~kern** *m* земно́е ядро́; **~kugel** *f* **1.** *тк. sg* земно́й шар **2.** гло́бус; **~kunde** *f тк. sg* геогра́фия; **~leitung** *f эл.* про́вод заземле́ния; **~magnetismus** *m* геомагнети́зм
érdnah *астр., косм.* околозе́мный
Érd‖nuss *f* ара́хис, земляно́й оре́х; **~öl** *n тк. sg* нефть
érdölfördernd нефтедобыва́ющий
Érdöl‖förderung *f,* **~gewinnung** *f* добы́ча не́фти, нефтедобы́ча; **~industrie** *f* нефтяна́я промы́шленность; **~leitung** *f* нефтепрово́д; **~preis** *m* цена́ на нефть
erdréisten, sich zu *D* осме́ливаться *на что-л.,* име́ть на́глость
Érdrotation *f* враще́ние Земли́
erdrücken *vt* раздави́ть; *перен.* подави́ть
erdrückend гнету́щий
Érd‖rutsch *m* о́ползень; **~satellit** *m* спу́тник Земли́; **~stoß** *m* подзе́мный толчо́к; **~teil** *m* часть све́та; **~trabant** *m см.* Érdsatellit; **-umkreisung** *f косм.* витóк [оборóт] вокру́г Земли́; **~umlaufbahn** *f косм.* околозе́мная орби́та
Érdung *f* =, -en *эл.* заземле́ние
eréifern, sich (раз)горячи́ться
eréignen, sich происходи́ть, случа́ться
Eréignis *n* -ses, -se собы́тие; происше́ствие
eréignis‖los без происше́ствий; ничем не примеча́тельный; **~reich** бога́тый собы́тиями
Eremít *m* -en, -en отше́льник
erérben *vt* унасле́довать
erfáhren* I *vt* **1.** узна́ть, (у)слы́шать (über *A*/von *D о ком/чём-л.*) **2.** испыта́ть, претерпе́ть; éine Bésserung ~ улучша́ться
erfáhren II *adj* о́пытный, све́дущий (in *D в чём-л.*)
Erfáhrung *f* =, -en о́пыт; aus éigener ~ по со́бственному о́пыту, на со́бственном о́пыте
Erfáhrungsaustausch *m* обме́н о́пытом
erfássbar поня́тный, досту́пный понима́нию
erfássen *vt* **1.** схвати́ть *что-л.,* схвати́ться *за что-л.* **2.** охвати́ть (*о чувстве*) **3.** понима́ть, схва́тывать **4.** *с.-х.* заготовля́ть

E

erfínden* *vt* **1.** изобрета́ть **2.** вы-ду́мывать, приду́мывать

Erfínder *m* -s, = изобрета́тель

erfínderisch изобрета́тельный

Erfíndung *f* =, -en **1.** изобре-те́ние **2.** вы́думка; вы́мысел, измышле́ния

Erfólg *m* -(e)s, -e успе́х, результа́т; mit ~ успе́шно, с успе́хом; óhne ~ безуспе́шно, безрезульта́тно; ~ háben (mit *D*) име́ть успе́х (*в чём-л.*); ~e áufweisen име́ть [де́лать] успе́хи, доби́ться (не́которых) результа́тов

erfólg‖gekrönt увенча́вшийся успе́хом; **~los** безуспе́шный, тщётный, неуда́чный; **~reich** успе́шный, уда́чный; уда́чливый (*о человеке*)

erfólgssicher 1. уве́ренный в успе́хе **2.** обеща́ющий [гаранти́рующий] успе́х

erfórderlich ну́жный, необходи́мый; тре́бующийся; ~ sein тре́боваться

erfórderlichenfalls *канц.* в слу́чае на́добности

erfórdern *vt* (по)тре́бовать; das erfórdert Zeit на э́то ну́жно [тре́буется] вре́мя

erfórschen *vt* иссле́довать, изуча́ть; разузнава́ть (*подробности*); ein Geheimnis ~ раскры́ть та́йну, прони́кнуть в та́йну

Erfórscher *m* -s, = иссле́дователь

Erfórschung *f* = иссле́дование, изуче́ние

erfréchen, sich осме́ливаться, име́ть на́глость

erfréuen I *vt* ра́довать, пора́довать II **sich ~** an *D* ра́доваться *чему-л.*, наслажда́ться *чем-л.*; любова́ться *чем-л.*

erfréulich 1. ра́достный, отра́дный; das ist wénig ~ э́то малоутеши́тельно **2.** благоприя́тный (*об обстоятельствах*)

erfréut I *adj*: ich bin darüber sehr ~ я о́чень э́тим обра́дован II *adv* ра́достно, обра́дованно

erfríeren* *vi* (s) **1.** замёрзнуть, окоче́неть; ihm sind die Zéhen erfróren у него́ обморо́жены па́льцы ног **2.** вымерза́ть (*о растениях*)

Erfríerung *f* =, -en *мед.* обморо́же́ние

erfrischen I *vt* **1.** освежа́ть, бодри́ть (*о ванне, напитке и т. п.*); придава́ть бо́дрости *кому-л.* (*о прогулке и т. п.*) **2.** создава́ть бо́дрое настрое́ние *у кого-л.* II **sich ~** освежи́ться

erfrischend 1. освежа́ющий; прохлади́тельный (*о напитке*) **2.** живи́тельный, вселя́ющий бо́дрость; бо́дрый (*о тоне*); здоро́вый (*о юморе*)

Erfríschung *f* =, -en **1.** *тк. sg* освеже́ние; sie hat éine ~ nötig ей ну́жно освежи́ться (*душем и т. п.*) **2.** прохлади́тельный напи́ток **3.** лёгкая заку́ска

Erfríschungs‖getränk *n* прохлади́тельный напи́ток; **~raum** *m* буфе́т; кафете́рий, заку́сочная

erfühlen *vt* уга́дывать чутьём

erfüllen I *vt* выполня́ть; исполня́ть II **sich ~** исполня́ться, сбыва́ться, осуществля́ться

erfüllt von *D* преиспо́лненный *чего-л.*; sie wáren von Éindrücken ~ их переполня́ли впечатле́ния; wir wáren von Úngeduld ~ мы сгора́ли от нетерпе́ния

Erfüllung *f* = исполне́ние; выполне́ние; in ~ géhen сбыва́ться, исполня́ться

erfúnden приду́манный, вы́мышленный, несуществу́ющий

ergänzen I *vt* durch *A* дополня́ть *что-л. чем-л.*, добавля́ть *к чему-л. что-л.*; пополня́ть (*коллекцию, запасы чем-л.*) II **sich ~** дополня́ть друг дру́га

ergänzend I *adj* дополни́тельный, доба́вочный II *adv* в дополне́ние, дополни́тельно *к чему-л.*

Ergänzung *f* =, -en **1.** дополне́ние, добавле́ние; zur ~ von etw. (*D*) в дополне́ние *к чему-л.* **2.** *грам.* дополне́ние, объе́кт

ergáttern *vt разг.* раздобы́ть, доста́ть, нахвата́ть

ergáunern *vt разг.* выма́нивать, добива́ться жу́льническим путём

ergében* I *vt* дава́ть в ито́ге, составля́ть II **sich ~ 1.** aus *D* вытека́ть, сле́довать *из чего-л.* **2.** получа́ться, ока́зываться **3.** капиту-

E

ли́ровать, сдава́ться в плен **4.** in *A* покоря́ться *(судьбе)* **5.** отдава́ться, посвяща́ть себя́ *чему-л.*; предава́ться (*порокам*)

ergében II *adj* **1.** пре́данный **2.** поко́рный

Ergébenheit *f* = **1.** пре́данность **2.** поко́рность (*судьбе*)

Ergébnis *n* -ses, -se результа́т, после́дствие; *спорт.* счёт; im ~ в ито́ге, в результа́те; zu éinem ~ kómmen прийти́ к *какому-л.* вы́воду

ergébnisreich результати́вный, эффекти́вный, даю́щий результа́т

ergéhen* I *vi* **1.:** etw. ~ lássen издава́ть, опублико́вывать, объявля́ть (*приказ и т. п.*) **2.:** etw. über sich (*A*) ~ lássen (поко́рно) сноси́ть *что-л.* II **sich** ~ in *D*: sich in Lóbreden ~ рассыпа́ться в похвала́х; sich in Vermútungen ~ теря́ться в дога́дках; sich in Éinzelheiten ~ вдава́ться в подро́бности

Ergéhen *n* -s состоя́ние здоро́вья, самочу́вствие; sich nach j-s ~ erkúndigen справля́ться о чьём-л. самочу́вствии [о состоя́нии здоро́вья *кого-л.*]

ergíebig 1. оби́льный **2.** плодоро́дный (*о почве*) **3.** дохо́дный, при́быльный **4.** плодотво́рный, поле́зный (*о переговорах и т. п.*) **5.** исче́рпывающий (*о данных*)

erglühen *vi* (s) вспы́хнуть, загоре́ться

ergótzen, sich an *D* наслажда́ться, любова́ться *чем-л.*

ergráut поседе́вший, убелённый седи́нами

ergréifen* *vt* **1.** хвата́ть, схвати́ть; бра́ться *за что-л.* **2.** схвати́ть, пойма́ть, задержа́ть (*преступника и т. п.*) **3.** охва́тывать *кого-л.*, овладева́ть *кем-л.* (*о чувстве*); растро́гать; tief ~ потрясти́ • **das Wort** ~ взять сло́во; **die Macht** ~ захвати́ть власть; **Máßnahmen** ~ приня́ть ме́ры; **die Gelégenheit** ~ воспо́льзоваться слу́чаем; **die Flucht** ~ обрати́ться в бе́гство; für j-n **Partéi** [j-s **Partéi**] ~ стать на чью- л. сто́рону, заступи́ться *за кого-л.*

ergréifend волну́ющий, захва́тывающий; тро́гательный

ergríffen I *см.* ergréifen II *adj* взволно́ванный, растро́ганный; глубоко́ тро́нутый (von *D чем-л.*)

ergründen *vt* выясня́ть до конца́, проника́ть в суть де́ла

Ergúss *m* ..sses, ..sse *в разн. знач.* излия́ние

erhában 1. возвы́шенный (*о местности*); вы́пуклый, рельефный (*об изображении*) **2.** благоро́дный, возвы́шенный; значи́тельный

erhálten* I *vt* **1.** получа́ть **2.** сохраня́ть, содержа́ть, подде́рживать (*в каком-л. состоянии*); den Fríeden ~ сохраня́ть мир **3.** содержа́ть, име́ть на иждиве́нии, корми́ть (*семью*) II **sich** ~ сохраня́ться, содержа́ться (*в каком-л. состоянии*)

erhältlich кото́рый мо́жет быть полу́чен [ку́плен]; име́ющийся в прода́же

Erháltung *f* = сохране́ние, поддержа́ние (*в каком-л. состоянии*)

erhándeln *vt* вы́торговать

erhängen I *vt* пове́сить *кого-л.* II **sich** ~* пове́ситься

erhében* I *vt* **1.** *в разн. знач.* поднима́ть **2.** взима́ть (*налоги, плату*) **3.** заявля́ть (*протест*) II **sich** ~ **1.** von *D* приподнима́ться *с чего-л.*, встава́ть **2.** начина́ться (*о ветре, грозе*) **3.** gégen *A* поднима́ться, восстава́ть *против кого/чего-л.*; sich zum Kampf ~ подня́ться на борьбу́

erhébend торже́ственный (*о моменте*); возвы́шенный (*о чувстве*)

erhéblich значи́тельный, суще́ственный

erhéitern *vt* развесели́ть (durch *A*/mit *D чем-л.*)

erhítzen I *vt* **1.** нагрева́ть; раскаля́ть **2.** накаля́ть (*атмосферу*); разжига́ть, распаля́ть (*фантазию, страсти*) II **sich** ~ **1.** нагрева́ться; раскаля́ться **2.** (раз)горячи́ться, распали́ться

Erhítzer *m* -s, = нагрева́тель

erhítzt разгорячённый, взбудора́женный, возбуждённый

erhóffen *vt* ожида́ть *чего-л.*, наде́яться *на что-л.*

erhöhen I *vt* повыша́ть, увели́чивать II **sich ~** повыша́ться, увели́чиваться

Erhöhung *f* =, -en **1.** возвыше́ние, возвы́шенность **2.** повыше́ние, увеличе́ние

erhölen, sich 1. отдыха́ть **2.** поправля́ться (nach *D после болезни и т. п.*) **3.** von *D* приходи́ть в себя́ (*от испуга и т. п.*)

Erhólung *f* = о́тдых

Erhólungsheim *n* дом о́тдыха

erínnern I *vt* an *A* напомина́ть *кому-л. о чём-л. или кого/что-л.* II **sich ~** an *A* вспомина́ть, по́мнить *о ком/чём-л.*, припомина́ть *кого/что-л.*; sich nur dúnkel ~ сму́тно припомина́ть; so víel ich mich erínnere наско́лько я по́мню; wenn ich mich recht erínnere е́сли мне не изменя́ет па́мять

Erínnerung *f* =, -en **1.** *тк. sg* па́мять; etw. gut in ~ háben хорошо́ по́мнить *что-л.*; zur ~ на па́мять **2.** an *A* воспомина́ние *о ком/чём-л.* **3.** *pl* воспомина́ния, мемуа́ры

erkälten, sich простужа́ться

Erkältung *f* =, -en просту́да

erkénnbar различи́мый; заме́тный; leicht ~ легко́ узнава́емый

erkénnen* *vt* **1.** узнава́ть, распознава́ть (an *D по чему-л.*) **2.** (о) сознава́ть, понима́ть; признава́ть (*ошибку, вину*)

Erkénntnis *f* =, -se **1.** *тк. sg филос.* позна́ние **2.** осозна́ние; zu éiner ~ kómmen осозна́ть *что-л.*; éine bíttere ~ го́рькая и́стина **3.** достиже́ние, завоева́ние (*науки и т. п.*)

Erkénnungsetikett *n* идентификацио́нная би́рка (*новорождённого*)

erklärbar объясни́мый, поня́тный; das ist schwer ~ э́то тру́дно объясни́ть

erklären *vt* **1.** объясня́ть, разъясня́ть **2.** заявля́ть, объявля́ть *что-л./о чём-л.*; sich zu etw. (*D*) beréit ~ заяви́ть о свое́й гото́вности *к чему-л.*; sich mit etw. (*D*) éinverstanden ~ согласи́ться [заяви́ть о своём согла́сии] *с чем-л.* **3.** für *A* признава́ть, счита́ть *чем-л./каким-л.*; j-n für schúldig ~ призна́ть *кого-л.* вино́вным; etw. für úngültig ~ призна́ть *что-л.* недействи́тельным

erklärend 1. поясни́тельный **2.:** ~es Wörterbuch толко́вый слова́рь

erklärlich поня́тный, объясни́мый

Erklärung *f* =, -en **1.** объясне́ние, разъясне́ние, толкова́ние **2.** заявле́ние, декла́рация; éine ~ ábgeben сде́лать заявле́ние, вы́ступить с заявле́нием **3.** объявле́ние (*войны и т. п.*)

erkránken *vi* (s) заболе́ть (an *D чем-л.*)

Erkránkung *f* =, -en заболева́ние

erkúndigen, sich bei j-m nach *D* справля́ться, осведомля́ться *у кого-л. о ком/чём-л.*

Erkúndigung *f* =, -en спра́вка (*информация*); ~en über j-n/etw. ánstellen [éinholen] наводи́ть спра́вки *о ком/чём-л.*

erlángen *vt* доби́ться, дости́гнуть *чего-л.*; приобрести́

Erláss *m* ..sses, ..sse **1.** ука́з, прика́з, предписа́ние **2.** *тк. sg* освобожде́ние (*от наказания*); сня́тие (*выговора*) **3.** *тк. sg* изда́ние, опубликова́ние *(закона и т. п.)*

erlássen* *vt* **1.** издава́ть (*закон и т. п.*) **2.** j-m освобожда́ть *(от наказания*) *кого-л.*; снима́ть (*выговор*) *с кого-л.*

erláuben *vt* разреша́ть, позволя́ть

Erláubnis *f* = разреше́ние; j-n um ~ bítten проси́ть *у кого-л.* разреше́ния

Erláucht *f*: Éuer [Éure] ~ ва́ша све́тлость, ва́ше сия́тельство

erläutern *vt* объясня́ть, поясня́ть, толкова́ть, коммент*и*ровать

Erläuterung *f* =, -en объясне́ние, поясне́ние, толкова́ние; ~en zum Text коммента́рий к те́ксту

Érle *f* =, -n ольха́

erlében *vt* **1.** пережи́ть, испыта́ть; узна́ть (*на собственном опыте*) **2.** дожи́ть *до чего-л.*; wir wérden es ja ~ поживём — уви́дим

Erlébnis *n* -ses, -se **1.** пережива́ние, впечатле́ние; пережито́е **2.** собы́тие (*в чьей-л. жизни*)

E

3. происше́ствие, слу́чай (из жи́зни); приключе́ние

erlébnishungrig жа́дный до впечатле́ний

Erlébnispark *m* лу́на-па́рк

erlébnisreich бога́тый собы́тиями [пережива́ниями]

Erlébnisroman *m* автобиографи́ческий рома́н

E

erlédigen *vt* **1.** зако́нчить, довести́ до конца́, сде́лать, доде́лать **2.** ула́дить

erlédigt *разг.* **1.** о́чень уста́лый, изму́ченный **2.:** ein ~er Mensch ко́нченый челове́к; er ist für mich ~ он для меня́ бо́льше не существу́ет

erléichtern *vt* **1.** *в разн. знач.* облегча́ть *что-л.* (j-m *кому-л.*) **2.** приноси́ть облегче́ние *кому-л.*

Erléichterung *f* =, -en **1.** облегче́ние **2.** *pl* льго́тные усло́вия

erléiden* *vt* переноси́ть, претерпева́ть

erlérnen *vt* изуча́ть, вы́учить *что-л.*; научи́ться *чему-л.*; ein Hándwerk ~ обучи́ться *какому-л.* ремеслу́; éinen Berúf ~ приобрести́ *какую-л.* профе́ссию

erlésen отбо́рный, изы́сканный

Érlkönig *m* -s *миф.* лесно́й царь

erlógen лжи́вый, ло́жный

Erlös *m* -es вы́ручка (*от продажи чего-л.*)

erlöschen* *vi* (s) **1.** (по)га́снуть **2.** угаса́ть, затуха́ть

erlösen *vt* von/aus *D* избавля́ть *кого-л. от чего-л.*

Ermächtigung *f* =, -en zu *D*, für *A* полномо́чие *на что-л.*

ermáhnend поуча́тельный, нравоуча́тельный; предостерега́ющий

ermäßigt: zu ~en Préisen по сни́женным [уме́ренным] це́нам; ~e Fáhrkarte льго́тный (проездно́й) биле́т

Ermäßigung *f* =, -en ски́дка; льго́та

ermítteln *vt* разыска́ть, обнару́жить; вы́яснить, установи́ть; добы́ть (*сведения*)

Ermítt(e)lung *f* =, -en **1.** выясне́ние, установле́ние; *юр.* ро́зыск, дозна́ние **2.** *pl* све́дения, да́нные

ermöglichen *vt* де́лать возмо́жным; соде́йствовать *чему-л.*; j-m дать *кому-л.* возмо́жность (*сделать что-л.*)

ermórden *vt* уби́ть (*предумышленно*)

ermüden *vt* утомля́ть

ermúntern *vt* **1.** взбодри́ть, прида́ть бо́дрости *кому-л.* **2.** ободря́ть, подба́дривать; zu *D* побужда́ть *кого-л. к чему-л.,* вдохновля́ть *кого-л. на что-л.*

ernähren I *vt* **1.** корми́ть, вска́рмливать **2.** содержа́ть (*семью*) II **sich ~ 1.** von/mit *D* пита́ться *чем-л.,* употребля́ть *что-л.* в пи́щу **2.** von *D* зараба́тывать (себе́) на жизнь *чем-л.*

Ernährung *f* = пита́ние; пи́ща

Ernährungswissenschaftler *m* дието́лог

ernénnen* *vt* zu *D* назна́чить *кого-л. кем-л./на должность кого-л.*; j-n zum Offizíer ~ произвести́ *кого-л.* в офице́ры

ernéuern I *vt* **1.** обнови́ть, замени́ть но́вым; реставри́ровать **2.** возобнови́ть (*знакомство и т. п.*); повтори́ть (*обещание, приглашение*) **3.** возобнови́ть, пролонги́ровать (*договор*) II **sich ~** обновля́ться

ernéut I *adj* повто́рный II *adv* вновь, сно́ва, ещё раз

erníedrigen I *vt* унижа́ть II **sich ~** унижа́ться

ernst *в разн. знач.* серьёзный; etw. ~ néhmen принима́ть *что-л.* всерьёз; das war nicht ~ gemeint э́то была́ то́лько шу́тка; ich méine es ~ damít я (говорю́) э́то серьёзно; die Sáche wird ~ де́ло принима́ет серьёзный оборо́т

Ernst *m* -es *в разн. знач.* серьёзность; ist das dein ~? ты э́то серьёзно?, ты не шу́тишь?; ich méine [ságe] das im ~ я не шучу́, я серьёзно говорю́

érnsthaft, érnstlich I *adj* серьёзный II *adv* серьёзно; всерьёз

Érnte *f* =, -n **1.** урожа́й **2.** убо́рка [сбор] урожа́я, жа́тва

érnten *vt* **1.** убира́ть [собира́ть] урожа́й *чего-л.* **2.** пожина́ть (*славу, плоды труда*)

érntereif созре́вший для убо́рки [для сбо́ра урожа́я]

ernüchtern *vt* **1.** протрезвля́ть **2.** отрезвля́ть, лиша́ть иллю́зий

Ernüchterung *f* = **1.** протрезвле́ние **2.** разочарова́ние

Eróberer *m* -s, = завоева́тель

eróbern *vt* **1.** завоева́ть, захвати́ть; овладе́ть *чем-л.* **2.** плени́ть, покори́ть

eröffnen I *vt* открыва́ть; начина́ть II **sich** ~ j-m открыва́ться, представля́ться *кому-л.* (*о возможности, перспективе*)

Eröffnung *f* =, -en откры́тие; нача́ло; дебю́т (*шахматы*)

erörtern *vt* обсужда́ть, рассма́тривать (*вопрос, проблему*)

Erörterung *f* =, -en обсужде́ние, диску́ссия

erótisch эроти́ческий

erpícht auf *A* па́дкий *до чего-л.*, жа́ждущий *чего-л.*

erpréssen *vt* шантажи́ровать *кого-л.*; von j-m вымога́ть *что-л. у кого-л.*

Erpréssung *f* =, -en шанта́ж; вымога́тельство

erpróben *vt* испыта́ть, опро́бовать

erpróbt испы́танный, прове́ренный

Erpróbungsflug *m* испыта́тельный полёт

erquíckend освежа́ющий, подкрепля́ющий, бодря́щий

erquícklich прия́тный, отра́дный

erráten* *vt* угада́ть, догада́ться *о чём-л.*; разгада́ть, отгада́ть (*тайну, загадку*)

erréchenbar могу́щий быть вы́численным

erréchnen *vt* рассчи́тывать, вычисля́ть

errégbar возбуди́мый, раздражи́тельный

Errégbarkeit *f* = возбуди́мость, раздражи́тельность

errégen I *vt* **1.** возбужда́ть, волнова́ть **2.** вызыва́ть (*какое-л. чувство, состояние*); Verdácht ~ вы́звать подозре́ние; Áufsehen ~ привле́чь внима́ние, произвести́ сенса́цию II **sich** ~ über *A* волнова́ться *из-за кого/чего-л.*

errégend возбужда́ющий (*о средстве*)

Erréger *m* -s, = возбуди́тель (*болезни*)

errégt взволно́ванный, возбуждённый

Errégung *f* =, -en возбужде́ние, волне́ние

erréichbar досяга́емый, достижи́мый, досту́пный

erréichen *vt* **1.** доста́ть, дотяну́ться *до чего-л.* (*рукой*) **2.** дости́чь *чего-л.*, добра́ться, дое́хать, дойти́ *до чего-л.* **3.** заста́ть; wann sind Sie zu ~? когда́ вас мо́жно заста́ть?; j-n telefónisch ~ дозвони́ться *до кого-л.* (*по телефону*); den Zug ~ успе́ть на по́езд **4.** дости́гнуть (*цели, какого-л. уровня, предела*); das Finále ~ *спорт.* вы́йти в фина́л; ein hóhes Álter ~ дожи́ть до глубо́кой ста́рости **5.** bei j-m доби́ться *чего-л. у кого-л.*

Errétter *m* -s, = спаси́тель, избави́тель

Errichtung *f* = **1.** сооруже́ние, строи́тельство **2.** основа́ние, учрежде́ние

erríngen* *vt* доби́ться, завоева́ть, одержа́ть

erröten *vi* (s) (по)красне́ть

Errúngenschaft *f* =, -en достиже́ние

Ersátz *m* -es **1.** заме́на; возмеще́ние; als ~ взаме́н **2.** замени́тель, суррога́т, эрза́ц

Ersátz‖mann *m, pl* ..männer *u* ..leute **1.** замеща́ющий **2.** *спорт.* запасно́й игро́к **3.** *косм., театр.* дублёр; **~mittel** *n* замени́тель, суррога́т, эрза́ц; **~rad** *n* запасно́е колесо́; **~reifen** *m* запасна́я покры́шка; **~spieler** *m* запасно́й игро́к; **~teil** *n* запасна́я часть [дета́ль]; запча́сть (*разг.*)

erschéinen* *vi* (s) **1.** появля́ться, пока́зываться *где-л.*; явля́ться *куда-л.* **2.** выходи́ть (из печа́ти) **3.** j-m каза́ться, представля́ться *кому-л. каким-л.*

Erschéinung *f* =, -en **1.** явле́ние **2.** вне́шность, вне́шний вид, о́блик **3.** явле́ние, виде́ние; при́зрак, привиде́ние

erschíeßen* I *vt* застрели́ть; расстреля́ть II **sich** ~ застрели́ться

E